



సాహిత్య  
మాస పత్రిక

# భారతి

జూలై  
1985

జిర్మనుల "ఎడ్డా"! .... వేం. నా. శర్మ

దుద్దెడ శాసనము .... పి. చూడామణి

విష్ణు కుండినులు :

సాంఘిక ఆర్థిక పరిస్థితులు .... కె. రామమోహనరావు

ఇక కావలసిన దేమి? .... మాడపాటి హనుమంతరావు



# భారతి

మా స ప త్రి క

శ్రీ

శివలెంక శంభు ప్రసాద్

పంపాదకుడు

(1938-1972)

శ్రీ

జూలై - 1985

పంపుటము : 62

పంచిక : 7

---

విడివత్రిక వెల నాలుగు రూపాయలు

# విషయానుక్రమణిక

జూలై 1985

ముఖచిత్ర వ్యాసం	“వాసు”	3
పలనాటి వీరచరిత్ర_ శైవనేపథ్యం	డా॥ హెచ్. ఎస్. బ్రహ్మానంద	5
చుక్కెదురు	అరణి	9
ప్రియురాలు	“విశ్వస్”	14
చీకటిమంచు	“రఫి”	14
జర్మనుల- ఎడ్డాకావ్య పరిచయము	డా॥ వేం. నా. శర్మ (వి. ఎస్. శర్మ)	15
రాగం నా అంతరంగం	శ్రీ పి. వి. రామకుమార్	19
“కర్తవ్యమ్ దైవమాన్వి కమ్”	డా॥ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు	20
రాయవాచకభాషలో వ్యావహారికత	శ్రీ కె. రామాంజనేయులు	25
కరప్ట్ కళ్యాణి	శ్రీ వీల్పూరి విజయరాఘవరావు	31
తెలుగులో సాంకేతికపదాల ప్రామాణీకరణ	డా॥ ఆర్. ఎల్. ఎస్. శాస్త్రి	32
అమృతకిరణం	తార	35
రాగకింకిణి	శ్రీ బుద్ధన్న	35
దుద్దెడ శాసనము	కుమారి పి. చూడామణి	36
యాంటీ కైమాక్స్!	“పొన్నపల్లి మైత్రీమాధుర్య”	39
కవిత	డా॥ గంటి శ్రీరామమూర్తి	40
నమిథలు (సీరియల్)	దిలావర్	40
జనారణ్య రోదనం	శ్రీ చల్లా రామఫణి	44
అతిమిత....	శ్రీ చిట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తి	44
విప్లుకుండినుల కాలమునాటి సాంఘిక, ఆర్థిక పరిస్థితులు, కళలు	శ్రీ కె. రామమోహనరావు	45
ప్రకృతి వైచిత్రీ	శ్రీ వసంతరావు వేంకటరావు	51
శారద నిర్ణయం (పెద్దకథ)	“అన్నపూర్ణ”	52
ఎప్పుడు విముక్తి?	శ్రీ డి. లక్ష్మణాచార్య	62
త్రివేణిశ్రేణి!	శ్రీ యస్. యస్. రెడ్డి	62
జీవితం ఉదయించిందే	“విపంచి”	63
శిథిలాలయం	శ్రీ దేవరపల్లి ప్రభుదాస్	64
ఇక కావలసినదేమి?	శ్రీ మాడపాటి హనుమంతరావు	71
కలగూరగంప		71
గ్రంథవిమర్శలు		75

ముఖచిత్రం :

ప్రముఖ గాయని శ్రీమతి ఎం. ఎస్. సుబ్బలక్ష్మి

# శ్రీమతి ఎం. ఎస్. సుబ్బలక్ష్మి

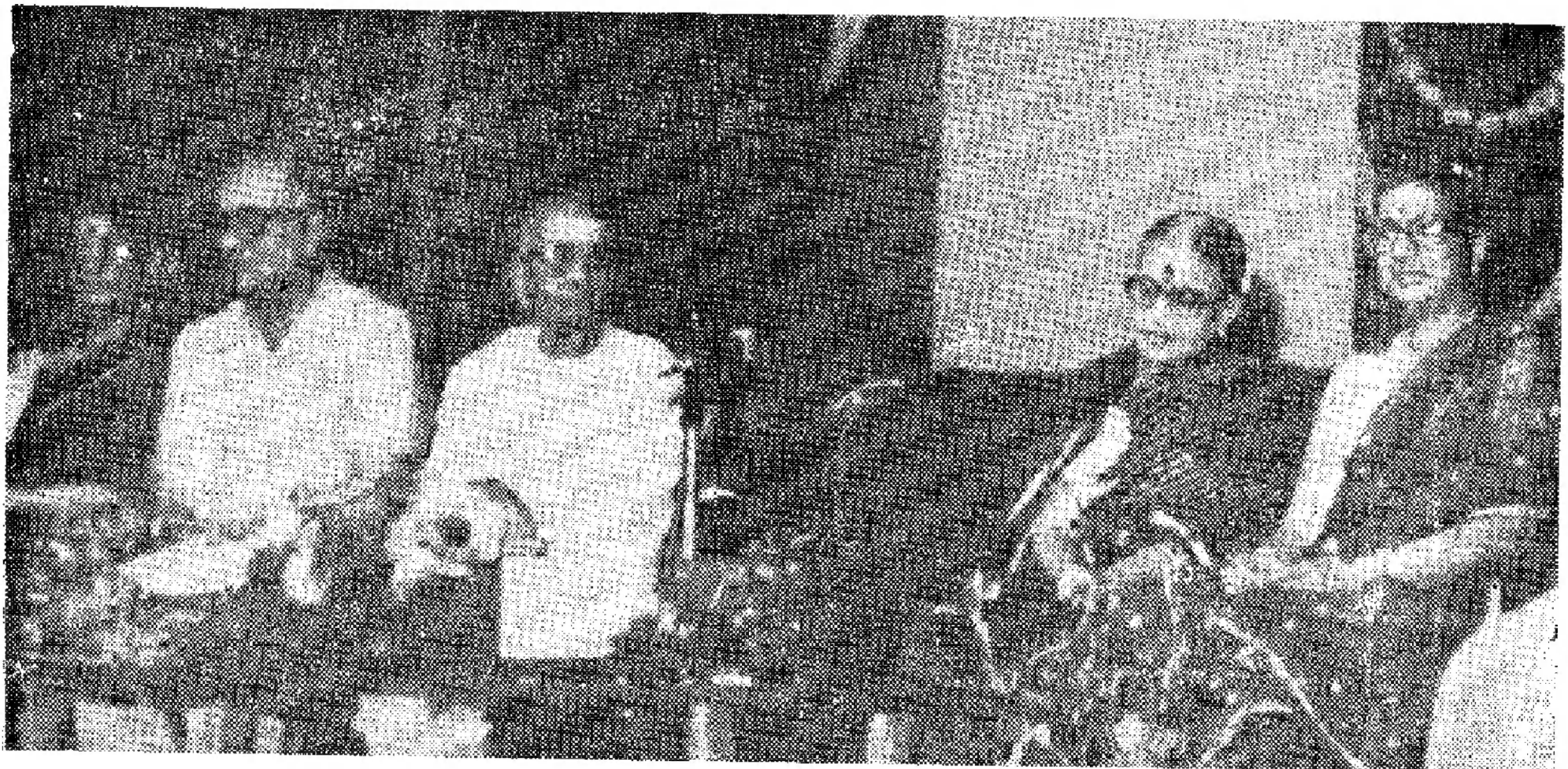
“వాసు”

“ధర్మ సంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యగే యగే” అన్నారు. అలాగే ప్రతి శతాబ్దములోనూ శ్రీ సరస్వతీదేవి అంశము భూలోకమున అవతరించి, ప్రాచీన సాంప్రదాయమును కాపాడి, ప్రజలకు కళలను అందజేయుచున్నది. ఈ శతాబ్దమున అట్టి మహిళ శ్రీమతి మధురై వణ్మణి వదివు సుబ్బలక్ష్మి అనుచి నిస్సందేహము. నేడు ఆమె వయసు 70 సంవత్సరాలు.

ఉగ్గు గిన్నెలోనే సంగీతమును పూరుకున్న అసహన ప్రతిభాగాయని. చిన్నప్పడే తల్లి శ్రీమతి మధురై వణ్మణి వదివు వద్ద ఆరంభించారు. 1920 లోనే గాయనిగా ప్రసిద్ధి నొందారు. వైదిక విద్వాంసురాలిగా “వీణ వణ్మణి వదివు” అని పేరి గ్రామపోసు రికార్డులు నేటికీ లభ్యము.

ఎం. ఎస్. బాలికగా ఉండేటప్పుడే ప్రతి శుక్రవారం వారంతో మధురై హనుమంతరాయన్ సమక్షంలో కచ్చేరి వేసేవారు. అప్పుడే ప్రేక్షకులు కిటికీ లాడేవారు !

శ్రీ జి. ఎన్. బి. సన్నిహిత స్నేహితులలోను, ప్రముఖ వయలిను విద్వాంసుడు మైసూరు టి. చౌడయ్య సహవాసములోను, సంగీత శాస్త్రజ్ఞానమును అందుకొని, స్వయం కృషి చేత నేడు ఇంతటి సాటిలేని గాయని



శ్రీమతి సుబ్బలక్ష్మి, శ్రీ సదాశివం తదితరులు



మణిగా అవతరించారు. వీరికి అందజేసిన బిరుదులు, సన్మానాలు ఎన్నో ఎన్నెన్నో.... తమిళనాడు ఆస్థాన గాయక మణి; తిరుపతి దేవస్థానం ఆస్థాన గాయని.

వీరి కంఠద్వారానికి ఒక ప్రత్యేకత ఉంది. అతి మాధుర్యమేగాక, ఏ స్వర స్థానములోనైనా, ఎంత కాలమైనా నిలిచి, గానము చేయగలరు: తెలుగు, తమిళము, కన్నడము, సంస్కృతము పలుకులు స్పష్టముగా వినిపించుట వీరి సుగుణము. ఒక కచేరీలో పలు రాగాలను, కృతులను, అపూర్వ రచనలనూ పాడేవారు. అన్నమయ్య, పురందర, వాగ్గేయ త్రిమూర్తులు, పాపనాశం శివన్, మీరా, ముత్తయ్య భాగవతార్, వాసుదేవచార్ మొదలైన వారి కీర్తనలు తప్పక వీరి కచేరీలో వినిపించేవారు. అందువల్ల పలురకాల శ్రోతలకు పరమానందము కలిగేది. స్వరకల్పనలు వీరి ప్రతిభకు తార్కాణము.

ఆకాలములో సినిమాలలో నేపథ్య సంగీత పద్ధతి ప్రారంభంకాలేదు. కనుక, మంచి కంఠముతో స్వయముగా పాడేవారినే సినిమాలలో ఎన్నుకునేవారు. అలా ఎం. ఎస్. రి, టి సినిమాలలో నటించి పేరు ప్రఖ్యాతులను సంతరించుకున్నారు. జి. ఎస్. బి. ప్రక్కన 'శకుంతల', సిని దర్శకుడు వై. వి. రావుతో 'సతీసావిత్రి'.

ప్రధాన రైల్వే ఆఫీసరు ఎస్. జి. నరేశయ్యరు భార్యగా ఒక సాంఘిక చిత్రములో, "భక్తమీరా" మున్నగు చిత్రాలలో నటించారు. రాయల్ హాకి డిస్ట్రిబ్యూటర్స్, సిని సంస్థతో ఎం. ఎస్. కు ముఖ్య కార్యవర్గ పాత్ర ఉండేది. అందులోనే, శ్రీ డి. సదాశివం ఉద్యోగిగా ఉండేవాడు. చనువుతో దగ్గరకు చేరి తుదకు ఎం. ఎస్. ను వివాహము చేసుకున్నారు.

సదాశివం కళావంతుల కులమునకు చెందిన ఎం. ఎస్. సుబ్బులక్ష్మిని శాస్త్రోక్తిముగా, అగ్నిసాక్షిగా, మను ధర్మ నీతి ప్రకారం వివాహము చేసుకున్నారు. అది 1940 నాటి మాట. ఆనాడినుండి నేటి వరకు వీరిద్దరు ఆదర్శ దంపతులు. భక్తి శ్రద్ధ ప్రేమలతో ఎమ్. ఎస్. గృహిణిగా ఉంటున్నది. వీరికి ఒక గాడ్ ఫాదరుగా శ్రీ చక్రవర్తి రాజగోపాలాచారి ఉంటూ ఉండేవారు.

అఖిలప్రపంచ సంగీత మేళను ఎడన్బరోలో ప్రముఖ వయలిను విద్వాంసుడు మెన్మాపాన్ నిర్వహించారు. ఎమ్. ఎస్. వెళ్లి అక్కడ కచేరీ చేసి యావత్తు ప్రపంచ సంగీత మేధావులను భ్రమింప చేసింది. శ్రీ సి. రాజగోపాలాచారి విరచిత ఇంగ్లీషు పాటను ఎం. ఎస్. అక్కడ వినిపింపింది. ఒక ఆశ్చర్యము నేటికీ గ్రామఫోన్ ప్లేటులో ఆ పాటను విశవద్యు.

ఎం. ఎస్. కు దైవభక్తి అపారము. గ్రామఫోన్ ప్లేట్ల ద్వారా పలు సుప్రభాతములను, శ్లోకాలను, వినిపింప చేశారు, చేస్తున్నారు. నేను అద్వితీయమైన గాయనిమణిగా ఎం. ఎస్. వుండుట ముఖ్యకారణము భర్త సదాశివం, అనుచు నిజము. ఎం. ఎస్. సుబ్బులక్ష్మికి సంతానము లేదు. సంస్థలకు, సభలకు, మంచి కార్యక్రమాలకు ఆర్థిక సహాయార్థము కచేరీలను ఉచితముగా చేయుట ఎం. ఎస్.కి వాడుక.



# పలనాటి వీరచరిత్ర - శైవ నేపథ్యం

పలనాటి వీరచరిత్రలో శైవ వైష్ణవాల తగాదా వుందన్నది పూర్వ పండితాభిప్రాయం (చూ. పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారి పీఠిక 1961)<sup>1</sup> కాని ఆచార్య బిరుదురాజు రామరాజుగారు,<sup>2</sup> తంగిరాల సుబ్బారావుగారు,<sup>3</sup> తమ తమ పరిశోధనల్లో అది దాయాదుల మధ్య అధికారం కోసం వచ్చిన పోరే తప్పా సుత దృష్టి ప్రధానం కాదని ప్రతిపాదించారు. ముఖ్యంగా అందరూ గుర్తిస్తూ వచ్చింది. బ్రహ్మనాయడి కున్న శైవమత సహనం. నృసింహకుంతాన్ని శివుడే తనకిచ్చాడని బ్రహ్మన్న ఆనటం; గురిజాల మీదదండెత్తినపుడు (మొదటిసారి) కామేశ్వరుని పూజించటం. ఆయన్ని వైష్ణవుడుగా నిరూపించేది 'నామాల మందపం',<sup>4</sup> అని ఆయన పేరుతో ఈనాటికి మిగిలిఉన్న తీర్థమండపం - ఇడ్డిగాలవావి. ఆయనకు సన్నిహితంగా ఉన్న బాలగోపన్నకు స్వయానా తాను తింటున్న ప్రసాదాన్ని పెట్టి వైష్ణవాన్ని ఇచ్చాడని 'చాపకూడు' ప్రోత్సహించాడని - తిన్నది శైవమీరులు తమ పొట్టల్ని చీల్చి ఆ ఆహార వదార్గాల్ని చూపితే మృతజలం వల్లి తిరునామం పఠించి వారి పొట్టల్ని ఆతికాడని - ఇలాంటి కల్పనలు. కాని పలనాటికథగా చెప్పబడుతున్న సంఘటనలన్నీ 11-12 శతాబ్దాల మధ్యన జరిగాయి.<sup>5</sup> అప్పటికి వైష్ణవం తెలుగునాట ఎంతవరకు ప్రాకిందన్న విషయం స్పష్టంగా లేదు. ఇక ఆ కథలో 'శైవ' నేపథ్యం నిబిడంగా కనిపిస్తోందన్న విషయం అతి స్పష్టంగా నిరూపింపవచ్చు అలాంటివన్నీ అంశాల్ని ఈ చిన్నవ్యాసంలో ప్రతిపాదిస్తూ చరిత్ర విమర్శకులు - సాహితీ వేత్తలూ ఈ అంశాలపైన తమ గురి నిల్పులని వాంఛిస్తున్నాను

1. మార్చెర్లకు గురిజాలకు ఉన్న చారిత్రక సంబంధం.
2. వీర విద్యాలదేవి - సోమేశ్వరుడు - కొమ్మరాజు.
3. బ్రహ్మన్న-సోమేశ్వరుడు-కల్లుప్రతిష్ఠ-వీరగల్లాల విషయం.
4. 'వీర' శబ్ద విచారం - శైవ ఆచార ప్రవీణింబనం.

ఈ అంశాల్ని గురించి ప్రస్తావించేముందు ముందు ఒకటి రెండు అదనమైన అంశాల్ని గుర్తుంచుకోవాలి. జానపదులు పాడుకుంటూ వస్తున్న అనేక వీరగాథలలో. పలనాటి కథ ఒకటి. అసలు చరిత్ర ఎలా జరిగిందన్న విషయాన్ని తవ్వి పోయటానికి ప్రయత్నించిన చరిత్రకారులూ ఈ శుతలమీద ఆధార పడాల్సివచ్చింది. ఈ కథలో ప్రసక్తులైన ప్రధాన వ్యక్తుల్ని ఆధారంగా ఇది స్పష్టమైన చారిత్రక ఇతివృత్తమేనని ఊహిస్తున్నాం. అంతవరకూ బాగానేవుంది. ఈ కథని

జానపదగీతాల ద్వారా వినే శ్రీనాథమహాకవి ద్వీపదరూపాన్ని ఇచ్చి వుండాలి. తర్వాత మల్లయ్య కొండయ్యలు కొన్ని బాగాల్ని రాశారని, లేదు పూరించారని పండితులు భిన్నాభిప్రాయాలు వ్యక్తిం చేశారు.<sup>6</sup> ఏమైనా ఒక విషయం స్పష్టం. జానపదులు సృష్టించిందే తొలిరూపం. దాన్నే తరువాత శిష్ట కవులు మలుచుకున్నారు. ఈ కథను 'చెన్నుడి కథ' అని పంజలు. పిచ్చుక గుండ్లు అంటారు. చెన్నుడి ప్రార్థనతోనే శ్రీనాథుడూ మొదలుపెట్టాడు. అంటే వీరగాథలు సామాన్యంగా ఒక సంఘటన జరిగిపోయిన పిమ్మట వుండతాయి. అలా సుమారు 12వ శతాబ్దిలోంచి ఈ గాథలు - గేయాలు పుట్టాయనుకొన్నా అప్పటికి దేశంలో వైష్ణవం క్రమంగా వ్యాపిస్తూ ఉండటం - జానపదులు తమ సమకాలీనాంశాలను చొప్పించి బ్రహ్మన్న పాత్రను అలౌకికంగా - అవతారరూపంగా - తీర్చిదిద్దుకోవటంలో వైష్ణవం ప్రాధాన్యంవహించి వుంటే ఆశ్చర్యం లేదు గాని - అసలు కథలో ఉన్నవి స్పష్టంగా శైవాంశాలే

ఇక ఈ చరిత్రలోని పౌరాణికాంశాలు - కల్పనలు - వీటిని అట్టిపెట్టి చరిత్రలో ఉన్న లింకుల్ని విడదీసుకొంటూ - కలుపుకొంటూ చూస్తే 'శైవ' నేపథ్యం రూపు కట్టుతుంది. లేకపోతే శ్రీనాథాదులందరూ మొదలుపెట్టినట్టు పాలమాచాపురి - జంభనాపురి - జబ్బల్ పూర్ -లో కథలు మొదలయినట్టు ఊహించాల్సి వస్తుంది. విద్యాలదేవిని కాశీలో అనుగురాజు వివాహమయ్యాడని చెప్పాల్సి వస్తుంది. అంచేత మొదట స్పష్టం చేసుకోవాల్సిన విషయం ఏమిటంటే అనుగురాజు పలనాటిని అరణ్యపు సొత్తుగా సంపాదించక ముందు హైహయాలకు గురిజాల మాచెర్ల - ప్రాంతాలతో ఉన్న సంబంధం. ఇది చరిత్రలో మరుగుపడి పోయిన అసలు రహస్యం - దీన్ని గుర్తిస్తే శైవ నేపథ్యావిష్కరణకు క్లికం దొరికినట్టే.

బెంగుళూరు విశ్వవిద్యాలయ ఆంధ్రాచార్యులు బాడాలరామయ్య గారు బసవేశ్వర చవనాల్ని అనువదించి చరిత్రను సమీక్షించారు.<sup>7</sup> అది వారి డి. లిట్ గ్రంథం. అందులో ఆయన త్రవ్విచూపిన చారిత్రక అంశాలను పలనాటి కథలోని మౌలికాంశాలతో ముడిపెట్టిచూస్తే తెలిసిన అంశాల్నే యిక్కడ నేను రాస్తున్నది. అంతే కాకుండా సుప్రసిద్ధ వీరగాథాగేయ పరిశోధకులు తంగిరాలసుబ్బారావుగారు అందించిన కాన్ని అమూల్యమైన అంశాల్ని కూడా ఆధారంగా తీసుకొంటూ ఈ ప్రతిపాదనలు చేస్తున్నాను



# 1. మాచెర్ల - గురిజాలల సంబంధం

మాచెర్లను 'మహాదేవిచెర్ల' అని అంటారు. మహాదేవి మారా పప్పు దేవత. పాలమాచాపురి - అని పిలువబడ్డది మాచెర్లయేనేమో. మాచెర్లలోని చెన్నుడి ఆలయమే ప్రాచీనమైంది. ఉప్పటికి బ్రహ్మన్న కట్టించినట్లుగా జన్మశ్రుతిలో మిగిలినదీ. ఇక్కడ మాచా - అన్న మాట! చాల - అన్నమాట వరసగా మాచెర్ల - పలనాడు అను మాటల్ని మౌలికంగా తాకుతున్నాయి. మరి ఈ కథ ఎక్కడ మొదలయివుండాలి. చారిత్రకులు బేతరాజుని - అనుగురాజుని గుర్తించారు. గోదావరి యుద్ధం జరిగిందాక పలనాటి హైహయలుగా పిలవబడ్డ బేత రాజువంశంవారు చాళుక్యులకు సామంతులు. గోదావరి యుద్ధం తరువాత వీరు జయించారు. ఆలా పలనాటిసీమ చంద్రవోలు వారి వశమయింది. చాళుక్యులపట్టు పోయింది. ఆ దశలో అనుగురాజు తన వద్ద ఉన్న దొడ్డిన్న పెద్దన్న, చిన్నవాడైన బ్రహ్మన్న, తెప్పలీడు - మొదలైన వారి సాయంతో విజృంభిస్తున్నాడు. చందోలురాజు మైలమ్మనిచ్చి పలనాటిని అణగారాజుగా గురిజాలకేంద్రమయింది. కాని ఇక్కడ ఒక సమస్య ఏమిటంటే - తర్వాతికథలో బ్రహ్మన్న 'మాచెర్ల'నే విద్యులదేవి సంతానానికి తగిన చోటని తీసుకుపోవటం. మాచెర్లలోని 'అంకమ్మ' ప్రసక్తిని దీనికి జతచేసుకొంటే - మహాదేవిగా చెప్పబడ్డది 'అంకమ్మ' అని గుర్తించవచ్చు. ఈ దేవతనే వీరసోముని కుమారుడు కొమ్మరాజు అర్చించేవాడు. ఆ దేవతే యుద్ధప్రారంభంలో కొమ్మరాజుకు ప్రత్యక్షమై రక్షణగాన్ని ఆపహించింది.

ఈవిషయకింగా తంగిరాలసుబ్బారావుగారు ఇచ్చిన వివరణ ఇది :

'కొమ్మరాజు కొంతకాలము మలిదేవుని రాజ్యమునకు రాజుగా ఉండెనని నాకు లభించిన పల్నాటి కథలలో గలదు, ఈ హైహయలు పశ్చిమ చాళుక్యులకు సామంతులగుట చేతనే వీరు కొమ్మరాజును ఆలరాజును మిక్కిలిగా గౌరవించెడివారు. పల్నాటి వారు కొమ్మరాజు దులను 'మహారాజులవారు' అని పిలిచెడివారు, ఈ 'మహారాజులవారు' ను శబ్దమే మారాజులవారు 'మారాసపువారు' గా మారి యుండునని నాయభిప్రాయము [1998 : 80]

అంటే పలనాటి కథలో శక్తి చక్రకథా బీజాలున్నాయని మరచిపోయారు. ఈ అంకమ్మను వీరసోముని కొడుకు పూజించడం ఎలా సంభవించింది? ఈ విషయంగా కూడా తంగిరాల సుబ్బారావు గారే రవదేవి రాజు కథను గురించి చెబుతూ:

'ఈ మారాసపురాజులలో జీవరి వాడగు వీరసోమరాజు "అడదేవతరాలు. అనాధీకురాలు....దీని ముఖారవిందము నన మారా సపు వారు చూడచోషంబు" అని తలచి అంకమ్మను గొలుచుట కిష్టములేక, పల్నాటి వారితో గలిసెను. అంకమ్మ కూడా నా వీర

సోమరాజుచే గొలిపించుకొనవలెనను పట్టుదలతో బల్నాటి యంకమ్మగా వెలసెను [1988:59]

కాబట్టి పలనాటిని ఆరణంగా పొందక మునుపు అనుగు రాజులకు కేంద్రం మాచెర్ల. అది ఒక శక్తి పీఠం.

# 2. వీరవిద్యులదేవి - సోమేశ్వరుడు - కొమ్మరాజు

'మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మగారు,' పెదమలిదేవునకు పిల్లనిచ్చిన వీరసోముడు కలహాల బిజ్జలుని కొడుకని అభిప్రాయపడిరి. ఇది నాకు సమంజసముగా తోచుటలేదు. (తంగిరాల సుబ్బారావు 1988 : 81)

'అని అంటున్నా శర్మగారి అభిప్రాయానికి బలంకల్గిస్తున్నది. 'విద్యుల' శబ్దం, దీని వికృతే 'బిజ్జు' బెజవాడ అన్న రూపంలో కూడా 'బిజ్జ' అనే మూల రూపంగా నిర్ధరించవచ్చు. దాని సంస్కృతీకృత రూపం 'విజయ' - (విజయవాడ). గాథాకారులు, 'బిజ్జులదేవి' అని కూడా 'విద్యులదేవి'ని ఆకర్షకకూడా పిలుస్తూ వచ్చారు.

ఈమె పేరులో 'వీర' ఎక్కడినుంచి వచ్చింది. ఆమెను కాశీలో వివాహమాడటం ఏమిటి! జానపద గాథల్లోని ఆయోధ్య, హనుమంతం. హస్తినాపురి మొదలైన నగరాలు వాటి చారిత్రకతార్థాలుండవు. మనమే చరిత్రను తవ్వినపుడు కల్పించుకోవాలి 'కళ్యాణి'నే 'కాశీ'గా జానపదులు కల్పించి ఉండాలి.

బిజ్జలునికి వీర విద్యులదేవికి సగోతర లేకపోతే మళ్ళీ పెదమలి దేవునికి సిరాదేవిని కళ్యాణి నుంచి తెచ్చుకోవాలి అవసరం ఏముంది!

కొమ్మరాజు వీర సోముని కుమారుడు. అతని భార్య చల్లమ్మ. కొడుకు ఆల్లరాజు. నలగాముని కూతురు పేరమ్మను పెండ్లాడాడు. ఈ ఆలరాజు (రాచమల్లు)ను చంపారనే 'కులపగ' తీర్చుకోవటం కోసం అసలు వీరులంతా రణభూమి చేరారు తప్పా 'దాయభాగం' కోసమా కాదు. ఇలాకూడా కథలో తైవనేపథ్యమే వుంది. తంబళ్ళ పెద్ద ఇచ్చిన విషకుసుమ మంజరిని ఆలరాజు నిరనుమానంగా ఎందుకు ఆహ్వానించాడంటే ఆలరాజు పరమశివ భక్తుడు కాబట్టి.

# 3. బ్రహ్మన్న - సోమేశ్వరుడు - కల్లుపూర్ణ వీరగల్లులు:

అసలు ఈ కథలో కేంద్ర భూతుడుగా ఉన్న బ్రహ్మన్నకే వీరసోమునితో సంబంధం - మిత్రత్వం - ఉన్నట్లుగా కనిపిస్తున్నది. కళ్యాణినుంచి 'కల్లిదేవు'డిని తెచ్చి త్రిపురాంతకంలో కొంతకాలంవుంచి యుద్ధంలో రణరంగ మధ్య భాగాన యుద్ధానికి సాక్షిగా బ్రహ్మన్న నిలిపాడు. కల్లి దేవుడని పిలువబడ్డ నాగారపు స్తంభం - శివలింగమే.

ఇక వీరులపేరిట లింగాల (వీరగల్లులు) ప్రతిష్ఠ యుద్ధానికి ముందు నాగులేటి తీరాన జరిగింది. ఆ సందర్భంలో వీరసోముడు



అడిగాడు; మానాన్న వీరసోమడి శిలను పలికించు - అని. బ్రహ్మన్న పలికించాడు. ఈ అద్భుత కల్పనకు వెనక ఉన్న చారిత్రక వాస్తవికత గుర్తిస్తే వీరసోమడు - బ్రహ్మన్న పరస్పరం తెలిసినవారే.

అసలు బ్రహ్మన్న మతం ఏమిటి? అన్న ప్రశ్నకు ముందుచరిత్ర గుర్తించిన వ్యక్తిగా బ్రహ్మన్న పేరిట శాసనాలు వగైరాలు ఏమీ లేవు. ఒకచోట 'శిలబ్రహ్మన్న' గుర్తించబడ్డాడు. బాదం వారి వంశము ఈ నాటికి వుంది. పానుగల్లు (తెలంగాణలోనిది)కి శైవానికి సంబంధం కనిపిస్తోంది. ఎందుకంటే వండితారాధ్యుడు చందవోలు రాజాను శపించి పానుగంటికి వెళ్ళి అక్కడ పరమపదించాడని చరిత్ర. అందువల్ల 'బ్రహ్మన్న' వంశంవారిలో శైవమే ప్రాణాంశ. లేకపోతే 'నృసింహ కుంతాన్ని' శివుడు ఇవ్వడం ఏమిటి! మలిదేవుడి పట్టాభిషేకానికి దత్తాత్రేయగురువు (వీరసోమడునుంచి) రావడం ఏమిటి!

దత్తాత్రేయం - వైష్ణవం కాదు. కాకపోతే శివశక్తి సమన్వయ త్రిమూర్తి మతమిది. తాంత్రికమే. ఈ నేపథ్యంలో బ్రహ్మన్న పాత్రలోని 'అద్భుత' లక్షణాన్ని అంచనా వేసుకోవచ్చు. దత్తాత్రేయ సంప్రదాయంలో 'గురువు' ప్రధానం. ఆ గురువు లీలా మూర్తిగానే కనిపిస్తాడు. బ్రహ్మన్నలోని 'విష్ణ్వంశ' గా జానపదాలు గుర్తించిన అంశం ఈ తంత్రి సంబంధి.

ఇక వీరలున్నారు. వీరందరూ భూతరాట్టణానికి బలిపూర్వకంగా పూజ చెల్లించారు. లింగప్రతిష్ఠ - అందరూ చేశారు. ఈ వీర కల్లు' సంప్రదాయం ఒక్క 'శైవం' లోనే వుంది.

#### 4. "వీర" శబ్దాచారం - శైవ ఆచార ప్రతిబింబనం

వైష్ణవం పేరిట మహావీరుడు గా గుర్తించ దగ్గవాడు. ఒక్కడే ఉన్నాడు శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు. కాని ఆయన వెనుక పరమ మాహేశ్వరుడు తిమ్మరుసున్నాడు. విద్యారణ్య ప్రభువే ఉన్నాడు. కాగా వైష్ణవం 'భోగ'మతం. శైవం ఒక్కటే 'త్యాగ,' మతం. ఇదికూడా సశక్తికమయితే తంత్రిమయిపోతుంది. ఈ శక్తికి మరోపేరే వైష్ణవం' కాని పలనాటి వీరులందరిలోనూ ప్రాణాన్ని తృణంగా త్యజించి ధర్మాన్ని నిర్వర్తించాలన్న 'ప్రత' దృష్టి వుంది. ఈ లక్షణం వైష్ణవంలో ఎక్కడూదో మృగ్యమే. అలాగే కాయకిమే శైలాసమన్న దృష్టి ఉన్న కర్షక శ్రామికులు ఈ వీరులందరూ. భోగులుకారు.

అసలు వీర శైవంలో ప్రధానమయిన విషయం 'వీరప్రతం,' 'వీరప్రత సమాయోగాద్వీరశైవమితి స్మృతమ్' (చంద్రజ్ఞానాగమం)<sup>8</sup>

అన్యదేవతా తిరస్కరణమని మత పరంగా చెప్పబడ్డ విషయం రాజధర్మరీత్యా 'వీరధర్మపాలనం'. అంచేతే రీతి మంది పలనాటి వీరులు

దర్మపక్షం ఆపలంబించి మలిదేవుడిని సమర్థించారు తప్పా భోగాను రక్తి ఉన్న నలగాముడిని ఆశ్రయించలేదు. అదే ఇక్కడ వీరప్రతం.

ఈ వీర ప్రతానికి ప్రతీకగా పుట్టినపేరు 'బ్రహ్మన్న'. కాబట్టి 'మానస సరోవరం' లాగా ఇవి కూడా చరిత్రచక్షువుకు అందే అంశంకాదు. అందుకే వీరుడు శివత్వప్రాప్తిని ధ్యేయంగా బ్రతుకు తాడు. అది శివుడికున్న అద్వితీయమైన శక్తి ప్రసరణవల్ల వీరుడిలో కలిగే అద్భుత స్పందశక్తిలో వుంది. అందుకే కథల్లో ఎక్కడ చూచినా 'బ్రహ్మన్న'—స్పందాత్మకంగా సర్వే సర్వత్రా వ్యాపించి ఉన్నాడు. అంత యుక్తివరురాలు నాగమ్మకి భయమే. నలగాముడూ అదురుతాడు.

లెంకపోతన్న లాంటి భీరువూ; బాలగోపన్న లాంటి ఆమాయ కుడూ—క తిబట్టి సమర రంగంలోకి దూకి విచిత్ర సమరం సాగించారు. ఆశక్తి వాళ్ళకి ఎక్కడి నుంచి వచ్చింది! కేవలం బ్రహ్మన్న చేతి స్పర్శ గా కథ చెబుతోంది. దాన్నే వీరశైవం 'శక్తిపాతం'గా గుర్తించింది. దీనివల్ల ఆయా వీరులందరికీ 'శివైక్యం' సంఘటించింది. అందరూ లౌకికపరిభాషలో - చచ్చిపోయారు. కాని వీరులు - వీర పత్నులు - మాదచి మాంచాల వంటి కన్నెపడుచులూ - ఆనాడు' దాన్ని 'చావుగా' అనుకోలేదు. వీరధర్మంగా పరిగణించారు. ఈ స్పృహ శైవంలోనిది తప్పా వైష్ణవంలో లేదు.

అంచేత పలనాటి 'వీరు' లందరూ 'శివోఽహం' సూత్రానికి భాష్యాలు. మరి నాగమ్మ కూడా శివాలయం కట్టించుకొంది. తంజళ్ళ పెద్ద కూడా శివభక్తుడే (తంజ=శైవ; నంబి=వైష్ణవ)—కాని వాడే 'వీర ప్రతులు' కారు—ఆచరణలో.

మరో విషయం బ్రహ్మన్న అన్ని జాతుల్ని - మతాల్ని - మనుషుల్ని - అద్వైతంగాచూడటం. ఈ దృష్టిని మొదట శైవం కల్గించింది. వైష్ణవం భక్తిద్వారా దాన్ని మరొక స్థాయికి చేర్చింది.

ఇక శైవ ఆచార ప్రతిబింబనం - ఈ కథలో నిబిడంగా కని పిస్తుంది. బ్రహ్మన్నలు - ఏ కథల్లో కనిపించినా (బొబ్బిలి బ్రహ్మన్న కల్పన కూడా పలనాటి బ్రహ్మన్నను నమూనాగా కలిగించే) మాహేశ్వరుడుగానే దర్శనమిస్తాడు. పలనాటి కథలోనే పదకుల బ్రహ్మయ్య ఉన్నాడు. అసలు బ్రహ్మయ్య అన్న పేరిట శివశరణు లున్నారు. (కిన్నం బ్రహ్మయ్య) తప్పా వైష్ణవు లెక్కడాలేరు.

ఇంకా కల్గిదేవుడు. మలిదేవుడు, రాచమల్లు. విద్యాలమ్మ ఈ పేర్లలో శైవం - అందులోనూ ప్రధానంగా 'శ్రీశైలం'లోని మల్లి కార్జునస్వామి కనిపిస్తారు. అంతే కాకుండా అంతర్వేదిగాని కథ ఒక టుంది. అంతర్వేది సుప్రసిద్ధ శైవక్షేత్రమే. అనుగు - నలగామ - నాగమ్మ - అన్న పేర్లు కూడా శివసంబంధంగానే కనిపిస్తున్నాయి.<sup>9</sup>



అందువల్ల శ్రీరాధుడు రాసిన ఈ పద్యానికి సరైన వ్యాఖ్యానం చెప్పకోవాలి.

ఆరుపల్లి నాయురాలి దుర్మంత్రంబు  
కోడి పోరు చావకూటి కుడుపు  
ప్రథమ కారణములు పల్నాటి యేకాంగ  
వీర పురుష సంప్రహారమునకు

(క్రీడాభిరామం. 119)

ఈ ఏకాంగ వీర పురుష సంప్రదాయం - అంగ : లింగ విషయ చర్చ అంతా శైవ సంబంధం కల్గిందే.<sup>16</sup> అంగుడు - మానవుడు. భవపునర్జవాలు కల్గినవాడు ఏకాంగవీరుడు. శివశరణుడు. మృత్యువును తరించిన వీరుడన్నమాట.

కుంము దైవతంబు గురిజాలగంగాంబ  
కలని పోతులయ్యచెలిమికాదు  
పిటికి కండలేని యజువది యేగురు  
పల్లెనాటి వీరబాంధవులకు

(క్రీడాభిరామం 118)

ఇక్కడన్న పోతులయ్య - వీరపోతరాజు - వీరభద్రుడు - శైవ సంబంధ దైవతమే. రాచగాపు కథలో - భూతరాట్ట సంభాషి కల్యాణి నుంచి తరలించినపుడు వీరులు పోతులయ్యకు బలిచిచ్చారని కథ.

వైష్ణవ తత్వాన్ని నిరూపించే సందర్భాలు ఏవీ కనిపించటం లేదు.

సూచికలు

1. చూ. పల్నాటి వీరచరిత్ర [పదకావ్యము] పింగళి లక్ష్మీకాంతంగారి పరిష్కారణ విశాలాంధ్ర ప్రచురణ : 1961 పు. 1-47
2. చూ. 'తెలుగు జానపదగేయ సాహిత్యము' బిగుదురాజు రామరాజు (సంపాదక వ్యాసం) స్వీయప్రచురణ : 1958. పు. 192.
3. చూ. తెలుగు వీరగాథాకవిత్వము (రెండవ సంపుటము : శక్తికథా చక్రము - పల్నాటి వీరకథాచక్రము, తంగిరాజు వేంకట సుబ్బారావు : (సంపాదక వ్యాసం) స్వీయప్రచురణ. 1983 పు. 68-61 & 105-300.
4. చూ. పై గ్రంథం పు. 165.
5. చూ. పై గ్రంథం పు. 283-284.
6. చూ. 'బసవేశ్వర వచనాలు : సమగ్రసమీక్ష', బాదారామయ్య (సంపాదక వ్యాసం) తిరళిబాపి జగద్గురు విద్యాసంస్థ సిరిగెరే 1977. పు. 1-497.

7. చూ. 'చాళుక్యచోళులు' (వ్యాసం) మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వము. సం. 1.

8. చూ. బాదారామయ్యగారి పై గ్రంథం. పు. 335.

9. చూ. పై గ్రంథంలో కాశీకథధృతి (పు. 41); నాగాంబ అన్న పేరు (పు. 92), బిజ్జలుని విషయం (పు. 180), కిన్నర బ్రహ్మయ్య (పు. 188). కామ - సంగమేశ్వర (పు. 143), కల్లిదేవ అన్న శివనామం (పు. 167), బిజ్జలుని కూతురు సిరియాదేవి (పు. 169) రాక్షస సంవత్సర విషయం (పు. 246) పానుగంటి ప్రసక్తి (పు. 257), వెలనాటి చోళుల ప్రసక్తి. సద్భాంబిక (పు. 259), యూవ ప్రభం - శివలింగం (పు. 302), కాయకష్టంతో బ్రదకటం (పు. 473) మొదలైన అంశాలు చాలా ప్రధానంగా ఈ కథలో అన్వయిస్తాయి.

10. చూ. అంభవేశ్వరమం బ్రహ్మతత్వరం తత్పరాయణమ్

లింగస్థల మితి ప్రామాణ్యం అంగతత్వవిశారదా :

(అనుభవ సూత్రం 4-3)

పై సూత్రాన్ని వివరిస్తూ రామయ్యగారు ఇలా రాస్తున్నారు.

'అం అనగా పరబ్రహ్మము. గం అనగా తదభిముఖముగా పయనించు జీవుడని యందురు. శివాభిముఖముగా పయనించు జీవునకు అంగుడనిపేరు. (పు. 322)

'ఏక' శబ్దం - చైతన్య శక్తితో మానవుడికున్న అవినాభావతకు సంబంధించిందిగా కనిపిస్తోంది అనుభవసూత్రమే ఇలామాడా చెబు తోంది.

శ్లోక క్రిక్షోభ మాత్రేణ స్థలం తద్వివిధం భవేత్

ఏక లింగస్థలం ప్రోక్త మన్యదంగ స్థలం స్మృతం '2-10'

క్షోభ-ఘృష్-ఘృష్-స్రోత(స్రోక)శబ్దాలు సృజనాత్మక స్పందాన్ని (ఇంపిషియల్ స్పెన్-అని జాన్ ఉడెరాఫ్ పరిభాష) - వ్యక్తికరిస్తాయి- అది శివమానవుల్లోని సమాన ధర్మం. ఏకాంగ వీరులుగా చెప్పబడ్డ వారు- అలాంటి స్వస్పందిత మనోధర్మం ఉన్నవారు. అందుకే క్రీడాభిరామంలోనూ, రామప్పదేవాలయంలోనూ- మనకు అక్షర రూపాన్నిపొంది అభినయ మూర్తులుగా సాక్షాత్కరిస్తారు. (చూ. నటరాజ రామకృష్ణ 'పేరణి' తాండవం మీద రాస్తూ పల్నాటి వీరుల వీరవృత్తమే ప్రేరణికి మూలమంటున్నారు.)- ఏకవీర అని శక్తికి నామాంతరం. ఈ ఆరాధనా విశేషంతో 'ఏకాంగవీరు'ల సంప్రదాయాన్ని కలిపి చూసుకోవాలి. ఈ కథలోని శివమ్మ, ఐతమ్మ, మాంచాల, మాదవి ప్రభృతులందరూ ఏకవీరలే. అసలు నామగ్నకూడా ఏకవీరే- వ్యతిరేక ప్రేరణిదిశలో. వీరులందరూ ఏకాంగులే.

# మర్కడూరు అరణ్య



గబగడా నడుస్తున్నాడు శాస్త్రి. నది వాడు ఇసుకను అతని అడుగులు 'సర్ సర్'న కోస్తున్నాయి. పెద్ద పెద్ద అంగలు వేస్తున్నాడు. చెమట నుదుటి మీంచి కంఠం మీదికి చారిక కట్టి జారుతోంది. పరుగులాంటి నడకతో భుజమ్మిది తుండు గుడ్డ వాసిలితే - చేతి పిడికెడితో సర్దుకొన్నాడు.

ఎవరో చెప్పారు—

ధర్మకర్త రామనాథంగారు దనిపోయారని ! దహనం చేసి కొడుకులు, అల్లుళ్లు, చుట్టాలు, పక్కాలు చాలామంది చావురేవు దగ్గరకి

చేరారనిను ! అది ఆశుభవార్త ! ఆయినా అది శుభవార్త శాస్త్రికి, విన్నదే తడవుగా ఆగ మేఘాల మీద బయల్దేరాడు.

గోదావరి మీద ఎండ తీక్షణంగా ఉంది. గాజు కైరటాలలో ఎండ మెరుస్తోంది.

శాస్త్రికి నలభై ఏళ్లుంటాయి. సన్నగా, పొడవుగా ఉంటాడు. కాల్చి తీసిన గజం బద్దలా నల్లగా ఉంటాడు. మూడు మూర్తగావంబా, మెళ్లో యజ్ఞోపవీతం అతని వొంటి నున్న ఆస్తి. ఆ వేళ అలా ఓంటరిగా నడవడం వల్ల దొంగభయంలేదు. కాకపోతే ఆకలి భయం



అతన్ని వీడించేస్తోంది. రాత్రి పండు పడుకొన్నాడు. ఉన్న అటుకుల్ని ఇంత మజ్జిగనూ పిల్లలకి పెట్టి భార్య గాయత్రి కూడ అతనితో పాటే అతనిలాగే పడుకొంది ఓ రాత్రి వేళ—

"అకలి వేస్తోంది" అని శాస్త్రి అంటే కంచుగ్గాసుతో గోదావరీదళం తెచ్చి ఇచ్చింది. కడుపునిండుగా గోదావరీ! తల్లి గోదావరి చల్లబరిచింది. తెల్లారి లేచేసరికి గోదావరి కూడా అరిగి, కరిగి పోయింది.

పిల్లలిద్దరూ బడికి వెళ్ళిపోయారు. వీధి అరుగు మీద కూర్చుని జంధ్యాలు వొడుకుతున్నాడు శాస్త్రి. చేతుల్లో శక్తి లేకపోయినా తెచ్చుకొంటున్నాడు. కళ్ళ తిరుగుతున్నాయి. కళ్ళ ముందు గాయత్రి తిరుగుతోంది.

"బేరాల" అడిగాడు.

"లక్ష వొత్తుల నోము చేస్తానని వెంకుమాంబ అంది. వొత్తుల్ని చేసి ఉంచమంది. ఇంకా రాలేదు." అందామె.

"బేరం ఎంతకి"

"పాతిక వరహాలు"

"నూరు రూపాయలే" అన్నాడు. ఆకగా నవ్విందామె. పచ్చ పచ్చగా - పచ్చనోముని తలచుకొంటూ.

"అంత ప్రతి ఎక్కడిది" అనుమానంగా ప్రశ్నించాడు. గాయత్రి కంగులింది. సమాధానం ఏం చెప్పాలో లిప్తపాలు తోడలేదు. మెల్లిగా గొంతు పెగిలించుకొని—

"తర్వాత చెప్తాను" అంది. ఆ మాట పూర్తికాకముందే వెంకుమాంబారి అబ్బాయి వచ్చాడు.

"అమ్మ బయట కూర్చుంది. నోము పదిరోజుల తర్వాత చేస్తానని, వొత్తుల్ని భద్రంగా ఉంచమని చెప్పింది" అని వెళ్ళి పోయాడు.

అప్పుడు

"ఈ పూట ఆదమానమే అన్నినూ" కప్పుతూ అన్నాడు శాస్త్రి. గాయత్రి నవ్వలేదు. కొంగుతో కళ్ళను తుడుచుకొంటూ నట్టింట్లోనికి వెళ్ళిపోయింది. గోదావరి పాయకట్టి ప్రవహిస్తోంది. ఆమె కళ్ళలో,

శాస్త్రి జంధ్యాలను ముడుచు వేసి వేరు చేస్తున్నాడు. మూడు ముళ్ళ వేసిన వాడిని వడక జంధ్యాలని, అయిదు ముళ్ళ వేసిన వాడిని పెళ్ళి జంధ్యాలని విడదీస్తున్నాడు. వాడిని లెక్క కట్టడం కూడ పెద్ద పరిశ్రమగా ఉండలేనని.

నీరసంగా ఉంది.

ఆకలిగా ఉంది.

ఎంద మొహాన్ని కొడుతున్న వేళ—

ఎవరో చెప్పారు—

ధర్మ కర్త రామనాథం గారు వనిపోయారని, దహనం చేసి కొడుకులు, అల్లుళ్ళు చుట్టాలు, పక్కాలు చాలా మంది చావురేవు దగ్గరకి చేరారనీను !

అంతే !

చేతి గుప్పెళ్ళ నిండా జంధ్యాలు తీసుకొని ఉరుకులు పరుగులు పెట్టాడు శాస్త్రి.

చాకిరేవు దాటాడు.

పశువుల రేవు దాటాడు.

స్నానాలు రేవు దాటాడు.

చావు రేవు దగ్గరకి నడుస్తున్నాడు.

అల్ల డొంక మాటున - అదిగదిగో అదే చావురేవు ! అక్కడి గోదావరి హోరు బెవిన సోకుతోంది. దహన క్రియలు చేసిన తర్వాత ఊరుకి అటు వేపుగా పల్లంగా ఉన్నా గోదావరిలో మైం స్నానాలు చేస్తారు జనం. అందువల్ల దానికి 'మైంరేవు' అని పేరు. అత్ర ఆరళ్ళ తట్టుకోలేని కోడళ్ళు, భర్తను భరించలేని భార్యలు, భగ్న ప్రేమికులు. అనాథలు... కోసలో ఎందరెందరో అదే రేవుని చావు కోసం కౌగిలించు కొంటారు. అందుకని ఆ ప్రదేశానికి 'చావురేవు' అని మరో పేరు !

శాస్త్రి చావు కోసం అక్కడికి పరుగులేయడం లేదు. బలకాంనే కోరికతోను, నమ్ముకొన్న వాళ్ళను బలికించాలనే ఆశయం తోనూ పరుగుతీస్తున్నాడు. తనవల్ల ఓ మనిషి బతుకుతాడని తెలిసి కాబోలు సంతోషంగా చావురేవు కెరటాణగా ఎగిసి పడుతోంది. ఆ కెరటాల్లో రామనాథంగారి అయిన వాళ్ళంతా ముక్కు మూసుకొని మునిగి లేలుతున్నారు. వాళ్ళంతా దూరంలో బొమ్మల్లా కనిపిస్తున్నారు.

మెత్తమెత్తని జంధ్యాలు శాస్త్రి చేతుల్లో నందివర్తనం పూవుల్లా నలిగి పోతున్నాయి. తెంతెల్లని సీతాకోక చిలుక రెక్కల్లా చిమిడి పోతున్నాయి. రెండు గుప్పెళ్ళనిండా కనీసం పాతిక పైగానే జంధ్యాలున్నాయి. తరతరాలుగా అతని వంకం అంత మృదువుగా జంధ్యాలను వడకడంలో నైపుణ్యతను సంతరించుకొంది. అతని లాత అతి చిన్న హిడుం కాయలో అంధ్యం అమరేట్టు పడికి తయారు చేసేవాడు.

తండ్రి వేరుకనగ కాయలో నిలిచేటట్టు తయారు చేసేవాడు. శాస్త్రి అంతటి ప్రతిభను పొందలేక పోయినా వంశం పేరు ప్రతిష్ఠలను నిలుప గలుగుతున్నాడు.

మళ్ళలేవు. మాన్యాలులేవు. కులవృత్తి జంధ్యాలను వడక్కుడమే! అడవాళ్ళ వొత్తులు చేస్తారు. మగవాళ్ళ జంధ్యాలు వడుకుతారు. సంప్రదాయం మనగలుగుతూంటే - అప్పుడప్పుడూ నోటికి నాలుగు వేళ్ళూ పోతున్నాయి. అలా పోని రోజున ఊరు విడిచి పోదామంటే మరో వృత్తి చేతకాదు. అందుకే—

గోదావరీ తీరాన్నీ—

ఆగ్రహాన్నీ—

విడిచి పెట్టడు శాస్త్రి.

అతను నడస్తున్నాడు. అతనిపొట్ట మొగలి పొత్తులా మెత్రగా ఉంది. రెండు ముడతలు పడి చుట్టుకొని నిద్రిస్తూన్న నాగులా ఉంది. రాయి విసిరి కొడితే ముడతలు పాము చెదిరినట్టు - నడుస్తుంటే అతని పొట్ట సాగుతోంది,

ఆకలవుతోంది.

అబుచుకొంటున్నాడు.

నిస్సత్తువుగా ఉంది,

నడుస్తున్నాడు. చావురేవు దగ్గర వడుతోంది. అక్కడి మనుషుల్ని, హంగామానూ చూస్తుంటే చంపుకొన్న కోరికలను తట్టి లేపాంపిపిస్తోంది.

శాస్త్రికి పదేళ్ళప్పుడు చాలా కోరికలు ఉండేవి. ఇరవై ఏళ్ళ వయసు నాటికి ఆ కోరికల్లో సగానికి సగం తగ్గించుకొన్నాడు. ముప్పై ఏళ్ళనాటికి మిగిలిన సగంలో సగభాగం కోరికలు తీరనివి అని నిర్ణయించుకొన్నాడు. నలభై ఏళ్ళ నాటికి కోరికలను చంపుకొన్నాడు. అయినా....

చింత చిగురు పప్పు అన్నంలో సువర్ణరేఖ మామిడి పండు సంజుకు తినాలని, పాపకి పట్టులంగా వేసి, పూలజడ కుట్టించాలని, బాబుకి గాలి పటం కొనిపెట్టి — గోదావరి ఒడ్డున ఆకాశ మార్గాన ఆది పయనిస్తూ నక్షత్రాల్ని లాకుతూంటే, బాబు గంతులేస్తూంటే చూడాలని,

ఆ రాత్రి —

పాప, బాబూ పడుకొన్న వేళ —

వెన్నెం వెండి కంచంలా నడి వాకిలిలో మెరుస్తుంటే—

జంధ్యాన్ని గాయిత్రి మెళ్ళో కూడ వేసి, వళ్ళోనికి లాక్కొని తాతల నాటి బూరుగు దూది వరుపు మీద

వెన్నెం రేఖ అమె క్రింది పెదవిలో త్రలో జీరాడుతున్న పుడు ముద్దు పెట్టుకోవాలనీ...

చిన్న చిన్న కోరికలు ఉన్నాయి అతనిలో !

మొదటి రాత్రి గాయిత్రిని చాలా ఆనందంగా, సంతోషంగా భావించాడు. తర్వాత తర్వాత అనేక సార్లు అమె పెదవులతో తన పెదవులు కలిపాడు కాని, ఆ సంతోషం ఆ ఆనందం మళ్ళీ మళ్ళీ రాలేదు. అంతటి అనుభూతి చెందనూ లేదు. అంతా యాంత్రికం అనిపించేది.

కోరికలు తీరకుండానే చనిపోతాననుకొన్నాడు. తీరవని తెలిస్తే వందల జంధ్యాలని తాడలా వేసి ఉరిపోసుకుని ఆత్మహత్య చేసుకొందామని కూడ అనుకొన్నాడు. ఇన్నాళ్ళగా చచ్చిన కోరికలను తట్టి లేపలేదు. లోలోపల నిద్రపుచ్చాడు ఇప్పుడెందుకో కోరికలను ప్రాణం వస్తూందని పిస్తోంది. వరుగులు తీస్తున్నాయి.

శాస్త్రికి ఉల్కావాం కలిగింది. ఆకలిని మరిచిపోయాడు. వరుగు తీశాడు. పిచ్చి కోరికలు అతన్ని పరవశుణ్ణి చేస్తున్నాయి.

“రావోయ్ ! తారా” అన్నారు గట్టు మీది పంతుళ్ళ.

“వచ్చే వచ్చే” అన్నాడు శాస్త్రి.

“కము రందిందా” అడిగాడు.

అందింది అన్నట్టుగా తలూపాడు.

“చూడండి బాబూ ! మైల జంధ్యాలని గోదావరికి అర్పించేయండి ! శాస్త్రి తెచ్చిన నూతన యజ్ఞోపవీతాలను ధరించండి “ నదిలో మునకలేస్తోన్న వారిని ఉద్దేశించి అన్నారు పంతుళ్ళ. చెప్పినట్టుగానే చేశారు వాళ్ళ.

శాస్త్రి పసుపుతో పవిత్రం చేసిన జంధ్యాలను పేరుపేరునా అందించాడు. ముప్పైమంది! జంధ్యానికి రూపాయి లెక్కన ముప్పై రూపాయలిచ్చారు.

“అన్ని ధరలూ పెరిగాయి బాబూ” అన్నాడు శాస్త్రి సన్నగా నవ్వుతూ, మరో అయిదు రూపాయలిచ్చారు.

“సంతోషం” అన్నాడు.

వెళ్ళిపోతూ వాళ్ళ —

“మళ్ళీ దశదిన కర్మనాడు రావాలి సుమా” అన్నారు శాస్త్రితో.

“తప్పకుండా” అన్నాడు.



మాడువదులు, ఒక అయిదు రూపాయల నోటు వెరసి నాలుగు సరిక్రొత్త నోట్లు శాస్త్రి చేతుల్లో పేకముక్కల్లా విచ్చుకొన్నాయి. తనివిటిరా చూసుకొన్నాడు. సరదా వేసింది. నోట్లని పెదవుల మధ్య నుంచి గోదావరిలోనికి దిగి, దోసిళ్లతో నీటిని తీసి జిజ్ఞాసూ గోదావరిమీద నీటి ముగ్గులు పెట్టాడు. సంతోషం పట్టలేక పోతున్నాడు. కోరికలు తీరినట్టనిపించింది. గట్టు మీదికొచ్చి ఇసుకలో పాదం జొనిపి బలంగా తన్నాడు. ఇసుక తలబ్రాలులా లేచి తుళ్లింది.

‘హాయి! హాయి’ అనుకొన్నాడు. గోదావరి అతని చిలిపి చేష్టలకి కిరికిలా నవ్వుకొంది. ఇంటికి బయల్దేరాడు.

గాయత్రి ద్వార బంధాన్ని అనుకొని వీధిలోనికి చూస్తోంది. బడి నుండి వచ్చి పిల్లలిద్దరూ అరుగుమీద అప్టాచెమ్మలాట ఆడు కొంటున్నారు.

“ఆకలేస్తోందే” అంటే—

“కాసేపు ఆడుకొండి! నాన్నాస్తే అన్నం వండి పెడతాను” అంది.

పాప గవ్వలు విసిరింది.

ఒంటి కన్ను పడింది.

దగ్గరకొచ్చిన శాస్త్రి కన్నుకొట్టాడు. చూసి గాయత్రి తుళ్లి పడింది. సిగ్గుపడింది,

అతని తుండు గుడ్డలో సువర్ణరేఖలు ఉన్నాయి. చింతచిగురు ఉంది. బియ్యం, పప్పుకు కావాల్సిన సరంజామా అంతా ఉంది. మాటని భుజిమ్మీద వేసుకొని ఓ చేత్తో పట్టుకొన్నాడు. మరోచేతిలో మల్లెపూలు. గాలిపటం ఉన్నాయి, ఆ అవతారంలో తండ్రిని చూసి పిల్లలిద్దరూ—

“నాన్నాచ్చే! నాన్నాచ్చే” అని చుట్టూదేరారు,

“పదండి” ఇంట్లోనికి నడిచాడు శాస్త్రి. చోద్యం చూస్తోంది గాయత్రి.

మాటని క్రిందికి దించి మదం వేసుకొని కూర్చున్నాడు. ఓ తొడ మీద పాపని, మరో తొడమీద బాబుని కూర్చోపెట్టుకున్నాడు.

“మధ్యాహ్నం బడికి పోనక్కర్లేదు” అని ఇద్దరి చెంపల్ని ముద్దిదాడు. పిల్లలు చప్పట్లు వరిచాడు.

“అదేం” గాయత్రి విస్తుపోతూ ప్రశ్నించింది.

“అదంతే” అన్నాడు శాస్త్రి. ఆమె మరి మాటాడలేదు. భర్తలో కొట్టొచ్చినట్టు కనిపిస్తోన్న క్రొత్తదనానికి నవ్వుకొంది. మూట విప్పింది.

“మామిడి పళ్లు” అరిచారు పిల్లలు.

“మామిడి పళ్లే! అయితే ఇప్పుడెవరూ తినకూడదు. పప్పు అన్నంలో నంజుకొందాం” అన్నాడతను.

సరేనన్నాడు.

“గాయత్రి! పాపకి పట్టులంగా వేసి పూలజడ కుట్టవే” అన్నాడు. ఇప్పుడా? అన్నట్టుగా కళ్లెత్తి చూసిందామె.

“అవునే! ఇవాళ నాకిందుకో పాపని పట్టులంగాలో, పూల జడతో చూడాలనిపిస్తోంది.”

కాదనలేదామె.

పాప మల్లెపూలను ఎగరేసి పట్టుకొంటోంది.

బాబు గలిపటాన్ని గుండెకి హత్తుకొని కూర్చున్నాడు.

“దాన్ని ముస్తాబు చేసి - వంట వండి ఉంచు! నేనూ బాబూ గోదావరి ఒడ్డున గాలిపటం ఎగరేసుకొని వస్తాం” లేచాడు శాస్త్రి. బాబుకి పట్ట పగ్గాలు లేకపోయాయి.

“ఇంత ఎండలోనా” అడిగింది గాయత్రి.

“ఎగిరే పటానికి గాలి చల్లదనం, ఎగరేసే మాకు తల్లి గోదావరి చల్లదనం ఉంటాయి లేవోయ్” అని వెళ్లిపోతూ గూడిలోని గుప్పెడు వడక జంధ్యాలను తీసుకొన్నాడు

“ఎందుకో” గాబరా పడింది.

“గాలిపటానికి”

“ఒక్కొక్కటి రూపాయి” గుర్తు చేసింది.

ఖాతరు చేయలేదతను. బాబుకి సరిజోడులా బయటకు పరుగుతీశాడు. నది వొడ్డును చేరాడు. జంధ్యాలన్నీ ముడివేసి పటాన్ని పైకిలేపాడు. గోదావరి మీద గాలిపటం పావురంలా ఎగురుతోంది. మరొకాసేపటికి కనిపించని నక్షత్రాన్ని తాకిందో లేదోగాని గాలిపటం నక్షత్ర నుయిపోయింది. మిణుకు మిణుకు మని కనిపిస్తోంది. ఆకలి మాట దేవుడెరుగు! ఆనందలో శాస్త్రి, బాబూ ఆకలిని మరిచిపోయారు. గాలి దాపుకి పూన్న సరిజేస్తూ చాలా సేపు ఆడారు. చమటలు పట్టాయి. అమ్మ, అమ్మతో పాటు ఆకలి గుర్తొచ్చి—

"వెళ్ళిపోదాం" అన్నాడు బాబు. శాస్త్రి కాదనలేదు. పటాన్ని క్రిందికి దించి నడిలో తలారా స్నానం చేసి వచ్చేశారు.

గుమ్మంలో పాప !

పట్టులంగాలో, పూలజడతో —

ఎత్తుకొని ముద్దాదాడు శాస్త్రి. పైకెగరేశాడు. ఇంట్లో నిండా పరవళ్ళ తొక్కిన గోదావరిలా పాప నవ్వు.

భోజనాలు అయ్యాయి.

చీకటి పడింది.

అదాడ ఉన్నారేమో పిల్లలిద్దరూ తొందరగానే సిద్దపొయారు. శాస్త్రి చంద్రుని కోసం, గాయత్రి కోసం చూస్తున్నాడు. పెరటిలో అంటు కడుగుతుందామె.

చంద్రుడొచ్చాడు.

గాయత్రిచ్చింది.

కాలుమీద కాలు వేసుకొని వెల్లకిలా పడుకొన్న శాస్త్రిని చూసి నవ్వింది. వెన్నెల చంద్రుడు అతని కనుపాపల రెండిటూ ముత్యాల్లా మెరుస్తున్నాడు.

"కొత్తగా ఉంది ! ఇంట్లో పండుగలా ఉంది" అంది అతని ప్రక్కన కూర్చుంటూ. కళ్ళ చివర్లతో చూసాడామెను.

' ఏమిటి విశేషం' అన్నట్టుగా కళ్ళెగ రేసిందామె. నవ్వుతూ బంధ్యాన్ని ఆమె మెడలో కూడా వేసి ముందుకు లాగాడు శాస్త్రి. తూలింది గాయత్రి అతని గుండెల మీద పడింది. ముక్కు ముక్కు రాసుకొన్నాయి.

కొనదేలిన ముక్కు, నునుపైన చెంపలు, పెద్ద పెద్ద కళ్ళు రేగిన ముంగురులు .... గాయత్రిలో అందం పోలేదనిపించిందతనికి. చేతులు చుట్టి బంధించాడు. ఆమె బెట్టు చూపలేదు. గుట్టుగా వొదిలి పోతోంది.

" పరువు అన్నాడు మెల్లిగా చెవిలో మంత్రోపదేశం చేసినట్టు గాయత్రి వినించుకోనట్టే పూరుకొంది.

" నిన్నే ! పరువు" అన్నాడు మళ్ళీ. ఆ మాటకి గాయత్రి పణికింది. వణుకును కప్పి పుచ్చుకొంటూ సర్దిచెప్పే ధోరణిలో —

" ఇదెప్పుడుకు "అంది.

" పరువు మీదే పరాచికాలు" అన్నాడు నవ్వి. భయపడిందామె. చూసాన్ని దాచి పెడుతున్నట్టుగా దిక్కులు చూసింది.

" అయినా అంత పెద్ద పరువుని నువ్వు తేలేవులే ! నేనే తెచ్చుకొంటాను" అని లేచాడు శాస్త్రి. గుండెల మీద చేతులుంచుకొంది గాయత్రి. నడిచి నట్టెంట్లోనికి వెళ్ళాడు. పందిరి మంచంమీది పరువుని చూశాడు. అవాక్కయి పోయాడు.

పీక్కు తిన్న శవంలా పరువు !

ఇంకిపోయిన గోదావరిలా పరువు !

అక్కడక్కడా తప్ప అందులో దూది లేదు.

దూది అంతా ఏమయిపోయింది?

శాస్త్రికి అంతుపట్టలేదు. కోపం వచ్చింది. కళ్ళెరచేసుకొన్నాడు. ఇటు తిరిగాడు. హరికన్ లాంతరు వెలుగులో —

కుప్పలు పోసిన చెదపురుగుల్లా వొత్తులు!

లక్ష వొత్తులు ! కన్పించాయి. కళ్ళంటి నీళ్ళొచ్చాయి. శాస్త్రికి వచ్చిన కోరిక బతకలేదు! బతకలేదు! కోరిక అనుభూతి లేదు! కాలేదు! నిద్రకి సుఖం తెలీదు ! ఆకలి రుచి ఎరుగదు !

అనుకొన్నాడు. గిడ్డన వెను తిరిగి గాయత్రి దగ్గరికి వచ్చాడు. అంతలేసి కళ్ళతో వింత వింతగా చూస్తున్న ఆమెను ఏమీ అనలేదు. పొదివి పట్టుకున్నాడు,

సాగర సంగమం కోసం గోదావరి పరుగులు తీస్తోంది. ఆ పరుగులో గమ్యాన్ని చేరుకోవాలనే ఆకలి తపన ఉంది.





# ప్రియురాలు

“ఎళ్ళన్”

అదుగో — నా ప్రియురాలు !

ఆమె ముగ్ధమనోహర సౌందర్యానికి—

నేనెప్పటికీ దాసుడను ....

ఆ అద్భుత రాశిని,

ఆ అనంత శోభను,

తలకించి పులకిస్తున్నందుకు -

నేనెంతో అదృష్టవంతుడను ....

సాటిలేని ఆ అనంత లావణ్యం !

ఎల్లప్పుడూ నా ఆరాధ్య దైవం !!

ఇప్పటిప్పడే మురిపిస్తున్న ఆ అందం—

ఇంతకు పూర్వం నేనెరుగనిది;

అయినా కాలానుగుణంగా మారుతూ,

ఆమె అద్భుత సౌందర్యానికి—

ఇంకా ఇంకా శోభను చేర్చుకుంటూ—

నన్ను పరవశింప జేస్తుంది !

నా మనసును పరవళ్ళు తొక్కిస్తుంది !!

ఇది ఆమెతో నాకు ఏర్పడ్డ—

ఒక వినూత్న, అద్భుత అనుభూతి !

ఆయితే, ....

నాకంటే కూడ ఎక్కువ ఆనందాన్ని పంచుకునే

శతకోటి ప్రియులు ఆమెకు ఉండొచ్చు ....

కాని, వాళ్ళలో నేనొకణ్ణి అయినందుకే—

నాకి పులకరింత !....

అంతులేని ఆమె సౌందర్యాన్ని—

నిష్పక్షికంగా , -

ఇంకెవరి కైనా పంచగలదు !....

అందుకేనేమో !

ఈ సృష్టిలోని అందాలకు—

నేనెప్పుడూ దాసాను దాసుడను !

ఈ అనంతమైన ప్రకృతికి—

నేనొక ప్రియుడను !!

## చీకటి మంచు

“రవి”

చలికాలపు చలిమంచు

తెల్లవారని చీకటి రాత్రులు

హైస్కూలు వైరాగ్యం ....

కనుమరుగవుతూన్న తెల్లమంచు

విసుగెత్తిన కాలేజీ రోడ్డు ....

తిరుగుతున్న సైకిలు చక్రం

పీక్కుతింటూన్న జ్ఞాపకాలు

అర్థంకాని ఆకలి బతుకు ...

ఎదగని మనస్తత్వాలు—

అదేంటో ? దాన్నే వంటారో ?

సుదూరాన అప్పర్ ప్రైమరీ స్కూలు....

వెళ్ళిపోతూన్న జన ‘సందేహం’ .... !

రోడ్డుమీద పరిగెత్తే నా లయల చప్పుడు ....

తెరుచుకోని తలుపు ....

అలిసిన చెమట ....

నన్నెవరో వెంటాడుతూ ...

నా కేదో ఆవరిస్తూ ....

నేనేదో అయిపోతూ ....

నాకే అర్థం కాని పిచ్చినవ్వు

ఏమిటిది .... ఇలా .... ? ....



డాక్టర్ వేం. నా. శర్మ (వి. ఎన్. శర్మ)

# జర్మనుల - ఎడ్డాకావ్య పరిచయము

ఎడ్డా కార్మణ్యుల (జర్మనులను పూర్వం ఇలా పిలిచేవారు.) అదిమ కావ్యము. బాష-కార్మణ్యులు క్రిస్తు శతాబ్దము ప్రారంభములో అనుదిన వ్యవహారాలకు ఉపయోగించుకుంటున్న గోథిక్ భాషకు సంస్కృతానికి యెంతో అవినాభావము వుండటము గుర్తించవచ్చు. ఆ రోజుల్లో బ్రిటిష్ లంకలవారు కూడా ఈ జర్మను జాతికి సంబంధించినవారే. వారిమాతృభాష కూడా గోథిక్.

కథాపస్త్రపు ఎన్నో వేల సంవత్సరముల క్రిందట ఇప్పటి పశ్చిమ ఆసియాఖండాన్ని రామరాజ్యముగా మార్చి, పరిపాలించిన రాజాధి రాజుల పుట్టు పూర్వోత్తరాల గురించి. ఈ రాజ్యపాలకులు తమ ప్రపంచ మహాప్రస్థాన సందర్భములో ఈ పరిసరాల్లో స్థిరపడిపోయిన భారతీయులు. వీరి ఇష్టదైవము ఇంద్రుడు. ఆ ఇంద్రనామము తోనే ఈ పెద్దలు తమ రాజ్యవ్యవహారాలను చక్కబెట్టుకుంటూ వుండేవారు ఈ సందర్భములో ఈ రాజాధిరాజులను ప్రతిఘటిస్తుండే వర్గమొకటి వుంటుండేది. ఆ వర్గపు ధ్యేయము శుద్ధ మంత్రతంత్రాలతో లోకాన్ని తమ వశపరచుకొనటమే. వీరికి భారతీయరాజులకు ఘర్షణలు ఉండేవి.

భారతీయుల సామ్రాజ్యాలు పశ్చిమ ఆసియా పరిసరాల్లో అస్తమించడముతోనే, అక్కడి రాజకుటుంబాలు పడమటిదిశకు చారిత్రకులు చెప్పుతుండే మహాప్రస్థానములో పశ్చిమదిశకు తిన్నగా ప్రయాణ మయ్యారు. వారిలో ఒకజట్టు ఉత్తరఖరీపా ప్రాంతాలకు నడిచారు. ఇంకోకజట్టు బ్రిటిషులంకలకు చేరుకున్నది. తమ పూర్వుల పుట్టు పూర్వోత్తరాలను జ్ఞాపకముంచు కొనటానికి ఎడ్డాకావ్యము జానపద రూపములో ఆ కాలములోనే వెలిసింది.

“ఎడ్డా అంటే తెలుసు కుంటావా!” అన్నమాట. కాకపోతే “మీ పూర్వుల పుట్టు పూర్వోత్తరాలు తెలుసుకొనటానికి ఉత్సాహపడు తున్నావా?” అని.

ప్రాచీన సాహిత్యంలో ఒకనాడు విశ్వవిఖ్యాతి పొందిన కావ్యంలో ఎడ్డా అగ్రస్థానం పొందింది. పాశ్చాత్య ప్రపంచంలో ఎడ్డా పొందిన పేరు ప్రఖ్యాతులు. ఆధికృత ఎల్లకాలాలకు క్రీస్తుని మైనది. యూరప్ లోని ఉత్తరప్రాంతాలు అనగా స్కాండినేవియన్ దేశాలూ, వీటితో సంబంధం కలిగిన ఆయిస్లాండ్ ద్వీపంలో ఈ కావ్యం

బైబిలుగ్రంథానికి వున్నటువంటి ప్రాముఖ్యత పూజనీయత కలిగివుంది. కథాపస్త్రపు స్కాండినేవియన్ పరిసరాలకు సంబంధించినది కాకపోయినా అందులోని పాత్రలూ, వాటి స్వభావాలూ - తమస్వంతముగా భావించి తరతరాలుగా ఉత్తేజితులవుతున్నారు ఆ ప్రాంతపు ప్రజలు.

ఈ గ్రంథానికి అవాదికాలంలో ఎటువంటి నామధేయమూ లేదు. పదిహేడవ శతాబ్దం నుంచీ అక్కడి పండితులు. యీ గ్రంథాన్ని ‘ఎడ్డా’గా పేర్కొనటం ఆరంభించారు.

ఈ గ్రంథాన్ని ఏ పేరుతో పిల్చినా చరిత్రకారులకి సులభంగా లభ్యంకాని ప్రాచీన ఆర్య సంప్రదాయాలు యీ గ్రంథంలో ప్రతి బింబిస్తూ వున్నాయని అందరూ వాపోకుంటున్నారు. గత మూడు శతాబ్దముల నుంచీ - ఉత్తర ప్రాంతాలకి చెందిన పండితులూ, అనగా స్కాండినేవియన్, జర్మన్ దేశాలకి చెందిన చరిత్ర పరి శోధకులూ ఈ కావ్యాన్ని అన్ని కోణాలనుంచి - పరిశీలన చేయటానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. ఎడ్డాకావ్యంలోని రచనా శిల్పం, ఆ శిల్పానికి కారణ భూతులయిన వ్యక్తులు, తమ పాత్ర చిత్రణకు, రచనా రీతికి ఆదర్శవంతముగా రూపొందుటకు - యీ మానవప్రపంచాన్ని ఒక వేదికగా తీసుకున్నారు - అంతటితో తృప్తి పడక ఈ ప్రకృతికి, మానవ జీవితానికి మూలాధారమైన స్వర్గ నరక లోకాల నుంచి - తమకి కావలసిన ఆధార వస్తువుని, పాత్రలని కూడా తీసుకున్నారు. కరుణ క్రోధం, మోహనర్యం యిత్యాది - మానవ సహజ మైన గుణాలని కూడా పొందుపరిచారు. ఇలా దేవమానవ గుణ విశేషాలు - అనాది వారికి ఎలా అంతుబాటులో వున్నాయో ఎలా ఊహించగలిగారు. అన్న ప్రశ్న యీనాటి సాహిత్యకారులని ఆశ్చర్యపరుస్తూ వుంది. అయితే యిటువంటి ప్రశ్నలూ సందేహాలూ, ప్రాచీనులకి రాలేదు.

మన భారతీయులకి రామాయణ, భారతకావ్యాల్లోని పాత్రలు ఎలా చిరపరిచితములో, ఉత్తర స్కాండినేవియన్ ప్రాంతీయులకి కూడా ఎడ్డాలోని పాత్రలు అంతదగ్గరివి. ఈ కాలపు కొలబద్ధతో, ఆధునిక దృష్టితో ఆనాటి పాత్రల స్వభావాన్ని ఇదమిద్దమని నిర్ణయించటం సబబుకాదు. ఈ కాలపు పరిశోధకులలో - ఒక శ్రేణికి చెందిన వారికి యీ విషయం తెలుసు కాబట్టి, తమకి - గ్రాహ్యం అవని, అనూహ్యమైన ఘట్టాలని ‘చీకటి కోణాలు’గా పేర్కొంటూ,



వాదిన వెలుగులోకి తీసుకొని వచ్చే బాధ్యతను ముందు తరాలవారికి వదిలి పెడుతున్నారు.

కవులు, గాయక బృందాలవంటి వారి చేతుల్లో పది - మూల మాతృక - కొంత వరకూ దెబ్బ తిన్నదని ఇప్పటి పరిశోధకులు ఒప్పు కుంటున్నారు. వీరిలో ముఖ్యంగా ఉత్తర ఐరోపాఖండంలో. విశ్వ విద్యాలయ పండితులు యీ వాదాన్ని పూర్తిగా బలపరుస్తున్నారు. కథావస్తువు సాగండినేవియా దేశాలకూ, జర్మనీకి సంబంధించినది కాక పోయినా, పరిస్థితుల మూలాన అక్కడికి ఎంతో దూరంలో వున్న ఆయన్ లాండ్ కి వలస పోయినా, గాయక బృందాల వల్ల మాతృ కలో మార్పులూ, కూర్పులూ చోటు చేసుకున్నా, మత శక్తుల ప్రభావం కొంత వరకూ వున్న, దీనిని ప్రాణ ప్రవంగా చూసుకొనటం చేత, దీని శిల్ప విన్యాసం యథాతథంగా నిల్చి వుందని బిల్ల గుడ్డినట్లు చెప్పవచ్చు. పంథొమ్మిదో శతాబ్దపు చివరికాలంలో, ఈ యిరవయ్యో శతాబ్దిలో జరిగిన పరిశోధనల వల్ల, పండితులూ, విమర్శకులూ ప్రక ణించిన విషయాలలోని సంగతిని స్పష్టం చేశాయి. జర్మన్ భాషలో, సాగండినేవియన్ దేశాల్లో - ఈ ప్రాచీన గ్రంథం విశ్వవిద్యాలయ స్థాయిలో, పాఠ్య గ్రంథంగా ఆదరింపబడుతోంది.

దీని కావ్య శిల్పం ఉత్తర ఐరోపాకి, ఆయిన్ లాండ్ కి చెంది ఉన్నా దీని పునాదులు తూర్పు ఖండానికి చెంది వున్నాయని అతి సులభంగా చెప్పవచ్చు. ఇప్పుడు ప్రచారంలోవున్న 'ఎడ్డా', కావ్యంలో రెండు భాగాలు వున్నాయి. ఒకటి దేవతలకి సంబంధించింది రెండవది వీరులకి సంబంధించింది. వీర గాథలకి సంబంధించినదాన్ని "వీరుల ఎడ్డా" అంటారు. దేవతల ఎడ్డా - దేవతల ధర్మ సూత్రాలకి వారి జన్మ రహస్యాలకి సంబంధించినది. ఈ కావ్యంలో చిత్రించ బడిన వీరులు ఉత్తర ఐరోపాకి ఆయిన్ లాండ్ కి చెందినవారనీ, దేవతల ఆదిమస్థానం యిదమిద్దమని నిర్ణయంగా చెప్పలేనిదనీ ఒక వాదం వున్నది పండిత లోకంలో. ఈ సందర్భంలో ఆనాటి ఉత్తర ఐరోపా ఖండమూ అంటే జర్మను జాతీయులు ఆనాడు ఆక్రమించుకున్న ప్రాంతాలు - అనగా బ్రిటిష్ ద్వీపములూ, హాలాండ్, యిద్దరు మనం పేర్కొంటున్న బెల్జియం, ఫ్రాన్సు, స్పెయినులోని భాగాలు కూడా వున్నాయన్న మాట. ఈ ప్రాంతాలకి ఈ కథ చెంది వుండవచ్చునని భాషాశాస్త్రజ్ఞుల అంచనా. వీరి వాదాన్ని మనమూ అంగీకరించాల్సి వుంటుంది.

ఇంకా లోతుకి దిగిచూస్తే ఈ క్రిస్తుకపు కాలమానాన్ని దాటి, క్రిస్తుకి వెనకకు వేల సంవత్సరాలు వెళ్లి ఎడ్డాని చూడాల్సి వస్తుంది. కట్టుకథలూ. పుక్కిటి పురాణాలూ - అని చెప్పుకుంటున్న ఈజిప్టు, సుమేరియన్ సంస్కృతులు పుట్టింది క్రిస్తుకకానికి పూర్వమే. అనగా యిప్పటికి అయిదారు వేల సంవత్సరాలకి ముందు, యివి లోకానికి ఆదర్శ వంతముగా వుండేవని చరిత్ర పరిశోధకులు, భూగర్భ శాస్త్ర

జ్ఞులు ఒప్పుకుంటున్నారు. అయితే ఈ నాగరికతలకి కొన్ని వేల సంవత్సరాలకి ముందే - మరి కొన్ని సంస్కృతులు యీ భూప్రపం చాన్ని వుత్తేజపరిచి ఉండాలని శాస్త్రజ్ఞులు చెబుతున్నారు. ఇప్పటి పాశ్చాత్య నాగరికతకు మాతృస్థానం వహించినవి గ్రీసు, రోమన్ నాగరికతలు అని చెప్పే, పెద్దలుకూడా తమ ఆభిప్రాయాని మార్చుకుని యంతకంటే అతి పురాతనమైన కాలానికి చెందినది యీ "ఎడ్డాకావ్యం" అని ఒప్పుకొంటున్నారు.

భారతీయులు తమ నిత్యసంకల్పంలో "జంబూద్వీపే, భరత వర్షే, భరతఖండే" అని పేర్కొంటారు. యీ దేశపు ఎల్లలు దాటి ఎంతదూరములోవున్నా. దీనిని బట్టి జంబూద్వీపము అన్నపుడు ఐరోపా ఆసియా ఖండాలు కలసివున్నాయని మనం అర్థంచేసుకోవాలి. ఇదే గాక కాలమానంలో తల్పాలు, యుగములు కూడా మానవ జాతిలో అంచులేని మార్పులు కలిగించినవని శాస్త్రజ్ఞులు, సత్యాన్వేషులు సూక్ష్మంగా వొప్పుకుంటున్నారు. ఇది మానవ పరిణామ దశలా అసంతమైన చలనం. ఈ చలనాన్ని - యీ పయనాన్ని అంగీకరించి, విశాలదృష్టితో చూసినపుడు "ఎడ్డా" కావ్యంలోని అతి ప్రాచీనత మనకి అవగాహన అవుతుంది. కలియుగమూ, త్రేతాయుగమూ, ద్వాపరయుగమూ, వీటిని దాటుకుంటూ - భూత కాలంలోకి పయనించి కృతయుగంలోకి అడుగుపెట్టినపుడే మన పంచాం గాన్ని అర్థం చేసుకోగలము. 'ఎడ్డా' కావ్యం నాటి కాలం ఈ కృత యుగానికి కూడా పురాతనమైనది. అని - మనం సులభంగా వొప్పు కోవలసి వస్తుంది, పరిశీలించి చూసినపుడు.

ఈ కృతయుగానికంటే ప్రాచీనమైన కాలంలో, మానవ జాతి యేకక, కాలగర్భంలో అదృశ్యమైన అట్లాంటిస్ లెములియన్ ఖండాలుకూడా లోక కళ్యాణార్థం తమ తమ ప్రాత్రలని నిర్వహించా యని వొప్పుకోవాలి. జలప్రళయంలోనించి బయటపడి భూప్రాంతాలకి మానవ జాతిలో కొందరు జేరుకున్నట్లు శాస్త్రజ్ఞులు చెబుతున్నారు. ఇలా అప్పడప్పుడు వచ్చే జలప్రళయాలూ, హిమపాతాలూ, భూకం పాలమూలమున యీ భూప్రపంచ స్వరూపమే ఎంతో మారిపోయింది. ఈ భూమాత తన ఒడిలో తలదాచుకున్న - మానవులని లాలించి - పాలించటముతో తృప్తిచెందక వారిలో అదృతశక్తులని ప్రోదిచేయ టానికి తోడ్పడింది ప్రకృతి మాత. ఆ పరిణామదశలోని మంచిచెడ్డలు - రామాయణ భారతభాగవతాదులు, పురాణేతిహాసాలు మనకు తెలుపుతూ వున్నాయి.

అనంతమైన భూన్యంనుంచి - ఈ భూమాండలం అవతరించింది. ఆ అదృతశక్తిని శోభనివ్వటానికి జలనిధులూ, పర్వతాలూ, వృక్ష సంపదలూ వెలిశాయి. ప్రకృతి వివిధరూపాలలో దర్శనమిస్తూ - ఆ వివిధరూపాలనుంచి వివిధ నైజములు గల మానవులు, జీవరాసులు జన్మించాయి. రామాయణ - భాగవతాదులలో రాక్షస జాతుల

గురించి, వారి ఆచార వ్యవహారాల గురించి మన అందరికీ పరిచయమే. రాక్షసులు - అసురులు అని చిత్రింపబడిన వీరూ మానవులే, మానవులకి కాస్త దూరంలో వున్నా వారి ప్రవృత్తిలో తేడావున్నా - వారు అధ్యాత్మిక విషయాల్లో మానవుల కంటే ఒక అడుగు ముందున వున్న వారే! రాక్షస జాతి కంటే ఆకృతిలో క్రింద శ్రేణిలోవున్న ప్రాణుల గురించి. మన పురాణాలలో అక్కడక్కడ చెప్పబడటం వుంది. ఇదే కోవలో ఎడ్డాలో ఆ కాలనాటి జాతులగురించి, వారి వారి ప్రవృత్తుల గురించి చిత్రించడం జరిగింది. మానవజాతిపై అధికృత దేవగణాలదే. కాని అప్పుడప్పుడు మానవుని కంటే క్రింద శ్రేణిలో వున్న కొన్ని జాతుల సహాయం కోరటమూ వుంది. అంతే కాదు ఇచ్చి పుచ్చుకోవటం, క్రింద శ్రేణిలోవున్న అర్జులయిన వారికి - తమతో సరిసమానమగు స్థానం యిచ్చి, దేవగణాలలో జేర్చుకోవటమూ కూడా కనిపిస్తుంది.

ఐహిక ఆముష్మిక విషయాల్లో దేవతలెప్పుడూ ధర్మ మార్గాన్నే ప్రబోధిస్తూ వుంటారు. పరిస్థితులు విషమించినా ధర్మయ్యతలు కారు. ఒక ఒకరులకు మంత్ర తంత్రాలు, ముద్ర విద్యలూ పరిపాటి. అలాటి ప్రపంచం ఒక ప్రాంతానికి, ఒక బాటకీ చెందింది కాదు. ప్రకృతి వైవిధ్యం - హిమ పాతంలో, సకాల వర్షాల్లో ధర్మన మిస్తుండేది. సూర్యరశ్మి కూడా సోకని - మంచు ప్రాంతాల జీవించే వారి జీవన విధానం వేరు. సన్యశ్యామలమై - ఎండవనలకు ఆల వాలమైన శమశీలోష్ట ప్రదేశాలలో జీవించే వారి జీవన విధానం వేరు. ఈ రెండు ప్రాంతాలవారు - శిల్పకళలో సిద్ధహస్తలు. అనాడు స్థితి చిన కట్టడాల, వారి వారి జీవన విధానాలని ప్రకటించిన శిల్ప ఖండాటా - కాల గర్భంలో కలిసిపోక అవశేషాలుగా నిల్చివున్నవి. అలాటి దివ్యచరిత్రను చాచి చెప్పుతున్నాయి - యివి. ఆ కాలపువారి జీవిత విధానాన్ని, వారి ప్రాచీన చరిత్రను అవగాహన చేసుకొనటానికి - ఈ కళా ఖండాలే మనకు యీనాడు సహాయ కారిగా వుంటున్నాయి.

అంటే - మన 'రామరాజ్యం' అని పిలుస్తున్న ఒకానొక అత్యున్నతమైన ఆదర్శ ప్రపంచం ఎడ్డాకావ్య కాలంలో వున్నదన్నమాట.

దేవతలు అంటే ఈ మన వూహ ప్రపంచంలో కడురాదే మర్మ్యలోక హనులుకారు. వారు మానవులే. జనన మరణాలకు లోబడిన వారే, అయితే పుట్టుట గిట్టుటలో సమాప్తం కాక, తిరిగి తిరిగి పునర్జన్మను పొందుతూ, ఒక జన్మలో పూర్తి చేసుకోలేని కత్తవ్యాధిని - మరుజన్మ ఎత్తి పూర్తి చేసుకొనే నిరంతర జన్మవాసులు. ఇక్కడ తర జాతులు తమ తమ కార్యాలను సాధించటానికి మానవ రూపంలో. వివిధ జంతువుల దేహకృతిలో ప్రత్యక్షమవటం అనాడు సర్వ సహజ

మైనవి. కర్మవ్యసాధనకే మానవులు - దేవతలూ కూడా మంత్రకర్తలని వుపయోగించటం - ఎన్నో సందర్భాల్లో కనిపిస్తూ వుంటుంది.

"ఎడ్డా" కావ్యంలో ఈ దేవతలని 'ఆసన్' అని పేర్కొనడం జరిగింది. ఈ ఆసన్ల దృష్టి ఎప్పుడూ తూర్పుదిశ వైపుకే వుంటుంది. వీరి జన్మ భూమి 'ఆర్యావర్తము' అని చెప్పుకోవటం కూడా కని పిస్తూవుంటుంది. 'అసులు' అంటే - గౌరవనీయులు, అలాటి వారనే ఆర్యులని ఆరోజులలో పరిగణిస్తూ వుండేవారు. ఇతర జాతులని తమలో కలుపు కొనటమూ అంటే - వారికి ఆర్యత్వాన్ని కట్ట బెట్టడం అన్నమాట. మనకి తెలిసిన ఆర్య సంప్రదాయం యిదే.

ఆర్య జాతికి జన్మస్థానం ఏది, అన్న ప్రశ్నకి - రక రకాల వివరణలు చినవచ్చు. ఆర్యుల జన్మస్థానం - హిమాలయ పరి సరాని కొందరి పెద్దల అభిప్రాయం. ఈ సిద్ధాంతాలన్ని - తిలక్ మహాశయుడు ఖండించి, ఉత్తరదృవ ప్రాంతం ఆర్యుల ఆదిమ భూమి అని, ఆయన జ్యోతిష నిదర్శనాల సెన్సెటివ్ వ్యక్త పరిచారు. 19- శతాబ్దపు పాశ్చాత్య పండితుల తీర్పు ఆర్యుల జన్మస్థానం అయిరోపా ఖండపు పుత్రర భాగంలోని బాల్టిక్ ప్రాంతం అని ఎడ్డా కావ్యాన్ని బట్టి, అందులోని సంఘటనలనీబట్టి నిర్ణయించినపుడు. ఇప్పటి ఐరోపా ఖండంలో కాక, తూర్పు పడమరలని గలిపిన ట్రాయ్ పరిసరాలని కూడా వొప్పుకోవలసి వస్తుంది. గ్రీకు కావ్యాల మహా రచయిత "హమర్" కవి ట్రాయ్ నగర విశిష్టత గురించి చెబుతూ, ఆ నగరం ఆ కథా కాలం నాటికి ఎన్నో వేల సంవత్సరాల క్రితమే వీరాధి వీరులకి ప్రముఖ స్థానమై వుండేదని పేర్కొన్నాడు. బైబిల్ లో చిత్రించిన ఉద్యానవనము - ఏడెన్ ఉద్యాన వనం - యీ బాల్టిక్ ప్రాంతంలో వున్నదని బైబిల్ పరిశోధకులు వొప్పుకుంటున్నారు. ఎడ్డా కావ్యంలో - యీ ఉద్యానవనం గురించి, అందులో ప్రత్యేక ఆటవిక జాతి వుండే వారనీ, వారు అద్భుత శక్తులు గలవారని పేర్కొంటూ, వారి సహాయము కోరుతూ, దేవతలని పిలువ బడుతున్న ఆర్యులు తాము, యీ రెండు జాతులమధ్యనా ప్రారంభ కాలంలో విభేదాలు, అట వైన మైత్రీ వగైరాలు వర్ణింప బడినవి. వివిధ పరిశోధకుల మాటలని బట్టి చూస్తే - ఈ ఆర్యులు ప్రపంచం అన్ని మూలకీ మహా యాత్రగా తరలి వెళ్ళారని - కొన్ని కొన్ని చోట్ల వేలాది సంవత్స రాలుగా వున్నారని వొప్పుకోవాలి.

ఎడ్డా కావ్యంలో రచనా శిల్పం చాలా వరకూ వేద సాంప్ర దాయంలోనే రూపొందినదని చెప్పుకోవచ్చు. ఆర్య జాతి చలన రహితంగా ఎంత కాలం ఒకే ప్రాంతంలో వుండి పోయిందో యదమిద్దమని తేల్చి చెప్పటం కష్టం. ఆర్యులు ఎక్కడున్నారను జన్మస్థానపు సంస్కృతిని, ఆచారాలను విస్మరించే వారుకారు. ఇతర ప్రాంతానికి తరలి వెళ్ళినకొద్దీ, తమ సత్ సంప్రదాయము మీదనున్న

అభిమానం వదిలిపెట్టే వారుకాదు. వలస వెళ్ళిన ప్రాంతపు ప్రజలని ఆర్య సంస్కృతిలో కలుపుకునే వారు. తప్ప - తమ సంస్కృతిని వినోదించలేదు.

అయిదువేల సంవత్సరాలకు పూర్వం తరలి వెళ్ళిన సుమేరియనులూ, ఈజిప్టు ప్రాంతాలకు తరలివెళ్ళిన పీరంతా ఒక నాటి భారతీయులే. తూర్పు ప్రాంతాన్నించి - మహాప్రస్థానానికి వెళ్ళిన ఈ ఆర్యులలో భారతీయ చిహ్నాలు - యాజిప్టు, సుమేరియన్ శిల్పాల్లో చూడవచ్చు. ఎద్దా కావ్యంలో వర్ణించబడిన 'యూనాన్' అను సంకేత చిత్రాలు - ఎవి శిలా ఫలకాల మీదను, వృక్షాల మీదనూ, రేకులమీదనూ చిత్రంప బడినవి. వీటి ఛాయలు సుమేరియన్, ఈజిప్షన్ శిల్పకళలో యీ నాటికి కనిపిస్తాయి. అదేకాదు ఎద్దా కావ్యంలోని - కొన్ని సంకేతాలు సుమేరియన్ లిపికి పోలికలు కలిగి వున్నాయని కూడా యిప్పటికి పరిశోధకులు వాపోతుంటారు.

ఆర్యులు - ఆర్యులకు సంఖ్యలో - ఒక ప్రాంతం నుంచి మరో ప్రాంతానికి వలసవెళ్ళేవారు మానవ జాతి చరిత్రలో - యిటు వంటి అపూర్వమైన వలస జాతి మరెవ్వరూలేరు. ఈ యాత్రని బైబిల్లో - 'ఎక్స్ డన్' పోల్చవచ్చు. ఈ యాత్రలని జర్మన్ భాషలో 'పార్కర్ వాండరు' అని పేర్కొంటారు. ఇటు వంటి యాత్రలు చేస్తూ - వలస వెళ్ళిన వారే ఎద్దా కథానాయకులు. ఈ కథానాయకులు తమవారిని, ఈ కావ్యం తమ జాతి గురించేనని నేర్పే దేశస్తులూ, జర్మన్ దేశస్తులూ, అంటూంటారు. వీరిలో కొందరు నార్వే జర్మనీల నుంచి వలసవెళ్ళిన - ఇది తమ జాతి వలసని గురించి చిక్కించిన మహాకావ్యమని అంటూంటారు. ఈ ఎద్దా కొన్ని వేల సంవత్సరాల నాటి తమ పూర్వీకులు మహాప్రస్థానమని ఈ మూడు దేశాలవారు పేర్కొనటంలేదు. ఆధునిక బ్రిటిష్ శాస్త్రజ్ఞులు వాపోతున్నారాని, ఈ ఎద్దాకావ్యం తమ గురించే పూర్వకాలపు బ్రిటిష్ పౌరులు, అనటంకూడా వినిపిస్తూ వుంటుంది. అంతే కాదు 'బ్రిటిష్' ఎద్దా' అని ఒక కావ్యం యిప్పటికీకూడా ప్రచారంలో వుంది.

ఆర్యుల జన్మస్థానం గురించి యద మిథిమని తేల్చి చెప్పలేక పోయినా, పశ్చిమ ఐరోపా ఖండానికి ఎప్పుడు చేరుకున్నారు - అన్న ప్రశ్నకి చరిత్రలో కొన్ని ఆధారాలు కనిపిస్తున్నాయి. ఈ మహా ప్రస్థానకుం గురించి - క్రీస్తు. శక ప్రారంభంలో "టాసిటస్" అను రోమన్ రాజ ప్రతినిధి ప్రస్తావించారు. రాజకీయ, సాంఘిక, ఆర్థిక విషయాలలో ప్రఖ్యాతి వహించిన "జర్మానియా" జాతి. ఆ పరిసరాలలో ఎన్నో శతాబ్దాలకి పూర్వమే - తూర్పుదేశం నుంచి వచ్చి స్థిరపడి వున్నట్లు పేర్కొంటాడు. వీరు, యాజుర్మానియా జాతి ఒక గ్రామంలో విషయాల్లోనే గాక - ఆర్థిక విషయాలలో కూడా వున్నత శ్రేణిలో

వున్నారని నొక్కినొక్కి చెబుతాడు. ఈ జర్మానియులు - తమ పూర్వీకుల దివ్యచరిత్రలని వింటూ - తన్మయత పొందేవారు - సంపన్నులూ - రాజ వంశీకులే కాదు సామాన్యజనులు కూడా ఈ పాటలని పాడుకుని ఆనందించే వారని - రాశాడు ఈ రోమన్ రాజ ప్రతినిధి. ఆనాటి పాటలే నేటి ఎద్దా.

తొమ్మిది పది శతాబ్దాలలో క్రీస్తుమతం వెల్లువలలో ఎద్దాకావ్యం కాలగర్భంలో కలిసిపోయే స్థితికి వచ్చింది. బైబిల్ గ్రంథమే నిత్య సత్యమూ, పూజనీయమూ అన్న ప్రచారంలో, మతాచార్యుల వత్తిడిలో - ప్రాచీన శిల్పాలు ఆరాధనాలయాలూ, చాలా మటుకు నాశనం అయ్యాయి. అటువంటి సమయంలో ఎద్దాకావ్య పతనాన్ని వినగూడదని ప్రజలు దీనిని గానం చేయగూడదని, ఇది మంత్ర తంత్రాలతో గూడిన ఘట్రగ్రంథమని, మతపరమైన వాత్తిడిలోనయి. యిందుమించు నాశనమై పోయే స్థితికి వచ్చింది. ఆసమయంలో అయిస్లాండ్ లో - సామాన్యరైతు కుటుంబంలో పుట్టిన ఒకవిద్యార్థి, క్రీస్తుమతాన్ని ఒప్పుకుంటూ, తనపూర్వ సంప్రదాయాన్ని, సంస్కృతిని నిలబెట్టాలన్న తృప్తితో పారిస్ విశ్వవిద్యాలయంలో - విద్యార్థనకు వెళ్ళాడు. అక్కడ గ్రీకు వాఙ్మయాన్ని - పరిశోధించే పద్ధతులు అధ్యయనం చేస్తూ, తమ సంస్కృతికి నిలయమైన ఎద్దాకావ్యం గురించి, కొత్త దృష్టితో పరిశోధన ప్రారంభించాడు. అటు తరువాత స్వదేశానికి వచ్చి పల్లెలూ - పట్నాలు అన్నిచోట్లా తిరిగి, జానపద రూపంలో వున్న - ఎద్దాకావ్యాన్ని - ఆ పాటలని సేకరించటం ఆరంభించాడు. సేమండు (1056-1183) తానువిన్న అన్ని పాటలని గాథలని స్వయంగా - ప్రత్యేకమైన కాయితంపై లిఖించి - జాగ్రత్త పరిచాడు. ఈ సేకరించిన వ్రాతప్రతులని ఏమి చెయ్యాలో తెలియక కట్టల రూపంలో వుంచాడు. ఇదే ఎద్దా కావ్యపు. ప్రప్రథమ వ్రాతప్రతి. ఆనాటి భాష - ఎట్లా వుండేదో యీ ప్రతినిబ్ధి తెలుసుకోవచ్చు.

ఎద్దాకావ్యం ప్రప్రథమ వ్రాతప్రతి అని ఏర్పడిన వెనక మూడు యాభై ఏళ్ళ - సేమండ్ కి బంధువైన స్నోరీ అన్న యువకుడు - ఎద్దాకావ్యాలగురించి మరి కొన్ని పరిశోధనలు చేశాడు. ఆసమయంలో ఆనాటి కవులు క్రమక్రమంగా యీ ఎద్దా కావ్యంలో ఘనతని గుర్తించి ఆ బాణీలో కవితరలల్లడం మొదలు పెట్టారు. స్నోరీ పండితుడు, కవి, పదనరచన తెలిసినవాడు. ఈతను పద్యకావ్యానికి బాణీ చందస్సు వంటి నియామము ఏర్పరచి ఆనాటి కవులకి ఒక కొత్త బాటవేశాడు. అంతేకాదు. ఎద్దా కావ్యాల్లోని సంఘటనలని కథలూ - గాథలూ రూపంలో అందరికీ అర్థమయేరితే - పదనరచన చేశాడు. ఎద్దా కావ్యం కొలివాత ప్రతిని 'ఎల్లర్ ఎద్దా' అని 'పద్యకావ్యము' అని - పదనరూపంలో వున్న రెండో గ్రంథాన్ని గద్యకావ్యము - అని పేర్కొంటారు.



చాలాకాలం చాలా ఎడ్డా గడ్డక కావ్యము ఒకటి ప్రజలకు భద్రపరచబడి వుంది. ఈ ప్రతిని గురించి విన్న వెనుక - అన్ని తెలుసు. ఈ ఈస్టోరీ రాసిన వచన రూపంలోని అసలు ఎడ్డా అని దేశాల పండితులు పరిశోధనలు ఆరంభించారు.

పండితలోకం అనుకుంటూ వుండేది. అయితే పదిహేడవ శతాబ్దంలో "బిషప్ గర్నెట్" అను డెన్మార్కుకి చెందిన - మతాచార్యుడు ఎడ్డా కావ్య గ్రంథం ఒకటి వుంది - అని వెలికి తీశాడు. అదే సెమండ్ రాసిన పాటల రూపంలో అసలు గ్రంథం. ఈ గ్రంథం రాజుకి వాపు జెప్ప బడి, దాని వ్రాతపతి కోపెన్ హేగన్ గ్రంథాలయంలో యీనాటికి

నేను "ఎడ్డా" గ్రంథాన్ని జర్మన్ విశ్వవిద్యాలయంలో వున్నప్పుడు అధ్యయనం చేశాను. సుమారు యాభై ఏళ్ళుగా నాకి గ్రంథాన్ని తెలుగులో చెప్పాలన్న కోర్కె వుంది. ఈనాడు అది సఫలీకృత మౌతున్నందుకు నాకు చాలా ఆనందంగా వుంది.

[రచయిత మదరాసులోని సుప్రసిద్ధ విద్యాసంస్థ చిల్డ్రన్స్ గార్డెన్ హైస్కూల్ ని తమ సతీమణి కీ. శ్రీ. ఎల్లెన్ శర్మతోపాటు స్థాపించారు. వీరు హైదరాబాద్ విశ్వవిద్యాలయం నుంచి డాక్టరేటు తీసుకున్నారు.]

## రాగం నా అంతరంగం

శ్రీ పి. వి. రామకుమార్

నా గుండెల్లో నిశ్శబ్దం ప్రసరిస్తోంది.  
నిశ్శబ్దపు వేడికి గుండె నీరై న్నవిస్తోంది  
నిశ్శబ్దం చేసే శబ్దానికి  
నిలువెల్లా ధమనులు కంపిస్తున్నాయి.  
శబ్ద నిశ్శబ్దాల మధ్య కంపనం -  
అది ఒక గమకం.

నా మనసు నుంచి మేధస్సు వరకూ  
కాశం ఎత్తులో వేసిన నిద్రైన -  
అది ఒక ఆరోహణం.

ధ్వని ఇంద్రియాలను దాటి వికసిస్తోంది  
ధ్వని పరిమళం నా గుండె లోతుల్లో  
కాంతి సంవత్సరాల దూరం వ్యాపిస్తోంది.

అది గ్రహన్యాసాల మధ్య  
ఒక విసుగులేని నుదీర్లు చుంబనం.  
వాది సంవాదుల గాఢ పరిష్కరంగంలో  
మధ్య నలిగి పోతున్నాయి -  
మనో గ్రథపు అంచులు.

సంగతులు వేసే అసంగత వర్ణ చిత్రాలు  
ముదురు చీకటి నుంచి లేత వెలుగులోకి జారుతున్నాయి.  
అది ఒక ఆవరోహణం.

నిన్నలోనుంచి రేపును చూస్తున్న నేడులా  
పారదర్శకంగా ప్రకృతిని విశద పరుస్తున్న రాగం -  
అది నా అంతరంగం.

# "కర్తవ్యమైవ మర్యాదకమ.."



దైత్యరక్షమృగం  
రమ్యమృగం

మంత్రతాపం....  
పవిత్ర తుంగభద్రా తీరం....  
నిర్మల నిశాంత సమయం  
ప్రశాంత మధుర వాతావరణం....  
ఎవరూ లేరు !  
ఏకాంతం అందించే నిశ్చల నిశ్శబ్దం !

ఏదో తెలియని అనుభూతి.... ఎంతో హాయిని జ్వరం కొంటు  
న్నట్లు అనిపిస్తున్న రీతి....  
హృదయంలో నిద్రాస్తున్న రసార్థ మవున గీతి !  
సుమకోమలి వెన్నెలకిరణాలు, నక్షత్రాలు, దూరాన ఆకాశంలో  
దోబూచులాడే నీలమేఘాలు, తుంగభద్రకి ఆవలిగట్టున గుబురు  
గుబురుగా కనిపించే మామిడితోపులు....

అంతా అదృతంగా ఉంది.

మనస్సుకి రెక్కలువచ్చి విచిత్రమైన ఊహలతో రసానంద ప్రకృతిలో తేలిపోతోంది.

భావం, భావ అందడం లేదు.

రాతిగుట్టమీద కూర్చోని వేదాంతిలా!

గుండు కల్లుమీద నవ్వుకునే అవధూతలా!

చదువుకీ సంపదకీ అందని ఆరాటమది.

అందానికి బంధానికి అందుబాటులో లేని అనుభవమది.

ఆత్మ తాదాత్మ్యం చెందినట్లు

తాదాత్మ్యంలో రసతాండవం చేస్తున్నట్లు

నటరాజ పదాలు రయలు రయలుగా వినిపిస్తున్నాయి!

కాళింగుని మర్రించే కృష్ణుని పాదాల సవ్వడి తడబడుతూ!

అంతా సంబరంగా ఉంది.

పర్వదినం నాటి పుణ్యకాల ముహూర్తంలా ఉంది.

యజ్ఞోపవీతం... కౌపీనం.... సంధ్యవార్షదం.... గాయత్రి చదవడం....

ఎంత హాయిగా ఉందో!

ఎన్నడూ కలగనంతటి సంతోషం ఎంతగా ఉబుకుతోందో!

గొంతువరకు తుంగభద్రలో దిగి

గుండె నిండేవరకు దివ్యానుభూతిని నింపుకొని

ముక్కువట్టుకొని

కళ్లు మూసుకొని

"హరేరామ హరేరామ రామరామ హరేహరే

హరేకృష్ణ హరేకృష్ణ కృష్ణకృష్ణ హరేహరే"——

అని అంటూ మూడుమునకలేసి ఊపిరి భారంగా వదిలినప్పుడు ఎంత ఆనందం!

పాదరసంలా మెరుస్తున్న తుంగభద్ర సౌందర్యం ఒంటినంతా అంటుకొని శుద్ధిచేస్తుంటే ఏమి పరవశం!

కన్నతల్లి ఒడిలా, కన్నతండ్రి లాలనలా, ప్రేయసాలి వలపులా, పరమగురువు ఆశీస్సులా....

ఆ శ్రవణం మోక్షదర్శనం చేసినంత మనోహరం!

ఆ ఒక్కశ్రవణం సాక్షాత్కారాన్ని పొందినంత స్వర్గానందం!

పరమపురుషుని ఆలింగన సుఖం!

ప్రకృతిమాతలో ఐక్యమయిన నైగనిగ్యం!

ఆ మధుర ప్రవాహంలో సుఖతిరిగి భావసుడిలో కొట్టుకొనిపోతుంటే....

అవహించిన రసోద్భూతిలో కళ్లు తేలిపోతూ వదివడిగా గుండె కొట్టుకొంటుంటే...

ఎవరిదో గంధర్వ గానం!

ఏ ఊర్వలోకాందో ఆ ఆమరగీతం!

"పూజ్యాయ రాఘవేంద్రాయ

సత్యధర్మ రతాయన!

భజతా కల్పవృక్షాయ

నమతాం కామధేనవే!" ——

నా కళ్లు విప్పకొన్నాయి.

నా దృష్టి ప్రసరింప సాగింది.

దూరంగా ఎత్తైన రాతిపలక మీద ఎవరో భిక్షువు!

తంబూర మీటుతూ తదేకధ్యానంలో తనవుమరచి పాడుతున్న సిద్ధుడు!

అనర్థము, అనర్హము అయిన ఆదినారాయణుని హంస గీతాన్ని ఆలపిస్తున్నాడు.

అపూర్వము, అపురూపము అయిన ఆదికేశవుని శ్రీరార్థవ నికేతాన్ని కొనియాడు తున్నాడు.

"కనులు చెమరి

చెంగలువలై విప్పారి

సురగంగ లేవో పొరలి

ఎదదన్నె లేవో శదలి

తడిసిన చెక్కిటి మెరుపులో

తడబడిన రెప్పలమాటు నీలి ఎరుపులో

విచ్చుకొన్న పెదవులే మందారాలై

సింధుర రాగబంధుర మధుర కాసారాలై

విరిసిన నగవులే పారిజాతాలై

పరమానంద భవబంధ సంబంధ చంద్ర జలపాతాలై

దివ్యాను భూతి పురుషు పోసుకొన్నప్పుడు

మోహన మవునగీతి ఒళ్లంతా తడిమినప్పుడు

అవ్యక్త మధుసి క్రమానన మౌక్తికము

ప్రభు! నీ పాద పద్మము!

స్నిగ్ధ సంసిద్ధ ముగ్ధ మోహనాంగికము

దేవా! నీ పదసేవలో చరితార్థము!" ——

ఆ గానం వింటూ ఉంటే

ఆ అనుభవం ప్రాకుతూ ఉంటే



ఎవరో గారడి చేస్తున్నట్లు అర్థంకాని ఆరడి నాలో బయలు  
దేరింది.

నాకు తెలియకుండానే నా కళ్లు ఒడ్డుకు చేరుకొన్నాయి.

ఏదో మంత్రశక్తి ఆపహించినట్లు శబ్దం వస్తున్న వైపుగా  
నడవసాగాను.

అమకమో మైకమో తెలియని సందిగ్ధస్థితిలో నా దేహం  
యోగితికంగా కదులుతోంది.

ఏమిగానమది?

ఎదలోతుంటుంటే పుట్టుకొచ్చిన ఓంకారమది !

ఏమిస్వరమది ?

అలబృందావనమంతా విహరించిన మురళీరాగమది !

"సజల హృదయక్షేత్రం

నీ సుక్షేత్రమై

అంతర్యరాగ చరణాలు

నీ శరణు చరణాలై

రసగానంలో తానం చేయించి

అప్యాయంలో జీవం కరిగించి

పావనమై

వరమపద సోపానమై

అమర భావనమై

మధురభక్తి సంభావనమై

వెలుగొందినప్పుడు

వేడుకై వేడికెక్కినప్పుడు

ప్రభు! రామవేంద్రా !

నేనెంతటి ధన్యుడనో! భాగ్యవంతుడనో !

స్వామీ! రామవేంద్రా !

నేనెంతటి అదృష్టశాలినో ! సంతృప్త జీవినో !

గురురాజా! పాహి !

ప్రణామతేజా! పాహి పాహి"

వెన్నెలలో మేఘగంభీర మూర్తిలా, రాశిపోసిన రసహూర్తిలా  
భాసిస్తున్న ఆ మహాగాయకుని పాదాం ముందు నిలబడ్డాను.

నిర్మల పారాయణంలో అపార పారావారాని మధిస్తున్న  
నిశ్శబ్ద సమయంలో మాటలు ఎంత గింజుకొన్నా పైకి రావటం  
లేదు.

దర్శన భాగ్యానికే ఇంత సుఖమైతే....

స్మరిస్తే ? సంభాషిస్తే ?

పదహాళి కళ్ళకద్దుకొన్నాను.

ఓంకారం తంబుర మీదినట్లు అనిపించింది. భరతపక్షి  
నారాయణ గీతాన్ని పాసినట్లు ఎదలో తోచింది.

"స్వామీ!" అన్నాను.

మవునమ్మద్ర దాల్చిన ఆ మహామనీషి అప్పుడే ఈ లోకంలోకి  
వచ్చినట్లు ఉంది. తేనెదినకులు కురిపించినట్లు, మాణిక్యవీణ మ్రోగినట్లు  
నెమ్మదిగా అన్నాడు -

"ఎవరు బాబూ! నీవు?"

"మానసిక వత్తిడి నుంచి తప్పించుకొని మనశ్శాంతికోసం  
మంత్రాలయానికి వచ్చిన అసంతృప్త జీవినీ!"

"మనశ్శాంతి లభ్యమైందా? మానసిక వత్తిడి తగ్గిపోయిందా?"

"అదీ అర్థం కావటంలేదు!"

అతడు నవ్వాడు.

"అసలు మనశ్శాంతి అంటే ఏమిటి?"

అతని ప్రశ్నకు సమాధానం నా దగ్గరలేదు. ఉంటే ఇంత  
దూరం ఎందుకు పరిగెత్తుకుంటూ వస్తాను?

"హృదయంలోని మనుష్యుల మధ్య బ్రతకడం దుర్బరంగా ఉంది.  
ఉంది, లేదూ అనుకొనే ఆర్థిక సమస్యలు ఎదలో చిచ్చు పెడు  
తున్నాయి. స్వార్థం, స్వప్రయోజనం పరమార్థంగా గల దుష్టశక్తులు  
సమాజాన్ని నాశనం చేస్తుంటే చూడలేక, ఏమీ చేయలేక - సేద  
దీరడం కోసం, ఉపశాంతికోసం ఇక్కడికి వచ్చాను. మానవత్వం,  
మమత విడిచిమనుష్యులని మనుష్యులే చంపుకు తింటుంటే భరించలేక,  
సహించలేక - దైవసన్నిధిలోనై నా శాసిత ఉపశమనం పొందు  
దామని ఇక్కడికి వచ్చాను."

వచ్చి సాధించిందేమిటి? నీవు ఉపశమించ గలిగావా?  
సేదదీరావా? దైవం నిన్ను కటాక్షించాడా?"

"అదీ సందిగ్ధంగా ఉంది. అర్థం కాకుండా ఉంది."

"లేదు, దైవం నిన్ను కటాక్షించలేదు."

"ఎందుకని?"

"నీ వంతు వనిని నీవు నిర్విర్తింపలేదు. కనుక."

"ఏమిటి నావని?"

"అది కూడా తెలియని అజ్ఞానివా నీవు?"

నేను మాట్లాడలేదు. సందేహంగా చూచాను.

అతడే అన్నాడు. ఆ మాటలు వింటుంటే వెన్న కరిగినట్లు  
కరుగుతోంది హృదయం.

ఏ శక్తి పని చేస్తోందో అందడం లేదు కాని, నా దేహానికి  
మనస్సుకి అందకుండా ఆత్మ అవలోకిస్తోంది.

"చూడు నాయనా! హృదయం లేని మనుష్యుల మధ్య  
బ్రతకడం కష్టంగా ఉంది అన్నావు కదూ! అసలు నిజం చెప్పాలంటే  
అలాంటి మనుష్యుల నడుమ నివసించాలంటే ఎంతో ఔదార్య  
ముండాలి. హృదయాని మరచిపోయిన శిలల వంటి వారి నడుమనే  
ఉండి, వారిని శిశుులలాగా మలచడానికి నేర్పు, ఓర్పు ఉండాలి.

నీలో ఆ బౌద్ధార్యం కానీ, ఆ సహనం కానీ లేవు, మనుష్యుల స్థాయిని బట్టి, వారి ఆలోచనా స్రవంతిని బట్టి సర్దుకొని పోవడమే సంస్కార మవుతుంది కాని, వాళ్లు రాక్షసులనీ, వీళ్లు పశువులనీ దూరంగా వెళ్లిపోతే ఒనగూడే దేముంది? నీవు ఏకాకిగా మిగలడం తప్ప?"

అతడు మౌనం వేసాడేమో! అతని మాటలని అలాగే వింటున్నాను, స్తబ్ధంగా అవాక్కునయి !

"పశుబలం కన్నా రాక్షసబలం కన్నా గొప్పది నైతికబలం! ఆ బలాన్ని అందించే ఆత్మబలం ముందు ప్రపంచంలోని ఏ శక్తి నిన్నేమీ చేయలేదు. నీవు వ్యక్తిగతంగా నష్టపడవచ్చు. పీడిపోవచ్చు. దారుణంగా దెబ్బతినవచ్చు. మూర్ఖులదేతిలో పడి అపహాస్యం పాలు కావచ్చు. మరణించనూవచ్చు. నీ మరణంతో ఈ సృష్టి గత మారదు. నీవు లేనంత మాత్రాన ఈ మానవజాతి ఉండకుండాపోదు. కాబట్టి నీవు చనిపోయే చివరిక్షణం వరకు ఆత్మబలంతో ఎదురీడు! కష్టమైనా సుఖమైనా పలితం నీది కానట్లే ప్రవర్తించు! అవిసీతి, ఆక్రమం, అన్యాయం, అధర్మం అంతటా నిడుకొని పోయిందని ఆక్రొంఠించడం కన్నా నీతిని, క్రమాన్ని, న్యాయాన్ని, ధర్మాన్ని నీవైనా పాటించడం నేర్చుకోవాలి. చుట్టూ చీకటి ఉందని భయపడి, ఉపశాంతి కోసమని శ్రమపడి నీకుగా నీవే వేరుపడిపోతే ఎలాగా? చీకటిని చూచి భయపడ కూడదు. చిన్న గుడ్డి నక్షత్రమన్నాదా! సూర్యోదయం వరకు దారి తీయవచ్చు. ఏమంటావు? ఇప్పుడు చెప్పు హృదయం లేనిది ఎవరికి? వారికా? నీకా? నీవారు చెడిపోతుంటే వారిక బాగుపడరని నిశ్చయించు కొని ఇక్కడికి వచ్చేసావంటే నీవెంత నిర్ణయదై ఉండాలి? నీ హృదయమెంత కాఠిన్యాన్ని వహించి ఉండాలి? చెప్ప. నేనన్న దాంట్లో ఏదైనా తప్పుఉందా? నిన్ను బాధపెడుతున్నానని అనుకోవద్దు."—

అతడు ఆగాడు. నాపైపు చూచాడు. నాకంతా ఆశ్చర్యంగా ఉంది. అదీ అందకుండా ఉంది.

ఈయనెవరు? ఏమిటి ఈయన చెప్పేది. నామనసులోని భావాలని ఎలా పసిగట్టాడు? ఆయన భావాలని ఎంత స్పష్టంగా స్పృగుగా వివరిస్తున్నాడు. ఏమిటిదంతా?

నేను ■ రాత్రి పలకకి క్రిందగా కూచొన్నాను. తడిగుడ్డలతో! తడిసి ముద్దయిపోయిన గుండెలతో! అతడు సాలోచనగా ఆకాశంలోకి చూచి మళ్లా అందుకొన్నాడు. నేను శ్రోతనయ్యాను. కాలంనడుస్తోంది. "ఆర్థిక సమస్యలు ఎదలో చిచ్చుపెడుతున్నాయి అన్నావు. అసలు ఈ సమస్యలు లేనివి ఎవరికి? కోటిశ్వురులకి ఉండవనుకొంటే నీవెట్టి! వాళ్ళకి నీకంటే ఎక్కువే ఉంటాయి. ఆకలి చావులు నేడు ప్రపంచ మంతటా ఉన్నాయి. దీనికి ఎన్నో కారణాలు ఉంటాయి. అందులో

పేదరికం ఒక్కటి! అంతేకాని పేదరికంవల్లే ఇవి రావడం లేదు. కోరికలని పెంచుకొంటూ పోయేకొద్దీ ఉండి,లేదూ అనే శాస్త్రమాలూ పెరుగుతాయి. అలా అని కోరికలే లేకుంటే సర్వసంగ పరిత్యాగం చేయమని చెప్పడం లేదు. ఉన్నదాంతోనే తృప్తి పడటం నేర్చుకోవాలి. ఇలా ఎవరికి వారు తృప్తిపడితే ఆర్థిక సంక్షోభం సమసిపోకుండా ఉంటుందా? కట్నాలు ఇవ్వకపోతే పెళ్ళిళ్ళు జరుగుతాయా? లంచాలు ఇవ్వకపోతే పనులు అవుతాయా? అనే ఆలోచన నీలో కనిపిస్తోంది. ఇలాంటి సమస్యలకి కాలం సమాధానం చెబుతుంది. మనుష్యులంతా ఒక్కటే నన్ను భావంతో, సమాజం అంటే వ్యక్తులే ఆన్న ధోరణిలో కలసికట్టుగా కూడినప్పుడే ఇలాంటి సామాజిక సమస్యలు పరిష్కరించ బడుతాయి. అలాంటి అవగాహన అందరిలో వచ్చేలా జాగృతి కలిగించ దానికి శాయశక్తులా అహర్నిశలూ తోడ్పడాలి కాని, ఇలా ముఖం చాటు చేసి వచ్చివేస్తారా? ధబ్బులెచ్చి అత్త మొహాన కొట్టినా కోడళ్ళని మంటల పాలు చేసే కిరాతకులు లేరా? ఎంత కట్టుమిస్తేనేం సంసారం సవ్యంగా జరపకుండా వ్యసనాలపాలై వీధులకెక్కేవారు లేరంటావా? కాబట్టి ధబ్బు బ్రతకదానికి అవసరం కాని, దబ్బే జీవితం కాదు! కాలాదుకూడా!! ఇలాగే లంచం విషయం. లంచగొండితనం నేరం అన్న సంగతి హృదయానికి హత్తుకొనేలా ప్రతి ఒక్కరికి తెలియపరిచే ప్రయత్నం చేయాలి. అచకతవకంవల్ల లాభపడినవారు ఉండవచ్చు. అవిసీతి పనులవల్ల బాగుపడినవారు ఉండవచ్చు. అంత మాత్రాన వ్యవస్థని నింపించవలసిన అవసరం లేదు. పొరపాట్లే లేకపోతే చరిత్ర ఎలా ఉంటుంది? రామరాజ్యంలో కూడా ఇలాంటి సంఘటనలు జరిగాయి. అంతకు ముందూ జరిగాయి. ఇప్పుడూ జరుగుతున్నాయి. భవిష్యత్తులో కూడా జరుగుతాయి. నీతికి అవిసీతికి నిత్యసంఘర్షణ తప్పదు. చీకటి ఉంటేనే తప్ప, వెలుగు విలువ తెలియదు. అధర్మానికి హారతి పట్టేవారు క్షణకాలం వెలిగినా, చరిత్ర హీనులై కాల గర్భంలో కలసిపోతారు. ధర్మంకోసం అనువులు బాసినా, అమర జీవులై చరిత్రలో నిలిచిపోతారు! నీవు ఏమి కోరుకుంటావు ? ఎలా ఉండాలని అనుకొంటావు? నిన్ను ఉద్ధరించడానికి ఎవడూ రాడు. నీకు సహాయం చేయడానికి ఇంకొకడు వస్తాడని ఆశించకు. నిన్ను నీవే రక్షించుకోవాలి. నీ వ్యవస్థని నీవే సరిదిద్దుకోవాలి. అర్థమయిందనుకొంటాను.

నాలో ఆలోచన మొదలైంది. వివేచన మేలుకొంటోంది. నాలో వివక్షణ కన్ను తెరచింది. సత్యం గోచరిస్తోంది. చూడునాయనా! సార్వర్థం, స్వప్రయోజనం భరించలేనన్నావు కదా! మరి నీ మాటేమిటి! సమాజం రుగ్మతతో అలమటిస్తున్నా బాధ్యతగల పౌరుడిగా ఆ రుగ్మతకి అనకట్ట వేయవలసింది పోయి, స్వార్థంతో ఉపశాంతిని ఆశించి ఇక్కడికి వచ్చావు కదా! స్వప్రయోజనం కోసం సమాజాన్ని సైతం మరచి ఏదో హాయిని జూర్రుకోవాలని ఇక్కడికి రావటంలో ఏమిటి

అర్థం? నీవు వేదినైతే అసహ్యించుకొంటున్నావో వాడినే నీవుకూడా నీకు తెలియకుండానే చేస్తున్నావు. తెలియని తనాన్ని క్షమించడం గొప్పతనం కాదు. తెలిసికూడా తప్పు చేస్తున్నా, వారిని కూడా క్షమించి, సరిదిద్దటం గొప్పతనం! కాబట్టి తప్పులనేవి మానవ సహజాలు. ఒక రకంగా లోకధర్మాలు కూడా! ఆ తప్పులని క్షమిస్తూ, సరిదిద్దుతూ తిరిగి అవే తప్పులను చేయకుండా జాగ్రత్త పడతూ ముందుకు ప్రయాణించడం విజ్ఞుల లక్షణం! జాతిని పక్షికాలలా పాటు భద్రపరచడం నిజమైన పౌరుల ప్రధమ ధర్మం కావాలి. నీవే ఇతరులకి ఆదర్శం కావాలి. ఆదోరణి నీ అణుపణువులో కదలాదాలి. అప్పుడే నీ జన్మ సార్థక మవుతుంది. ఏ మానవత్వమైతే కనిపించ లేదో నీవు బాధ పడుతున్నావో అదే మానవత్వంతో తోటి మనుష్యులని ప్రేమించడం నేర్చుకో. ఒక్క ప్రేమకే క్షమించడం కూడా తెలుసు! ఏ మమత అయితే కనుమరుగై పోయిందని విలపిస్తున్నావో అదే మమతతో తోటివారిని ఆదుకో. ఆదర్శ సేవలోని పరమాత్ముని సాక్షాత్కారం లభ్యమవుతుంది మానవసేవే మాధవసేవ! సమాజసేవే ఈశ్వరసేవ! ఈ సత్యాన్ని తెలుసుకోవాలి కాని మూఢభక్తితోనో భయంతోనో, వ్యక్తిగత లాభాపేక్షతోనో, పరలోక సుఖప్రాప్తి లభ్యమవుతుందనే ఆశతోనే దైవార్చన చేయడం తగనిపని. ఇలా చేయడంవల్ల భక్తుడికి సంతృప్తి కలుగుతుందేమోకాని, భగవంతుడికి ఎప్పటికీ కలుగదు. ఈ విషయాన్ని గుర్తు పెట్టుకొని కర్మఫలాన్ని త్యాగం చేసి విశ్వకళ్యాణం కోసం పాటు పడటమే ప్రతి మనిషి చేయవలసిన పని"

అతడి వాక్యవాహానికి ఆర్థు పెట్ట లేకున్నాను. పెట్టాలని లేదు కూడా! మతి స్థిమితపడటమే కష్టంగా ఉంది. పడుతుందో లేదో!

"ఏ ప్రకృతిని చూచి నీవు ఆరాధించావో ఆ ప్రకృతిలో అంత ర్యాగమైన మానవ ప్రకృతిని కూడా ఆరాధించాలి. తుంగభద్ర తరంగం కావాలని, బృందావన సేవాకుసుమం కావాలని, మంత్రాలయ సమీరం కావాలని, రాఘవేంద్రుని కటాక్షం కలగాలని ఎలా అయితే ఆశపడుతున్నావో—అలాగే ప్రతిమనిషిహృదయంలోనూ కరుణ, ప్రేమ, సానుభూతి, త్యాగం, భక్తి, వినయం, సేవాగుణం, దీక్షా దక్షత, సాహసం, సామర్థ్యం నింపాలని కూడా ఆశపడాలి! మానవ ప్రకృతినే అర్థం చేసుకోలేనివాడికి ప్రకృతి ఎలా అర్థమవుతుంది? ఏ స్వార్థాన్ని ఆశించి గంగాజలం దప్పిక ఓరుస్తోంది? ఏ స్వంత ప్రయోజనాన్ని కోరి మలయమారుతం ప్రాణవాయువుని అందిస్తోంది? ఎవరికోసం టూమి పండుతోంది? ఎవరి శ్రేయస్సుకోసం ఆకాశం వర్షిస్తోంది? ఈ ప్రకృతి సత్యాబేమిటి? ఏది వెనుకన దాగిఉన్న అంతర్యం ఏమిటి? అర్థం చేసుకోలేవా? అర్థాన్ని తెలుసుకొని జన్మని ధన్యం చేసుకోలేవా?"

అతడు బరువుగా ఊపిరి పీల్చుకొన్నాడు.

నేను అతని వైపే కళ్ళార్చకుండా చూస్తున్నాను.

"నేనెవరిని? నేను చేస్తున్న పనేమిటి? అనికదా నీకు సందేహం వస్తోంది. నేను సీతాగే మామూలు మనిషిని ఎందరో మహర్షులు పుట్టిన పుణ్యభూమి ఈ భరతఖండంలో పుట్టినందుకు గర్విస్తున్న ఒక పౌరుణ్ణి. ఈ ముసలితనంలో ఏమీ చేయలేకపోయినా సీలాంటి వారికి దైర్ఘ్యాన్ని ఇస్తున్న వాణ్ణి. బతుగుబాపడిన నా నీ నా తరతమ విభేదంలేక అందరూ ఒక్కచేనన్న పచ్చి వాస్తవాన్ని అందరికీ చెప్పాలనుకొంటున్న నిత్యసాధకుణ్ణి. ప్రకృతిని, మానవప్రకృతిని ఆరాధిస్తూ వ్యవస్థని కాపాడుకోవాలనే సందేశాన్ని నాకు చేతనై నట్లు చెప్పాలని ప్రయత్నం చేస్తున్న విద్యార్థిని, నీ మనోభావాలని ఎలా కనిపెట్టగలిగానని అనుమానిస్తున్నావు. నీ సందేహాలని ఎలా తెలుసుకోగలిగానని అరాట పడుతున్నావు. ఆ శక్తి నాది కాదు. జాతిపట్ల నాకుంటే ఆనురక్తి అది. మహా మహా మహర్షుల పాదధూళికి నిలవలేని నాకే ఇంతశక్తి ఉందని నీవు అనుకొంటున్నప్పుడు! అంత మందిని కన్న ఈ వేద భూమికి ఉండే శక్తి ఎంతటిదై ఉండాలి? బలహీనుడనా, బలవంతుడనా అనే ప్రశ్న వద్దు. రామాయణంలో ఉడుతలా, దేశసేవలో తల దూర్చిలేవాలు. నీవంతుపని నీవు నిరాశచెందకుంటే, ఏ విధమైన సందేహాలూ లేకుండా చేయవలసిందే! అదే నీ ధర్మం! నీవు ఆవరించవలసిన మొట్టమొదటి సాంఘికధర్మం! చరై వేతి చరై వేతి నడు, ముందుకు నడు!"—

అతడు దిగి గబ గబా వెళ్ళిపోయాడు. ఆ వెన్నెలలో, ఆ కోవెలలో కలిసి పోయాడు....!

నేను మాటా మంతి లేకుండా ఉండిపోయాను. సూర్యోదయ మయింది. నేను అలాగే నిలబడి ఉన్నాను.

నాభార్య వచ్చి నన్ను కడుపుతూ అంది.

"ఏమిటి! ఇక్కడున్నారా? మీ కోసం మూడుగుంటల నుంచి వెతుకు తున్నాము. అయినా అంత ప్రొద్దున్నే స్నానానికి రాలాలా? అబ్బ! ఎంత తడిసి పోయారు? ఊ! త్వరగా తుడుచుకోండి. జలుబు చేస్తుంది"

నేను ఒళ్ళు తుడుచు కొంటున్నాను.

ఈలోగా ఒక విప్రుడొచ్చి ఆ రాతిఫలకం వద్ద వూని, పళ్ళని ఉంచి నమస్కరించి, కొబ్బరికాయ కొట్టాడు. నాకు చిత్రంగా అనిపింది...

ఆ "రాతికి మ్రొక్కటం ఎందుకు? అన్నాను.

ఆ విప్రుడు నావైపు చూచి

"అవచారం! అలా అనకూడదు. ఈ రాతిఫలకం పైనై రాతిఫలకం రాఘవేంద్రస్వామి కూర్చొని భక్తులని కటాక్షిస్తూ ఉంటాడు. ఆయనని చూచినట్లు ఎంతోమంది చెప్పారు కూడా!"

ఆ విప్రుడు వెళ్ళిపోయాడు.

అయితే నాకు కనిపించినవ్యక్తి—

ఆవేశమో, అనందమో, ఆందోళనో, అరాటమో తెలియలేదు.

# రాయవాచక భాషలో వ్యావహారికత

(గ త న ం చ క త రు వా యి)

4.0 నామం\_ నామవిభక్తులు:

4.1 పదాంత 'ము' వర్ణకంలోని స్వరం లోపించి 'ం' (పూర్ణ విందువు)గా మారుతుంది.

ఉదా : భారతం భాగవతం రామాయణం (2-12)

నైవికారణ్యం పుష్కరక్షేత్రం (3-6)

కాని రాయవాచకంలో ఇది సర్వత్ర వర్తింపదు.

4.2 పదాంతంలోని మువర్ణం లోపించి దానికి ముందున్న స్వరం దీర్ఘం కావటం.

ఉదా : ప్రాచీనానకు (7-1)

ముహూర్తాన (2-9)

పదనాలున్ను (6-2)

దేవస్థలానికి (3-14)

పట్టానకు (41-8)

4.3 ద్వితీయాది విభక్తులు చేరినపుడు గ్రాంథిక భాషలో ధ్రువంతనామం యొక్క 'డు' లోపించి నకారం వస్తుండగా వ్యావహారిక భాషలో 'డు' లోపించకుండా ఔపవిభక్తిక రూపమేర్పడుతుంది.

ఉదా: సుకుంఠ నాయడికి (84-19) (<సుకుంఠనాయనికి)  
(పరశురామ నాయడితెగాను (84-19)) (<-నాయని తెగాను)

కొన్నిచోట్ల ద్వితీయాదివిభక్తి 'ని' చేరినపుడు దాని ప్రభావం చేత డకారం జకారంగా మారి వర్ణసమీకరణం (ఎస్సిమిలేషన్) జరుగుతుంది.

ప్రతాపరుద్రుడు + ని > ప్రతాపరుద్రుణి + ని > ప్రతాప రుద్రుణ్ణి (86-7)

4.4. తెలుగులో ఏకవచనానికి 'లు' ప్రత్యయం చేర్చడంవల్ల బహువచన రూపమేర్పడుతుంది. బహువచన ప్రత్యయం చేరడంవల్ల (నామ) ప్రాతిపదికలో కొన్నిమార్పులు వస్తాయి.

4.4.1 'ల్లు' అంతంలో వచ్చే నామ పదాలకు 'ండ్' ఆదేశ మవుతుంది.

ఇల్లు + లు > ఇండ్ + లు > ఇండ్లు (115-4)

విల్లు + లు > విండ్ + లు > విండ్లు (25-15)

4.4.2 దీర్ఘ స్వర పూర్వకమై అనువాసిక సహిత ధ్రువపదాంత శబ్దాల తుది ఉకారం లోపిస్తుంది.

ఉదా : వాండు + లు > వాండ్ + లు > వాండ్లు (88-8)

యేండు + లు > యేండ్ + లు > యేండ్లు (15-8)

ఇలాంటి రూపాలు సమకాలీన శాసనాల్లో కూడా కనిపిస్తాయి.

4.4.3 పదాంత డి, టు, రి, రు లపైని అచ్చు లోపిస్తుంది.

చీడి + లు < చీడ్ + లు < చీట్లు (88-22)

బంటు + లు < బండ్ + లు < బంట్లు (85-7)

తలారి + లు < తలార్లు (4-15)

వారు + లు < వార్ + లు < వార్లు (42-10)

4.4.4 'అణ్ణుగళు' అనే తమిళ (గౌరవ) బహువచనపదానికి మరల తెలుగు బహువచన ప్రత్యయం 'లు' చేరింది.

అణ్ణుగళులున్ను (88-15)

4.4.5. రాయవాచకంలో గౌరవ బోధక ప్రత్యయాలుగా-లు,- గారు అనేవి చేరుతాయి.

ఉదా : శింగిరిభట్టు (7-17)

ప్రభాకర శాస్త్రి (16-10) ఇట'శాస్త్రి' అన్న పదం స్వరభక్తి (ఎనాప్టిక్సిస్) వల్ల 'లు' చేరినపుడు 'శాస్త్రి' అయింది.

కొండ మరసుగారు (50-8)

గారు అనేది ఉర్దూనుండి తెలుగులోనికి ప్రవేశించి బాగా స్థిరపడింది.

5.0 భాషకు కారకం (కేస్) చాల ప్రధానం. ఈ 'కారకమ్' అన్న పదం 'కృ' దాతువుకు 'అక' ప్రత్యయం చేరినపుడు స్వర భక్తివల్ల 'కాలక' అని ఏర్పడి, (అనువాద్యాచక) ప్రథమైక వచన ప్రత్యయం 'ము' చేరి కారక మేర్పడుతుంది. వ్యావహారిక భాషలో పదాంతాచ్చు లోపిస్తుంది.



6.1. రాయవాచకంలో కొన్ని విభక్తి ప్రత్యయాలు విలక్షణంగా ఉన్నాయి. తృతీయా విభక్తి ప్రత్యయం 'తోడ' కు నియతంగా తోడట్టు కన్పిస్తుంది.

ఉదా : వినయము తోడట్టు (4-6)

వైభవము తోడట్టు (4-17)

కన్నీరు తోడట్టు (27-9)

అముస్తీడు తోడట్టు (41-1)

'చేత' కు "చాత" అనడం కూడ కద్దు.

ఉదా : చారుల చాత (108-19)

పరిమళముల చాత (115-2)

6.2 తెలుగు వైయాకరణులు సంస్కృత విధానాన్ని సరించి నామవిభక్తిని వర్ణించారు. తెలుగు విధానం, సిస్టమ్ సంస్కృతం, కంటే సువిశాలమైంది. తెలుగులో విభక్తి ప్రత్యయాలుగా రూపొందిన వాటిలో డు, ము, వు, లు, ను, కు, న అనేవి తక్కినవన్నీ స్వతంత్రపదాలు. అయితే అవన్నీ ఇప్పుడు విభక్తి క్తార్థాల్లో వాడబడడం చేత ఆ అర్థాల్లోనే రూఢియైపోయి స్వతంత్ర ప్రయోగార్హతను కోల్పోయాయి. ఉదాహరణకు కొఱకు, 'కొఱ' అనగా ప్రయోజనమని అర్థం, దీని మీద సంప్రదానార్థంలో 'కు' చేరి 'కొఱకు' (=చతుర్థి విభక్తి) అయింది. ఇది ఇప్పుడు కేవలం విభక్తి ప్రత్యయం మాత్రమే. అలాగే 'వలన' దీని అర్థం పార్శ్వం లేకదిక్కు, దీని సప్తమ్యంత అర్థం 'వలన(న్)' ఇది ఇప్పుడు పంచమ్యర్థంలో స్థిరపడిపోయింది. ఇలాగే తక్కిన విభక్తులు కూడ. తర్వాత ఈ 'వలన' అనేది వర్ణ సమీకరణం జరిగి 'వల్ల' అయింది. వలన > వల్ల > వల్ల రిగెసివ్ ఎన్సిమిలేషన్.

ఉదా : ప్రతాపం వల్ల (39-20)

చోషము వల్ల (15-8)

నుండి/నుంచి అనేది ప్రదేశ, కాల "స్పేషియోటెంపర్ల్" బోధకాలకు సోదృశ అనే అర్థంలో సాధారణంగా వాడబడుతుంది. కాని రాయవాచకంలో మహద్వాచక సర్వనామాలకు విశేషం.

నిన్నుండి అయ్యే ప్రయోజనమేమియున్నది ? (27-12)

మమ్మునుంచి నీకు అయ్యే ప్రయోజనమున్ను (27-15)

ఈ ప్రయోగాలు కన్నడ భాషా ప్రభావంచేత తెలుగులో ప్రయోగించినట్లు తెలుస్తుంది. కన్నడంలో నిన్నింద (=నిన్నుండి), నమ్మింద (=మమ్మునుంచి) అని ప్రయోగింపబడుతున్నాయి.

6.0 సంఖ్యావాచకాలు :

సంఖ్యావాచకాలకు విశేషణ విశేష్యరూపాలు ఉన్నాయి. వీటిలో సగ్రహ విశేషణరూపాలే ప్రాచీనాలు. వాటినుండి ప్రత్యయాదుల చేరికతో విశేష్యరూపాలు ఏర్పడినాయి.

సంఖ్యా వాచక పదాలన్ని మనుష్యేతర సంఖ్యా వాచక పదాలని మహన్నహతి సంఖ్యావాచక పదాలని, పూర్ణార్థక సంఖ్యావాచక పదాలని మూడు విధాలుగా విభజింపవచ్చు.

6. i మనుష్యేతర సంఖ్యావాచక పదాలు :

ద్రావిడ భాషల్లో ఒకటినుంచి పదివరకు (తెలుగులో 100కి, 1000కి కూడ) ప్రత్యేక పదాలున్నాయి. 20, 30, 40, మొదలైన సంఖ్యా వాచక పదాలు 10 రూపానికి 2, 3, 4 మొదలైనవాటి విశేషణ రూపాలను ముందు చేర్చడంవల్ల ఏర్పడుతాయి. పదిపైన ఉండే అంకెలు 1, 2, 3, మొదలైన పదాన్ని చేర్చడం వల్ల ఏర్పడుతాయి. తెలుగులో నూరు, వెయ్యి అనేవి దేశ్య పదాలే, లక్ష కోటి అనేవి సంస్కృత పదాలు.

6.1.1. రాయవాచకంలో 'ఒక' లేక ఒకటి అనే పదానికి అనేక రూపాంతరాలు కనిపిస్తాయి.

ఉదా : వొఖ కార్కం (36-13), వొఖ్కండికి (84-17)

వొఖ్కండికి (84-20)

వఖపాలున్ను (43-8), వక్కండికి (44-17)

వక కార్కములు (55-1), వక్కప్రదేశాన (59-18)

వొక మాని కొమ్ము (78-17)

6.1.2. రెండు యొక్క విశేషణ రూపం 'ఇను' ఈ 'ఇరు' రాయవాచకంలో

'మారు' వచ్చినపుడు 'ఇను' గా మారింది.

ఇనుమారు (33-8)

'పది'కి రూపాంతరమైన 'పై' వచ్చినపుడు ఇరు ఇరగా కూడ మారింది.

ఇరపై నాలుగు లక్షల రాజ్యాన (84-16)

యిరుపై నాలుగు లక్షలున్ను (84-20)

6.1.3. మూడుకు విశేషణరూపం 'ము'

ముమ్మారు (38-8), ముమ్మారు (15-11)

ముప్పై (101-2i), ముప్పై (44-19)

ముక్కాలు (58-10) ఇక్కడ 'కాలు' అనేది కన్నడ భాషా ప్రభావం వల్ల వచ్చిచేరింది.

6.1.4. కావ్యభాషలో 'నాలుగు' యొక్క విశేషణ రూపం 'నలు' అనేది ఉండగా వ్యావహారికంలో అది నాలుగు / నాల్గూనే ప్రయోగింపబడుతుంది.

ఉదా : నాలుగు చిక్కులు చూడగా 12-18)

నాలు విధములు (25-18)

‘ నూరు’ విశేషంగా వచ్చినపుడు ‘ నన్’ అనేది విశేషణంగా ఉంటుంది.

నన్నూరు (78-18)

6.1.5. ‘ అయిదు / ఐదు’ విశేషణంగా వచ్చినపుడు పల్ల వ్యత్యయం జరిగి యే, యాలుగా మారుతుంది.

యేనూరు (78-18), యాబై (44-18)

6.1.6. ‘ ఆరు’ కు విశేషణ రూపం ‘ ఆరు’ అయినా విశేష్య రూపాన్ని కూడ విశేషణంగా కొన్నిచోట్ల వాడవచ్చు.

ఆరువై (101-21) / ఆరవై (84-15)

ఆర్నూరు (15-8)

6.1.7. ‘ పది’ విశేష్యంగా ఉన్నపుడు ‘ ఏడు’ రూపం పల్ల వ్యత్యయం జరిగి, గుణి భూతమై ‘ దబై’ రూపమేర్పడుతుంది.

దెబైరెండు. (2-21)

6.1.8. రాయవాచకంలో పదికి రూపాంతరాలుగా సమస్త పదాల్లో వై, పై, పై, పై, బై, బై భేలు కనిపిస్తున్నాయి.

ఇరువై (84-19), ముప్పై (101-21),

యాబై (85-8), తొంబై (84-8)

ఆరవై (84-15), ముప్పై (10-13), యాబై (44-18)

ముప్పై (44-19), యెనబై (43-14)

యాబై (45-2)

6.1.9 ‘పది’కి విశేషణరూపాలుగా పన్, పదున్ ఇత్యాదిగా కనిపిస్తాయి.

పన్ + రెండు > పందెండు (84-22) ఇట ‘ద’ ఆగమంగా వచ్చింది.

పన్ + తొమ్మిది > పందొమ్మిది (84 + 12) ఇట సరళాదేశం వచ్చింది.

పదున్ + పనిమిది > పదునెనిమిది (83-6)

6.1.10. వెయ్యికి బహువచన ప్రత్యయం ‘లు’ చేరినపుడు చివరి అక్షరం లోపించి, ఆద్యక్షరం దీర్ఘమౌతుంది.

వెయ్యి + లు > వేలు (35-5)

6.1.11. సంఖ్యావాచకాలకు విభాగ వాచకంగా ‘ఏళి’ వస్తుంది. అలాగే చొప్పున అని రావలసిన చోట్ల ‘లెక్క మతున’ అని వస్తున్నాయి.

ఉదా : రోజు గుర్రంవొక్కంటికి నూరేళి పెట్టలెక్క గుర్రములు వెయ్యింటికి.... (84-18)

రోజు వెయ్యేళి పెట్టలెక్క (84-21)

బంటు వెయ్యింటికి రెండువేల మతున (85-2)

6.1.12 విశేషణం బహువచనంలో ఉండగా విశేష్యం ఏక వచనంతో చెప్పటం.

నాలుగువేల గుర్రం చాపకట్టుగాబడగా (87-20)

6.2 మహాన్మహతీ సంఖ్యావాచకాలు :

సాధారణంగా మహాన్మహతీ సంఖ్యావాచకాలు (7దాక) సంగ్రహ విశేషణ రూపాలకు-గురు చేర్చడంవల్ల ఏర్పడుతాయి.

ఉదా : ముగ్గురు (78-14), ఆరుగురు (44-7)

నలుగురు (44-8)

6. 2. 1. విశేషరూపకమైన సంఖ్యావాచకానికి తర్వాత సామాన్యంగా వచ్చే సామూహిక వాచకమైన ‘మంది’ లోపించుట.

ఉదా : ముప్పైన్నవతులు (10-18)

తొమ్మిది సంప్రతుల వారితోనున్న (88-19)

6. 2. 2. మహద్వాచక విశేష్యాలకు అనుహద్వాచక విశేషణాలు వాడటం.

రెండు మనిషి నిలువున (79-10)

నాలుగు మనుష్యుల నిలువున (78-22)

6.2.3. శక్తిహీనులైన ప్రజలని చెప్పటానికి అరపేద, కాల పేద అని చెప్పటం విశేషం.

అరపేద కాలపేద మనుష్యులైనవారికి పోను రాను శక్యమా అని. (81-18)

6.3. పూరణార్థక సంఖ్యావాచకాలు :

దీని విశేష్యం మనుష్య, మనుష్యేతర వాచకాల్లో ఏదైనా కావచ్చు. గ్రాంథిక భాషలో పూరణార్థక ప్రత్యయం ‘అవ’ (<అగు) కాగ, వ్యావహారికభాషలో అది ‘ఏ’గా మారుతుంది.

రెండో తేప (15-1), మూడో నగరా (84-12)

## 7.0 సముచ్చయ ప్రత్యయాలు :

రాయవాచకంలో సముచ్చయ ప్రత్యయాల్లో బహురూపత, వైవిధ్యం కనిపిస్తాయి.

రాయవాచకంలో కనిపించే సముచ్చయ ప్రత్యయాలు :

ఉదా : ఓ పాండవగీతలు, భ్రమరగీతలు, గజేంద్ర మోక్షం  
భారత సామ్రాజి దధివామన స్తోత్రము.... (2-10)  
(ఓ అంటే సముచ్చయ ప్రత్యయం లేదని అర్థం)  
ఇక్కడ సముచ్చయార్థం ఉచ్చారణలో గోచరిస్తుంది.

వ్యవహారంలో సముచ్చయం లేని చోట్ల ఆ రూపాంశమే  
ఊహించి సముచ్చయార్థం ద్వారాక మవుతుంది.

-ను : నాలుగువిధంబుల నారులును నాలుగు వింధును(22-15)

-యు : దీర్ఘ సూత్రతయు, యెరుక గలవారల యెరుంగమియు  
(20-14)

-న్ని : కాశీ విశ్వనాథులనున్ను, విశాలాక్షనిన్ని (10-18)  
ధర్మి సురదాణికిన్ని. వారగంటి ప్రతాపరుద్రుని  
కిన్ని (65-21)

-న్ను : రాజ ధర్మత్వమున్ను, ఐశ్వర్యమున్ను. జేసిన పుణ్య  
మున్ను.... (28-18)

-అను : పరశురామనాయుడితెగాను అమరగాఢా స్థానా  
పతులలో వీరభద్రయ్య అనే ఆయనను.... (64-20)

గ్రాంథిక భాషలో -ను - యు అనే ప్రత్యయాలుండగా వ్యావ  
హారిక భాషలో -న్ని, న్ను, అను అనేవి వాడబడుతున్నాయి. వీటిలో  
'న్ని' ఇకారాంత పదాలకు 'న్ను' ఉకారాంతపదాలకు 'అను' అకా  
రాంత పదాలకు తర్వాత వస్తున్నాయి.

8.0 సమాసాలు : అర్థవంతమైన రెండు పదాల కలయిక  
సమాసం. రాయవాచకంలో ఎక్కువగా ఏకార్థ బోధకమైన రెండు  
పదాల్ని ప్రయోగించటం చాల ఎక్కువగా కనిపిస్తుంది. ఈ విధమైన  
ప్రయోగాలు నేటి వాడుకభాషలో (ఎక్కువగా శిష్టతరుల్లో) కూడ  
ఉన్నాయి. ప్రయోగించిన రెండు పదాల్లో ఒకటి దేశీయం, ఇంకోటి  
అన్యదేశీయం రెండూ దేశీయాలుగా వుండవచ్చు, అన్యదేశీయాలు  
కావచ్చు. ఉదా : కు ట్రంకుపెట్టె, గేటు వాకిలి, సంతమార్కెట్,  
బ్యాంక్ సంచి లాంటి ప్రయోగాలు రాయలసీమలో వాడుకలో ఉన్నవే.  
ఇంకా మిశ్రమ సమాసాలు కూడ మనకు రాయవాచకంలో దర్శన  
మిస్తాయి. అతి సన్నిహిత సంబంధం కలిగిన పదాలు ద్వంద్వ సమా  
సాలుగా కూర్చబడతాయి. అవికూడ రాయవాచకంలో ఎక్కువేనని  
చెప్పవచ్చు.

## 8.1 ఏకార్థ బోధకాలు :

ఉదా : బంట బయలు (37-22) కీర్తిభ్యాతులు (89-22)  
యాది హెచ్చరికలు (82-10)

రస్తుసామగ్రిలు(49-21) రొక్కరూపాయలు (33-15)

మాట పలుకులు (36-8) కోకలాకలు (109-12)

కోట కొత్తములు (28-20), దగదప్పులు (88-7)

దాన్యదవసములు. (85-13)

సంబంధం సారితలు (44-5) కడ్డికవళములు (44-8)

బొక్కసభండారములు (98-8)

## 8.2 వైరిసమాసాలు లేక మిశ్రమ రూపాలు :

ఇవి దేశ్యపదాలతో అన్యదేశ్యపదాలు వచ్చి చేరటం వల్ల  
ఏర్పడతాయి.

ఉదా : బీగ ముద్రలు (4-8)

ప్రహరిబడగరములు (4-8)

చే ఖండ్లము (98-12)

గొండారణ్యం (75-9)

నిత్యాసారి (70-20)

## 8.3 ద్వంద్వ సమాసాలు :

ఉదా : కలిమి బలములు (29-13)

పండిత పామర ఇనులు (29-14)

పల్ల్య పట్టములు (29-14)

రేయు పగలు (84-5)

రాత్రి పగళ్లు (4-14)

కాళ్ళు చేతులు (99-2)

వక్కలాక్కులు (99-10)

కీర్తి అపకీర్తులు (99-7)

సాహస పరాక్రమములు (98-9)

## 9.0 క్రియలు :

వ్యాపారాన్ని బోధించే శబ్దాలు క్రియలు. ఆయా కాలాన్ని  
బోధించడానికి క్రియా ప్రాతిపదికలకు కాలబోధక. ప్రత్యయాలు  
చేరుతాయి. పురుష బోధక ప్రత్యయాలు, చివర వస్తాయి.  
అసమాపక క్రియలకు పురుషబోధక ప్రత్యయాలు చేరవు. రాయ  
వాచకంలో కొన్ని క్రియా ప్రయోగాలు వింతలుగా ఉన్నాయి.

9.1 వర్తమాన కాలంలో వచ్చే-తునా అనేప్రత్యయం నేటి భాషలో కూడా చాలా అరుదుగా వినిపిస్తుంది.

అంపుతునాను (118-11) } ఇట ఊనిక లేక పోవటంవల్ల  
వస్తు నావు (54-19) } ద్విత్యం లోపిస్తుంది.

9.2 తద్ధర్మార్థకంలో-తు, ను, - అనేప్రత్యయాలు వస్తాయి.

ఉదా : వ్రాతురు (68-18), విడుతురు (68-1)  
కుడునును (28-7)- చేసును (31-5)

9.3 విద్యర్థక ప్రత్యయాలుగా -డా/ండా, మూ, అనేవి కనిపిస్తాయి. వీటిలో '-డా/ండా' మధ్యమపురుష బహువచనంలోను, '-మూ' మధ్యమపురుష ఏకవచనంలోను వస్తాయి.

శేయుడా (75-6)

చిత్తం వచ్చినవారికి వెచ్చజెట్టండా (42-21)

నిద్రపోయ్యేటప్పుడు చూడండా (68-17)

నిద్రపోయ్యేటప్పుడు చూడమూ అని (68-16)

సాధారణంగా ఇట ద్వీం చేయటం ఉండదు. కాని వ్యావహారిక భాషలో నొక్కిచెప్పట ఉద్దేశ్యమై దీర్ఘం చేయటం జరిగింది.

9.4. భవిష్యదర్థకలో '-ఏ-', ఈ' అనేవి కాలబోధక ప్రత్యయాలుగా వాడబడినాయి.

ఉదా : నెరవేర్చేము (=నెరవేర్చెదము) (8-21)

కలిగిని (=కలిగెదను) (8-20)

9.5. చేదర్థకంలో -తే, -తేను, -ఇతేను, -చే, -అయితే, -అయనా' అనే ప్రత్యయాలు కనిపిస్తాయి.

ఉదా : పస్తే (55-1), వుస్తే (90-17)

సమరమిస్తేను (58-12), అనతిస్తేను (62-11)

చూపితేను (55-4), తెలిసితేను (89-4)

వింట్టే (101-2)

యున్నట్లుంటే (29-2)

నడిపిస్తారాయనా (8-18)

9.6. వ్యావహారిక భాషలో అత్యర్థక '-కొని' ప్రత్యయం 'క'గా మారుతుంది.

ఉదా : తెప్పించుక (98-19), రప్పించుక (5-9)

9.7. అన్యదేశ్య ప్రాతిపదికలకు తెలుగు సహాయక క్రియలు చేరి ఏర్పడిన కొన్ని శబ్దపల్లవ క్రియలు మనకు రాయవాచకంలో కనిపిస్తాయి.

ఉదా : మోర్చావేయు (85-8), సలాముశేయు (58-8)

భేటి చేసుకొను (110-21), కుర్చీసులుశేయు (110-21)

10.0 వాక్యం : కొన్ని వర్గాల సమాహారం పదమైతే ఆ పదాల కలయికే వాక్యం. తెలుగులో పదక్రమం 'వర్డ్ ఆర్డర్' మౌలికంగాకర్త 'సబ్జెక్ట్', కర్మ 'ఆబ్జెక్ట్', క్రియ 'వర్బ్'-ఈ విధంగా ఉంటుంది. ఈ క్రమం సందర్భానుసారంగా మారవచ్చు. ఈ మార్పు కర్త, కర్మల ప్రాధాన్యతను బట్టి జరుగుతుంది. తెలుగులో వాక్య పరిమాణం ఎంత చిన్నదిగానైనా, ఎంత దీర్ఘంగానైనా ఉండవచ్చు. కొన్ని సందర్భాల్లో కేవలం ఏకపదం కూడ వాక్యం కావచ్చు. సాధారణంగా అనేక అసమాపక క్రియలతోను, సముచ్చయ ప్రత్యయాలతోను వాక్య పరిమాణం పెరుగుతుంది. చివర సమాపక క్రియతో అంతమవుతుంది. రాయవాచకంలో వాక్య నిర్మాణ పద్ధతిలో కొంత విలక్షణత గోచరిస్తుంది.

10.1.1 చేదర్థకంలో ఒకేవోట-తే, - అయనా అనే ప్రత్యయాలు రెండూ ప్రయోగించటం గమనించవచ్చు,

ప్ర. రాజులైన వారలు అనువైన పురుష రత్నాన్ని సంతరిస్తే అయనా (45-14) (ప్ర= ప్రయోగం)

10.1.2 వ్యావహారిక భాషలో - చేదర్థకంలో తే (ను), ఇతే (ను) ప్రత్యయాలుండగా రాయవాచకంలో-అయనా/- అయనా అనేది విలక్షణం

ప్ర. నే జెప్పినట్టు నడిపిస్తారాయనా (8-18)

ప్ర. తృణమని యెంచి గ్రహించక వున్నట్టాయనా (99-19)

10.1.3. చేదర్థక ప్రత్యయమైన - అయనా భూతకాల బోధక క్రియపై రావడం విశేషం.

ప్ర. నే జెప్పినట్టు నడిపిస్తారాయనా (8-18)

10.2. కొన్నిచోట్ల కర్తృవచనానికి వ్యస్తమైన క్రియాపదం వాడుట.

సురక్షితము గలవా (3-7)

నిత్యోత్పవములుగా నడుస్తా వున్నది (3-10)

రాచకార్యములుగా విశేషముగా లేదు (4-9)

ప్రయోజనము లేమి యున్నది ? (27-12)



10.3. కొన్నిచోట్ల మహద్ మహతీ వాచక బహువచనానికి అమహద్వాచక సర్వనామం ప్రయోగించుట.  
విజాధరులు ఇవి మొదలగు (5-18)

10.4 మహద్విశేష్యాన్ని పూజార్థంలోవాడి, దానిక సంబంధించిన క్రియను ఏకవచనంలో ప్రయోగించటం.

ప్ర. గణపతివారు గుర్రాలతోదట్టు గోదావరి స్నానానకు వచ్చినాడని (78-5)

10.5 రాయవాచకంలో అవసరమైన పదాల్ని లోపింపజేసి నందువల్ల అర్థం స్పష్టంగా అవగాహన కాని కావ్యాలు కూడ ఉన్నాయి.

ప్ర. పూర్వమండ్లు అర్జునండ్లు ఉత్తరగోగ్రహణమండ్లు దుర్యోధనాదుల మీద నడచి యుద్ధంశేః ఆవుల త్రిపుక వచ్చేటప్పుడు అందరి పోగులును శిరోవేష్టనలున్న వాడః వచ్చినట్లుగా గలరు. (98-19)

ఇట 'వాడఃవచ్చినట్లుగా గలరు' అన్నచోట అర్థం అస్పష్టంగా ఉంది. అర్థస్పష్టత కోసం 'అర్జునుడు చేసినట్లు మీరును చేయగలరు' అని కొన్ని పదాల్ని కలుపుకోవలసి ఉంది.

ఈ విధంగా రాయవాచకంలో వ్యావహారికత అన్ని అంశాల్లో స్పష్టంగా గోచరిస్తుంది.

## సూచికలు

1. చూడు, బూదరాజు రాధాకృష్ణ (వ్యాసం) "ఆధునిక యుగం : గ్రాంథిక వ్యావహారిక వాదాలు," తెలుగు భాషాచరిత్ర, (సం) భద్రరాజు కృష్ణమూర్తి (1979)
2. డా॥ సి. వి. రామచంద్రరావు (సం), రాయవాచకము (1982)
3. ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక 1914, ఆనంద, పు. 11.
4. రాయవాచకము (ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక 1983), పు. 4
5. అదే : పు. 4
6. కె. గోపాల కృష్ణారావు, పు. 68.

7. ఆరుద్ర, సమగ్ర ఆంధ్ర సాహిత్యం 9. 81

8. భారతి, 1954, ఏప్రిల్, పుట. 148.

9. విజ్ఞాన సర్వస్వము. 3, పు. 832

10 ఎ ఎమ్ కులశేఖరరావు, ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము, పు. 512

10 డి. అదే, పు. 516, 517.

11. రాయవాచకము (1982) పీఠిక 29

12. చూడు, కె. రామాంజనేయులు, 'రాయవాచకం-భాషాపరిశీలన' ఎం. ఎల్. సిద్ధాంతవ్యాసం (అము) 1991.

13. చిన్నయసూరి. బాలవ్యాకరణము, సంఖ్య. 1, 15

14. చూడు, పైదే, సంధి. 1, 4, 5.

15. పైదే, సంధి 1, 4, 5,

16. రామచంద్రరావు, రాయవాచకము (1982) పీఠిక 38

## రెఫరెన్సులు

1. కృష్ణమూర్తి, భద్రరాజు; తెలుగుభాషా చరిత్ర, (1979) ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, కళాసమితి హైదరాబాద్-4.
2. చిన్నయసూరి పరవస్తు; బాలవ్యాకరణము (1 టీకా) విద్వాన్ దూసి రామమూర్తిశాస్త్రి (1987). వావిళ్ళ రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, చెన్నపురి.
3. రామచంద్రరావు, సి.వి. (సం) : రాయవాచకము (1982) ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, కళాభవన్, హైదరాబాద్-4
4. రామయ్యపంతులు, జయంతి (సం); రాయవాచకము (1983) ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్పత్రికచురణ, సంఖ్య 33, కాకినాడ.
5. రామాంజనేయులు, కె. 'రాయవాచకం-భాషాపరిశీలన' (ఎం.ఎల్. సిద్ధాంతవ్యాసం) అముద్రితం, శ్రీ కృష్ణదేవరాయ విశ్వవిద్యాలయం, అనంతపురం.
6. సుబ్రహ్మణ్యం, పి.యస్ : ద్రావిడభాషలు, సత్యవతి పబ్లికేషన్స్ అణ్ణామలై యూనివర్సిటీ అణ్ణామలై నగర్. (1977)

[ రచయిత అనంతపురంలో శ్రీకృష్ణదేవరాయ విశ్వవిద్యాలయంలో తెలుగు భాషలో పరిశోధక విద్యార్థి ]

# క ర వ్ ట్ కళ్యాణి

## శ్రీ ఏలూచ్చరి విజయరాఘవరావు

సంసార సాగరంలో  
నముద్రమంథన చేస్తూ  
ఉప్పొంగిన విషమంతా  
'గప్పన' మింగిన యోధను !-  
గరళకంఠుడను !-  
నాకే  
కలికాలపు అంచులపై  
కనిపించిన కలల వలలు  
కావ్యంలా అలుకుంటూ  
కాలం గడపాలంటే  
కష్టంగా వుండిప్పుడు....  
పాతసీసా కొత్తమధువు.  
కొనేదెవరు నా కావ్యం ? !  
పాడేవాళ్ళు పాడుతున్నా  
వినేవాళ్ళు వింటున్నా  
కంచు గుండెలో  
కించిచ్చలనంటేని  
సమాజంతో  
ఎవరికోసమిగానం ? !  
చెవిటికి శంఖ ధ్వనం !  
బ్రతికున్న శవాలెన్నో

చచ్చిన బ్రతుకులతోనే  
కడుపుకాలి, కాళ్ళిడ్చుకు  
సేవచేసి, చేసి, చేసి  
పెంచిన "ఆఫీసుల్లో"  
కుర్చీకొక "యాస్"  
అతడు "బాస్"  
మనకు "భగవంతుడు" !  
కర్మయోగి కర్మంతా  
బీర్వాలో చదులుపట్టి  
బ్రతుకు "ఫయిల్"  
బండిగాళ్ళు  
బండల్లా కవలనపుడు  
చెత్తలోంచి పెకలించిన  
చెల్లని, నల్లని, చిల్లల  
బండకాసునైనా సరే  
'బిర' "బిర" నడపాలంటే  
"బాస్" తోనే బాసలాడి  
బల్లకింద చెయ్యిజూపి  
బక్షిసును పంచు, చాలు.  
బ్రహ్మరాత మార్చి  
పరబ్రహ్మలా సుఖించవచ్చు !

జితమన్యుడు, జ్ఞానయోగి  
దివిని, భువినిసృష్టించిన  
దేవుడు, ఆ రోజుల్లో  
జగన్నాటకాన్ని వ్రాసి  
ఎల్లా ప్రచురించాడో ! !  
(ఈ రోజున అనంభవం...  
అది 'తప్ప'ని —  
"తిరిగి వ్రాసి  
అచ్చువేయగల" మనడం  
తాతలు, ముత్తాతలకే  
తరంగాని పని యిప్పుడు  
ఎవరికోస మీగీతం ? !  
శృతికుదరని సంగీతం ? !  
అవినీతి ప్రవాహంలో  
కుళ్ళిన వేదిక ముందర  
కొత్తవీణపై మీటిన  
పాత రోదనాలాపన ! ...  
ఎవరికోస మీరాగం ? !  
వినేదెవరు నా వేదన ? !  
ఎవరికోస మిగానం ? !  
చెవిటికి శంఖ ధ్వనం ? !

# తెలుగులో సాంకేతిక పదాల పాఠాభివృద్ధి

బోధన భాషగా తెలుగు డిగ్రీస్థాయివరకు అన్ని సజ్జతులలో వచ్చేసింది. తెలుగులో ఇంటర్మీడియట్ గ్రంథాలు దాదాపు 15 సంవత్సరాలుగా అధ్యాపకులు, విద్యార్థులు ఇతోధిక సంఖ్యలలో వాడుతో ఉన్నారు. డిగ్రీస్థాయిలో 13 సంవత్సరాల నుంచి తెలుగులో విజ్ఞాన, మానవీయ, సామాజిక, వాణిజ్య శాస్త్రాలలో గ్రంథాలు వాడుకలో వున్నాయి. ఇన్ని శాస్త్రాలలో డిగ్రీస్థాయివరకు గ్రంథరచన జరిగిందంటే అనేక వేలసాంకేతిక పదాలు తప్పని సరిగా ఉపయోగించడం కూడా జరిగింది. అయితే ఇన్ని వేలసాంకేతికపదాలు తెలుగులోకి ఎలా వచ్చాయి అనే సందేహం చాలా మందికి రాకమానదు. ఎందుకంటే అంతకుముందు మనకు తెలుగులోవున్న సాంకేతికపదాలు చాలా తక్కువ. ఇప్పటికీ భారతీయభాషలలో సాంకేతిక పదాలు లేవనికొనేవారు కూడా లేకపోలేదు.

## పూర్వరంగం

తెలుగులో సాంకేతిక పదాలన్ని కూర్చిన అగ్రగామిలో ఒకరైన దిగవల్లి వెంకటేశరావుగారు తాము అర్థశతాబ్దం కిందట ప్రచురించిన "విజ్ఞానశాస్త్ర సాంకేతిక పదావళి" అనే చిన్న పుస్తకానికి పీఠిక వ్రాస్తూ అప్పట్లో తెలుగు సాంకేతిక పదావళి విషయంలో నెలకొన ఉన్న పరిస్థితిని గురించి ప్రస్తావించారు. అప్పట్లో తెలుగులో వైజ్ఞానిక రచనలు చేసిన వారికి సాంకేతిక పదాలకు ముఖ్యంగా హిందీ, మరాఠీ పండితులు తయారుచేసిన పదజాలమే మూలం. ఆ రోజుల్లోనే అన్ని భారతీయ భాషలకు పనిపిచ్చేట్లుగా సాంకేతిక పదాలను రూపొందించాలని హిందీ మరాఠీ పండితులు గుర్తించి సాధ్యమయినంత వరకు తమ సాంకేతిక పదాలకు సంస్కృత మూలాలనే తీసుకొన్నారు ఈ సందర్భంలో ప్రత్యేకించి ఆర్.వి. రానడెగారి "ట్యూనియట్ సెంచరి ఇంగ్లీష్-మరాఠీ నిఘంటువు (సాహిత్య, వైజ్ఞానిక, సాంకేతిక)"ను, కాశీలోని నాగరి ప్రచారిణీభవారు ప్రచురించిన హిందీ వైజ్ఞానిక పదజాలాన్ని పేర్కొన వలసి వుంది. ఆ రోజుల్లో ప్రచురితమయిన తెలుగు పాఠ్య గ్రంథాలలో వాడిన వైజ్ఞానిక పారి భాషిక పదాలు, అప్పటి మద్రాసు ప్రభుత్వం వారు ప్రచురించిన చిన్న చిన్న పారిభాషిక పదకోశాలుకూడా చాలా వరకు ఈ ప్రచురణల ఆధారంగా రూపొందించినవే.

తెలుగులో సాంకేతిక పదాలను ప్రామాణీకరించడానికి 1968 వరకు ఎటువంటి ప్రయత్నం జరగలేదు. కాని ఈ శతాబ్దారంభం నుంచి తెలుగులో వైజ్ఞానిక రచనలు అడపాదడపా వెలువడుతూనే వచ్చాయి. కొన్నివిజ్ఞాన సర్వస్వాలు ప్రచురించడం జరిగింది. వీటిలో ముఖ్యంగా పేర్కొనవలసినవి కీ.శే. కొమ్మరాజు లక్ష్మణరావుగారు ప్రారంభించినది. (అసంపూర్తిగా వుండిపోయింది); ఆచార్య ఖండవిల్లి లక్ష్మీ రంజనంగారి అధ్వర్యంలో వెలువడినది; తెలుగు భాషా సమితి వారు అనేక సంపుటలలో వెలువరించినది; ప్రభుత్వంవారు, ప్రయివేటుసంస్థలు ప్రైవేటు స్థాయివరకు పాఠ్య గ్రంథాలు ప్రచురించారు. అనేకమంది రచయితలు తెలుగులో సామాన్య పాఠకులకోసం వైజ్ఞానిక విషయాలను గురించి జనరంజక గ్రంథాలు, వ్యాసాలు ప్రచురించారు. పైన పేర్కొన్నరచనలన్నింటిలోను రచయితలు అప్పుడు ఆందుబాటులో వున్నకొద్దిపాటి సాంకేతిక పదాలను వాడుకోవడం, ఇంకా అవసరమయితే కొత్తపదాలు సృష్టించుకోవడం చేసారు. ఇలా చేయడం వల్ల కొంతఅయోమయపరిస్థితి ఏర్పడక తప్పలేదు. ఎవరిష్టమొచ్చినట్లు వారు పదాలుసృష్టించుకోవడం వల్ల ఒక భావానికి, ఒకే వస్తువుకు వేరువేరు పదాలు వాడటం జరిగింది. ప్రభుత్వం వారు ప్రకటించిన పాఠ్య పుస్తకాలలో కూడా ఇలా జరిగింది.

ఇదే పరిస్థితి ఆ సమయంలో ఇంచుమించు ఇతర భారతీయ భాషలలోకూడా సంభవించిందని చెప్పవచ్చు. ఉదాహరణకు బెంగాలీ భాష తీసుకుంటే, వంగదేశీయులు వారి భాషలో శాస్త్ర రచనలు చేయడంలో మనకన్న చాలా ముందే కృషి ప్రారంభించారు. 1817లో వెలువడిన 'దిగ్దర్శన్' అనే పత్రికలో అనేక వైజ్ఞానిక వ్యాసాలు ప్రచురించారు. అదే సంవత్సరంలో "మే" అనే పాశ్చాత్యరచయిత వ్రాసిన గణిత శాస్త్ర గ్రంథాన్ని బెంగాలీలోకి అనువదించారు. కనక బెంగాలీ వైజ్ఞానిక సాహిత్యావతరణ 19వ శతాబ్దారంభంలోనే జరిగింది. అప్పటి నుంచి ఈనాటి వరకు బెంగాలీ భాషలో అనేక వైజ్ఞానిక గ్రంథాలు, పత్రికలు వస్తూనే వున్నాయి. దాదాపు అన్ని వైజ్ఞానిక, సాంకేతిక ధంగాలు వంగసాహిత్యంలో చోటు చేసుకున్నాయి. ఈనాడు వంగ భాషలో ప్రచురిత మవుతున్న వైజ్ఞానిక, సాంకేతిక పత్రికలు 30కి పైనే వుంటాయి. బి. ఎస్.ఎస్, ఎమ్. ఎస్.ఎస్, ఎమ్. బి.బి. ఎస్. తరగతులకు కావలసిన గ్రంథాలన్నీ వంగ భాషలో వున్నాయి. చాలామంది అధ్యాపకులు ఈ తరగతులలో వంగ భాషలో బోధిస్తున్నారు.

అంటే వంగ భాషలో సాంకేతిక పదాలను చాలా అభివృద్ధి చెందినదన్నమాట. అయితే ఈ పదాలను ఏ ప్రభుత్వసంస్థగాని, ఇతర సంస్థగాని తయారు చేయలేదు. రచయితలే వారి ఆవసరాలనుబట్టి సృష్టించుకొన్నారు, వీటిలో కొన్ని ఇతర రచయితలు కూడా వాడడం వల్ల జనరంజక మయ్యాయి. కొన్ని కాలక్రమేణ నశించి పోయాయి. ఒకేమాటకు అనేక రకాల సాంకేతిక పదాలను వివిధ రచయితలు వాడడం పరిపాటుయిపోయింది. వంగ భాషలోని సాంకేతిక పదాలన్నింటినీ ఒకచోట చేర్చి ప్రామాణీకరించాలనే ప్రయత్నం ఇటీవలే ప్రారంభమయింది.

## ప్రామాణీకరణ ప్రక్రియ

1969-70 విద్యా సంవత్సరంనుంచి ఇంటర్మీడియట్ స్థాయిలో తెలుగు బోధన మార్థంగా ప్రవేశపెట్టడం జరిగింది. ఇందుకు కావలసిన పాఠ్యగ్రంథాలను అన్ని సబ్జెక్టులలోను తయారుచేయించి, ప్రచురించే బాధ్యతను తెలుగు అకాడమీకి అప్పగించారు. పాఠ్యగ్రంథాల తయారీ కార్యక్రమాన్ని చేపట్టేముందు సాంకేతిక పదాల సమస్యను ఎదుర్కోవలసి వచ్చింది. ఇందుకు మొదటి చర్యగా 1970నుంచి ప్రచురితమయిన సుమారు 215 ప్రచురణలనుంచి సాంకేతిక పదాలను సేకరించడం జరిగింది. సాంకేతిక పదాలను స్వీకరించడానికి వినియోగించిన విభిన్నమూలాలను కింది విధంగా వర్గీకరించవచ్చు.

1. భారత ప్రభుత్వం, మద్రాసు ప్రభుత్వం మొదలైన సంస్థలు ప్రచురించిన సాంకేతిక పదపట్టికలు.
2. కాశీపట్నం కొండయ్య, బాలాంకేశ్వరరావు, దిగవల్లి వెంకటశివరావు, ఆయ్యదేవర కాళేశ్వరరావు మొదలైనవారు వారి వ్యక్తిగత కృషి ఫలితంగా కూర్చిన సాంకేతిక పద పట్టికలు, నిఘంటువులు.
3. తెలుగు నిఘంటువులు, విజ్ఞాన సర్వస్వాలు.
4. పాఠ్యగ్రంథాలు— ప్రభుత్వ, ప్రభుత్వేతర ప్రచురణలు.
5. జనరంజకకావ్యగ్రంథాలు, పుత్రికలు, వార్తాపత్రికలు మొదలయినవి.

ఈ విధంగా 1988 సంవత్సరానికి 1,25,000 సాంకేతిక పదాలు సేకరించడం జరిగింది. 1989 జనవరిలో జరిగిన ఒకసదస్సులో సాంకేతిక పదాల ప్రామాణీకరణకు కొన్ని మార్గదర్శక సూత్రాలను రూపొందించడం జరిగింది. వీటిని కింది విధంగా సంక్షిప్త పరచవచ్చు.

1. అప్పటికే పాఠ్యగ్రంథాలలోను, జనసామాన్యంలోను వాడుకలో వున్న తెలుగుపదాలను సాధ్యమయినంత వరకు తీసుకోవాలి.

2. తెలుగుభాష ప్రత్యేక లక్షణాలకు అనుగుణంగా వున్నంత వరకు కమిషన్ ఫర్ సైంటిఫిక్ అండ్ టెక్నికల్ టర్మినాలజీవారు రూపొందించిన పదాలను సాధ్యమయినంత వరకు యథాతథంగా వాడడంగాని, కొద్దిపాటి మార్పులతో ఉపయోగించు కోవడంగాని చేయాలి.

3. మూలకాలు, రసాయన సమ్మేళనాలు, భౌతికస్థిరాంకాలు, గణిత సమీకరణాలు, సూత్రాలు, కొలమానాలు, పేర్లు, ప్రకృతి శాస్త్రాలలోని ద్వితీయీకరణ, సంఖ్యలు, సంకేతాలు— వాటికి సంబంధించిన అంతర్జాతీయ సాంకేతిక పదాలను, రేడియో, టెలిఫోన్ మొదలైన సామాన్య పదాలను ప్రతి లేఖనం చేయాలి.

4. కొత్తపదాలు సృష్టించడం సాధ్యమయినంత వరకు చేయకూడదు.

ఈ మార్గదర్శక సూత్రాలను అనుసరించి ఇంతవరకు ఢిల్లీ స్థాయివరకు కావలసిన పాఠ్యగ్రంథాలలో వివిధ సబ్జెక్టులలో ఆవసరమైన సాంకేతిక పదాలను ప్రామాణీకరించి వాడడం జరిగింది. ఈ పదాలు విద్యారంగంలో అధ్యాపక, విద్యార్థి లోకంలో బహుళ వ్యాప్తంగా ప్రాచుర్యం పొందాయి. 1974లో వివిధ సబ్జెక్టులలో నిపుణుల సంఘాలు ఈ పదాలను పునఃపరిశీలించి ఆవసరమైన సవరణలు చేయడంకూడా జరిగింది.

## సాంకేతిక పదాలు - కొన్ని విమర్శలు, సూచనలు

ఇటువంటి బృహత్తరమైన ఏ కృషిలోనైనా కొన్ని లోపాలు దొర్లకపోవు; విమర్శలు రాకమానవు. సాధారణంగా తెలుగు అకాడమీ రూపొందించిన సాంకేతిక పదాలను గురించి వినవచ్చే విమర్శలను, సూచనలను ఈ విధంగా సంక్షిప్త పరచవచ్చు; పదకాలం కఠినంగా వుంది. ఇంకా సరళంగా వుండాలి. పాఠ్యగ్రంథాలలో వాడిన సాంకేతిక పదాలలో ఏకరూపత వుండాలి. భారతదేశ మంతటా ఒకేరకం సాంకేతిక పదాలుండాలి. సాంకేతిక పదాలను అప్పుడప్పుడు సవరణకు గురిచేయాలి. ఇంగ్లీష్ పదాలస్థానే ప్రామాణీకరించిన తెలుగుపదాలను దళల వారీగా ప్రవేశపెట్టాలి. ఇప్పుడు ఈ విమర్శలు, సూచనలు ఎంత వరకు సమంజసమైనవో పరిశీలించడం భావ్యంగా వుంటుంది.

తెలుగు సాంకేతిక పదాలు కఠినంగా వున్నాయనడం సమంజసంకాదు. ఇంగ్లీష్ లో వాడుతున్న పదాలు ఏవీ సులువుగా లేవు. కాక పోతే ఇంత కాలంగా మనం వాటికి అలవాటా వద్దాం. కొత్తదేదైనా కఠినంగానే కనిపిస్తుంది. ఇంగ్లీష్ లో వాడుతున్న సాంకేతిక పదాలు చాలావరకు గ్రీక్, లాటిన్, ఇతర భాషలనుంచి వచ్చినవే. ఇవి పాఠకులకు సులువుగా అర్థంకావనటం సత్య దూరం కాదు, ఉదాహరణకు వృక్షశాస్త్రంలో సామాన్యంగా వాడే కాంచీయం అనే పదానికి అర్థం



చాలామందికి తెలియదు. తెలుగులో దీన్ని విభాజ్యకణావళి అంటున్నారు. ఇది అందరికీ సులువుగా బోధపడుతోంది. అలాగే గామీడ్, స్పోర్, జైగోడ్ అనే పదాలకు సంయోగ బీజం, నిర్ధ బీజం, సంయుక్త బీజం అనే మాటలు వాడుతున్నారు. వీటినుంచి గామీచ్ పైట్ అనే పదానికి సంయోగ బీజం అనీ, స్పోరో పైట్ అనే పదానికి నిర్ధబీజం అనీ వ్యుత్పన్నం చేశాం. ఉని అర్థవంతంగా, ఉండి జ్ఞాపకం పెట్టుకోడానికి సులువుగా వున్నాయి. కొన్ని సందర్భాలలో ఇంగ్లీష్ పదాలకున్న తెలుగు పదాలు ఎక్కువ సంకృప్తరంగా ఉన్నాయి. ఉదాహరణకు గ్రీక్ పదం 'హైడ్రోఫిలి' అంటే నీటిని ప్రేమించడం అని అర్థం. కాని వృక్షశాస్త్రంలో జంపరాగ సంపర్కం అనే పదంసరి అయినది. అలాగే ఎంట మాలి. అంటే కీటకాలను ప్రేమించడం. కాని దీనిని తెలుగులో కీటక పరాగ సంపర్కం అంటున్నాం. వృక్షశాస్త్ర రీత్యా ఇదే సరిఅయిన పదం.

కొన్ని తెలుగు సాంకేతిక పదాలు క్లిష్టంగాను, కఠినంగాను వున్నాయేదీ వాస్తవమే. కాని సాధారణంగా అటువంటి సందర్భాలలో వాటికి అనురూపమైన ఇంగ్లీష్ పదాలు కూడా క్లిష్టంగానే వుంటాయి. ఉదాహరణకు "ఆంపిప్టోయిక్ సైఫ్రానోస్టీల్" అనే ఇంగ్లీషు పదానికి తెలుగు సమానాకర్థం ఉభయబోషక కణజాల నాళాకార ప్రసరణ స్తంభం. ఇటువంటి చోట్ల అవ్యాపకులు, విద్యార్థులు వారి పేలునుబట్టి తెలుగు పదంగాని, ఇంగ్లీష్ పదంకాని వాడవచ్చు.

అయితే సాంకేతిక పదాలన్నీ సరళంగా సామాన్య ప్రజలకు అందుబాటులో వుండాలనేవాదం సమర్థనీయం కాదు. ఇది విభాషలోనైనా సాధ్యమయ్యేది కాదు. ఆధునిక శాస్త్రవిషయాలను అధ్యయనం చేసే వారికోసం రూపొందించినవే కాని ఈ పదాలు సామాన్యుల కోసం కాదు సామాన్యుల కోసం జనరంజక రచనలు చేసేవారు సాంకేతిక పదాలను సాధ్యమయినంత వరకు తగ్గించి విషయం సులువుగా బోధపడేటట్లు, చేయవలసిన అవసరం వుంది. అంతే కాని సామాన్యపాఠకులను దృష్టిలో వుంచుకొని సాంకేతిక పదాలను రూపొందించానటం సమంజసం కాదు.

సంస్కృత పదాలు వీలైనంత వరకు తగ్గించాలనేవారు కొందరున్నారు. అయితే మన సాధారణ నిత్యజీవిత భాషలోనే సంస్కృత పదాలు, అన్య భాషా పదాలు కో కొల్లలుగా వున్నప్పుడు, సాంకేతిక పదాలలో వాటిని విసర్జించడం ఎందుకో అర్థంకాదు. పైగా భారతీయ భాషలలో సాంకేతిక పదాలలో కొంతలో కొంత ఏకరూపాత కావాలంటే సంస్కృత పదాలను విరివిగా వాడక తప్పదు. లేకపోతే ప్రాంతీయ వ్యత్యాసాలకు అయోమయ పరిస్థితి ఏర్పడుతుంది. ఒక ప్రాంతంలో విద్యాభ్యాసం చేసినవారు వేరొక ప్రాంతంలో ఉద్యోగం చేయవలసి వచ్చినప్పుడు వారికి క్లిష్టనమస్య లేదురవుతాయి.

## అనువాదమా? ప్రతి లేఖనమా?

సాంకేతిక పదాలన్నీ ప్రతి లేఖనం చెయ్యాలనీ తెలుగుపదాలు అసలు వాడకూడదనే వారివాదం పరిశీలిద్దాం. చాలామంది ప్రొఫెసర్లు ఏదో ఒకరూపంలో ఈ వాదాన్ని బల పరుస్తోవచ్చారు. ఇప్పటికే చాలా పదాలు ప్రతి లేఖనంచేసి వాడుతున్నాం. ఉ:- ఎలక్ట్రాన్, ప్రోటాన్, అయాన్ మిస్క్రూమిటర్, పోజోమిటర్, రెస్పిరోస్కోప్, వెర్నియర్ కాలిపర్స్ బ్యూరెట్, పైపెట్ వంటి పరికరాల పేర్లు ప్రతిలేఖనం చేస్తూనే ఉన్నాం. బెరామిటర్, ధర్మామిటర్, లక్టోమిటర్ వంటి పదాలు సామాన్యుల వాడుకలోకి కూడా వచ్చేసాయి. అందువల్ల వాటిని అనువదించ వలసిన అవసరంలేదు. ఈ రోజుల్లో సామాన్యులకూడా, దైనిందిన జీవితంలో ఎన్నో వైజ్ఞానిక విషయాలు తప్పని సరిగా తెలుసుకొంటున్నారు. రేడియో, టీవి, వార్తాపత్రికలు, మాగజైన్లు వంటి ప్రచార సాధనాలద్వారా వెలువడే వ్యాపార ప్రకటనలలో, ప్రసంగాలలో, వ్యాసాలలో ఎన్నో సాంకేతిక పదాలు వస్తున్నాయి, వ్యవసాయం, పోషణ, ప్రజారోగ్యం, పశుసంరక్షణ, కుటుంబ సంక్షేమం మొదలైన విషయాలను గురించి గ్రామస్థులకు కూడా ఈ ప్రచార సాధనాలద్వారా అధునాతన సమాచారం అందుతోంది. పోలిఎస్టర్, టెలిన్, పెనిసిలిన్, క్లోరోమైసిడిన్, ఆక్రోమైసిన్, టెట్రాసైక్లిన్ డి.డి.డి., గమాక్సేన్, ఫినైల్, క్విన్లెన్, మలాథియాన్, యూరియా, హైటాష్, ఫాస్ఫరస్ వంటి పదాలన్నీ నిత్యం వాడుకలోకి వచ్చాయి. జనరంజక మయ్యాయి. అందువల్ల ప్రతిలేఖనం చేసిన పదాలు వాడడంలో ఎవ్వరికి ఎటువంటి సందేహంకానీ, సంకోచంకానీ ఉండనవసరంలేదు. పాఠకులు తప్పకుండా వాటిని ఆదరిస్తారు. వారిభాషలోకి ఇముడ్చు కుంటారు. మన భాషలోకి విధంగా ఎన్నో కొత్తపదాలు చేరు తున్నాయి. నిజానికి ఈ విధంగా రేడియో, టీవి, వార్తాపత్రికలు, మాగ జైన్లవంటి ప్రచార సాధనాలలో వాడుతున్న సాంకేతిక పదాలను సేకరించి, క్రోడీకరించడం వల్ల సాంకేతిక పదాల రూపకల్పనకు దోహదం కలుగుతుందని నిస్సందేహంగా చెప్పవచ్చు.

అయితే అంతకంతకు ఎక్కువ సాంకేతిక పదాలను ప్రతి లేఖనం చెయ్యడం వల్ల కొంత ప్రయోజనం కనిపించినా అన్ని సాంకేతిక పదాలను ప్రతిలేఖనం చేస్తే చదవడంలోను, బోధించడంలోను సౌలభ్యం కుంటుపడుతుంది. ఒకవిధంగా హాస్యాస్పదంగా కూడా తయారవచ్చు. ఉదాహరణకు ఈ వాక్యాన్ని చూడండి: భార విషయంలో హోమోజైగస్ అయిన కల్చర్ లో వైల్డ్ టైప్ మ్యూటీషన్లు 1600లో ఒకటి చొప్పున వస్తాయి. ఇది అసలు తెలుగువాక్యం లాగే కనిపించదు. ఇంకా ఎక్కువ సాంకేతిక పదాలున్న వాక్యాలు చదవడానికి ఇంకా ఎబ్బెట్టుగా వుంటాయి. పాఠకుల, శ్రోతల సౌలభ్యాన్ని దృష్టిలో వుంచుకొని ఇప్పటికే ప్రచారంలోవున్న తెలుగు సాంకేతిక

పదాలను అలాగే వుంచేసి, తెలుగు సమానార్థకాలను రూపొందించడం కష్టంగా వున్న కొత్తపదాలను ప్రతిలేఖనం చేయడం సమంజసంగా కనిపిస్తుంది. కొన్ని సందర్భాలలో మూలభాషలో వున్న పదాలను పోలివుండి, దాదాపు అదే అర్థాన్నిచ్చే పదాలు దొరకడం తప్పిస్తుంది. ఉదా॥కు “కరోటిడ్” అనే ఇంగ్లీష్ పదానికి కారోటిఅని, “ప్లెక్స్” అనే పదానికి ప్లక్షంఅని, మ్రిటిక్ అనేపదానికి మ్రితికఅని వాడుతున్నాం.

ఇప్పుడు ప్రతి లేఖనంచేసివాడుకుంటున్న ఇంగ్లీష్ పదాల స్థానంలో క్రమంగా తెలుగుపదాలను ప్రవేశపెట్టాలనే వాదం పరిశీలిద్దాం. ఈ విషయంలో కేవలం శాస్త్రీయ దృక్పథంతో, అపరణలో వుండే ప్రయోజనాలను దృష్టిలో వుంచుకొని నిర్ణయాలు తీసుకోవాలిగాని స్వభాషాదురభిమానానికి తావివ్వకూడదు. తెలుగులోకి అనేక

రకాల అన్యభాషాపదాలను సులభంగా ఎరువు తెచ్చుకోవచ్చు. ఇదిమన భాషగొప్పతనం ఇది మన అదృష్టంగా భావించాలి. అలాకాకుండా అన్ని భావాలను తెలుగులోకి అనువదించారంటే వాటిసరిఅయిన ప్రాముఖ్యాన్ని పూర్తిగా తీసుకురాలేక అవకతవకలు జరిగే ప్రమాదంవుంది. కనక ఇటువంటి మౌలిక సత్యాలను గుర్తించి ప్రతి సందర్భాన్ని జాగ్రత్తగా పరిశీలించి అనువాదమా, ప్రతిలేఖనమా అనే నిర్ణయం తీసుకోవాలి. ఈ విధంగా ఈ రెండువిధానాల మధ్య చక్కని సామరస్యం సాధించవచ్చు. జపాన్ వారు కూడా సాంకేతిక పదాల విషయంలో అనువాదం, ప్రతిలేఖనం అనే విధానాలను ఇంచుమించు సమపాళ్లలో వుపయోగించారనే సంగతి పేర్కొనవచ్చు.

( ఇంకా వుంది )

## అమృత కిరణం

తార

చీకటి

వెలుగు

సంగమించేటప్పుడు

అమృతకిరణం

కిటికిరెక్కలు వెనక్కువిరది

హృదయాన్ని నూటిగా తాకాలనుకొంది

గదిలో

మదిలో

శూన్యాన్ని తిలకించినపుడు

కాళిదుప్పటి కౌగిలివిదిల్చి

కరకుగుండెను నరకాలనుకొంది

ఇప్పుడూ

నాకంటికి

కిరణరూప మదృశ్యం

అది వదలిన చైతన్యం

తరతరాల అనుభవాన్ని

సంఘటిత పరుస్తుంది

## రాగ కింకిణి

శ్రీ ఋద్ధి న్న

ప్రతి పుష్పమృగ ముగ్ధమోహన వధూ రత్నాకృతిన్ ఈమృదూర్జిత లావణ్య లతాప్రతానముల నుత్సేకించి, శోభాప్రహసిత భాస్వద్దళదర్పణమ్ములవనీసీమంతిని స్వాంతమున్ ప్రతిబింబించుచు నున్నదంచిత మధుప్రక్షాళితోన్మిలమై.

క్రముకము విచ్చునపై, క్రముకమ్ముల తమ్ములపాకు తీవియల్ తమిగొని ప్రాకునప్పుడె, సుతారపు అంగ లవంగవాయుపో తములివి సోకునప్పుడె, మిథఃపరిచుంబన యోగ్యమైన యీ ప్రమదులతానికుంజ వనవాస మొనర్తముదర్కవిస్మృతిన్.

ఆరజమైన యీ నవవనాంతరసీమలలో సమీరవం శీరవముల్ నరాగపరిషిక్తములై సవిధప్రజాంగనా కారలతానికుంజ సుముఖమ్ములుగా రవళించె, దూరసిం దూరపథమ్ము సుప్రణయ తోరణ పూరణమై చెలంగగన్.

నడకలలో నొయారములు నవ్వులలో నవమాలికారుచుల్ ఋడగలలో నిరీక్షణలు లోల తరంగములందు కోరికల్ సుడియ పచేళిమ ప్రణయ సుందర సంస్కృతులట్లు ఘనముల్ ముడివడ నీ వనాంతమధు మోహన వాహిని స్వాగతంబిడున్.

వనముల వాగులన్ దిశల వాయుపథమ్ముల నిర్విరామ ని స్వనములు నివ్వటిల్లి శ్రుతిపర్వ మొనర్చి, పురాతనస్మృతుల్ మనసున రేపుచున్ సతము మైమరపించును. సర్వవిశ్వ జీవన మనురాగ ముగ్ధమయి ప్రబుద్ధ కొనన్ సుభగప్రసంగతిన్.

# దుద్దెడ శాసనము

సూర్యుడు

చంద్రుడు

శివలింగము

## మొదటి వైపు

1. స్వస్తి శ్రీ జయాభ్యుదయశ్చ
2. శ్రీ శక వర్షములు ౧౨౧౮ (1218)
3. అవునెండి దుమ్ముకాని సం
4. వత్సర శ్రావణ శుద్ధ
5. ౧౫ [15] నో 1 శ్రీ మన్మహా
6. మందలేశ్వర కాకెత ప్రతా
7. ప రుద్ర దేవమహారాజు
8. లు ప్రిద్విరాజ్యము సేయుచు
9. ండంగా పౌనుంగపుర
10. వరాధీశ్వరుడైన నాచ
11. య రద్ధింగారి సుపు
12. త్రుండు కాకెత రాజ్యస్థా
13. పనా చాయ్యకాలైన స్వస్తి
14. శ్రీమతు మాదయ ర
15. డ్డిగారు దుద్దెడ స్వయం
16. భు దేవరకు ఆ ఊరి అద్ద
17. వట్టు సుంఖంది నాయం

## రెండవ వైపు

1. పుట్టిదం వల్ల ఏందాది
2. నెంలు ౧౨కి రంగభోగా
3. నకు పంటను ౮౦ ఎనభ
4. యి మాదల లెక్కను అచ
5. ంద్రాక్కాముగాను ఇచ్చినవి
6. ఎనభయి మాదలు రోధ
7. ధమ్మువు ప్రతి పాదించిన వా
8. రు తమ యిరువమి ఒక్క-
9. తీరము ప్రితు (తృ) వర్గము మున్ను
10. స్వర్గానకు [వ] త్తురు స్వదత్త

11. . ■ ద్విగుణం పుణ్యం పరద
12. త్తాను పాంసం పరదత్తా ప
13. హరణ స్వ దత్తం నివ్వలం
14. భవేత్ ||

ఈ శాసనము మెదక్ జిల్లా సిద్దిపేట తాలూకాలో హైదరాబాద్-సిద్దిపేట రోడ్డులో సిద్దిపేటకు 12 కి.మీ దూరమున స్థానిక స్వయం భూదేవాలయములో నున్నది. శాసనము స్తంభమునకు రెండు వైపుల లిఖించియున్నది. మొదటివైపు సూర్యచంద్రులు వానికి దిగువగా శివ లింగము చెక్కబడినది. శాసనము మొదటివైపున 17 పంక్తులు, రెండవవైపున 14 పంక్తులు గలవు. ఒకటి రెండు అక్షరములు మినహాయింది శాసనమంతయు చక్కగా నున్నది.

ఇందలి లిపి 18 వ శతాబ్ద మందు ప్రచారమందున్న తెలుగు లిపి. భాష తెలుగుభాష. లేఖకుడు “ృ” త్వమునకు బదులు క్రావడిని, చెక్కినాడు. పంక్తి 8లో వృద్ధీకి బదులు ప్రిద్వి అని, పంక్తి 9లో “పితృ”కు బదులు ప్రితు అని చెక్కినాడు. నేడు తెలంగాణములో బహుళముగా వాడుకలో నున్న “ఇరువమి” (ఇరువది) “ఎనబయ్” (ఎనుబది) అని ప్రయోగాలను శాసనము రెండవ వైపు పంక్తి 8; 9-4లలో చూడగలము. శాసనమంతయు చక్కగా నున్నది.

## శాసనవిషయము

శాసనము “స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయశ్చ” అను సంస్కృత మంగళాచరణముతో ప్రారంభమగుచున్నది. శాలివాహనశకము 1218 దుర్భిణ సంవత్సర శ్రావణశుద్ధ 15 సోమవారం శ్రీ మన్మహా మందలేశ్వరుడైన కాకతీయ ప్రతాపరుద్ర దేవమహారాజులు. పృథ్వీ సామ్రాజ్య మేలుచుండగా, పౌనుంగపురాధీశ్వరుడైన నాచయరద్ధింగారి సుపుత్రుడైనవాడు, కాకతీయరాజ్యస్థాపనాచార్య బిరుదము చాల్చిన వాడును యైన మాదయరెడ్డిగారు దుద్దెడ గ్రామములో నున్న స్వయం భూదేవునికి ఆ ఊరిపైన వచ్చు వట్టసుంఖనాయం వలన వచ్చు ఆదా

యమున ప్రతివర్షము పంట ఒకింటికి 80 యెనుబది మాదల, లెక్కను ఆ దేవుడి రంగభోగములకు ఆ పండ్లదానముగా సమర్పించిరి. ఇట్టి ధర్మము నెవడు ప్రతిపాదించెదరో అట్టివారు తమ 21 తరము పితృ వర్గముతో స్వర్గమునకు వెళ్ళుదురని అభిలషింపబడినది. ఇటువైదాన వలమును, దాని అవహరణ మూలమున గలుగు నిష్ఫలమును గూర్చిన (సంస్కృత) శ్లోకముతో శాసనపాతము పరిసమాప్తి యగుచున్నది.

ఈ శాసనము యందు పెద్దగా చర్చించవలసిన అంశములు కానరావు. అయినను ఈ శాసనముందుగల స్థానిక మాండలికులైన రెడ్ల ప్రస్తావన వారి బిరుదము దానికి గల రాజకీయకారణము, మరియు నాటి ఆర్థిక వ్యవస్థను దెబ్బ కొన్ని అంశములు, వివరణములు అట్టి వానిని సంగ్రహముగా పరికింతుము.

**దానకర్త:**— ఈ శాసనముందు దానకర్త మాదయరడ్డి అతని వంశ క్రమము బిరుదావళి యిట్లున్నది.—

నాచయరడ్డి — పొనుంగొపురవరాధీశ్వరుడు

మాదయరడ్డి — కాకత రాజ్య స్థాపనాచార్యుడు

ఇంతకు మించి వీరి యితర వివరము లెవ్వియు కానరావు. మొదట పొనుంగొపుర వరాధీశ్వరుడైన యీ నాచయరడ్డి యెవరు? ఇందలి పొనుంగొపుర మొదట గలదు; అట్టి నాచయరడ్డి సుపుత్రుడైన మాదయరడ్డికి కాకత రాజ్య స్థాపనాచార్యుడు" అను బిరుదమెట్లు గలిగెను అను అంశములను పరిశీలింతుము—

ఇంతవరకుపరిశీలనైన శాసనములందెటను యీ పొనుంగొపురముగాని, ఆ పురవరాధీశ్వరుడైన నాచయరడ్డి ప్రస్తావనగాని, అతని సుపుత్రుడైన కాకతీయ రాజ్య స్థాపనాచార్యుడయిన మాదయరడ్డిని గురించిగాని యెట్టి వివరములు కానరావు. పొనుంగొపుర మనునది గాని అట్టి నామసామ్యమున్న గ్రామముగాని, దుదైద ప్రాంతములందు గాని, సిద్ధిపేట తాలూకాలోను, కానరావడము లేదు. పూర్వ సాంప్రదాయమున మాదయరడ్డిగారు, తమ పొనుంగొపురమునకు గల సంబంధమును సూచించినారు. దాని వునికి, నిర్దేశము యీస్థితిలో వలనుపడదు. భావిపరిశోధనవలన సమగ్ర నిర్ణయమున శవకాళము గలుగవచ్చును.

ఇక మాదయరడ్డిగారికి యే సందర్భమున “కాకతరాజ్య స్థాపనాచార్యుడు” బిరుదము సంక్రమించియుండెనో తేల్చవలసియున్నది. —కాకతీయరాజ్యముతో సంబంధమున్న నాటి మాండలికులు పలువురు యీ బిరుదము ధరించినవారు కనబడుచున్నారు — పద్మనాయకులొద్దవులైన రేచర్ల వెలిమలు, అందులో రేచర్ల ప్రసాదిత్యునికి “కాకతీయ రాజ్యస్థాపనాచార్యుడు, రాయపితామహంక,” బిరుదములు

చార్య రాయపితామహంక బిరుదములు గలవు<sup>1</sup>— అట్లే ప్రస్తుత శాసనములోని మాదయరడ్డికి కాకతీ రాజ్యస్థాపనాచార్యుడు బిరుదము గలదు. అట్టి బిరుదము లెట్లు వచ్చెనో యిచట విచారింతుము.

కాకతీ గణపతి దేవ చక్రవర్తి తదనంతరము తన కూతురు రుద్రమదేవి రాజ్యమునకు రావలెననికోరి పట్టము గడైనను విషయము ఎల్లరెరిగినదే. కాని కాకతీరాజవంశములోని కొందరు, సామంతులు స్త్రీ పరిపాలనమున కిచ్చగించలేదు. వెలుగోటి వారి వంశావళి యందు రేచర్ల ప్రసాదిత్యుని వర్ణించిన ప్రస్తావన మిట్లున్నది<sup>2</sup>. అదెట్లున” ఆ ప్రసాదిత్యుడు కాకతీగణపతి దేవరాయలు చనిన, నతని కొమరిత రుద్రమదేవికి బట్టముగట్టి కాకతీరాజ్యస్థాపనాచార్యుడు బిరుదును, రాయపితామహంక బిరుదును [బొంది] డెబ్బది యేడురు నాయంకుల దానాననిరించి భైరవ ప్రసాద లబ్ధింబగు పచ్చధముంచి నెగడె మహిని” ఈ గ్రంథము సమగ్ర వివరములో చర్చించిన క్రీ. శ. నేటూరి వెంకటరమణయ్యగారు, గణపతి దేవుని యనంతరము ప్రసాదిత్యుడు రుద్రమదేవికి కాకతీయరాజ్య పట్టము గట్టి చుట్టముట్టిన శత్రుమూకల నిర్బంధెనని అందుకు ప్రత్యామ్నాయముగా ఆ రాణి అతనికి “కాకతీ రాజ్యస్థాపనాచార్యుడు, రాయపితామహంక” బిరుదముల నిచ్చి సత్కరించెనని నుడివినాడు.<sup>3</sup> నాటి పరిస్థితి పరికించి చూడ వెలుగోటివారి వంశావళి వాస్తవమునే ప్రకటించు చున్నదని తోచక మానదు.

ప్రతాపరుద్ర చరిత్రలో<sup>4</sup> (ఎక్రామనాడుడు) గూడ నాటి విప్లవ పరిస్థితిని వర్ణించినాడు. అందు గణపతిదేవునికి ఒకానొక రాణి యందు జన్మించిన హరిహర, మహాదేవులనే కుమారులు అతని కెదురు తిరిగి రాజదానిని మట్టించిరిని గలదు. అట్టి కుమారులు గణపతి దేవునికి యున్నటుల శాసన ప్రమాణమేదియు లేదు. బహుశః బంధువర్గము వారై యుండవచ్చును. నాటి సాంప్రదాయాను సారము స్త్రీకి రాజ్యార్హత లేదనుట గలదు. తత్కారణమున స్త్రీ రాజ్యమునకు వారసురాలగుటకు ప్రతిఘటన తప్పదాయెనని డా॥ శ్రీ:పి.వి.పి. శాస్త్రిగారి పుట 118 అభిప్రాయము సరియైనదే. తత్కారణమున అమెకు అనేకమంది రాజ బంధువులు, సామంతులు శత్రువులైరి. రేచర్ల ప్రసాదిత్యుని చంటి విశ్వాన పాత్రుల వలన అమె కాకతీరాజ్య సింహాసన మధిష్టియుండుట అసంగతమేమియు గాదు— అందుకు కృతజ్ఞులుగా ప్రసాదిత్యునికి “కాకతీ రాజ్య స్థాపనాచార్యుడు రాయపితా మహంక” బిరుదముల నిచ్చి సత్కరించి యుండెనను వెలుగోటి వారి వంశావళి కథనము వాస్తవమే గావచ్చును. నాటి అనేక శాసనములందు ఇట్టి బిరుదమును అనేకులు ధరించుట మనము గమనింతుము. అచక్రవర్తి విన్నూరు శాసనములో<sup>5</sup> ఎ.డి. 1280 రుద్రనాయకుని కుమారుడగు బిచినాయకుడు కాకతీరాజ్య స్థాపనాచార్యుడు బిరుదము ధరించి ఆ ప్రాంతనాంకరుడై యుండెనని గలదు. కాయస్థులైన జన్నిగదేవుడు అతని సోదరుడు త్రిపురారి,



మహాప్రధాన కందారనాయక, శిశుంక మల్లికార్జున మొదలగువారు ఆ రాణికి విశ్వాన పాత్రులై ఆమె పక్షము నిలిచిన వారైరి<sup>7</sup>.

అట్టి వారిలో రెడ్డి కులమునకు జెందినవాడును, హినుంగపుర వరాధీశ్వరుడైన నాచయరెడ్డి కుమారుడైన ప్రస్తుత శాసనోక్తి మాదయరెడ్డిగూడ కాకతీరాజ్య వారసత్వమున రుద్రమదేవి పక్షము వహించి ప్రముఖ పాత్ర వహించి యుండవచ్చును. పద్మనాయకుడను రేచర్ల ప్రసాదిత్యుని గౌరవించిన విభముగనే రుద్రమదేవి ప్రస్తుత శాసనోక్తి రెడ్డి కులమునకు జెందిన మాదయరెడ్డిని కాకతీరాజ్య స్థాపనా చార్య అను బిరుదుముతో కృతజ్ఞతతో సత్కరించి యుండును. ఆమె అనంతరము ప్రసాదిత్యుడు కాకతి ప్రతాపరుద్రుని సేవించినట్లులే యీ మాదయరెడ్డి గూడ ప్రతాపరుద్రుని సేవించి యుండెను. అందులకీ శాసనమే ప్రమాణము.

పద్మనాయకులతో బాటు, తెలంగాణా రెడ్డి వర్గము గూడ కాకతిరుద్రమను సమర్పించెనని యీ శాసనములమున మనము ఖచ్చితముగా తెలుపవచ్చును.

ఇక యీ శాసనములోని దాన సంబంధముగా నున్న ఆర్థిక పరమైన విషయములో విచారింతుము. శాసనము మొదటివైపు 16వ పంక్తి నుండి రెండవ వైపు 7 వ పంక్తి వరకు దాన వివరము చెప్పబడినది — అదెట్లనగా

16 } 16 నుండి 17 వరకు—స్వయం భూదేవరకు ఆ డారి  
17 } ఆర్థవట్టి సుంఖండి న్యాయం.

## రెండవ వైపు

1నుండి 3వరకు } “పుట్టిదం వల్ని ఏండాంది నెలలు 12 కి రంగ  
భోగానకు పంటకు 80 ఎనభయమాదల లెక్కను  
ఆ చంద్రార్కముగాను ఇచ్చినవి 80 మాదలు”  
అని గలదు.

ఏడాదికి 12 నెలలకు 80 మాదల చొప్పున ఆ స్వయం భూదేవర రంగభోగమునకు దానము చెప్పబడింది. ఇట్టి దాన మిచ్చిన 80ది మాదలు ఆ దుద్దెడ గ్రామములోని “అడ్డవట్టి సుంఖండి నాయం పుట్టిదం వలన” వచ్చిన ఆదాయములోనివి. దీని వివర మాలోచితము—

నాడు, ప్రముఖ, కేంద్రాల్లో వ్యాపారము విరివిగా సాగెడిది— బోకు వ్యాపారమేగాని, చిల్లల వ్యాపారమేగాని బహుళముగా జరుగు సలములను ఆ నాడు “పంట” “అడ్డ” లేదా “సంత” అని పిలిచెడి

వారు.<sup>8</sup> కాని నేడు “సంత” అను పదము మాత్రమే యెక్కువ ప్రచార మందు కనిపించుచున్నది. ఇట్టి అడ్డ పంట అను పదము ప్రస్తావన మీ శాసనమందున్నటుల చూచితిమి. అనగా ప్రస్తుత శాసనమున్న దుద్దెడ గ్రామము ఒక గొప్ప వ్యాపార కేంద్రమని చెప్పవచ్చును. ఈ శాసనమున “అడ్డవట్టి సుంఖం న్యాయం” అని గలదు. అడ్డ అనగా వ్యాపార కార్యకలాపములు జరుగు పత్యేక స్థలమని అర్థము.<sup>9</sup> ఇట్టి అడ్డలు, పంటలు లేక సంతలు కొన్ని రోజుల కొకసారి నేటి వలె నాడు జరుగుచుండెడివి. తెలుగు సాహిత్యమైన క్రీడాభిరామము పుట 24 నందు కూడ ఈ యైంసంత గురించి వర్ణింపబడినది. విజయ నగరమున కూడ సంత జరుగు చుండెనని చెప్పబడినది.<sup>10</sup> ఇక ఆడ వట్టు అనగా అట్టి ప్రత్యేక వ్యాపారస్థలములందు సుంకముల గుత్తకు తీసుకొను అధికారము లేదా లాగస్వామ్యముని అర్థము<sup>11</sup> నేడు మనము వ్యాపారస్థలము లందు గుత్తకు తీసుకొని ప్రభుత్వమునకు వన్నుల చెల్లించిన వ్యక్తులను జూచు చుందుము. అట్లే కాకతీయుల కాలమున గూడ యిట్టి ఆచారముండెడిది. అట్టి విధానమే మన ప్రస్తుతశాసనము తెలియపరుచు చున్నది. వ్యాపార కేంద్రమైన దుద్దెడ గ్రామములో అట్లు గుత్తకు తీసుకున్న సుంకములపై పుట్టి ఒక్కంటికి అనగా పుట్టిదాన్యంపై (20 వది తొములు, ఒకపుట్టి) క్రయ విక్రయముల<sup>12</sup> మూలమున వచ్చు ఆదాయములో ఈ గ్రామమందలి (దుద్దెడ) పంట ఒకటికి సంవత్సరమునకు 80 యెనుబది మాదల చొప్పున ఇచ్చుటి స్వయం భూదేవర రాగభోగములకు నిర్ణయించి సమర్పించిరని, తాత్పర్యము, ఇందలి దుద్దెడ గ్రామమేది అను అంశము ప్రస్తుత శాసనము లభ్యమైన నేటి దుద్దెడ గ్రామమే యీ శాసనమందు పేర్కొనబడిన, దుద్దెడ నేటికిని ఇచ్చటి ప్రాచీన ఆర యమును స్వయంభూదేవాలయమని, శంభుని దేవాలయమని దేవుని స్వయంభుదేవుని స్థానికులు, పిలుచుట గలదు. వారమున కొకసారి సంతగూడ జరుగుట గలదు. కనుక నేటి దుద్దెడనే శాసనోక్త దుద్దెడ అనునది నిర్వివాదాంశము.

ఇకదాన ప్రతిపాలన విషయమున ఈ శాసనమున కొంత ధర్మశాస్త్రయుక్తమైన జ్ఞాత సంబాంధ వృత్తాంత మిమిడియున్నది. ధర్మశాస్త్రములందు ఒక కుటుంబంలో 7 తరములనగా 21 వ తరము వరకు లేదా పురుషాంతరముల వరకు సపిండులని, సోదకులని, జ్ఞాతులని, సగోత్రులని తమ తమ భేదములు వంశములోని పురు షాంతముల దూరము ననుసరించి ఒక నిర్ణయము గలదు.<sup>12</sup> ఇచ్చట అదే ప్రస్తావన గలదు. పైన చెప్పిన ధర్మము వెవరైతే అతిక్ర మించక పరిపాలించెదరో వారు 21 తరములవరకు అనగా అతని పితృవర్గము స్వర్గ భోగానకు అర్హులని తాత్పర్యము. స్వర్గము పుణ్య పురుషులకని, నరకము పాపులకని సామాన్యముగా అందరిరిగినదే. ఆ

భావమే ఈ శాసనాంతమున నిగూఢ రాజకీయ వృత్తాంతమును ఆర్థిక పరముగా నాటి కొన్ని వ్యాపార పద్ధతులు, సుంక విధాన విషయము లిమిడి యున్నందున అధిక ప్రాధాన్యము గలుగుచున్నది.

అ ధో జ్ఞా పి త లు

1. కాకతీయులు(వరంగల్లుజిల్లా) పి. వి. పి. శాస్త్రి పేజి 119.
2. ఎప్పిగ్రాఫి ఆంధ్రిక. వా. నెం. 4. పేజి 97 దయాగణకేశరి యొక్క కన్దల్లి ప్లేట్స్ శ్లోకం. 26-27.
3. వెలుగోటివారి వంశావళి డా॥ నేలటూరి వెంకటరమణయ్యగారి పరిష్కరణ పుట 9.

4. ఆదే (పేజి 5)
5. ప్రతాపచరిత్ర—విశాఖనాథుడు
6. వరంగల్ శాసనములు. డాక్టర్ పి. వి. పి. శాస్త్రి పేజి; 164
7. ఆదే పేజి. 119
8. ఆదే పేజి 248
9. ఆదే పేజి. 231
10. దక్షిణ భారత శాసనములు వా.నెం. 4. పేజి నెం. 248
11. కాకతీయులు. డాక్టర్ పి. వి. పి. శాస్త్రి పేజి. 231
12. మనుస్మృతి యాల్లాజీయము. మొదలగునవి.

యాంటీ కైమాక్స్ !

“పాన్నపల్లి మైత్రీ మాధుర్య”

అదో సెలయేరు  
అక్కడెక్కడో పుట్టి  
ఇక్కడిక్కడ చిక్కడుతుంది  
అదో జలపాతం  
ఎత్తునుండి దూకి  
గమ్మత్తుగా చిత్తవుతుంది  
అదో పర్వత శిఖరం  
మోటుగా బయలుదేరి  
సూటిగా రాటు దేరుతుంది  
అదో ఉద్యానవనం  
కొమ్మల కమ్మని వాసన  
తెమ్మెరలతో తీగ సాగుతుంది.  
అదో వెన్నెల రేయి  
చల్లగా ఆహ్లాద పరచి  
మెల్లగా వేడి రగిలిస్తుంది  
అదో మనస్సు  
అందినట్లే అగపడి  
అగాధంలోకి తోసేస్తుంది !

క వి త

డా॥ గంటి శ్రీరామమూర్తి

నా హృదయోద్యానంలో వికసించిందొక కుసుమం  
ప్రసరించిందాశా సౌరభాల నుదయభానుని పోలిక  
నాలో పారే రుధిరం సలసలమని కాగి  
తలపుటావిరులు తలకెగయగ  
నా నాడీయంత్రం ప్రచలించింది.  
స్వయంచోదిత ఛందశ్శృకటంపై  
కవితాకన్య స్వారీ చేసింది  
హాయిలుగా  
నా హృదయోద్యానంలో  
విచ్చలవిడిగా  
నాఎద పరీమళ వాతావరణంలో  
నవనవ వేదనావాసితమై  
నిల్వడింది జిహ్వారథ్యపై  
లోకసంచారానికై  
జీవం మెదలే  
తలపులురేపే  
ఈ నా మానస పుత్రిక  
కాదేమాత్రం కృత్రిమ పుత్రిక

సీరియల్

# సమీక్షలు

బిలాపర్

( గ త న ం చి క త రు వా యి )

క్లౌసురూం చేపల మార్కెట్టులా, సినిమా హాలులా గోల  
గోలగా వుంది.

ప్రకాశం మాస్టారు క్లాసులో కొచ్చాడు. ఓసారి క్లాసుంటా కలయ  
చూచి గంభీరంగా గొంతు సవరించుకున్నాడు.

మంత్రించినట్టు ఒక్కసారే నిశ్శబ్దంగా మారింది క్లాసురూం.

రక్తం బాలాకు ఆలోచనలు యికా అతని మనసులో పవ్వు  
గానేవున్నాయి. చీకటి గర్భంలో ఓ వెలుతురు కిరణం కనిపించినట్టుగా  
వుంది మాస్టారికి.

మనిషిలో నాగరికత ముదిరినకొద్దీ సత్యానికి దూరమవు  
తున్నాడా ? ఆశనిరాశల అంచుల మధ్య వూపిరి ఆదని జ్ఞానదీపం  
కొడిగట్టిపోతున్నదా ? పతనం వేపు దిగజారుతున్న మనిషికి ఓటమిని  
ఒప్పుకునే ధైర్యం సన్నగిల్లుతున్నదా ? అంతులేని యీ ప్రశ్నలు  
మాస్టారిని కలవర పెడుతున్నాయి. ఆ ప్రశ్నలతో బాచే గుండె  
లోతుట్టోంది ఏదో విషయం పైకి వుప్పుంగుతున్నది.....

‘చాతుర్వర్ణం మయా సృష్టం’ అని కృష్ణ భగవానుడు అర్జును  
నికి గీతోపదేశం చేశాడు. కాని యీ ప్రబోధాన్ని ఎంత భ్రష్టు పట్టించారు  
మన వాళ్లు ! ఈ చతుర్వర్ణాలలో ‘సువ్వెక్కువా నేనెక్కువా ?’ అనేది  
తేల్చుకుందుకు నెత్తురు పరదలై పారాలా ? ఈ సంకుచిత దురహం  
కారాన్ని నిలబెట్టుకునేందుకు మనిషి రక్తం కాల్యలు కట్టాలా ?  
ఇతిహాసాలకు, పురాణాలకు వక్రభాష్యాలు చెప్పిన దొంగ పండితులు  
ఎన్ని నెత్తురు పేరులకు కారణమయ్యారో....తలుచుకుంటే ఒళ్లు జల  
ధరిస్తుంది.....

అవేళాన్ని నింపుకున్న ప్రకాశం మాస్టారి గొంతు ఖంగు  
మన్నది.

“విద్యార్థులారా ! ఇదీవల జరిగిన ఒక సంఘటన నన్ను  
అమితంగా కుదిపివేసింది. నాలో రగులుతున్న కొన్ని భావాలు మీకు  
చెప్పాలనుకుంటున్నాను. చేపలం ఒకానొక కులంలో వుట్టడం వల్ల  
ఏ మనిషి అధికుడు కాడు. నిరాలంబోపనిషత్తులో ‘న చర్మణో  
నర క్రస్య, న మాంసస్య న చాస్తినః నజాతి రాత్మనో జాతిర్వ్యవహా  
రేణ కల్పితః !’ అని ఒక శ్లోకం వుంది. ఎంతటి పరమ సత్యమది!  
చర్మానికీ, రక్తమాంసాలకూ, ఎముకలకూ జాతిలేదు. ఆత్మకు కూడా  
జాతిలేదు. కేవలం వ్యవహారం చేతనే జాతి లేదా వర్ణం అనేది ఏర్పడు  
తుంది ఈ సత్యాన్ని ఎంత మంది దర్శింప గలుగుతున్నారు ?

సత్త్వగుణ సంపన్నులచేత బ్రహ్మజ్ఞానం కలిగినవారు బ్రాహ్మ  
ణులు. రజోగుణం ప్రధానంగావుండేవారు క్షత్రియులు. తమోగుణ  
ప్రధానులు శూద్రులు. ఇట్లా ఆయా గుణాలచేత ఒకని వర్ణం నిర్ణ  
యింపబడుతుందన్న శాస్త్రాల ఘోష వినే నాడుడేడి ? “సీరియన్ గా  
చెబుతూ విద్యార్థుల వేపు ఓ సారి చూశాడు మాస్టారు.

మాస్టారి మాటలు వినుకుండా చిన్న కాగితాన్ని గుండ్రంగా  
మలిచి కిష్టు పీపుకు విసిరికొట్టింది లావణ్య.

కిష్టు వెనక్కి తిరిగి లావణ్య వేపు కోపంగా చూశాడు.

మాస్టారి చూపునుండి అదృశ్యం తప్పించుకోలేకపోయింది.

“లావణ్యా ! స్టాండప్ !” గద్దించాడు మాస్టారు.

“ఎందుకు సార్ ?” కూచునే ఆడిగింది లావణ్య.

“ఐ సే .... స్టాండప్... !”

“ఏమిటి సార్ ! ఎప్పుడూ అడపిల్లలమీదే చిరుచుకు పడతారు?”  
నసుగుతూ నుంచుండి లావణ్య.

“ఏమిటి ? మీరు అడపిల్లలా ? పెద్దగా అనకు తల్లీ ! నవ్వి పోతారు.....”

గొల్లుమంది క్లాసుండా.

లావణ్య మోహం కంటిగడ్డిలా మూరించి.

“క్రమశిక్షణలో, అణకుచులో, ఒక్కొక్క బుద్ధిగా వుండి బాగా వదువుకోండి తల్లీ అని మీ తల్లిదండ్రులు పంపిస్తారు. మీరేమో జానెకు వైదైడు గుర్తుంలో తవ్వెయ్యూ పేవన పేరెను చొప్పినట్టు అలంకరించు కోని అది చాలదన్నట్టు వాళ్లకో రప్పందో మిగిల్లించు కొనుచుండే... చాని పరిణామా లెట్టా వుంటాయో మీ దిన్నెదిలా తెలుస్తాయి....”

“మీరేం దిగులు పెట్టుకోకండి సార్! మాక్షేమం మాకే తెలుసు.”

“అవునమ్మా ! మీరు చాలా పెద్దవాళ్లైపోయారు. చేష్టల్ని నాగరికతగా భావించేంత పెద్ద వాళ్లు ... ఆల్ రైట్. నువ్ కూర్చో....” అంటూ మళ్ళీ తన ధోరణిలో పడిపో మాస్తారు

“మన పుణ్యభూమిలో శూరుడు బ్రాహ్మణత్వం కి బ్రాహ్మణుడు చండాలుడుగా దిగజారిన సందర్భాలు ఎన్నోవున మనుస్మృతిలోని యీ శ్లోకం వినండి.....

శూద్రో బ్రాహ్మణశ్చైతి శూద్రతాం

క్షత్రియాజ్ఞాతా మేవంతు విచార్యైశ్చాత్త ధైవద॥-

అంటే శూద్రుడు బ్రాహ్మణత్వమూ పొందవచ్చు- బ్రాహ్మ శూద్రత్వమూ పొందవచ్చు నన్నమాట. అదే విధంగా క్షత్రి



గొడు కూడా. అందుకే 'నాట్ బైటర్ బట్ బైవర్' అన్నది...."  
చెబుతుండగా ఎవరో నన్నగా వెక్కుతూ ఏడుస్తున్నట్టు విని  
ంది.

"ఎవరది?" అన్నాడు మాస్టారు.

"సార్! నా వెనక బెంచీమీద కూర్చున్న మగపిల్లలెవరో మాది  
డికి నా బడపట్టుకొని లాగుతున్నారు..." కళ్ళుతుడుచుకుంటూ రేచి  
యింది లావణ్య.

"మ్యావ్..... మ్యావ్..... భో... భో..." అంటూ  
సేపు మిమ్మికిరైపు అల్లరి..... ఆ తర్వాత నవ్వులు.....

"ఎవరయ్యా ఆది?" అసహనంగా అన్నాడు మాస్టారు.

"అంతేకాదు సార్! ఎవరో ఎన్ రెటర్ రాసి వుండవట్టి నామీద  
శీకారు...." ఏడుస్తూనే అంది లావణ్య.

కివ్వు లావణ్య వేపు చూసి యిందాక నువ్ చేసిందానికి యిది  
తీవలం అన్నట్టు తలవూపి చిలిపిగా నవ్వాడు.

"సార్!" ఏడ్చుతోనుకు రావడంతో గొంతు వూడుకుపోయి  
మీ చెప్పలేక పోతున్నది లావణ్య.

"ప్రమాదాలను చేతులారా ఆహ్వానిస్తూ మళ్ళీ ఏడుస్తావెందు  
మ్మా....?" అన్నాడు మాస్టారు.

"అదికాదండి..." ఏదో చెప్పబోయింది లావణ్య.

గంట టంగున మోగింది.

"నల్ల. రేపు మాద్దం. కూచో." అంటూ క్లాసునుంచి బయటి  
చ్చాడు మాస్టారు.

"సార్! మమ్మల్ని ప్రిన్సిపాల్ గారు రమ్మంటున్నారు" అని  
లిచాడు అచెండర్.

"ఎస్తున్నావడ" అంటూ ప్రిన్సిపాల్ గదికి వెళ్లాడు మాస్టారు.

"ఏంసార్! పిలిచారట?" అన్నాడు మెల్లగా.

ప్రిన్సిపాల్ మొహం ముటముట లాడించుకుంటూ "ఏం చెబు  
తున్నారు క్లాసులో?" అని అడిగాడు.

"పాఠం" స్తప్తంగా అన్నాడు మాస్టారు.

"అదే... ఏం పాఠం?"

"కులమత వర్గ విచక్షణ రహితమైన లౌకిక రాజ్యాంగం  
తర్థమయ్యేందుకు కొంత యింగ్రిడక్షన్ అవసరం. అదే చెప్పాను."

"కులమతాల పేరుతో విద్యార్థులను రెచ్చ గొడుతున్నారు."

"రెచ్చ గొట్టడం కాదు. కులమతాలు కేవలం కల్పితాలని నచ్చ  
జెప్పతున్నాను."

"ఐనో... ఐనో... మీరు చెబుతున్నది నేను విన్నాను.  
విద్యార్థుల్ని ప్రొవోక్ చేసి కాలేజి వాతావరణాన్ని కలుషితం చేసే  
వారిని ఏరి పారేయడని స్పీక్ట్ యినస్ట్రక్షన్ను వున్నాయి తెలుసా?"  
కళ్ళద్దాలు ముక్కుపైకి తోసుకుంటూ అన్నాడు ప్రిన్సిపాలు.

మాస్టారు మౌనంగా వింటున్నాడు.

"బీ కేర్ఫుల్ హియరాఫ్టర్. వూకడంపుడు వుపన్యాసాలు  
చాలించి పాఠాలమాత్రమే చెప్పండి. యూ కెన్ గో." అధికారదర్శాన్ని  
గొంతులో పలికించేందుకు అన్ని జాగ్రత్తలూ తీసుకొని అన్నాడు  
ప్రిన్సిపాల్.

ప్రకాశం మాస్టారు స్టాఫ్ రూం కొచ్చి కూలబడ్డాడు.

ప్రిన్సిపాల్ బలహీనతకు లోలోన నవ్వుకుండా వుండలేక  
పోయాడు మాస్టారు.

ప్రిన్సిపాల్ కెందుకు కోపమొచ్చిందో తనకు తెలుసు. మానవు  
లంతా ఒక్కటే అంటే ఎవరు వొప్పకోరో, కులమతాలు లేవంటే  
ఎవరికోవమో, హెచ్చుతగ్గులు కల్పితాలంటే ఎవరికి సయించదో.  
ఆ వర్గానికి చెందినవాడు ప్రిన్సిపాల్.

ఉన్నది ఉన్నట్టు చెబితే నేరం! వాడ్ని ఏరి పారేస్తారు!

ఏ కులంవాడు ఆ కులంవాడ్ని చేరదీసి 'కులం' బలానికికాక  
'కులం' బలానికి మెరిట్ అవార్డులిస్తే వాళ్లు ఆదర్శ ఆధ్యాపకులు!  
ప్రాథమిక పాఠశాలల నుండి విశ్వవిద్యాలయాల వరకు ఈ కులం  
కత్తికి ఎన్ని పసిమనసులు గాయపడుతున్నాయో! ఎంత మంది  
భవిష్యత్తు శూన్యమవుతున్నదో! కార్నిచ్చులా వ్యాపిస్తున్న నిరాశా  
నిస్సహాయులు ఎందరి జీవితాలను భస్మం చేస్తాయో.....

ఇరవయ్యో శతాబ్దమా! నీ శాక్లింక్ క్రిస్తుకు పూర్వంలో  
తప్పుటడుగులు వేస్తున్నాయి సుమా అనుకున్నాడు మాస్టారు.

#### 4

చేతిలో పుస్తకం పట్టుకొని ఒక్కొక్క వాక్యం చదివి  
మననం చేసుకుంటున్నాడు రవి. అప్పుడప్పుడు గంభీర ముద్రతో  
కిడికిలోంచి ఆకాశంలోకి దృష్టిసారిస్తున్నాడు.

గదినిండా పుస్తకాలు చిందర వందరగా పడివున్నాయి. రెండు  
మూడు పేంగర్స్ కు గుడ్డలు వేలాడుతున్నాయి. ఓ మూల చిన్న  
చెక్క పెట్టె. మరోవేపు కూజా. చిన్న యినప మంచం. ఓ చేబులు.  
దానిముందు డొక్కుకుక్క. గదంతా అధివాస్తవిక కవిత్వంలా తలా  
తోక లేకుండా వుండి. అధునిక చిత్రలేఖనంలా అస్తవ్యస్తంగా వుంది.



చుట్టూ దట్టంగా అలుముకున్న అడివిని పట్టించుకొని మునీశ్వరుడిలా గాంధగా పుస్తకంలో మునిగి వున్నాడు రవి. విశాలంగా పుస్తకాన్ని ఆలోచనలను నింపుకున్నాయి. సుదురుమీద చిందరవందరగా పద్మజాత్తు నిగ్గజ్యాన్ని కాక అతని ద్యానాన్ని తెలుపుతున్నది. కొనదేలిన ముక్కు అతని కోరిక ముఖానికి గాంధీర్యం కలిగిస్తున్నది.

అతనిలో ఆలోచనా స్రవంతి సాగిపోతున్నది. బ్రతుకు చుట్టూ ఎంత బలంగా ఆశలు పెనవేసుకున్నాయని ఎంత లాలసను గుజాని చాయని! సినిమాలు, సాహిత్యం, పువన్యాసాలు తన మనసులో దూరిన ప్రతిదీ ఓ సుందర స్వప్నంలా సాక్షాత్కరించేది. ఇప్పుడిప్పుడే తెలుసుకుంటున్నాడు. ఆ కలలుపాకే పందిళ్ళు వాస్తవంలో భేదని. తన ఆశయాలకు యీ కలలు నీరుపోసి పెంచలేవని.

నిన్నటి వరకూ మూఢవిశ్వాసాలు, కట్టుబాట్లు అనే బీకటి గుహలో ముక్కు-ముసుకుని వున్నాడు. కాని యీ నాడు ఏ మంత్ర నగరి కాంతి కవాటాలో తన కోసం తెరుచుకున్నట్టున్నాయి. ఏ అద్భుత యింద్రజాలమో తనలో ప్రవేశిస్తున్నట్టుంది. ఇన్నాళ్ళుగా తానెరగని మరో ప్రపంచపు సుందర తీరాలు తనను ఆహ్వానిస్తున్నాయి....

పుస్తకంలోని అక్షరాలవెంటి కళ్ళు పరుగులు తీస్తున్నాయి. కమ్యూనిస్టు సైన్యాలను షెన్ సీ ఉత్తర రాష్ట్రానికి బదిలీ చేయడం ద్వారా ఛాంగ్ దాడుల్ని త్రిప్పి కొట్ట గలమనీ, జపాన్ దురాక్రమణకు వ్యతిరేకంగా సైనిక చర్య తీసుకోవడం సాధ్యమవుతుందనీ మావో సేటుంగ్ చెప్పిన జ్యోతిష్యం చారిత్రాత్మకమైన 'లాంగ్' మార్చ్ కు వూపిరి అయింది. కియాంగ్ నుండి షెన్ సీకి 8 వేల మైళ్ళు చుట్టుదారి వెంట సాగిన సుదీర్ఘపాదయాత్ర గురించి చదువుతూ వుంటే రవి శరీరం గగుర్పాటుతో జలదరిస్తున్నది.

'మోకరిల్లి బతకడం కంటే కాళ్ళమీద నిలబడి మరణించడం మేలు....' అన్న సూక్తి వేదమంతలా అంతరాంతరాళంలో హోరెత్తుతున్నది.

మంచికో చెడుకో మనసు ఓ నిర్ణయానికొచ్చింది. ఇక ఎన్ని కష్టాలు నష్టాలు ఎదురైనా, బతుకు నిలువపై ఎంత త్యాగాన్ని ధారపోయ వలసి వచ్చినా వెనుకాడే ప్రసక్తిలేదు.

చిన్నప్పటినుండి రవిది సాహసిక ప్రవృత్తి. ఓసారి ఓ నిర్ణయం వేపు మనస్సు మొగ్గిందంటే యిక దానికి తిరుగు వుండదు.

కిష్ట స్కూటరుమీద వచ్చి ముంగిట్లో దిగాడు.

వడ్డించిన విస్తరి కిష్ట జీవితం. బాధ్యతలూ భయాలూ ఎరగని వయస్సు. శరీరాన్ని వశం చేసుకున్న యవ్వనం. గుండె సెండా

కోరికలు. చేతనిండా డబ్బు. విలాసం సొంతం కావడానికి అంతకన్నా ఏం కావాలి?

హడావుడిగా లోనికొస్తూ "మొదలుపెట్టావా నాయనా ! ఎక్కడ దొరికారా మీరు ? అటు వెళ్తేనేమో ఆ రేవతమ్మగార మహిళా విమోచనం అంటూ ఎడా పెడా వాయిచేస్తుంది. ఇటు వస్తే నేమో రాజాగారు పుస్తకం వూదిలో కూరుకు పోతారు. మా మోహినీ పిశాచం అదే వసంత- కాస్త బుర్రతిరుగుడు వ్యవహారమున్నా అదే కాస్తనయం హాయిగా కాలక్షేపం చేస్తుంది." అన్నాడు కిష్ట.

పుస్తకం లోంచి తలెత్తి మాళాడు రవి.

"ఒరేయ్ ! నీ కిదేం పోయేకాలం రా ? హాయిగా ఏ యింగ్లీషు సినిమా కో చెక్కిసి యీ వుదయాన్ని కాస్త వెచ్చపడేయక - ఆ పాడుపుస్తకా లేమిటా ?"

మూలకున్న ఓ చెక్క పెట్టెమీద చతికిరిబడి సిగరెట్ తీసి వెలిగించాడు కిష్ట.

"ఒరేయ్ ! ప్రపంచ ప్రఖ్యాతిపొందిన వాక్యాలలో ఒక మహత్తరమైన దాన్ని వినిపిస్తా..... విను..." సమాధిలోంచి అప్పుడే మేలుకున్నవానిలా వున్నాడు రవి.

"నా జొంద ప్రపంచ ప్రసిద్ధి పొందిన పుస్తకాలే నాకు తెలివు. ఇక పేరాగ్రాపులా, వాక్యాల సంగతి మననడక్క" గట్టిగా దమ్ములాగి పొగవదులుతూ అన్నాడు కిష్ట.

"సిస్నియర్ గా ఒప్పుకున్నందుకు నిన్ను అభినందిస్తున్నానా ! అయినా యిలాంటివి మీరు అర్థం చేసుకోవలసిన అవసరం కలగక పోవచ్చు...." ఎటో ఆలోచిస్తూ అన్నాడు రవి.

"అమ్మమ్మ ! అంత తిరకాసుగా చెబుతున్నావంటే అందులో మా కవసరమైంది. ఏదో వున్నదన్నమాటే. చదువు నాయనా ! వింటాను." కుతూహలంగా అన్నాడు కిష్ట.

"ఇప్పటి వరకూ నడిచిన సమాజ చరిత్ర అంతా వర్గ సంఘర్షణల చరిత్ర..." మరో రోకాన్ని దర్శిస్తున్న వాడిలా దూరంగా చూస్తూ గంభీరంగా చదివాడు రవి.

"ఒరేయ్ రవిగా ! నేను నీరేం అవకారం చేశానా ! ఓ సారి తెలుగు మాస్టారు 'మడిదున్నుక బతకవచ్చు' అని ప్రజ్ఞె జెబితే జడుసుకుని రెండువారాలు మంచమ్మీంచి దిగలేదు. లక్షలాది అస్తికి ఏకైక వారసుడ్ని. ఇట్లాంటివి నాకు చెప్పి నన్ను హడల గొట్టి చంపకురా....." మొహం వేలాడేశాడు కిష్ట.

“నిజమేరా! ఇట్లాంటివి వింటే మీ పెట్టుబడిదార్లకు తప్పుకుండా భారం వస్తుంది.” రవి నవ్వాపుకుంటూ అన్నాడు.

“మళ్ళీ ఆదేమిటా...? పెట్టుబడి గిట్టుబడి అంటున్నావు. నన్ను చూస్తుంటే నాకేమిటో భయంగా వుందిరా.” అన్నాడు కిష్ట.

పెట్టుబడి దార్లంటే ఎవరో విను...” అని పుస్తకంలోని కొన్ని పేజీలు తిప్పి చదవడం మొదలెట్టాడు రవి.

“కోట్లాది జనానికి కట్ట బట్టలేదు; అయినా అమెరికాలో పండిన ట్రిచేలను దున్ని పారేస్తున్నారు. కోట్లాది జనానికి తిన తిండిలేదు. కెనడా తన గోధుమ నిల్వల్ని తగల బెట్టేస్తున్నది. వీధి మూలల్లో ఒక కప్పు కాఫీకోసం ఎందరో చెయ్యిచాచి పావలాపరకా కోసం వీసంగా యాచిస్తున్నారు; కాని బ్రెజిల్ తన కాఫీ గింజల్ని సముద్రంలో పారబోస్తున్నది. కార్మికవాదాల్లో ఎందరో పసివాళ్లు విటమిన్ లోపవల్ల ఎముకల్లో పట్టులేక వాంకర కాళ్లతో వ్యాధి గ్రస్తులవుతున్నారు; కాని వక్షిణాది నుంచి వచ్చే నారింజపండ్ల గుట్టల్ని కార్లక్రింద నలిపి పారేయిస్తున్నారు....” ఓసారి గట్టిగా శ్వాస పీల్చుకొని కిష్టవేపు చూశాడు రవి. “ప్రపంచం మొత్తంమీద కలమంకరమైన యీ వైరుధ్యం ఏ నిజాన్ని చాటి చెబుతున్నది? ఒరేయ్ కిష్టా! ఈ పెట్టుబడి దార్లంటే ఏమిటో బోధపడిందా...?” అన్నాడు కిష్టవేపు తీక్షణంగాచూస్తూ.

“నిజమే అనుకో... మరి మనమేం చేస్తారా? ” అయోమయంగా అన్నాడు కిష్ట.

“మనమే ఏదైనా చేయగలిగిన వాళ్లం. మంచికైనా చెడుకైనా తెలిగించేది యువతరమేరా...”

రవివేపు- ఎన్నడూ ఎరగనివాణ్ణి చూస్తున్నట్టు చూస్తున్నాడు కిష్ట.

రవి తన భోరణి కొనసాగిస్తూనే వున్నాడు.

“రానున్న విప్లవం పట్ల భయంతో పాంక వర్గాలు వణికిపోవాలి, కార్మికులకు పోయేదేమిలేదు. తమ సంకెళ్లు తప్ప. ఒక వినూత్న ప్రపంచం వారిది కాబోతున్నది. దేశ దేశ కార్మికులారా ఏకరూపం....!” రవి కళ్లు ఎర్రమందారాలా మారిపోయాయి. రక్తంలోంచి, నరాల్లోంచి, కండరాల్లోంచి ఆవేశం తన్నుకు వస్తున్నది. పిడికిలి బలంగా బిగుసుకుంది. మరో ప్రపంచం లోంచి మాట్లాడుతున్నట్టుగా వున్నాడు రవి.

“ఈ మాట లెక్కద్దుంది వుదాహరించానో తెలుసా? కమ్యూనిస్టు మేనిఫెస్టోలోని ఆఖరి వాక్యాలవి. వినుత్న ప్రపంచం సాధ్యమైనంత త్వరగా వచ్చేందుకే మనమంతా ఏకం కావాలి....” సుడులు తిరిగే వుద్వేగంతో పూగిపోతున్నాడు రవి.

“ఒరేయ్ రవి! నాకు భయమేస్తున్నది. నువ్వు ఆరోగ్యముగా వున్నావా? ” అన్నాడు కిష్ట నుడుట పట్టిన చెమట తుడుచుకుంటూ.

“ఇంతకాలం నన్నావహించిన అనారోగ్యం ఇప్పుడిప్పుడే మంచు పొరలా కరగిపోతున్నది. జ్ఞాన సూర్యోదయం కలుగుతున్నది. ఈ దోపిడి ఆగందే. ఈ వ్యవస్థ మారందే వర్గపోరాటం ముగియందే సమ సమాజ స్థాపన జరగడం కల్గ....ఆ మహా యజ్ఞంలో మనం సమిధలమైనా పడ్డేమి....”

“అబ్బబ్బ....! పిడుగులు పడ్డట్టు ఏమిటా ఆ గావుకేకలు? నాకు గుండె దడ వచ్చేట్టుందిరా. ఆపరా నాయనా! చీట్లీసుకుంటున్నా గదా. యింకెప్పుడూ నీ రూంకు రాను. బాబ్బాయి. ఈ సారికి క్షమించి ఒదిలెయ్రా! ”

రవికేసి చూడనైనా చూడకుండా స్కూటర్మీద వుదాయించాడు కిష్ట.

( ఇంకా వుంది )

## జనారణ్య రోదనం

శ్రీ చల్లా రామఫణి

గుంపెడు పేడతో చేసిన  
గుంపెడు పేడకలు కాలితే బూడిదై  
అంటు లోమడానికైనా పనికొస్తాయే  
ఆరడుగుల మనిషి బూడిదైతే  
కాటికాపరికి కూలి దండగే కాని;  
మానవత్వానికి పునాది కాలేదు !!

## అతిమిత....

శ్రీ చిట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తి

అలోచన అలసిపోతే  
అతివాదం మొలుస్తుంది.  
ఉపాధి నీరసమే  
మితవాదం మెరుస్తుంది.

# విష్ణుకుండినుల కాలమునాటి సాంఘిక, ఆర్థిక పరిస్థితులు, కళలు

విష్ణుకుండినులది విశాలమయిన సామ్రాజ్యము. ఉచ్చస్థితిలో నుండినపుడు తూర్పున బంగాళాఖాతము నుండి పశ్చిమమున అరేబియా సముద్రం వరకు ఉత్తరమున నర్మదనుండి దక్షిణాన కృష్ణానది దిగువ ప్రాంతాలవరకు విస్తరించింది. మొత్తం పరిపాలనాకాలం రమారమి మూడువందల యాభై సంవత్సరాలు, శాతవాహనుల పరిపాలన అంత రించిన తరువాత, తూర్పుచాళుక్యులు వేంగిని స్వాధీనం చేసుకొని తమ పరిపాలన ప్రారంభించినదాకా ఆంధ్రదేశాన్ని పరిపాలించిన రాజవంశీయులలో విష్ణుకుండినులే చెప్పుకోదగ్గవారు. దానికి కారణం వారి విశాలమయినరాజ్యమూ, మూడున్నర శతాబ్దాల పరిపాలనాకాలం కానేకాదు, వారి సుదీర్ఘమయిన పరిపాలనా కాలంలో వారు సాధించిన ప్రగతి. ప్రజారంజకంగా పాలించినతీరు, కనపరచిన మతసహనము, శిల్పకళా వైరువ్యము, అరివీర భయంకరులై యుద్ధములలో సాధించిన విజయములతోబాటు, ప్రజల యోగక్షేమాలను కూడ దృష్టిలో పెట్టుకొని చేసిన పరిపాలనా దక్షత, కవిపండిత పోషణతోపాటు, బాపాభిమానం, వైదిక క్రతువులను సీర్వర్తింపటయందు, బ్రాహ్మణ్యనులయిన వేదవిదులు, ద్వైజుల యడల చూపిన గౌరవాదరములు, యిత్యాది సుగుణములవల్లనే వారిని ఆంధ్రదేశచరిత్రలో పెద్దపీటపై నిలిపింది.

వారి పరిపాలనాకాలంలో సాంఘిక ఆర్థిక పరిస్థితులు కళా పోషణ మొదలయిన వివరాలు తెలుసుకోతగినవి.

విష్ణుకుండినుల పాలనావ్యవస్థ శాస్త్ర సమ్మతయిన షంశపారం పర్యమైన రాజరికము. ప్రమాద పరిస్థితులలో తప్ప, తండ్రి తరువాత పెద్దకుమారునకే రాజ్యం సంక్రమించాలనే సాంప్రదాయం ఎప్పుడూ మన్నించి పాటించబడేది.

యుద్ధసమయాలలో రాజే స్వయంగా సేనలను యుద్ధభూమికి నడిపించేవాడు. ఇన్ఫ్రాట్రూకమహారాజు అనేక చతుర్దంత యుద్ధములలో పాల్గొని విజయము సాధించినట్లు చెప్పబడినది.<sup>1</sup>

విష్ణుకుండిన రాజులు ఎడతెరపి లేకుండా అనేక యుద్ధాలలో పాల్గొనినట్లు వారి శాసనాలవల్ల తెలుస్తున్నది. వర్ణాశ్రమధర్మాను కాపాడటం కోసం, సాంఘిక, మతపరమైన శాంతి, సామరస్యాలు నెల

కొల్పడం కోసం యుద్ధాలు తప్పేవికావు. ప్రజల యోగక్షేమాలు, సౌకర్యాలు చూసేటర్పు, సహనం, విజ్ఞానం రాజుకలిగి ఉండటం ఎంతో అవసరం. అటువంటి నైతిక విలువలు కలిగి ఉన్నరాజు సాధారణ పౌరులకంటే అధికుడై ఉంటాడు.<sup>2</sup>

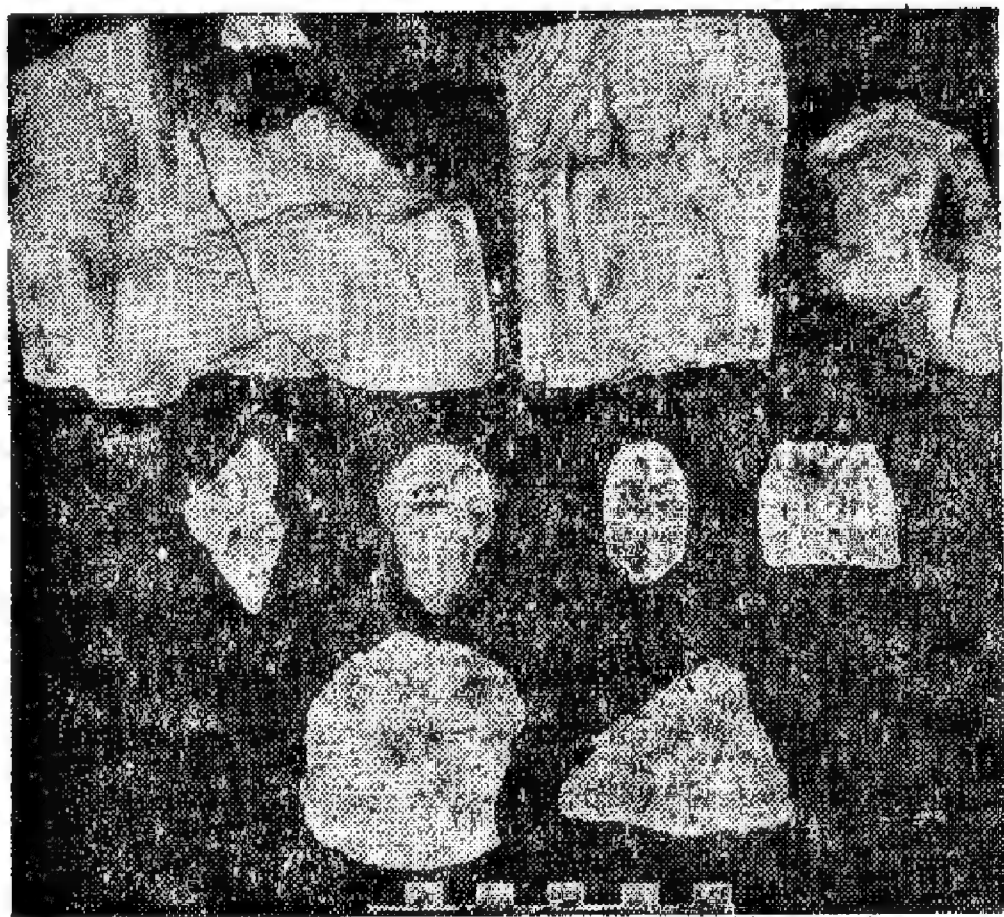
## సాంఘిక పరిస్థితులు

విష్ణుకుండినుల కాలంలో ఆంధ్రదేశంలో వర్ణవ్యవస్థ అమలులో ఉండేది. గోవిందవర్మ బ్రాహ్మణులకు అనేక దానధర్మాలు చేశాడని వారి శాసనాలు చెపుతున్నాయి. వారు "బ్రాహ్మక్షత్రియులు" కావడం చేతనేమో బ్రాహ్మణులంటే వారికి అభిమానం మెండు.

క్రిస్తుళకారంభ సంవత్సరాలలో యజ్ఞయాగాది క్రతువులుచేసి ధర్మాన్ని పరిరక్షించేందుకు దక్షిణాదిన బ్రాహ్మణులు రాజవంశీయులను "బ్రాహ్మక్షత్రియులు"గా మార్చేవారు.<sup>3</sup> రాజులు, బ్రాహ్మణులకు అగ్రహారాలు దానం చేసేవారు. బ్రాహ్మణులు వేదములు పఠింపట, బోధించట, క్రతువులను చేయుటద్వారా ప్రజలకు, దేశమునకు శాంతి సౌభాగ్యములను కలుగ జేయుచుండిరి. ఆనాటి అగ్రహారములు విజ్ఞానకేంద్రములుగా నుండి దేశమంతటా విజ్ఞానవీచోట్లా వెదజల్లు చుండెడివి. చారిత్రకాంశములు కలిగి దీర్ఘమైన ఉపోద్ఘాతములతో నిండిన దానశాసనములు ఆనాటి రాజకీయ, ఆర్థిక పరిస్థితులను తెలియజేయు చున్నవి.

స్త్రీలు సంఘములో ప్రముఖపాత్ర వహించిరి. పురుషులతో, సమానముగా హక్కులను కలిగియుండిరి. పృథ్వీమూలాని కుమార్తెయు. గోవిందవర్మ పట్టపురాణి అయిన పరమభట్టారికా మహా దేవి అన్నివిధాలా భర్తకు దగిన భార్యగా పేరు పొందినది. ఆమె శక్రపురమున చోట బౌద్ధ బిక్షువులకొరకు విశాలమయిన విహార మును కట్టించి అవటి ధూపదీపవై వేద్యములకగు ఖర్చు నిమిత్తము 'పెణకవట' అను గ్రామమును దానముచేయించెను.<sup>4</sup>

హైదరాబాదుకు సమీపంలోని కిసరగుట్ట వద్ద జరిపిన శ్రవ్యక ములలో రాతితో చెక్కబడిన చిన్న స్త్రీ మూర్తి విగ్రహము యొక్క



కీసరగుట్ట త్రవ్వకాలలో లభించిన శిల, టెర్రకోటబొమ్మలు

తలకట్టు పనితనము అనాటి స్త్రీల కేశాలంకరణ పద్ధతిని సూచించు చున్నది. స్త్రీపురుషులిరువురు ఆభరణములు ధరించెడివారు. ముఖముగా చెవులకు మట్టతో చేసిన దక్రములను ధరించెడి వారనటకు నిదర్శనముగా, కీసరగుట్ట, ఏలేశ్వరములలో జరిపిన త్రవ్వకములలో వివిధ సైజులలో దొరికిన టెర్రకోట బొమ్మరింగులే సాక్ష్యము, టెర్రకోట, విలువైనరాళ్ళతో తయారుచేయబడిన పూసలు కూడ పై ప్రదేశములలో విరివిగా లభించినవి.

### వామములు

విష్ణుకుండినులలో చాలామంది రాజులపేర్లు చివర "వర్మ" అను పదముతో అంతమయినవే. గోవిందవర్మ, మారవవర్మ, విక్ర మేంద్రవర్మ, ఇంద్ర భట్టారకవర్మ ఇత్యాది. వీరి తామ్ర శాసనములలో అగ్నిశర్మ, ఇంద్రశర్మ, శివశర్మ, దామశర్మ, దుద్రశర్మ, నాగశర్మ మొదలయిన "శర్మ" పదము అంతమందుగలవి, "స్వామి" చివరగల బోలస్వామి, కేశవస్వామి, పేర్లు కనబడతాయి. పరమ భట్టారికా మహాదేవి, వృద్ధీమాల మొదలయిన స్త్రీ పురుషుల పేర్లు కూడా మనకు కనపడతాయి.

మనుమడికి తాతగారిపేరు పెట్టడమనే ఆచారం కూడా ఆ కాలంలో ఉన్నది.

### స్థలముల పేర్లు

పులంబూరు, మయాన్దవాటిక, కుండూరు, కుడవాడ, వెలింబలి, మారొకకి, కలిక, పురానిసంగమ, పెరువాటిక, పరతివిషయ దెందు

లూరవాసక, రావిరేవ, రేగోన్, నేత్రపాడివిషయ, పెణకపట్ట, ఇర న్దిరో, తుండి మొదలయిన తెలుగుపేర్లు విష్ణు కుండినుల శాసనాల్లో మనకు కనిపిస్తాయి.

### వర్తిశములు, వర్తక వ్యాపారములు

విష్ణుకుండినుల కాలంలో వ్యాపారం బాగా జరిగేదని అనాటి నాణెములవల్ల తెలుస్తున్నది. మొదటి గోవిందవర్మ చేసిన దానములలో గ్రామాలు, భూములు, బంగారం, వినుగులు, గుర్రాలు, ఇండ్లు, దుస్తులు, ఆభరణములు, కన్యలు, బానిసలు మొదలయినవి వుండటం చేత ఆ కాలంలో విస్తృతమయిన వ్యాపారం జరుగుతుండేదని భావింపవచ్చును.

కీసరగుట్ట, రామతీర్థం, ఏలేశ్వరం, నేంకొండపల్లి, గామన్న పేట, ఇంకా మహారాష్ట్రలోని పవనార్ మొదలయినచోట్ల దొరికిన విష్ణుకుండినుల నాణాలను బట్టి ఆయా ప్రాంతాలలో భారీ వ్యాపారం జరుగుతుండేదని చెప్పవచ్చును.



కీసరగుట్ట త్రవ్వకాలలో దొరికిన టెర్రకోట ఆభరణములు.

1. పూస,
2. కర్ణాభరణము,
3. శివలింగము

విష్ణుకుండినుల పాలనలో, భవనములు నిర్మించు పనివారు, కమ్మరులు, కుమ్మరులు, వడ్రంగులు, రాళ్ళు కొట్టువారు ఉండిరనుటకు ఆనాటి శిథిల దేవాలయములు, భవనములు, తదితరయుటకు, రాతి కట్టడములు నిదర్శనము. ఇటీవల 'కిసరగుట్ట' లో జరిగిన త్రవ్వకము లలో ప్రాచీన కట్టడము లనేకములు బయల్పడినవి. విష్ణుకుండినులు వేయించిన తామ్రశాసనములు. వాటికి తొడిగిన గుండ్రని రాజముద్రె కలు, కడియములు, అమ్మవారిబొమ్మ చెక్కబడిన రాతి పలకములు, గుండ్రని నగిషీమృత్యుపాత్ర మొదలయినవి ఆనాటి పనివారల నైపుణ్యమును చెప్పక చెప్పదున్నవి.

విష్ణుకుండినులరాజ్యములో వ్యవసాయమే ప్రధాన వృత్తిగా నుండెడిదని చెప్పవచ్చును.

### పరిపాలన

వారి దానశాసనములలో పరిపాలనా విభాగముల వివరములు కనపడవు. కాని ఆ కాలముననే వేంగీదేశమును పాలించుచుండిన శాలంకాయనుల శాసనములవలన ఈ విషయము కొంత తెలుస్తుంది. శాలంకాయనులరాజ్యం పరిపాలనా సౌలభ్యం కొరకు అనేక విషయ లుగా విభజింపబడినది. 'ఆహార' 'రట్ట' 'విషయ' అను విభాగములు దేశమును విభజించిన భాగములను తెలియజేస్తాయి. 'విషయ' కంటె దిగువ స్థాయిలో 'గ్రామ', 'పల్లిక', లేక 'పిల్లిక గ్రామ' అను విభాగ ములుండేవి. 'విషయ' 'గ్రామ' పదములకు తేడాకనవడదు. ఆ తర్వాత వచ్చిన తూర్పుచాళుక్యులకాలంలో 'దేశమునుపదము అనేక విషయ' లతోగూడిన రాజ్యముగా పేర్కొనబడినది.<sup>9</sup> పై ఆవారములను బట్టి విష్ణుకుండినులు కూడ తమ రాజ్యమును అనేక గ్రామములు. విషయ లుగా విభజించి ప్రత్యక్షముగాకాని, సామంతులద్వారాకాని పరిపాలన సాగించిన భావింపవచ్చును. ఇంద్రభట్టారకవర్మ, సామ్రాజ్యముని చెప్పదగిన 'చక్రవర్తి క్షేత్రమును' పరిపాలించినట్లు శాసనములలో చెప్పబడినది.<sup>10</sup>

వారి శాసనములలో ప్రత్యేకముగా ఎక్కడా పేర్కొనక పోయినప్పటికీ, విష్ణుకుండినులు పరిపాలనా పద్ధతులలో కొడిబిల్లుని అర్థశాస్త్రమును అనుకరించినట్లు భావింపవచ్చును. విష్ణుకుండిన రాజులు ఎల్లప్పుడూ యుద్ధములలో మునిగి తేలుచున్నందువలన దేశపరిపాలనా వ్యవహారములన్నియు అమాత్యులేచూచుకొనుచుండెడివారని ఊహించు టకు అవకాశము కలదు. పరిపాలనాధికారులయిన మంత్రులకు "విషయమహత్తర"గా పేర్కొనబడిన గ్రామపెద్దలు సహాయము చేయుచుండి యుండవచ్చు. "విషయమహత్తరను" గ్రామవృద్ధ అని కూడా పిలుచుటకద్దు.<sup>11</sup>

వివిధరకములైన పన్నులను వసూలు చేయుటలో విష్ణుకుండిన పరిపాలకులు శ్రద్ధ చూపించేవారు. ఇంద్రవర్మరామతీర్థం శాసనంలోను నాలుగవ మాధవవర్మ పౌలంబూరు శాసనంలోను మనకు కనపడే "కార" అనేపదం, భూమిదున్ని పంటలు పండించేవారి నుండి యితర వృత్తులవారినుండి ప్రభువులు వసూలుచేయు పన్ను అనే అర్థాన్ని సూచిస్తుంది.

ప్రభుత్వ ఆదాయంలో అధిక భాగం దేవాలయాల నిర్మాణా నికీ, విహారాలు, సమావేశమందిరాలు, జలాశయాలు, బావులు, మొదలయినవాటికొరకు ఖర్చుచేయుచుండినట్లు కనపడుతుంది. సైనిక దళంఖర్చు నిమిత్తం కూడ ఎక్కువమొత్తం కేటాయంపబడతూ ఉండే దని చెప్పవచ్చు.

రెండవమాధవవర్మ గొప్ప విజేత అని, ఎనిమిదివేల ఏనుగులు , పదికోట్ల గుర్రములు, లెక్కకుమించిన కాల్యలము కలిగిన అపార మైన సేనావాహిని అతని అధీనంలో ఉండేదని వారిశాసనాలలో పేర్కొనబడింది.<sup>12</sup> రెండవ విక్రమేంద్ర భట్టారక మహారాజు అనేక చతుర్దంత యుద్ధములలో గెలుపొందిన వాడు.<sup>13</sup>

నాల్గవ మాధవవర్మ పౌలంబూరు శాసనములో కనిపించే 'హస్తికోశ', 'వీరకోశ', తుమ్మలగూడెం మొదటి తామ్రశాసనం లోని 'వల్లభ' అనుపదములు విష్ణుకుండినుల సైన్యములోని అధికారుల పేర్లయి ఉండవచ్చును, గజదళములకధిపతి 'హస్తికోశ' అని, కాల్యలముల కధిపతి 'వీరకోశ' అని, అశ్వదళాధిపతి 'వల్లభ' అని భావించవచ్చును. 'కుడువాడ' 'వేల్పూరు'ల వద్దగల స్కాందా వార ములు. యుద్ధశిబిరములుగా గుర్తించబడినవి.

విష్ణుకుండినరాజులు అనేకయజ్ఞయాగాదిక్రతువులు , చేసినట్లు వారిశాసనాలవల్ల మనకు తెలుస్తున్నది. అగ్నిష్టోమ, వాజపేయ, బహుగువర్త, రాజసూయ, పురుషమేధ, అశ్వమేధ మొదలైన వైదిక క్రతువులు చేశారు. విద్యాకేంద్రాలుగా విలసిల్లిన 'మేధిక'లను నిర్వహించారు.

ప్రజలు ఎవరికిష్టమయిన మతాన్నివారు అనుసరించటానికి హక్కుకలిగి ఉండేవారు. బౌద్ధము, జైనము, శైవము, వైష్ణవము, శక్తిపూజ మొదలయినవి సమాన ఆదరం పొందడం ఆనాటి విష్ణు కుండిన రాజుల మతసహనానికి నిదర్శనము.

పైన పేర్కొనబడిన వైదిక క్రతువులు చేయడానికి కూడా ఖజానా నుండి ఎక్కువ మొత్తంలోనే రాజులు ఖర్చు పెట్టేవారు. అందుకవసరమయిన నిధులను ప్రజలనుండి 'భిక్షేట' అనగా, దాన ధర్మములద్వారా సేకరించేవారు. ఇటువంటి సత్కర్మలు చేయడానికి దనిమలయిన ప్రజలు విరివిగా భూరివిరాళాలు యివ్వవలసి ఉంటుందనీ, అట్లా అడిగే అధికారం రాజుకు కలదనీ కొడిబిల్లుడు నొక్కి చెప్పాడు.<sup>14</sup>



## భాష

విష్ణుకుండిన రాజులందరు సంస్కృతిమును, తెలుగును సమానంగా ఆదరించారు. కవిపండితులైన బ్రాహ్మణులకు అగ్రహారాలు దానంచేసేవారు. వారి దాన శాసనాలలో వాడిన భాష తప్పలులేని సులభ శైలిలో ఉన్నది. మొదటి మాధవవర్మ చిక్కుళ్ళ శాసనంలో, ఏటై అయిదు అక్షరములతో కూర్చిన ఏడు విశేషములతో వర్ణించబడినాడు. రామతిర్థం తామ్రశాసనములలో కూడ దీర్ఘమున విశేషములతో మాధవవర్మ కీర్తింపబడినాడు. అందులో మొత్తం నలభై తొమ్మిది పదములున్నవి.

మొదటి మాధవవర్మ ఈపూరు శాసనంలో పదగుంభనం శబ్ద సౌందర్యం ఈ క్రింది విధంగా ఉన్నది.

"స్మృతి మతిబల సత్వదైర్య పీర్య వినయ సంపన్నః  
సకల మహిమందల మనుజుపతి ప్రతిపూజిత, శాసనః,  
త్రివరనగర భవనగత యువతీహృదయానందనః ।  
స్వనయబల విజిత సకల సామంత ఆతుల  
బల వినయ నయ నియమ సత్వ సంపన్నః  
సకల జగద వసీపతి ప్రతి పూజిత శాసనః  
అగ్నిష్టోమ సహస్రయాజి హిరణ్య గర్భ  
ప్రసూత ఏకాదశాశ్వ మేధ అవభృత.  
విదూత జగత్కల్మషః సుస్తిరకర్మా  
మహారాజశ్రీ మాధవవర్మా "

అట్లాగే పొలమూరు తామ్రశాసనంలో కూడ.

"ఆతుల బలపరాక్రమ యశోదాన  
వినయసంపన్న- దశశత సకల ధరణీతల  
నరపతిర్, అవస్థిత వివిధదీప్య, త్రివరనగర  
భవనగతవరమ యువతి జన వివరణ ,  
రతిర్, అనన్య నృపతి సాధారణ దానమాన  
దయాధర్మధృతి మతిష్ఠాన్తి కాన్తి శ్రౌర్యాదార్య  
గాంధీర్య ప్రభృత్యనేక గుణసంపజ్జనిత  
రాయ సముత్థిత భూమండల వ్యాపి  
విపులయశః క్రమసహస్ర యాజీ  
హిరణ్య గర్భప్రసూతః, ఏకాదశాశ్వ  
మేధ అవభృతస్నాన  
విగత జగదేనస్కః సర్వభూత  
పరిరక్షణ చుష్కః । విద్వద్విజ్ఞ  
గురువృద్ధ తపస్వి జనాశ్రయో  
మహారాజశ్రీ మాధవవర్మా"

గాంధీరయ మై సరళంగా సాగే సొగసైన సంస్కృత పద బంధాలు చదువరులకు ఆహ్లాదాన్ని కలిగిస్తాయనటంలో ఏ మాత్రం సందేహంలేదు.

"జనాశ్రయ" బిరుదముకల్గిన నల్లప మాధవవర్మ 'జనాశ్రయ చందో విచ్చిత్తి' అనే చందో గ్రంథాన్ని రచించాడు. ఈ గ్రంథము అనంతవార్ధము. ఇందులోని ప్రారంభ పద్యములలో జనాశ్రయ మహారాజా శ్లాఘించబడినాడు. ఇది జనాటి తెలుగు భాషా కవిత్వ పద్ధతులను విపులీకరించు గ్రంథము. గణములు, యతిప్రాసలు మొదలయిన తెలుగుపద్య రచనకు చెందిన విషయములు యిందు చెప్పబడినవి. ద్వీపద, త్రిపదలను గుఱించి కూడ ఇందులో వివరించబడింది. కాళిదాసు, వరరుచి, సుందరపాండ్య, శూద్రకుడు మొదలయిన వారి శ్లోకములు ఈ గ్రంథములో ఉదహరింపబడినవి. దీనిని జనాశ్రయనిపేర గణస్వామి అనే పండితుడు రాకాడని కొందరి భావన, ఇంటిలో ఉత్తమమయిన చందోగ్రంథము వెలువడినదంటే అంతకు పూర్వమే తెలుగుభాష పరిణతిచెంది పరిపూర్ణమయి వివిధ చందో రీతులలో పద్యరచన చేయగల స్థాయికి ఎదిగిందని నిస్సందేహముగా చెప్పవచ్చును.

విష్ణుకుండినుల ఆదరణలో తెలుగుభాష అయిదు ఆరుశతాబ్దాలకే అభివృద్ధిచెందిన దనుట నిశ్చయము.

ఇక్కడ ఒక్క విషయం గమనించాలి. శాతవాహనుల కాలంలో రాజభాష అయిన ప్రాకృతంతోపాటు అనేకదేశ భాషలు ప్రజలలో వాడుకలో ఉండేవి. కౌటిల్యుడు, వాత్సాయనుడు, భరతుడు పేర్కొనిన పదునెనిమిది దేశభాషలలో ఆంధ్రభాషకూడా ఒకటి. శాతవాహనుల ప్రాభవంలో రాజభాషయొక్క ప్రభావం వలన దేశభాష అయిన తెలుగు మరుగున పడింది. కాలక్రమేణ శాసన భాషలో ప్రాకృతం బదులు సంస్కృతం చోటుచేసుకున్నది. శాతవాహనుల శాసనాలన్నీ ప్రాకృతభాషలో ఉంటే వారి తరువాత వచ్చిన రాజ వంశీయుల శాసనాలలో క్రమక్రమంగా సంస్కృతమే ఎక్కువగా వాడబడింది. ఆ విధంగా విష్ణుకుండినుల శాసనాలన్నీ సంస్కృతభాష లోనే వ్రాయబడినవి. వాటిలో అక్కడక్కడ రావిచేపు, లెండులూర పణకపట్ట మొదలయిన తెలుగుపదాలు కూడ చోటు చేసుకొన్నాయి. ఇంతకుముందు చెప్పినట్లుగా 5, 6 శతాబ్దాల నాటికే తెలుగుభాష పద్య కవిత్వము చెప్పగల స్థాయికి చేరుకొనినది.

## శిల్పకళ

శిల్పకళ శాతవాహనుల ఆదరణలో ఉన్నతశిఖరానికి చేరుకున్నది. ముఖ్యముగా బౌద్ధమయొక్క ప్రభావము వీటిల్లో కనపడుతుంది. ఆనాటికి ప్రచారంలో నుండిన బుద్ధుని జీవిత విశేషములను కొన్ని చిహ్నములద్వారా(సింబాలిక్ రిప్రజెంటేషన్) చూపేవారు.

బుద్ధుని జననమును 'కమలము' ద్వారా తెలియజేసేవారు. 'బోధి వృక్షము' బుద్ధ భగవానునిలో జ్ఞానోదయము కలుగుటను సూచిస్తుంది. ఆయనబోధనలు "చక్రము" గుర్తుగా బోధించబడినవి. భగవానుని నిర్వాణమునకు దిహ్నంగా 'స్తూపము' మలచబడింది.

శాతవాహనుల కాలమునాటి శిల్పులు మతపరమయిన విషయములనే తమ శిల్పములకు ఎన్నుకొన్నప్పటికీ ప్రాపంచిక జీవితమునకు సంబంధించిన, సుందరమయిన విషయాలు కూడా వాటిలో చోటు చేసుకున్నాయి. ఆమరావతి శిల్పాలు భారతీయ శిల్పకళకు మకుటాయమానంగా పరిగణింప బడుతుండటానికి కారణం బహుశా ఇదేకావచ్చు. అనాటి ప్రజల కళాభిరుచిని గురించిన విషయాలనేకం 'గాథాసప్తశతి' లో మనకు కనపడతాయి,

నాగార్జునకొండ లోయలో బయల్పడిన బౌద్ధ విహారములను పరిశీలించినట్లయితే వాటి నిర్మాణములో, బౌద్ధారాధనలో పరిణామం మనకు గోచరిస్తుంది. స్తూప నిర్మాణమే అనంతర కాలంలో పవిత్ర ఆలయములకు దారికిసినట్లు కనిపిస్తుంది. క్రమ క్రమంగా విగ్రహారాధనతో చాటు గజపృష్ఠాకారపు ఆలయ నిర్మాణము, అతరువాత చతురస్ర, దీర్ఘచతురస్ర, పూజా మందిరముల నిర్మాణములు బౌద్ధ మతము వ్యాప్తిచెందుటకు, జనాభిమానము పొందుటకు దోహదము చేసినవి.

శాతవాహనుల అనంతరము తైవ, వైష్ణవ మొదలయిన మతములు ఆదరణలోనికి వచ్చినవి. ఇంతకుముందే చెప్పినట్లు విష్ణుకుండినులు బౌద్ధమతముతోపాటు వైదిక మతములను గూడ ఆదరించి అనుసరించిరి. దేవాయతనములు, విహారాలు, సమావేశ మందిరాలు, బావులు, తటాకాలు, ఉద్యానవనాలు నిర్మించారు. ఆకాలపు ఆలయ కట్టడాలను చూస్తే, అవి పూర్వపు బౌద్ధ విహారములను పోలి ఉండటం గమనించవచ్చు.

విజయవాడ, మొగల్రాజపురం ఉండవల్లిలోని గుహాలయము, లను పరిశీలిస్తే హిందూ, బౌద్ధ శిల్పం సాప్రదాయాలు కొట్టవచ్చినట్లు కనపడతాయి. ఉండవల్లిలోని పెద్ద గుహాలయం బౌద్ధ విహారాన్ని పోలి ఉన్నది.

విజయవాడ, మొగల్రాజపురం, ఉండవల్లి గుహాలయాలు విష్ణుకుండినుల నిర్మాణమైనవి పలువురు అంగీకరించిన విషయమే, అందున్న ద్వారపాలకులు, కమలములతో కూడిన స్తంభములు, సింహము శిల్పములతో అలంకరణ మొదలైనవన్నీ ఆమరావతిలోని బౌద్ధ శిల్పాలను జ్ఞప్తికి తెస్తాయి. విజయవాడలో అయిదు, మొగల్రాజపురంలో అయిదు, ఉండవల్లిలో నాలుగు గుహాలయాలున్నాయి. విజయవాడ, మొగల్రాజపురాల్లోనివి త్రిమూర్తులకు ఉండవల్లిలోనివి

విష్ణువునకు సమర్పించబడినవి. మొగల్రాజపురంలోని ఒక గుహాలయం ముందు పై భాగంలో ఎనిమిది చేతులుగలిగిన నటరాజశిల్పము, దాని కింద సింహములు, ఏనుగులవరుసలు మలచబడినవి. ఆపస్మార పురుషుని మర్తిస్తున్నట్లుగా చెక్కిన నటరాజశిల్పంలో నేటికీ శిల్ప యొక్క పనితనము ప్రస్ఫుటంగా కనపడుతుంది. ఇటువంటి శిల్పము మరెక్కడా కానరాదు.

వారు కోరినచోటల్లా గుహాలయాలు నిర్మించటం సాధ్యపడక పోవటంచేతనూ, నిర్మాణ కార్యక్రమం ముమ్మరం కావటం చేతనూ, ప్రజలు నివసించే ప్రదేశాలకు దగ్గరగా స్తూపాలనిర్మాణ కార్యక్రమం ముమ్మరం కావటంచేతనూ, శాతవాహనులుగాని, వారి తరువాతి వారయిన ఇక్ష్వాకులు, విష్ణుకుండినులు బౌద్ధస్తూపాలు, చైత్యాలు, విహారాలు నిర్మించటానికి ఎక్కువగా "యిటుక"నే వాడేవారు. ఉదాహరణకు ఆమరావతి, నాగార్జునకొండ, గోలి, ఘంటసాల, పెర్లొన వచ్చ్యుదురదృష్టవశాత్తు ఆకాలమునాటియిటుకతో కట్టబడిన ఆలయము లేవీ యిప్పుడులేవు.<sup>13</sup>

హైదరాబాదుకు సమీపంలోని కీసరగుట్టలో జరిపిన త్రవ్వకములలో ఆకాలపు యిటుక కట్టడముల శిథిలాలనేకము బయటపడినవి. భారీకట్టడపు పనితనము గమనిస్తే వాటిలో కొన్ని అనేక అంతస్తులు కలిగిన రాజభవనాలయి ఉండవచ్చునని ఊహింపవచ్చు.

కృష్ణానదీ తీరంలోని ఏలేశ్వరంలో జరిపిన త్రవ్వకాలలో గూడ విష్ణుకుండినుల కాలానికి చెందిన అనేక కట్టడాలు, శిల్పసంపద వెలుగులోకి వచ్చాయి, ఇటుక వేదికంపై ఉంచిన బాణలింగాలు, ఆకువచ్చ సున్నపురాయితో మలచబడిన అందమయిన విష్ణుశిల్పము విష్ణుకుండినుల శిల్పకళకు మచ్చుతునకలు. ఎడంచేతిలో శంఖము, కుడిచేతిలో శక్తిని ధరించినట్లు చెక్కబడిన ఈ విష్ణు విగ్రహము ఆమరావతి చెక్కడాలను తలపింప చేస్తుంది.

ఏలేశ్వరమువద్ద ఏలేశ్వరస్వామి దేవాలయం సమీపంలో 'దేవకుల' అనబడే 'మొక్కుబడి' మందిరాలు అనేకం కనుగొనబడినవి. ఈ మందిరాలలో యోనిపీఠములతోను, లేకుండా చిన్న బాణలింగాలు ప్రతిష్ఠింప బడినవి.

పెద్దపెద్ద దేవాలయాలు కట్టించే స్తోమకలేని భక్తులు యిటు వంటి చిన్నసైజు మందిరములను చేయించి అందులో లింగాలను ప్రతిష్ఠించి శివాలయాలవద్ద ఉంచి మొక్కుబడి తీర్పుకునే ఆచారం అనాటి ప్రజలలో ఉండేదని భావింపవచ్చును. చిన్న మందిరములు అర్థ చంద్రాకారపు శిఖరములమీద, విష్ణుకుండినుల శాసనములలో వాడిన లిపిన బోలిన శాసన పంక్తులు చెక్కబడి వున్నవి. ఏలేశ్వరములో లభించిన మందిరములకంటె స్వల్పలేదాగా అటువంటివే కొన్ని

చిన్న మందిరములు కర్నూలుజిల్లా మహానదిలోను, కడమల కాల్వలో కూడ ఉన్నవి.

ఏలేశ్వరంలో దొరికిన చిన్న శివమందిరాలలోని గుళ్ళలో శివుని అర్ధనాడీశ్వరునిగా, హరిహరుడుగా, ఉమామహేశ్వరుడుగా మలచబడిన అందమైన శిల్పాలు కనపడతాయి.

అర్ధనాడీశ్వరుని శిల్పంలో శివుడు 'త్రిభంగ' భంగిమ, కుడిపై చేతిలో త్రిశూలం, కుడిక్రిందిచేతిలో 'దమరుకము' ధరించి ఉండగా, పార్శ్వతి తన ఎడమ పై చేతితో నీలోత్పలమోలేక అద్దంలాంటి వస్తువు పట్టుకుని ఉన్నట్లు, ఎడమ చెవికి ప్రతకుండలం, కుడిచెవికి మకర కుండలం ధరించి నట్లు మలచబడింది. గ్రైవేయకం, కటిసూత్రం, కేయారం, మొదలయిన ఆభరణాలు చెక్కబడినవి. శిరస్సు పైన జడను అందముగా పైకి చుట్టి పూలుధరించిన ఉష్ణీషమువలె మలచబడింది.

'సమభంగ' భంగిమలో మలచబడిన 'హరిహర' శిల్పము హుందాగా కనిపిస్తుంది. ఒక్కొక్క విగ్రహానికి నాలుగు చేతులు, శివుని కుడి పై చేతిలో త్రిశూలం, పైకిలేపిన క్రిందిచేతిలో దమరుకం, నడుచుట్టూ ఉదరజంధం, చేతులకు కేయారము, కంకణములు, జటాజూటము, త్రినేత్రము స్పష్టముగా చెక్కబడినవి. విష్ణువు కుడి పై చేతిలో 'గద' కుడి క్రింది చేతిలో శంఖము, ఎడమప్రక్కన పై చేయి 'కాల్యావలంబిత' భంగిమలోను, క్రింది చేతిలో చక్రము మలచబడ్డాయి.

ఉమామహేశ్వర శిల్పంలో శివపార్వతులు, స్కంధ గణేశ విగ్రహములు చెక్కబడి ఉన్నాయి. ఎత్తైన పీఠం మీద శివపార్వతులు 'లలితాసన' భంగిమలో కూర్చుని ఉండగా శివునికి కుడిప్రక్కన గణపతి, ఎడమ ప్రక్కన స్కంధవిగ్రహములు మలచబడినవి. గణపతికి రెండుచేతులు మాత్రము చూపబడినవి. శిరస్సు పై కిరీటము వంటిది ఏమీలేదు. శివుని చతుర్భుజునిగను, పార్వతికి రెండుచేతులు కలిగి ఉన్నట్లు, శివునికి యజ్ఞోపవీతము, పార్వతి చెవులకు కుండలములు, శిల్పము యొక్క అందమును యినుమడింపజేసినవి. పార్వతి తన కుడిచేతిని శివుని తొడపై ఉంచి, ఎడమ చేతితో కారికేయుని గుండెల కడుము కున్నట్లు మంచుట అత్యంత సుందరముగా ఉన్నది.

విష్ణుకుండినుల కాలానికి చెందిన మరొక అపురూపశిల్పము 'నారసింహ' విగ్రహము. ఇది గుంటూరు జిల్లా పిడుగురాళ్ళకు సమీపమున కొండమోటు అను ప్రదేశము నుండి రాష్ట్రపురావస్తుశాఖ కార్యాలయమునకు తరలించబడినది. ఒకటిన్నర సెంటీమీటర్ల

పొడవు అరయ్యొక్క సెంటీమీటర్ల వెడల్పు కలిగిన దీర్ఘచతురస్రాకారపు రాతి ఫలకము మీద నిలుచున్న భంగిమలో ఆరు విగ్రహములు మలచబడినవి. మూడవది మధ్యది అయిన విగ్రహముసింహపుతల మనిషి తరీరముగల నరసింహస్వామిది. ఎడమనుంచి మొదటిది ప్రద్యుమ్నుడుగాను ఆ తరువాతది విష్ణువుగాను, నాల్గవది వాసుదేవ లేక కృష్ణుడుగాను, అయిదు, ఆరు విగ్రహములు వరుసగా సంకర్షణ, అనిరుద్ధులదిగాను గుర్తింపబడినవి.

వాసుదేవ, సంకర్షణ, ప్రద్యుమ్ను, అనిరుద్ధ, నారసింహ 'పంచవీరులు' ఆ కాలంలో పూజింపబడుతూండే వారని స్పష్టమవుతున్నది.

## అ ధో జ్ఞా పి క లు

1. చిక్కుళ్ళ తామ్రశాసనము. పంక్తులు 12-18.
2. కె. గోపాలాచారి. ఎర్లి హిస్టరీ ఆఫ్ ఆంధ్రా కంప్లీ షు. 79.
3. ఎమ్. జి. ఎస్. నారాయణ ది వేదిక్ పురాణిక్ శాస్త్రిక్ ఎలిమెంట్ తమిళ్ సంగమ్ సొసైటీ ఎండ్ కల్చర్ ప్రెస్ దిండింగన్ ఆఫ్ ది ఇండియన్ హిస్టరీ కాంగ్రెస్ 98 సెషన్ అలీగర్ 1975 షు. 76-91
4. తుమ్మలగూడెం తామ్రశాసనం 2 పంక్తులు 19-29.
5. ఇండియన్ అంటిక్వరీ వాల్యుమ్. 8 షు. 78
6. చిక్కుళ్ళ తామ్రశాసనం. 2వ పంక్తి
7. తూర్పు చాళుక్యరాజు జయసింహ వల్లభుని పౌరమూరు శాసనము. ఎపిగ్రాఫియా ఇండికా వాల్యుమ్ 90 షు. 258
8. పుర్వీములుని గోదావరి శాసనాలు. 2. ఎ. పి. జి. ఎ. ఎస్. 6 షు. 24
9. ఎస్. శంకరనారాయణన్ 'విష్ణుకుండిన్స్' ఎండ్ దేర్ టయిమ్స్ షు. 133
10. నేంటూరి వెంకటరమణయ్యగారి "విష్ణుకుండినులు"
11. ఎపిగ్రాఫియా ఇండికా 14 షు. 12.
12. కౌటిల్యాని అర్థశాస్త్రము. పుటలు 301-303.
13. కె.వి. సౌందరరాజన్. ఆర్కి-టెక్చర్ ఆఫ్ ది ఎర్లీ హిందూ టెంపుల్స్ ఆఫ్ ఎ. పి. షు 1-3.
14. ఏన్ ఎర్లీ స్కూల్ పర్ ఆఫ్ నరసింహ ఎ. పి. జి. ఎ. ఎ. నెం. 18.



# ప్రకృతి వైచిత్రీ

## శ్రీ వసంతరావు వేంకటరావు

విద్యుత్తు నిలకడగా ఉన్నంతవరకు  
దానిచుట్టూ అయస్కాంతత్వం ఉండదు;  
విద్యుత్తు ప్రవహించగానే  
అయస్కాంతత్వం ఆవిర్భవిస్తుంది.  
విద్యుత్తు ప్రవహించే వాహకాన్ని  
అయస్కాంతక్షేత్రం ఆవరిస్తుంది.  
ప్రావాహిక విద్యుత్తుకు  
అయస్కాంతత్వానికి  
అవినాభావ సంబంధమేమిటో ?

\* \* \*

పరమాణువులో కేంద్రకానికి  
దూరంగానున్న కక్ష్యనుండి?  
దగ్గరకక్ష్యకు ఎలెక్ట్రాను  
గెంతగానే శక్తి విడిచి  
విద్యుదయస్కాంత తరంగాల  
రూపంలో అన్ని దిశలు వ్యాపిస్తుంది  
కాస్మిక్ కిరణాలనుండి  
రేడియో తరంగాలవరకు  
వేరు వేరు అల పొడవులు గల  
గామా కిరణాలు, ఎక్స్ కిరణాలు,  
అతినీలలోహిత కిరణాలు,  
కంటికి కనిపించే రంగుకిరణాలు,  
పరారుణ తరంగాలు,  
మైక్రో తరంగాలు;  
ఇవన్నీ విద్యుదయస్కాంత తరంగాలే.  
ఈ రకం శక్తి యావత్తు  
విద్యుదయస్కాంతత్వమే;

\* \* \*

వాతావరణం పై పొరలలో  
గాలి అణువులు విద్యుదావేశిత  
పూరితాలై, అయాన్లుగా  
విద్యుదయస్కాంత తరంగాలను  
పరావర్తించే విద్యుత్ ధర్మజాలుగా  
ప్రవర్తిస్తాయి; రేడియోలు వినిపిస్తాయి.

శూన్యమంటే ద్రవ్యంలేనిచోటు;  
కాంతి చొరలేని కిరణజాలలోకూడా  
కాస్మిక్ కిరణాలు, రేడియోతరంగాలు  
చొచ్చుకొని పోవడంతో  
శక్తి ఆక్రమించని ప్రదేశమేలేదు!  
శక్తి ద్రవ్యాలు ఒకే దానియొక్క  
రెండురూపాలు ! కాగా  
శక్తి ఉంటే ద్రవ్యమున్నట్లేకదా!  
శక్తి తరంగాలు లేని చోటులేదు  
కాబట్టి విశ్వంలో శూన్యానికి,!!  
స్థానం లేనట్లే! అయితే,  
'శూన్యాన్ని ప్రకృతి గర్హిస్తుంది'  
అనే నానుడి అర్థరహితమే కదా!

\* \* \*

సూర్యకాంతిలో ఏడురంగులున్నాయని  
చూపుతుంది ఆకాశంలో హరివిల్లు.  
సూర్యకాంతిని గాఢపట్టుకంతో విశ్లేషించి  
చూపించేడు ఆ రంగులనే న్యూటన్ !  
ఒక చక్రాన్ని అనువైన చాపాలుగా విభజించి  
ఒప్పుగా రంగులు వేసి, గిర గిర త్రిప్పితే  
తెల్లగా కనిపిస్తుందనికూడా చూపేడు.  
కిరణాల రంగుల భేదానికి కారణం  
వాటి అలపొడవుల వ్యత్యాసమేనట !  
ఒకయానకంనుండి మరో యానకంలోకి  
కాంతి ప్రయాణించినప్పుడు  
తక్కువ అల పొడవుగల కిరణాలు  
ఎక్కువ వంగుతాయి.  
కటకాలు కాంతిని కేంద్రీకరిస్తాయి  
పట్లకాలు కాంతిని విశ్లేషిస్తాయి  
బహువిధ యంత్ర నిర్మాణానికి  
ఈ ధర్మాలే దారితీసేయి !

పిట్టకథ

# శారద నిత్యయుం

'అక్షరలక్ష'

( గత సంచిక తరువాయి )

7

రోజులు....వారాలు....నెలలు గడిచిపోతున్నాయి....  
హేమంత్ తిరుగుడు ఎక్కువైంది మరికాస్త. అలవాట్లు విజృంభించాయి....స్కూటరు నచ్చక ఎక్కడో అమ్మకానికి వచ్చిన సెకండ్ హేండ్ కారు కొన్నాడు....కొడుకు ఆనందానికి అడ్డుచెప్పలేదు జగదీశ్వరమ్మ. తరగని ఆస్తి - ఒక్కడే కొడుకుమరి....వ్యవసాయపు పనులన్నీ ఆవిడ పర్యవేక్షణలోనే జరుగుతాయి. తనుశ్రమ పడలేక మూడువంతుల పొలాన్ని కొలుకు ఇచ్చేసింది భర్తపోయిన సంవత్సరమే.

రామచంద్రరావు మధ్యమధ్య ఉత్తరాలు రాస్తూనే ఉన్నాడు.... ఆనాడు అంత జరిగాక కూడా ఏమాత్రం దిగులు చెందకుండా- ప్రసాద్ ముందు నవ్వుతూ, తుళ్ళుతూ మాట్లాడటం చూశాక రజనీమీద ఆశలు పెంచుకోవటంలో అర్థం లేదనిపించింది హేమంత్ కు. ఆమె ఆ ప్రసాద్ ను ప్రేమిస్తూండవచ్చు నన్ను అనుమానమూ కలిగింది.... దాంతో పూర్తిగా విరక్తి చెందాడు.... కలలోకూడా తలవటం లేదు రజనీని ఇప్పుడు అతడు.

\* \* \*

ఓ రోజు మధ్యాహ్నం లన గదిలో పకొడుని నిద్రపోతున్నాడు హేమంత్. రాతంతా విశ్రాంతి, పగలంతా నిద్ర- ఇది అతడి దినచర్య. ఎందుకో మెలకువచ్చి లేచేసరికి.... ఎవరివో మాటలు వినిపించ సాగాయి.

"...అక్కయ్యా.... ఓ తల్లికడుపున పుట్టాం మనం.... మమకారాలు పెంచుకొంటే పెరుగతయ్యేకాని ప్రతుంచుకోవారంటే అంత సులభంగా తెగిపోవు.... నేను నామనసుకు నచ్చినవాణ్ణి చేసుకున్నాను. అది నీదృష్టిలో తప్పుకావచ్చు....మీరందరూ వెలివేసినట్లు ప్రపంచమిదా

దైర్యంగానే బ్రతికాను ఇంతకాలం.... మామూలుగా అనుకోనే మాటలు కాళ్ళతం కావని, కోపతాపాలు కలకాలం నిలిచి ఉండవని- అలా అభిప్రాయపడే ఇప్పుడు నీ దగ్గరికి వచ్చాను...." దుఃఖమితిగా ఉంది ఆ స్వరం.

"శ్రీలక్ష్మి!.... మనమధ్య మాటలు అనవసరం.... నాకు ఓ చెల్లెలు ఉండేదన్న విషయం ఏనాడో మరచిపోయాను... ఇక ముందూ అంతే.... ఆయినా ఏదో తోటి అడదానివి. భర్త ప్రాణాపాయ స్థితిలో ఉన్నాడని- సహాయం అర్థించటానికి వచ్చావు. కాబట్టి నాకు తోచింది ఇస్తాను తీసుకువెళ్ళు.... అంతేకాని మన బంధుత్వాలను, అనుబంధాలను తిరగదోడి నన్ను వంచించాలని చూడకు"- కరకుగా ధ్వనించింది జగదీశ్వరమ్మ కంఠం.

"సరే అక్కయ్యా, మనమధ్య బంధుత్వాలు, అనుబంధాలు ఏమీలేవు. అటువంటిప్పుడు నీవు నాకు సహాయపడవలసిన అవసరమూ లేదు.... నాభర్త ప్రాణం నిలుపుకోవటానికి బిచ్చమెత్తుకోవలసి వచ్చిన నాడు- నీ యిల్లు ఒక్కడేనా ఈ ప్రపంచంలో ఉంది?.... నడిబజార్లో చెంగు పరమకొని కూర్చున్నా చాలు.... నీ ధర్మబుద్ధికి, దయా గుణానికి నా జోహార్లు. వెళ్ళి వస్తానక్కయ్యా."

అంతటితో హేమంత్ ఇవతలికివచ్చి "అగుపిన్నీ" అంటూ వెళ్ళిపోతున్న శ్రీలక్ష్మిని అపు చేశాడు.

"పిన్నీ" అన్న ఆ అశ్రీయమైన పిలుపు కట్టిపడవేసినట్లు కదలకుండా ఆగిపోయింది శ్రీలక్ష్మి.

"నాపేరు హేమంత్. మీ అక్కయ్యకొడుకునే....ఇంతకాలం నిమ్మనేను చూడలేదు. ఆనలు అమ్మ తనకో చెల్లెలు ఉందన్న సంగతి నాకు ఇంతవరకూ చెప్పనేలేదు...." అంటూ "నీకు దానితో మాట లేమిటి?....వెళ్ళనీ" అని వెనకనుంచి తల్లి కేకలు వేస్తున్నా పట్టించుకోకుండా శ్రీలక్ష్మితో మాట్లాడుతూనే ఉన్నాడు హేమంత్....తర్వాత ఆమెతోపాటు కారులో వాళ్ళయింటికి కూడా వెళ్ళాడు.



అదే మొదలు — తర్వాత తరచూ శ్రీలక్ష్మి వాళ్ళయిండికి వెళ్ళటం, ఈలోగా ఆమె భర్తపోవటం తనకు తోచిన విధంగా వాళ్ళకు సహాయ పడుతుండటం, కొద్ది రోజులకే శారదతో పరిచయంకావటం— అదే ప్రేమగా మారటం - అన్న జరిగిపోయాయి....

ఓరోజు శ్రీలక్ష్మినీ, ఆమె కూతురు కళ్యాణినీ కూర్చోబెట్టి శారదమీద తనమనసును బయట పెట్టాడు హేమంత్.

“అదెలా బాబూ, నీకు పెళ్ళైపోయిందిగా?” అంటూ సందేహం వ్యక్తం చేసింది శ్రీలక్ష్మి. “ఇది చాలా అన్యాయం కదూ. అన్నయ్యా?” అంటూ మందలించింది కళ్యాణి.

ఆప్పుడు తనపెళ్ళి దరిమిలా జరిగిన సంఘటనలన్నీ పూస గుచ్చినట్లు చెప్పి, “పన్నీ! వివాహతుణ్ణి అయినా నేనిప్పుడు సర్వ స్వతంత్రుణ్ణి... రజని కన్న తల్లి అయిన రామభద్రరావు మామయ్యే నాకు పూర్తిస్వేచ్ఛ ఇచ్చాడు.... మిమ్మల్ని అర్థిస్తున్నాను....నా మనసును అర్థం చేసుకోండి....నేను ఎటువంటి పరిస్థితుల్లోనూ శారదకు అన్యాయం జరగనివ్వను... ఈ మేలు చేస్తే మీకు జీవితాంతం కృతజ్ఞుడిగా ఉంటాను...ఇలాగే మీ కుటుంబానికి నాకు చేతనైన సాయం చేస్తూంటాను” అన్నాడు.

దీని మీద శ్రీలక్ష్మి, కళ్యాణి బాగా ఆలోచించారు....రజని విషయంలో మరిచెదరి ఉన్నాడు హేమంత్. ఇప్పుడు శారద విషయంలోనూ పెయిలైతే పూర్తిగా కృంగిపోతాడు అతడు. పైగా ఆమెను పెళ్ళాడతానని కూడా గట్టిగా చెబుతున్నాడు...మరి అటు వంటిప్పుడు తమకు ఎన్నో విధాల సహాయపడుతున్న హేమంత్కు ఈ మాత్రపు మేలు చేయటంతో తప్పేముంది?.... అలా ఆలోచించి అతడికి సహకారమివ్వటానికి అంగీకరించారు ఆ తల్లి కూతుళ్ళు.... అలాగే శారద హేమంత్కు దగ్గరైంది..

తనకు పెళ్ళైన సంగతి ఎటువంటి పరిస్థితిలోనూ శారదకు తెలియపర్చకూడదని... అలా మాట తీసుకున్నాడు హేమంత్. శ్రీలక్ష్మి, కళ్యాణిల దగ్గర....నిదానం మీద ఆ విషయం తానే ఆమెకు చెబుతానన్నాడు.

జరుగుతున్న దాన్ని బట్టి తాము ఆమాయకురాలైన శారదకు అన్యాయం చేస్తున్నామేమో? - అని అప్పుడప్పుడు మధన పడుతూనే ఉంటారు ఆ తల్లి కూతుళ్ళు.

## B

రాతంతా కంత్రి. ఆలోచనల్లో ఆలసి పోయిన శారద మర్నాడు ఉదయం నిద్రలేచే సరికి చాలా ఎండెక్కింది. రోజూ తెల్ల వారకముందే మెంకువ వచ్చేది. కాకపోతే తల్లో, తండ్రి ఎవరో

ఒకరు లేపేవారు. అలాంటిది ఈవేళ వెలివేసినట్లు ఒక్కరూ తనని నిద్ర లేపకపోవటం కొంత ఆశ్చర్యమనిపించింది. రాత్రి హేమంత్ కారులో రావటం చూశాక అమ్మ, నాన్నలలో తనపై వేరే అభిప్రాయం ఏర్పడటానికి ఇదే నిదర్శనం.. దీని మీద వాళ్ళిప్పుడు ఏం అడుగు తారో, తను ఏమని సంజాయిషీ ఇవ్వవలసివస్తుందోనని సందేహిస్తూనే గదిలోంచి బయటికి అడుగుపెట్టింది.

“ఏమిటే అమ్మాయ్, ఇప్పుడా నిద్రలేచేది? - ఈ మధ్య నీకు మంచమతి ఎక్కువౌతున్నట్లుందిలే.” అంది అనసూయమ్మ కూతురు కనిపించగానే.

అలాంటి ప్రశ్నలకు ఆవిడ మాటలకు అంతగా పట్టించు కోలేదు. శారద....తండ్రి కనిపిస్తాడేమోనని అటూ-ఇటూ చూసింది.

“ఏదో తొందరపని ఉందని మీ నాన్న ఇంతకుముందే వెళ్ళాడు....మధ్యాహ్నం భోజనానికి ఇంటికే వస్తారుట” —కూతురు మనసు కనిపెట్టినట్లు చెప్పింది అనసూయమ్మ.

దాంతో శారద గుండె తేలిక పడినట్లైంది....కాలకృత్యాలు తీర్చుకువచ్చి- తల్లి ఇచ్చిన కాఫీ చప్పరిస్తూ ముందుగదిలో కూర్చొని ఏదో పత్రిక తిరగవేస్తున్న ఆమెకు సుందరమూర్తి కనిపించాడు లోపలికి వస్తూ.

సుందరమూర్తి సోమశేఖరంగారి తరపు బంధువు....వాళ్ళ నాన్న హైద్రాబాద్ సచివాలయంలో పనిచేసేవాడు....అనుకోకుండా ఆయన కన్నుమూయటంతో చదువు మానేసి గత్యంతరంలేక ఉద్యోగం చూసుకోవలసి వచ్చింది....జాబ్ వచ్చాక ఈ వూరు వచ్చి సోమశేఖరంగారి బజార్లోనే చివర— ఓ యింట్లో అద్దెకుంటున్నాడు తల్లితో. బంధుత్వాన్ని బట్టిరాక పోకలు - వయసులో ఉన్న శారదను చూశాక అవి ఎక్కువయ్యాయి. ఆఫీసుకు వెళ్ళేటప్పుడు, వచ్చేటప్పుడు తందచుగా ఆ యింటికి వస్తాడు సుందరమూర్తి ప్రతిరోజూను.

“గుడ్ మార్నింగ్ శారదా!”- లోపల అడుగుపెట్టి పెట్టటం తోచే శారద కనిపించటంతో అతడి మనసు ప్రవృత్తిమైంది వచ్చి చొరవగా మరో కుర్చీలాక్కొని కూర్చున్నాడు.

శారదకు మాత్రం సుందరమూర్తి అంటే కిట్టదు. అతడితో మాట్లాడటం మంచినే చిరాకు. అయినా తప్పదన్నట్టే గుడ్ మార్నింగ్ చెప్పి, “ఏమిటి మూర్తి, విశేషాలు?” అని అడిగింది నోరు ఊరుకోనట్లు.

“విశేషాలేముంటాయ్....అంతా మామూలే” అన్నాడు మూర్తి శారదవైపు ఆర్తిగా చూస్తూ.

“ఉండుమూర్తి - కావీ తెచ్చిస్తాను”-అతడి ఆ మాటలనుండి తాత్కాలికంగా తప్పించుకోవాలని లోపలికివెళ్ళి. “మూర్తివచ్చాడు.... ఉంచే కాస్త కావీ తీసుకువెళ్ళి వాడి ముఖాన పొయ్యి” అంటూ ఆ పనిని తల్లికి పురమాయించింది.

“వాడు వీడు- ఆ మాటలేమిటే... నుదంరం నిజంగా ఎంతో బుద్ధిమంతుడు.... ఎందుకే మొదట్నుంచీ నీకు అతడంటే అంత ఏవ గింపు?” అంటూ కూతుర్ని మందలించి. తానే కావీ తీసుకువెళ్ళింది.

‘నిజమే. నుందరమూర్తి అంటే తనకు ఎందుకు ఏవగింపు? అతడేం తప్పవని చేశాడని? తను మరదలు వరస అవుతుంది.... అందుకే ఆశపడుతున్నాడు. తప్పేముంది?’ -అంటూ తనలో తాను తర్కించుకొంది శారద.... అయినా “ఆవీను దైమైంది. వస్తాను అత్తయ్యా” అని తల్లికి చెప్పి అతడు వెళ్ళిందాకా ఇవతలకు రాలేదు ఆమె.

“ఏమిటే అమ్మాయ్, ఇంకా కూర్చునే ఉన్నావ్?.... లేచి బట్టలకు నబ్బుతగలబెట్టు- ఉతికి ఆరేసుకొని వంట మొదలెడతాను” అంటూ- ముందుగదిలో కూర్చోని తీయదీ అలోచనల్లో మునిగిన శారదకు చేతినిండా పని కల్పించింది ఆననూయమ్మ.

\* \* \*

“హాయ్, శారదా!” -అప్పుడే భోంచేసి ఇవతలికి వచ్చిన శారదకు కళ్యాణి కనిపించింది. “హాయ్, కళ్యాణి!....రా..రా”అంటూ సాదరంగా ఆహ్వానించి తీసుకువెళ్ళి తనగదిలో కూర్చోబెట్టింది.

“ఏమిటే, వేళ కాని వేళవచ్చావ్?.... విశేషమేమైనా ఉందా?” -ఆవేళప్పుడు వచ్చిందంటే- కళ్యాణి రాకలో ఏదో ప్రత్యేకత ఉందే ఉంటుందన్నది శారదనమ్మకం.

“నీకో గుడ్ న్యూస్...” అంది కళ్యాణి హిరిస్తూ.

ఏమిటి అంతమంచివార్త?... హేమంత్ తనకేమైనా వార్త పంపాడా?

“నాకు ఉద్యోగం వచ్చింది.... ఇవిగో అప్రెయిండ్ మెంట్ ఆర్డర్స్!.... అమధ్య ఇంటర్వ్యూకు వెళ్ళానే- అందులో సెలెక్ట్ అయ్యాను” అంటూ సంతోషంగా చెప్పేసింది- శారద ఆడక్కుండానే.

....తనకు సంబంధించిన శుభవార్త ఏదో చెబుతుందనకుంటే- కళ్యాణి ఆమె ఉద్యోగం గురించే చెప్పటంతో నిరాశపడింది శారద. “అలాగా! మంచిదేలేవే” అంది పైకి పొడిపొడిగా.

“....నిజంగా ఈవేళ పండుగలా ఉందంటే నమ్ము.... ఇక మాకు కష్టాలుండవు. ఒక్కోమీద ఆధారపడవలసిన దుర్గతి తప్పి పోతోంది.... నాన్నపోయింది మొదలు అన్నయ్య ఎన్నోవిధాల

సహాయపడుతూనే ఉన్నాడనుకో.... అయినా, వింతకాలమని అతడు మాత్రం మాగురించి తిప్పలు పడతాడు?.... పెద్దమ్మకు మానీడ అందినే గిట్టదాయెమరి.... రేపు అన్నయ్య అర్ధంగా అయ్యాక నువ్వే అభ్యంతర పెట్టావు” అంది కళ్యాణి ఉత్సాహంగా.

ఆ చివరిమాట విన్న శారదలో సిగ్గుమొగ్గులు వేసింది.

“నేను మీ పెద్దమ్మలాంటి దాన్నికాదులేవే... అయినా మీ అన్నయ్య మీకు సహాయపడుతుంటే- మధ్యన కాదనటానికి నేనెవరినీ? అప్పుడే తను హేమంత్ కు అర్ధంగా అయిపోయినట్లు పీరివుతూ అంది.

“మొదట్లో అందరూ ఇలా అన్నవాళ్లేలే” అంది కళ్యాణి ఉడికిస్తూ.

కాసేపు అలా చర్చోక్తులతో, ఆనందంగా మాట్లాడుకున్నాక— “రాత్రి నేను కాదులో రావటం నాన్న చూశారు”అని చెప్పింది శారద. “.... ఏమన్నారు ?- తృప్తిపడింది కళ్యాణి.

“పైకి ఏమీ అనలేదు.... అయితే ఆయన మనసులో ఏదో అభిప్రాయం ఏర్పడినట్లు మాత్రం గమనించాను.... సరేగాని కళ్యాణి, నా విషయంలో మీ అన్నయ్య ఏమంటున్నారు?”

“నీతో ఏమంటున్నాడో నాతోనూ అదే అంటున్నాడు.... పరిస్థితి ఇంతవరకు వచ్చింది. కాబట్టి అన్నయ్యతో నేను గట్టిగా మాట్లాడతాలే శారదా ” అంటూ శారద బెంబేలు పడకుండా అభయం ఇచ్చింది కళ్యాణి.

“ఏమ్మా, కళ్యాణి, కులాసా ? ”— అప్పుడే లోపలికి వచ్చిన సోమశేఖరం గారికి గదిలో కూతురుతో పాటు కళ్యాణి కని పించటంతో కుక్కప్రశ్న వేశారు.

“కులాసాయేనండీ....” అంటూ ఇవతలికివచ్చి వినయంగా చెప్పింది కళ్యాణి. తర్వాత ఆయన అడక్కుముందే” తనకు ఉద్యోగం వచ్చిందన్న సంగతి సంతోషంగా చెప్పింది.

“అలాగా ! సంతోషమమ్మా” అని భోజనం మాట మరిచి పోయి అక్కడే ఓ కుర్చీలో కూర్చోని, “సరేగాని కళ్యాణి నువ్వు చాలా కాలంగా మాయంటికి వచ్చిపోతున్నావ్....మాలో ఒకదానిగా మీ కుటుంబ విషయాలన్నీ మాకు చెబుతున్నావ్... మరి నీకో అన్నయ్య ఉన్నట్లు మాకింత వరకు చెప్పనేలేదు ?....రాత్రి శారదను కాదులో తీసుకువచ్చి ఇక్కడ దింపి వెళ్ళారల్లే ఉంది—కనీసం లోపలికైనా రాలేదు. ?”— అవకాశం దొరికింది గదా అని తన సందేహాల్ని బయట పెట్టారు సోమశేఖరంగారు.

“బెనండీ ... నాకూ ఈ మధ్యనే - మానాన్న పోయే ముందే తెలిసింది .... హేమంత్ మా పెద్దమ్మ కొడుకు....” అంటూ అతణ్ణి

గురించిన పూర్వాపరాలు వివరించి; అన్నయ్య వట్టి మోహుడునుడు. అందుకే రాత్రి ఇక్కడికి వచ్చి మీ లోపలికి రాలేదు" అంటూ సంజాయిషీ ఇచ్చింది కళ్యాణి.

"అలాగా! .... నువ్వు చెప్పింది వింటూంటే నిజంగా మీ అన్నయ్యది ఎంతో మంచి మనసుగా తోస్తోంది కళ్యాణి! .... అతణ్ణి ఓ సారి మా యింటికి తీసుకువచ్చి నాకు పరిచయం చేయకూడదా?" అన్నారు సోమశేఖరం.

తిప్పకుండానండి! " - వెంటనే మాట యిచ్చేసింది కళ్యాణి.

"మీరు మాట్లాడు కొంటూండండి... నేను భోజనం చేసి వస్తాను" అని లోపలికి వెళ్లారు సోమశేఖరం మరి మాట్లాడ వలసింది లోచక ... వాళ్ళ సంభాషణ సవ్యంగానే ముగియటంతో శాంత పడింది శారద మనసు.

మీ అన్నయ్యను మాయంటికి తీసుకు వస్తావా! - ఎప్పుడే?" - అత్యయంగా అడిగింది కళ్యాణిని.

ముహూర్తం కుదిరినప్పుడు.... "అంటూ గలగల నవ్వింది ఆమె.

".... ఆఫీసువచ్చింది.... దిగు కళ్యాణి" అన్నాడు హేమంత్ కారు స్టీరింగ్ ముందు కూర్చోనే.

ఎదురుగా కనిపించే పెద్దబిల్డింగ్ తను పనిచేయబోయే ఆఫీసు. అంతా కొత్తవాతావరణం.... రక రకాల మనుషులుంటారు.... అందరి మధ్య ఎలా మనులుకోవాలో? - అలోచిస్తూనే క్రిందికిదిగింది కళ్యాణి.

ఆమె కారు దిగగానే ప్రత్యక్షమైనట్లు కనిపించాడు సుందరమూర్తి.

"హలో, కళ్యాణిగారూ!.... ఏమిటి ఇలావచ్చారు?" - శారద ఇంట్లో ఆమెను చాలాసార్లు చూశాడు - ఆ పరిచయాన్ని పురస్కరించు కొని కనిపించగానే అడిగాడు.

విషయం చెప్పింది కళ్యాణి.

"అలాగా!.... నేను పనిచేసేది ఈ ఆఫీసులోనే.... అయితే మనం పనిచేయబోయే సెక్షన్లు వేరు.... అందుకే మీ అప్రాయింట్ మెంటు గురించి నాకు తెలియలేదు... సరేగాని మీరు కారులోంచి దిగారు....?" - "ఇంతకూ అదేవేదే?" అన్నట్లు ఆ కారువైపు చూశాడు.

"అదా!.... ఆకారు మా అన్నయ్యది.... రండి పరిచయం చేస్తాను" అంటూ అతణ్ణి హేమంత్ కు దగ్గరిగా తీసుకువెళ్ళింది కళ్యాణి.

9

"మనం శారదావాళ్ళ ఇంటికి వెళ్ళాలన్నయ్య.... సోమశేఖరం గారు మరీమరీ చెప్పారు" అంటూ కళ్యాణి చెప్పి దాదాపు పదిరోజు

లైంది. కానీ ఆమెమాటను నింజెట్ట లేకపోతున్నాడు హేమంత్. కారణం ఏమో సందేహాలు.... 'అసలు ఆ సోమశేఖరంగారు ఎలాంటివ్యక్తి, కనిపించగానే తనని ఎలా ఆర్థం చేసుకుంటారో, ఏమని అడుగుతారో?'

— అని వెనకాడుతూంటాడు కొంతసేపు. 'మరి ఎంతకాలం ఈ ముసుగులో గుడ్డులాట?.... శారద తనకు కావాలని పట్టుదగా ఉన్నప్పుడు ఏదో ఓరోజు వాళ్ళ ఇంటికి వెళ్ళక తప్పకుండా?.... ఎప్పుడో వెళ్ళే బదులు ఈరోజే వెళ్ళేటోలా? కళ్యాణి మనసూ చిన్నబుచ్చు కోకుండా ఉంటుంది' అని ముందుకు దూకాలను కుంటాడు కాసేపు. మొత్తానికి తెగింది ఏమీ చేయలేక పోతున్నాడు.

.... శారదను చూడడే తను ఉండలేక పోతున్నాడు ఈమధ్య. అప్పుడే ఆమె కనిపించక నాలుగు రోజులైంది... ఈవేళైనా శారదను కలుసుకోవాలి.... దైర్యంచేసి వాళ్ళ ఇంటికి వెళ్ళిపోవాలి — అన్న మానసిక శక్తుల్ని కూడ దీసుకొని పడుకున్నవాడల్లా లేచి ముస్తాబుప సాగాడు హేమంత్, ఆవేశ సాయంత్రం.

రోజులానే జగదీశ్వరమ్మ "ఎక్కడికి, ఏమిటి?" అని అడక్కుండా "కొంచెం త్వరగా ఇంటికి వచ్చేయ్యారా అబ్బాయ్" అని చెప్పింది బయలుదేరిన కొడుకుతో.

"ఉ!" అని — కారు బయటికి తీర్చామని గేరేజి దగ్గరికివెళ్ళాడు.

అదే సమయంలో ఓ ఆటోరిక్షావచ్చి తమగేటు ముందు ఆగటం, దానిలోంచి రామచంద్రరావు దిగి ఆటోను పంపించి సరాసరి లోపలికి రావటం గమనించిన హేమంత్ చైతన్యరహితుడై పోయాడు.

రెండున్నర సంవత్సరాలతర్వాత తొలిసారిగా హేమంత్ ను చూస్తున్న ఆయన కనులు మెరిశాయి. "బాగున్నావా, బోబూ?" అంటూ దగ్గరికివచ్చాడు.

హేమంత్ కు మాత్రం రామచంద్రరావును, చూశాక అనుభూతి లాంటిది కలక్కపోగా చిరాకినిపించింది .... ఇన్నిరోజులా ఆగి ముహూర్తం కుదిరినట్లు — శారద ఇంటికిని తను బయలుదేరటం మేమిటి? - ఈ వేళప్పుడే ఈయన రావటమేమిటి?

"ఏదో ఇలా ఉన్నాను." అన్నాడు పొడిగా - తప్పని పరిస్థితి ఏర్పడి.

"అంత ముక్తసరిగా మాట్లాడు తున్నావ్? — నా మీదకూడా కోపమేనా హేమంత్?" — మనసులో అభిప్రాయాన్ని దాచకుండా బయట పెట్టాడు రామచంద్రరావు.

"ఒకరి మీద కోపం పెంచుకొని నేను సాధించ గలిగేదేమిటి? రా మామయ్య లోపలికి...." అంటూ దారితిశాడు హేమంత్.

జగదీశ్వరమ్మ అందరి యోగక్షేమాలూ పేరుపేరునా అడిగి తెలుసుకొంది. అతిథిసత్కారాలు చేసింది.

"ఇప్పుడు నేను వచ్చిన పనివేరు హేమంత్...." చాలా సేపటి తర్వాత అన్నాడు రామచంద్రరావు.

ఆయన మాటలను పట్టించుకోనట్లు ఊరుకుండిపోయాడు హేమంత్.

"నీ విషయంతో ఇప్పుడు రజని పూర్తిగా మారిపోయింది హేమంత్ !"

ఆశావహంగా అంటున్న ఆయన మాటలకు - దిగ్గన లేచాడు హేమంత్ ! "మీ అమ్మాయి మాట వదిలి మరేమైనా మాట్లాడు మామయ్యా వింటాను" అన్నాడు.

"నామాటనమ్మ హేమంత్ .... రజని ఇప్పుడు చదువుకూడా మానేసింది !...." అర్థింపుగా అన్నాడు రామచంద్రరావు.

"ఉత్తరాల ప్రహసనం బయటపడినప్పుడే నీ మాట మీద నాకు నమ్మకం పోయింది. మామయ్యా...రజనికి కన్నతల్లివి. బాధ్యతకోసం ఇప్పుడూ నన్ను ఏదో విధంగా మళ్ళీ పెట్టాలని చూస్తున్నావ్....కానీ, నువ్వనుకున్నంత అమాయకుణ్ణి కాను నేను....అయినా దీగ్రిల మీద దీగ్రిలు పొంది చాలాగొప్పదై పోయిన మీ అమ్మాయి ఎక్కడ? ఏ దీగ్రిలేని నేను ఎక్కడ?.... మా యిద్దరికీ పొసగదని ఏనాడో తేలిపోయింది.... అలా అని మీ అమ్మాయే తేల్చిచెప్పింది ఆనాడు మీ దాబామీద....బలవంతం మీదచేస్తే ఏదైనా వికటిస్తుంది.... పెద్దలు....దయవుంచి మీరంతా మమ్మల్ని మా యిష్టాయిష్టాలకు వదిలేస్తేనే - పిన్నలం మేం కొంత కాలంపాటైనా ప్రాణాలతో ఉండగలుగుతాం" అంటూ నిర్మోహమాటంగా - తెగవేసినట్లు చెప్పేశాడు హేమంత్.

"సరే, హేమంత్... నువ్వెలా భావించుకున్నా—ఏదోబాధ్యత కోసమని వచ్చి—చెప్పవలసింది చెప్పాను. తర్వాత నీయిష్టం" అని అంతటితో ఆ ప్రసక్తి వదిలేశాడు రామచంద్రరావు.

వాళ్ళిద్దరిమధ్య జగదీశ్వరమ్మ కలుగజేసుకోలేక పోయింది.... గత అనుభవాన్ని బట్టి —రజనిలో వచ్చినట్లు చెప్పబడుతున్న పరిమార్చమీద ఆవిడకూ నమ్మకం చిక్కలేదు.

టౌనులో పని ఉంది మామయ్యా... వెళ్ళొస్తాను" అంటూ లేచాడు హేమంత్ — కొద్దిసేపటితర్వాత.

"టౌనుకు అయితే నేనువస్తాను హేమంత్ .... ప్రసాద్ ను చూడాలి.... అన్నట్లు నీకు చెప్పటం మరచిపోయాను.... ఆరోజు మా

యింటిదగ్గర కనిపించలా— మా బంధువుల అబ్బాయి ప్రసాద్ — అతడు ఈ టౌన్ లోనే ఉండేది. యాదాదైందనుకుంటూ ఉద్యోగంలో చేరి....నన్ను ఓసారి వచ్చి చూసి వెళ్ళమని ప్రతి ఉత్తరంలోనూ రాస్తున్నాడు...పాపం ప్రసాద్ కు నేనంటే తగని అభిమానం" అంటూ తనూ బయలుదేరటానికి సిద్ధమయ్యాడు.

"అలాగే.... పద మామయ్యా" అన్నాడు హేమంత్,

"అక్కయ్యగారూ....మరినేను వెళ్ళివస్తాను.... ఈ రాత్రి బస్ కే అట్టుంచి అతే వెళ్ళిపోతాను.... మరి ఇక్కడికి వచ్చిన పని అయి పోయిందిగా?" అని-జగదీశ్వరమ్మ తిరుగు సమాధానానికి కూడా ఎదురు చూడకుండా చర చర బయటికి వెళ్ళి- హేమంత్ పక్కనే కారులో కూర్చున్నాడు రామచంద్రరావు.

పేట- ఇంటి నెంబరు స్పష్టంగానే యిచ్చినా ప్రసాద్ ఇల్లు తెలుసుకోవటం కొంచెం కష్టమే అయింది.... అయినా కదలకుండా వాళ్ళను వీళ్ళను అడుగుతూ పోగా ఓ పెంకుటిల్లు చూపించారు. ఆ యింట్లోనే ఓ చిన్నగది అద్దెకు తీసుకొని ఉంటున్నాడు, అతడు.

శ్రమపడి తనని తెుక్కొంటూ వచ్చిన రామచంద్రరావును చూడటంతో— సంతోషమైంది ప్రసాద్ కు. ఆ ప్రక్కనే హేమంత్ కూడా కనిపించడంతో మరింత పొంగి పొయాడు.

"రా మామయ్యా.... రండి హేమంత్...." అంటూ గది లోపలికి తీసుకువెళ్ళి "అతిథులకు కొద్దిపాటి మర్యాద కూడా చేయలేని అభాగ్యుణ్ణి.... దీనిమీద కూర్చోండి" అంటూ ఓచాప పరిచాడు.

"పైకి ఆర్పాటాలు చేసినంత మాత్రానే మర్యాద అవుతుందా ప్రసాద్ ?... మనసులో ఉండాలి అభిమానం ! నువ్వు కూర్చోమంటే కదలేనంత మీదైనా కూర్చోగలను" అంటూ చాపమీద కూర్చున్నాడు రామచంద్రరావు.

హేమంత్ మాత్రం కూర్చోలేదు.... అసలు ప్రసాద్ ను చూస్తుంటేనే అతడి కెందుకో ఈర్ష్యలాంటిది ఏదో కలుగుతోంది....రజనికి ఇప్పుడైనవాడు ప్రసాద్.... ఇతడితో మాట్లాడినట్లు తనతో మాట్లాడటానికి మనస్కరించక పోయింది ఆమెకు - ఆనాడు ఈ గతిలేనివాడి పాటి చేయలేక పోయాడు తను.... ఒకవేళ రజని మనసు అలా మారిపోవటానికి సూత్రరారుడు ఇతడేనేమో ? —

"మీ అల్లుడిగారికి నా మర్యాద నచ్చనట్లుంది మామయ్యా...." అన్నాడు చాపమీద కూర్చోకుండా నిలబడి ఉన్న హేమంత్ వైపు అదోలా చూస్తూ.

అతడి నోటివెంట ఆ మాట రావటంతో - ఏమనిపించిందో టక్కున కూర్చున్నాడు. హేమంత్ అదే చాపమీద.

ప్రసాద్ కుటుంబ పరిస్థితులు అడిగి తెలుసుకున్నాడు. రామచంద్రరావు.... ప్రత్యేకించి రజనీని గురించి ఒకటి రెండుసార్లు అడిగాడు ప్రసాద్-మాటల సందర్భంలో.

అతడు పదేపదే రజనీ ప్రసక్తి తేవటం, ప్రక్కనే హేమంత్ ఉండటం - కొంచెం ఇరకాటాన పడ్డట్లైంది రామచంద్రరావుకు.

"....సరేగాని ఇక్కడ నీ ఉద్యోగ పరిస్థితులు ఎలా ఉన్నాయో సంభాషణ మార్పు చెయ్యటానికి అడిగాడు.

"బాగానే ఉన్నాయి మామయ్య...." అంటూ కొంచెం వివరంగానే చెప్పాడు. అతడి మాటలనిండా బీద పలుకులే.

హేమంత్ శరీరం ఆక్కడ ఉన్నా మనసు ఎక్కడో ఉంది. రజనీని గురించి పదేపదే ప్రసాద్ ప్రస్తావించటంతో - అతడి అది వరకటి అనుమానం పూర్తిగా దృఢపడిందిప్పుడు. ఇదన్నమాట విషయం.... రజనీ మనసులో విషబీజం నాటి, ఆమెను తనకు కాకుండా చేసినవాడు వీడే. సందేహం లేదు.... అటువంటి ప్రసాద్ ముందు మరొక్కజం కూడా ఉండబుద్ధి కావటంలేదు. అలా అని రామచంద్ర రావును వదిలి తాను ఒక్కడే వెళ్ళలేకపోతున్నాడు....

మరికొద్దీసేపటి తర్వాత "నేను వస్తాను ప్రసాద్" అంటూ రామచంద్రరావు లేచాడు. కాదనలేదు ప్రసాద్.... హేమంత్ అతడికి మాట మాత్రమైనా చెప్పకుండా ఇవతలకు వచ్చేశాడు.

అదే సమయంలో సుందరమూర్తి వచ్చాడు అనుకోకుండా.

"మూర్తి!.... సమయానికి వచ్చావు రారా.... ఈయన మామయ్య రామచంద్రరావుగారు. తెలుసుగా?.... హైద్రాబాద్లో ఉండగా ఏళ్ళయిందికి నాతో కొన్నిసార్లు వచ్చావు గుర్తులేదా?" అన్నాడు ప్రసాద్.

"ఓ.... మీరా!.... నమస్కారం సార్!.... ప్రసాద్తో కలసి మీ యింటికి చాలాసార్లు వచ్చాను.... అన్నట్లు మీ అమ్మాయి - రజనీగారు కులాసాగా ఉన్నారా?" అన్నాడు మూర్తి గత పరిచయంతో.

"కులాసాగానే ఉంది బాబూ" చెప్పాడు రామచంద్రరావు.

తర్వాత ఆయన ప్రక్కనే నిలబడి ఉన్న హేమంత్ను చూసి "మీరు కళ్ళాటి అన్నగారు కమా?.... అవేళ మా ఆఫీసుదగ్గర చూశాను. మరి ఇక్కడ ఉన్నారేమిటి?" అనడిగాడు మూర్తి.

"ఏదోలేండి రావలసి వచ్చాను" అసహనంగా అని రా మామయ్య" అంటూ రామచంద్రరావును తొందర చేశాడు హేమంత్.

"సరే, వెళ్ళొస్తాను ప్రసాద్... వెళ్ళొస్తాను బాబూ...." అని ప్రసాద్, సుందరమూర్తిలకు చెప్పి హేమంత్తోపాటు వెళ్ళి కారులో కూర్చున్నాడు రామచంద్రరావు.... ఆయన మనసులో ఇందాక మూర్తి అన్న మాటలే మెదులుతున్నాయి.... కళ్ళాజ్ఞా.... హేమంత్ ఆమెకు అన్నయ్యా?.... ఎవరామె?.... ఏమిటి వాళ్ళిద్దరిమధ్య ఉన్న అనుబంధం.... వీడ్చిగురించి అడగటం మొదలు పెట్టాడు.... దాచి పెట్టుకుందానే తనపిన్ని, ఆమె సంసారం గురించి చెప్పాడు హేమంత్. రామచంద్రరావు 'వాళ్ళనుకూడా ఓసారి చూడాలన్న' కోరిక వ్యక్తం చేయటంతో అటు మళ్ళించాడు హేమంత్ తన కారును.

ఏమిటిరా ప్రసాద్, హేమంత్ కూడా మీ రామచంద్రరావు మామయ్యకు బంధువేనా?" అడిగాడు సుందరమూర్తి అనుమానం వచ్చి.

"అవును మూర్తి!....నేను ఇంకా దూరపు బంధువును. కానీ, హేమంత్ ఆయనకు చాలా దగ్గరవాడు...." అంతకు మించి చెప్ప లేకపోయాడు ప్రసాద్.

అలాగా!.... సరే, మీ బంధాలు, అనుబంధాల గొడవ నాకు దేనికి గాని - అలా ఏకాదుక వెళ్ళొద్దాం పద ప్రసాద్" అన్నాడు మూర్తి.

"నేను రాలేసురా... నువ్వెట్లు" అన్నాడు ప్రసాదు నిస్సారంగా కూలబడి.

"ఏం బయటి ప్రపంచంతో సంబంధం పెట్టుకోదల్చుకోలేదా నువ్వు? ఆఫీసు వదిలితే ఇల్లు, ఇల్లు వదిలితే ఆఫీసు.... వట్టి జడ పదార్థానివై పోతున్నావ్.... అలా కుదరదురా ఇక. కనీసం రేపు ఆపి వారమైనా నువ్వు మా యింటికి వచ్చితిరాలి.... రోజునేనా నీగదిని వెతుక్కొంటూ రావటం?"

"అలాగే లేరా బాబూ, అనవసరంగా మాటలతో నా ప్రాణం తీయకు." అన్నాడు ప్రసాద్ చివరికి.

10

"మరి నేను వెళ్ళి వస్తారా మూర్తి!...." అంటూ కూర్చున్న వోట నుంచి లేచాడు ప్రసాద్.

"అప్పుడే!.... మరి కాసేపు కూర్చోరా బాబూ.... చీకటి పడితే దొంగ లెత్తుకు పోతారని భయమా?" - నవ్వాడు మూర్తి.

"అమోరించినట్లుంది నీజోక.... ఏదో మీయింటికి రమ్మన్నావు. వచ్చాను. మీ అమ్మగార్ని చూశాను. కాసేపు కూర్చోని పిచ్చాపాటి

నీకో మాట్లాడాను. సరిపోలా?.... అయినా నీ దగ్గర గంటలంతరబడి కూర్చోవాలంటే నాకు బోరుకొడుతోంది. కాసేపు అలా...."

"బజార్లో కొత్తకొత్త ముఖాలను చూస్తూ పచ్చార్లు చేస్తుంటే సరదాగా ఉంటుందంటావా? సరే. పద. నాకూ ఇంట్లో బోరుగానే ఉంది.... అయితే ఇంకోపనిచేద్దాం. కాసేపు అలా అలా తిరిగి ఏ పిళ్ళరుకో చెక్కేద్దాం. ఓ.కే?"

"ఓకే.... నీనుంచితప్పించుకోగలవా?" అని - మూర్తి తల్లి రాజమ్మకు "వెళ్తున్నానని" చెప్పి ఇద్దరు బయలుదేరారు.

అప్పుడు దాదాపు సాయంత్రం అయిదు కావస్తోంది.... చేతులు కలుపుకొని నడుస్తున్నారు మూర్తి-ప్రసాద్.

"ప్రసాద్! నీకుచెప్పటం మరచి పోయాను.... మనం వెళ్ళే దారిలో మా బంధువుల ఇల్లుఉంది.... సోమశేఖరంగారు నాకు మామయ్య వరుసవుతాడు. వాళ్ళమ్మాయి శారద-చాలా బూటిగా ఉంటుంది.... ఆ అందాన్ని చూడటానికే నేను తరచు వాళ్ళ ఇంటికి వెళ్తుంటాను"- అట్టియ్యడైన మిత్రుడికి తన మనసులోని మాటను చెప్పకున్నారు మూర్తి.

"అంటే.... ప్రేమబబ్బు ప్రవేసించిందన్న మాట నీలో!" అన్నాడు ప్రసాద్

"ఏం జబ్బారా... ఆమెను చూస్తూ కూర్చుంటే యుగాలైనా గడిపేయగలను".

"అలాగా!.... అయితే లాభం లేదు. నీబబ్బు ముడిరిపోయింది"

"ఈ ముడిరిపోయిన బబ్బు నయం చేసుకోవాలనేరా నేను తంటాలు పడుతోంది... ఇంతకూ నా సెలక్షన్ ఎలా ఉందో నువ్వు చూద్దవుగాని. రా... కొత్తవాడివైన నన్ను పరిచయం చేసినట్లుగా ఉంటుంది. నా స్వప్నసుందరిని చూసుకున్నట్లు ఉంటుంది."

"నీ కాబోయే అర్థాంగిని చూడటం - నాకూ ఆనందమే పద."

నడుస్తూ సోమశేఖరంగారి ఇల్లు అల్లంతదూరాన ఉండగానే స్తంభిభూతులై పోయారు మూర్తి, ప్రసాదులు. శారణం వాళ్ళిద్దరూ ఎరిగిన హేమంత్ కారు ఆ ఇంటిముందు ఆగి ఉండటమే!

"హేమంత్ చెల్లెలు కళ్యాణికి, శారదకు స్నేహం... కళ్యాణి అతన్ని తీసుకువచ్చి ఉంటుంది" అన్నాడు మూర్తి.

"అలాగా!.... అయితే హేమంత్ కు ఓ చెల్లెలున్నట్లు నాకు ఇంతవరకు తెలియదు?" అన్నాడు ప్రసాద్.

"నాకూ తెలియదు... కళ్యాణి పనిచేసేది మా ఆఫీసులోనే .... హేమంత్ తన పెద్దమ్మ కొడుకని చెబుతుంటుంది" అన్నాడు మూర్తి.

".... అయితే మనం ఇప్పుడు అక్కడికి వెళ్ళటం.... బాగుంటుందంటావా?.... హేమంత్ వీళ్ళయింటికి వచ్చిననాడే నేను మీ యింటికి రావటం, శారదను చూపస్తానని నువ్వు నన్ను అక్కడికి తీసుకురావటం బల్లె చిత్రంగా ఉందిరా" - ప్రసాద్ కు 'కలయో వైష్ణవ మయయో' అన్నట్లుంది అంతా.

"అంతా చూస్తుంటే నాకూ వింతగానే ఉంది ప్రసాద్.... నిజానికి-మనం అనుకుంటే కావాలని ఏమీ జరగవు.... తలవనివి మాత్రం సులభంగా జరిగిపోతుంటాయ్.... హేమంత్ అక్కడ ఉన్నంత మాత్రాన మళ్ళం వెళ్ళకూడదని ఎక్కడ ఉంది?.... అయినా అతన్ని గురించి వెనకాడవలసిన పని మనకు లేదు... కమాన్...." - అన్న మూర్తిని అనుసరించాడు ప్రసాద్.

ముందు గదిలో హేమంత్, సోమశేఖరంగారు కూర్చోని తాపీగా మాట్లాడుకుంటున్నారు. ఒక్కగదిలోనే శారద, కళ్యాణి తలుపు దగ్గర ఓరగా చూస్తూ నిలబడి వాళ్ళు మాట్లాడే మాటలను అలకిస్తున్నారు.

మూర్తిని, అతడి వెనకాల వస్తున్న ప్రసాద్ ను ముందుగా సోమశేఖరంగారే చూశారు.

"ఓ! సుందరమూర్తి, నువ్వా! రా.... సమయానికి వచ్చావ్.... ఇంతకూ ఇతడు...." అంటూ ప్రసాద్ వైపు చూస్తూ ఆగిపోయాడు... హేమంత్ కూడా ప్రసాద్ వైపు చూసి - ఖంగు తిన్నట్లయ్యాడు.

అతణ్ణి తన మిత్రుడగా పరిచయం చేశాడు మూర్తి.

"అలాగా!.... సరేగాని మూర్తి, ఈయన నీకు తెలుసా" - హేమంత్ వైపు తిరిగి అడిగారు సోమశేఖరం.

తెలుసు మామయ్య-ఈయన కళ్యాణి అన్నయ్య హేమంత్. మా ప్రసాద్ కూ బాగానే తెలుసు హేమంత్ గారు" అన్నాడు మూర్తి.

"అవునండీ మూర్తిగారు, ప్రసాద్-ఇద్దరూ నాకు లోగడే తెలుసు"- తెలిసిన వ్యక్తులను తెలియదని నడించటం ఆపోహలకు దారి తీయవచ్చునని ఆలోచించి ముందే వేల్చొన్నారు హేమంత్.

కాఫీ ఫలహారాలు పూర్తయ్యాయి.... స్వయంగా శారదే తీసుకు వచ్చి అందరికీ కాఫీలు యిచ్చింది.... అప్పుడు "నా సెలక్షన్ ఎలా ఉంది బ్రదర్?" అన్నట్లు ప్రసాద్ వైపు చూశాడు మూర్తి "పందర్ ఫుల్" అన్నట్లు సొంజ్జ చేశాడు... ప్రసాద్... మూర్తి ఛాతి వెడల్పింది.

చివరికి, ".... నా పరిస్థితి ఏమిటో నేను చెప్పాను. మీరూ మీ అభిప్రాయం తెలుసు చేశారనుకోండి.... ఏదైనా ఆ కుభకార్యం ఎంత తొందరగా జరిగితే అంత మంచిదనిపిస్తోంది.... అంతకు మించి ఏ



ఆడపిల్ల తండ్రినా కోరుకొనేదేముంటుంది?" తన మనసులోని మాట చెప్పేశారు సోమశేఖరం.

"ప్రయత్నిస్తానండీ" అన్నాడు హేమంత్ లేచి నిలబడుతూ.

"మరి మేం వెళ్ళివస్తామండీ" అంటూ చెప్పింది కళ్యాణి వచ్చి.

"మంచిదమ్మా" అన్నాడు సోమశేఖరం కృతజ్ఞతా భావంగా చూస్తూ.

ఎవరికీ చెప్పబెట్టకుండా ప్రసాద్ లేచి హేమంత్ ను అనుసరించసాగాడు.

బయటికి వచ్చిన తర్వాత "నేనూ మీలో రావా లనుకుంటున్నాను హేమంత్ గారూ. అనుమతిస్తారా?" అనడిగాడు.

విత్ ఫ్లజర్ .... కమాన్" హేమంత్ ప్రక్కనే కారులో ఎక్కి కూర్చున్నాడు ప్రసాద్. వెనక సీట్లో కళ్యాణి కూర్చుంది.... ప్రసాద్ కారెక్కి వెళ్ళటం చూసిన మూర్తి సినీమా ప్రోగ్రామ్ మిన్ అయినందుకు ఉస్సూరన్నాడు.

"మీలో కొన్ని ముఖ్య విషయాలు మాట్లాడ రామనుకుంటున్నాను." అన్నాడు ప్రసాద్ కారు కొద్ది దూరం పోయాక.

"ముఖ్య విషయాలా! .... అవీ మనమధ్య! .... అయితే ప్రసాద్, అవి ఈ జన్మకు సంబంధించినవా లేక గతజన్మ జ్ఞాపకాలా?" వ్యంగ్యంగా ధ్వనించింది హేమంత్ కంఠం.

"మీరు ఎలా అన్వయించుకున్నా నాకు సమ్మతమే.... కానీ, నేను చెప్పదలుచుకున్నది మాత్రం చెప్పి తీరాను.... మీరు త్వరపడి అనాలోచితపు నిర్ణయాలు తీసుకుంటున్నారని నేను అనుకుంటున్నాను.

"నేనుమాత్రం అలా అనుకోవటంలేదు, విస్తర్ ప్రసాద్.... ఇటువంటి నిర్ణయానికి రావటంలో చాలా లేటు చేశానని అనిపిస్తోంది ఇప్పటికే..

"అభం శుభం ఎరుగని ఆడపిల్ల రజని..."

"రజనిని గురించి, నిన్ను గురించి నాకు బాగా తెలుసు ప్రసాద్."

".... పూర్తిగా తెలియదని నేను అంటున్నాను హేమంత్ గారూ"

"ప్రసాద్! నన్ను చెప్పగొట్టకు.... నాకు కోపం తెప్పిస్తే ఏం జరుగుతుందో నాకే తెలియదు.... స్పీడుగా పోతున్న ఈ కారు లోంచి నిన్ను క్రిందికి తోసేయవచ్చు..."



"మీ యిష్టం హేమంత్ .... ఏదైనా చావుకు భయపడి అంత రాత్మను మధ్యపరచుకోలేను నేను."

"మరోసారి చెబుతున్నాను ప్రసాద్.... నన్ను చెప్పగొట్టకు... అసలు నేనెలా మారి పోవటంలో నీ పాత్రా ఉంది. నాకు తెలుసు... అయినా, మనసులో అట్టడుగున ఎవో కొంచెం మానవత్వం మిగిలి ఉండబట్టి-నువ్వు నా కారు - ఎక్కగలిగి నా పక్కన కూర్చో మాట్లాడగలుగుతున్నావ్.... ఇంకోమాట ప్రసాద్, కఠినమూటికి ఆ పడేవారు కాదు ఈ హేమంత్...."

"మీరు అపార్థం చేసుకొంటున్నారు.... ప్లీజ్ ....నా మా వినండి...."

“అఖ్యరలేదు నాకు నీమాటలు.... మరో సంగతి - నువ్వు నా వ్యక్తిగత విషయాల్లో తలదూర్చటం మంచిదికాదు ప్రసాద్....” చాలా గట్టిగా చెప్పేశాడు హేమంత్. మరి మాట్లాడలేకపోయాడు ప్రసాద్.

వాళ్ళిద్దరి మధ్య సంభాషణను పూర్తిగా అంకించినా కళ్యాణి- ఎటూ మాట్లాడ లేకపోతోంది.... అయితే ప్రసాద్ ను చూసి, అతడి మాటలు తీరను గమనించిన ఆమెకు - సానుభూతిలాంటిది ఏదో కలగసాగింది.

ప్రసాద్ మాటమీద కారు అపాడు హేమంత్. దిగిపోయాడు అతడు.... ప్రసాద్ వెళ్తున్న దిక్కు చూస్తున్న కళ్యాణిచెయ్యి మాత్రం గాలిలో అల్లలాడింది - అదీ ఆ ప్రయత్నమే.

11

తెల్లవారిలేది రోజులానే ముందు వంట ప్రయత్నంలో పడ్డాడు ప్రసాద్.

సాంబారులో తిరగమూతచేసి- ఆ మాటకు తనతోపాటు ఎవరో మరో వ్యక్తి తుమ్మినట్లనిపించి తల పక్కకు తిప్పి చూశాడు. చూస్తే- ఎదురుగా కళ్యాణి! ఆమెను చూసి తన కళ్ళను తానే నమ్మలేనట్లుంది పోయాడు ప్రసాద్.

“ఏమిటి అలా ఆశ్చర్యపోతూ చూస్తున్నారు.... నేను - నేనే కళ్యాణిని ....మిమ్మల్ని ఓసారి మా యింటికిరమ్మని మూర్తిగారితో కలుగుతున్న మీరు రాలేదు.... అందుకని అదను తెలుసుకొని నేనే ఇక్కడికి వచ్చేశాను” అంది కళ్యాణి.

“మీరు...ఈ భూతగృహాన్ని అంత తేలికగా ఎలా కనుక్కొగలిగారో ! ....రండి....” అంటూ ఓటాపపరిచి “కుర్చోండి కళ్యాణి గారూ” అన్నాడు ప్రసాద్. సందేహించకుండానే కూర్చోంది కళ్యాణి.

“మీరు ఈవేళ-ఇలా మాయంటికి పస్తారని కలలో కూడా ఊహించుకోలేదు.”

“నేను మాత్రం అనుకున్నానా!.... నిజానికి కొద్దిరోజుల క్రితంవరకు మీరెవరో నాకు తెలియదు... అంతా కాంపిట్రతం....కాక పోతే-నామాట ప్రకారం మూర్తిగారితో కలిసి మీరు మాయంటికి వచ్చి తీరుతారు అనుకున్నాను....”

....చెప్పవలసిన సమాధానం తోచక-వెళ్ళి ఫ్లాస్కోలో ఉన్న కాఫీని రెండు కప్పుల్లో సరితెచ్చి ఒకటి కళ్యాణి కిచ్చి, ఒకటి తాను తీసుకున్నాడు.

“ఇక మీరు మాట్లాడ దలుచుకున్నది నిరభ్యంతరంగా మాట్లాడ వచ్చు” అన్నాడు కాఫీ పూర్తయ్యాక.

అతడు అభయమిచ్చాక కూడా-తను మాట్లాడటం ఎలామొదలు పెట్టాలో తోచనట్లు ఊరుకొంది కళ్యాణి.

“మీ అన్నయ్య చేయదలుచుకున్నదానిలో తప్పలేదని సమర్థించటానికేనా మీరు వచ్చింది?”- ప్రసాద్ కంతం అదోలా ధ్వనించింది.

“కాదు....నాకు తెలిసింది మీకు చెబుతాను. మీకు తెలిసింది నాకు చెప్పండి.” అంది కళ్యాణి దిటవు తెచ్చుకొని.

అర్థంకానట్లు చూశాడు ప్రసాద్ ఆమెవైపు.

“అవును ప్రసాద్ గారూ.... అన్నయ్య మాయంటికి పిలవని పేరంటంలా వచ్చాడు. మా కుటుంబాన్ని ఇబ్బందుల నుండి కాపాడాడు....మా అమ్మకు స్వంతబిడ్డ, నాకు నిజమైన అన్నయ్య అన్న భావం కలిగేట్లు నడుచుకున్నాడు అతడంటే తరగని అభిమానం ఏర్పడిపోయింది మాలో....అటు వంటి అన్నయ్య ఓ రోజు తన దీన గాథ చెప్పుకున్నాడు....అది విన్న మా గుండెలు మూలిగాయి బాధగా....తర్వాత రజనీ మీద పూర్తిగా ఆశపడుతున్నట్లు, అందుకు తన స్వంత మామగారైన రామచంద్రరావే అంగీకరించి - పూర్తి స్వేచ్ఛతో నడుచుకోవటానికి అనుమతిచ్చినట్లు తెలియజేశాడు... ఆ వ్యక్తి అంటే అభిమానం చేశనైతేనేం, కాదుకూడదంటే అతడి నుంచి మాకు ఎలాంటి సహాయం అందకపోవచ్చునన్న స్వార్థచింతనతో నైతేనేం-శారద విషయంలో మేంప్రోక్కాహమిచ్చాం. చీవరికి వాళ్ళిద్దరి ప్రేమ పెళ్ళివరకు దారి తీసింది. పెద్దమ్మను ఎదిరించైనాసరే ఆమెను చేసుకోవాలని పట్టదలగా ఉన్నాడు అన్నయ్య .... అయితే నేను చేసిన పొరబాటల్లా అన్నయ్యకు లోగడే పెళ్ళైపోయినట్లు ముందే శారదకు చెప్పకపోవటమే-అలా చెప్పి చెడగొట్టవద్దని అన్నయ్యే ప్రారేయపడ్డాడనుకోండి .... నాకు ఇప్పుడనిపిస్తోంది....నన్నే ఓ ప్రాణమిత్రురాలిగా నమ్మి, తన భవిష్యత్తును నా చేతిలో పెట్టింది. శారద....మరి నేను నా స్వలాభం కొద్దీ దాన్ని ఓ ఊబిలోకి దించి నట్లైంది .... పోనీ ‘నిజం ఇది’ అని ఇప్పుడు చెబుదామాఅంటే అది నన్ను ఎలా అర్థం చేసుకుంటుందో, ఏమైపోతుందో ?.... అనలే మతి చెదరి ఉన్న అన్నయ్య తర్వాత ఎలా మారతాడో ?- ఈ సమస్యలే నన్ను వేధిస్తున్నాయిండి. అన్నయ్య మగవాడు. పరిస్థితులకు తట్టు కోగలడు....కానీ, శారద ఆడది....” - చాలా బాధగా ధ్వనించింది కళ్యాణి కంతం....

కళ్యాణి మాట, ఆ తీరు చూశాక ఆమె పూర్తిగా నమ్మదగ్గ వ్యక్తిగాతోచింది ప్రసాద్ కు.

అయితే, కళ్యాణి మాటల ద్వారా ఓ నిజం అతడికి అప్పుడే తెలిసింది...రజనీ కన్నతండ్రి రామచంద్రరావే హేమంత్ కు పూర్తి స్వేచ్ఛ ఇవ్వటం ?- దీన్నేనమ్ములేక పోతున్నాడు....కానీ, నమ్మక

తప్పటలేదు. ఎందుకంటే హేమంత్ ఆవేశపరుడే అయినా - అతడి నిజాయితీ శంకించదగినది కాదు మరి...లోలోపం అలోచిస్తున్నాడే కాని పైకి ఏమీఅనలేదు.

“నేను ఒకటి అలోచిస్తున్నాను ప్రసాద్ గారూ... ఆప్రకారమే నడుచుకుందామనుకుంటున్నాను. అయితే మీరు నాకో మాట ఇవ్వాలి....” అంది కళ్యాణి.

“ఏమిటి?....చెప్పండి....” అన్నాడు ప్రసాద్ అతృతగా.

“గతంలోనే అన్నయ్యకు పెళ్లైపోయిన విషయం మీద ఎవరికీ—అఖరికి మీ మిత్రుడు సుందరమూర్తికికూడా చెప్పొద్దు.”

“అలాగే కళ్యాణిగారూ....అసలు హేమంత్ అంటే నాకు ఎలాంటి దురభిప్రాయంలేదు. అతడిలో కొంత కర్కశం చోటుచేసుకుందంటే — అందుకు కారణమూ నేను ఊహించుకోగలను...నేనే హేమంత్ అంటే కిట్టనిమనిషినైతే ఆనాడే శారదావాళ్ళ ఇంట్లో నిజం బయట పెట్టేసేవాణ్ణి... రజనీకి పెళ్లైందన్న సంగతి సుందరమూర్తికి తెలుసు. అయితే హేమంత్ అమెభర్త అని మాత్రం తెలియదు...ఇంతవరకు నేను వాడికి సంగతి చెప్పలేదు....అలా చెప్పక పోవటమే ఇప్పుడు మంచిదైంది....మీ కోరిక ప్రకారం నాకు నేనై ఈ విషయం బయట పెట్టనులెండి.” అంటూ కళ్యాణికి మాట ఇచ్చాడు ప్రసాద్.

అతణ్ణుంచి అలాంటి హామీ లభించటంతో —తృప్తి పించుతూ ప్రసాద్ కు చెప్పి బయటదేరింది కళ్యాణి.

12

“హయ్, కళ్యాణి! రా.రా.... సీగురించే అనుకుంటున్నాను” అంది శారద విశాసవదనంతో, ఆ సాయంత్రం తమ ఇంటికి వచ్చిన కళ్యాణిని చూసి....

కళ్యాణిలో మాత్రం ఎలాంటి ఉత్సాహం కనపడటం లేదు. పైగా ముఖమంతా ఆదోలాశించింది.

“ఏం అలాఉన్నావ్?.... ఆఫీసుమంచి సరాసరి ఇక్కడికే వచ్చినట్లుండే?.... రావే లోపలికి” అంటూ మిత్రురాలి చెయ్యిపట్టుకొని తన గదిలోకి తీసుకువెళ్ళింది శారద.

అయినా కళ్యాణిలో మార్పురాలేదు.

“ఉండవే... పాపం, పగలల్లా ఆఫీసులో పనిచేసి అలిసిపోయి ఉంటావ్.... కాస్తకాఫీ అయినా తాగితే ప్రవేన్ నే వస్తుంది....” అంటూ లోపలికి వెళ్ళబోతున్న శారదను వారించింది కళ్యాణి.

“వద్దుశారదా.... కూర్చో.... నీతో ఓ ముఖ్య విషయం మాట్లాడటానికి వచ్చాను...”

స్నేహితురాలి ధోరణి శారదను కంపరపరిచింది.

“నువ్వు నన్ను క్షమించాలి శారదా...” కళ్యాణి కంఠం ఆదోలాధ్వనించింది.

ఆ మాటలకు శారద గతుక్కుమన్నది... అంటే.. అంటే... తన ఆకాసావాలన్నీ గాలి మేడలని తేల్చి చెప్పబోతోందా....

“ఇలా బదులుతుందని నేను అనుకోలేదు” తిరిగి కళ్యాణి అన్నది.

శారద మస్తిష్కం మొద్దుటారి పోయినదైంది.

“మా అన్నయ్యకు ఇప్పటికీ నిన్నే చేసుకోవాలని ఉన్నది.... అయితే మా పెద్దమ్మ.... అన్నయ్య ఎంత నచ్చచెప్పానని చూసినా అవిడ నిన్ను తమ కోడలిగా చేసుకోవటానికి ఒప్పుకోవటం లేదట....”

“అందుకు మీ అన్నయ్య సమాధానం?”

“అదేపాలు పోవటంలేదు అతడికి.... మా పెద్దమ్మ ఎలాంటి మనిషైందీ—స్వంతచెల్లెలైన మా అమ్మ విషయంలోనే ఎంత కఠినంగా వ్యవహరించిందీ నీకు లోగడే చెప్పాను.... ఇప్పుడు అలాంటి అవిడ మాట శారదని నిన్ను చేసుకొంటే— అన్నయ్యకు వాళ్ళ ఆస్తిలో చిల్లి గవ్వయినా దక్కనిస్తుందా.... ‘ఈ యింటితో సంబంధం లేదనుకొంటే వెళ్ళి ఆపిల్లనే చేసుకో’ అని నిర్మోహమాటంగా చెప్పేసిందట కూడా.. మొదట్నుంచి దర్జాగా బ్రతకటానికి అలవాటు పడ్డవాడు.... నిన్ను చేసుకొంటే ఎన్నో ఇబ్బందులు పడవలసి వస్తుందని చెప్పమన్నాడు”

“ఇంకేమని చెప్పమన్నారు?”

ఈ పెళ్ళి విరమించు కోవటమే మంచిదనుకుంటున్నాడట.... అన్నయ్య తీసుకున్న నిర్ణయం నిన్నెంత కుంగదీస్తుందో నాకుతెలుసు శారదా... అయితే అతడు ఇలా చేయాలనుకొంటున్నదీ నీ మంచి గురించే.... ఎందుకంటే రాక్షస ప్రవృత్తిగల మా పెద్దమ్మకు కోడలై ప్రత్యక్షనరకం అనుభవించే కిందే, నిన్ను గౌరవాదరాంతో చూసుకొనే మరేయింటి కోడలైతే సుఖంగా బ్రతక గలుగుతావు... ఓ స్నేహితురాలిగా నా సలహా కూడా ఇదే... అయితే నీకు సలహా ఇవ్వగలిగే అర్హతను నేను పోగొట్టుకున్నానేమో.... మరి నావల్లేగా నీకు ఈనాడ ఇంత ఆశాంతి, అల్లకల్లోలం? ....ఏదైనా శారదా, మా అన్నయ్యలే పరిచయాన్ని ఓ పీడకలాగా మరిచిపో... మనసుంటే నన్ను ఆర్థం చేసుకొని మన్నించు... ” అంటూ కన్నీటి పర్యంతమై శారద

రెండు చేతులూ పట్టుకొంది కళ్యాణి. "తర్వాత నేను వెళ్ళాస్తాను శారదా" అని చెప్పి చర చర వెళ్ళిపోయింది.

చారించే ప్రయత్నం చేయకుండా కళ్యాణి వెళ్ళిన దిక్కు చూస్తూ వెనక్కువారి పోయింది శారద.

తనముందు, తండ్రిముందు అంత దైర్యంగా మాట్లాడిన హేమంత్ — చివరకి ఇలాంటి పిరికి సరిహద్దు చివరకుంటాడా? వ్యవహారం పెళ్ళి—పెద్దలు దాకా తీసుకువచ్చి మరో ఇంటి కోడలై సుఖపడమని బూటకపు మాటలు చెబుతాడా? ... అతణ్ణి సమర్థించినట్లు మాట్లాడుతుందా కళ్యాణి?

భగవాన్ ! ఏమిటి ఈ పరిస్థితి ? .... ఇంత కాలం తన కలలన్నీ కల్లలు, నమ్మకాలన్నీ భ్రమలు .... ? ఈ మాట చెప్పి ఇంట్లో వాళ్ళముందు ఎలా తలెత్తుకు నింబడటం : అభిమాన ధనుడైన తన తండ్రి నిజం తెలికాక ఏం చేస్తాడు ? ఏమైపోతాడు : ....

"ఏమిటి అమ్మాయ్, శారదా ! ... అలా పడుకున్నావేమిటి అసుర సంద్యవేళ ? .... లేత అన్నట్లు ఇంతకుముందు కళ్యాణి వచ్చి

నట్లుంది... అప్పుడే వెళ్ళిపోయిందేమిటి ? " అంది అటుగా వచ్చిన అనసూయమ్మ.

తల్లిమాట తీసివేయ లేనట్లు లేది కూర్చోని, "వచ్చింది.... వెళ్ళిపోయింది... " — మాట్లాడుతుంటే ఎంత ఆపుకుందామని ప్రయత్నించినా దుఃఖపు పొంగు ఆగలేదు శారదకు.

"అదేమిటి అమ్మాయ్ .... ఆ కళ్ళనీళ్ళేమిటి ? " ఖంగారు పడింది అనసూయమ్మ.

తల్లి అలా అడిగే సరికి — శారదకు దుఃఖం మరికొంత ఎక్కువై. " నాకు మిగిలినవి ఇవే " అంది తర్వాత

" అంతపనీ జరిగిందీ ! నేను అప్పుడే అనుకున్నాను .... ' అంతటి ఆస్తి పాస్తులు ఉన్న అబ్బాయి మన ఇంటికి అల్లాడు ఎలా అవుతాడు : ' అని.... అలాగే జరిగిందన్నమాట ... ఆయినా కట్నాలు, కానుకలు లేకుండా చేసుకోమంటే ఎలా చేసుకుంటా దేమిటి ? .... అతడి పెద్దలూ ఓప్పుకోవద్దా ? " — కూతుర్ని ఓదార్చటంపోయి, దీర్ఘాతిస్తూ మాట్లాడ సాగింది అనసూయమ్మ.

( ఇంకా వుంది )

— \* \* \* —

## ఎప్పుడు విముక్తి ?

డి. లక్ష్మణాచార్య

నీ పాపిట సింధూరం ఎరుపు

నీ జడలో మందారం ఎరుపు

నీ పాదాల పాలాణి ఎరుపు

నీ నుదుటన తిలకం ఎరుపు

చైతన్యానికి సంకేతం ఎరుపు,

అయినా మగువా !

ఎందుకు నీ మనుగడ

మగాడి చేతుల్లో ??

## త్రివేణిశ్రేణి !

శ్రీ యస్. యస్. రెడ్డి

స్తంభించిన ఆవేశం

విజృంభించిన ఆలోచన

కలిస్తే — కవిత !

ఇవి విలోమంగా

విజిగీష పడితే,

ఉపన్యాసం !

ఈ రెంటికి అతీతంగా

అనుకోకుండా

ఆదుకునేది

మానవత !

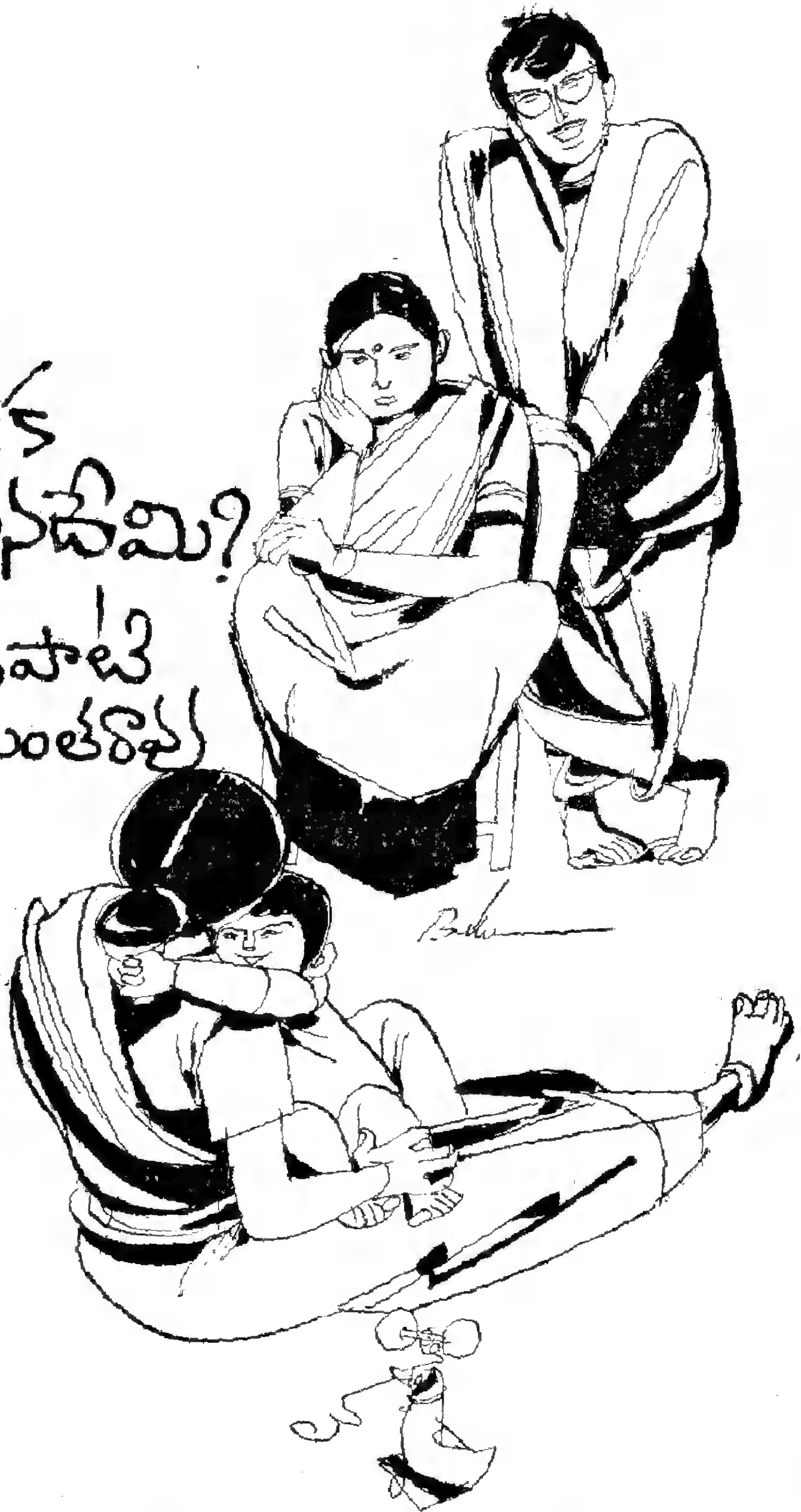
## జీవితం ఉదయించింది “విపంచి”

చీకటి చంపబడ్డ  
ఓ చక్కటి ఉదయం  
అంబరం నంబరం  
చేసుకుంటుంది  
అదిగోమాడు!  
తెల్లారి వెలుగుని  
పులుముకొన్న  
నీలి ఆకాశం,  
ఆనందోత్సాహాల  
మబ్బుల తోరణాలు  
అక్కడక్కడా  
ఎర్రబడ్డ ఆకాశం  
రాత్రి యుద్ధానికి  
అద్దం!  
ఆదర్శాల  
సూర్యశరాలకి  
విచ్చుకొంటున్న  
ఆచరణ కమలాలవిగో!  
రాత్రంతా  
చీకటినివేటాడి  
తూటు తూటు చేసిన  
తారలవిగో!  
తూర్పులోకి జారుకుంటూ  
ఈ ఉదయానికి  
నిర్దేశకత్వం వహిస్తున్నాయి!  
వేడెక్కిన  
నాడులు  
నవనృప్తికై  
కృషి చేస్తున్నాయి!  
'సంతమన' సంహారానికి  
సంతసంతో జరుపుకొంటున్న  
ఈ వేడుక  
మానవ ప్రస్థానంలో  
చిత్రకావ్యం!  
జీవితానికో  
కొత్త భాష్యం!!

## శిధిలాలయం శ్రీ దేవరపల్లి వ్రతుదాస్

ప్రేయసి!  
నాడు, నామది ప్రేమాలయం  
నేడు, అది శిధిలాలయం  
నాడు నీవు  
నా హృదయ కేదారంలో  
ఆశల గులాబీలు నాటావు  
సుహాసిత సరాగాలతో  
పుష్పింపచేశావు  
నవసుమ సౌరభాలతో  
వసంతోద్ఘానం చేశావు  
నేడునీవే  
కఠిన కర్మశ శిల్పానివై  
మృత్యురూపానివై  
కోరలుచాచి  
నిర్దాక్షిణ్యంగా నలిపివేశావు  
పెంచినగులాబీలు తుంచివేశావు  
పెనుగాలివై  
సుడిగాలివై  
వడగాలివై  
చెలరేగి, చెలరేగి,  
ప్రేమాలయాన్ని  
శిధిలాలయం చేశావు  
స్మశానంగా మార్చావు.  
నీ వలపుకలపుల  
పులకింతలహృది  
జర్జరి భూతయై కంపిస్తోంది  
స్వగ్గాన్ని నిజంచేసే నీవే  
దాన్ని మిథ్యాస్వర్గంగా మార్చావు  
ఆ శిధిలాలయంలో  
అంధకారతిమిరంలో  
అల్లాడమంటూ  
చివరకు ఆశీర్వాదించావు !!

ఇక  
కొవలసిందేమి?  
మీరు పాటే  
వీధుమంతరం





గోపాలరావునకు ఆచారము తక్కువగాను, వ్యయము హెచ్చుగాను ఉండుట సంభవించెను. చిన్నికుమారుని ఎత్తుకొని యాడించుటకొరకు ప్రత్యేకముగా నొకపనికై నుంచుట కష్టముగా గానిపించుచుండెను. అయినను, బాలుని యారోగ్యము యొక్క అవసరములు కొంతవరకును, సరివారిలో మర్యాదగా నుండవలయునను తలంపులు కొంతవరకును, పనికై జీతమును భరింప గోపాలరావును నిర్బంధించుచుండెను. పిల్లవానికి పనికై యెంతోమచ్చిక; నిముసమైనను దాని చంకవదలియుండదు. ఈకారణమువలన దానియొక్క మరింత అని వార్యమయ్యెను. పైకారణములుగాక మరియొకయంశముకూడ ఉండెను. మహాలక్ష్మి ఆయింటియందు మాడు సంవత్సరములనుండి పనిచేయుచుండినది. గోపాలరావు యొక్క ఏకపుత్రుడు సది కడుప్రేమతో పెంచుచు, అడించుచుండచేతక, గృహసంబంధముగు ఇతర కార్యములను గూడ శ్రద్ధతో నిర్వహించుచుండెను. ఇద్దరనిని అకారణముగ దొంగించుటకాని, తొంగించుట కేదని కారణమును కల్పించుటకాని గోపాలరావువంటి సత్పూర్ణభావము కలవానికి దుస్తరముగ దోచుచుండెను. మొగమాట మాతని మానసమును సంపూర్ణముగ వాక్రమించి, మహాలక్ష్మిని బొమ్మనునంతటి దైర్యమును ఏ మాత్రము తావొసగ జాలదయ్యె.

మహాలక్ష్మియొక్క వర్తనమునుగురించి గోపాలరావున కెంత మందియభిప్రాయ ముండినను, రుక్మిణమ్మ మాత్రము భర్తతో నేకీ భవించునది కాదు. మహాలక్ష్మి యిల్లు గుల్లదేయుచున్నదని యామె తలంపు. బజారుకు పోయి వస్తువులు తెచ్చుచుండునపుడు, రుక్మిణమ్మ తలుపుదాటున పొంచుండి, కూరగాయలనుగాని, పంచదార పప్పు మున్నగు ఏదైన పదార్థములను గాని అవతల ఎచ్చటనైన దాచుకొనుచున్నదేమో యని తొంగితొంగి చూచును. తెచ్చిన సామగ్రిలను పదిసార్లు శోధించును, తర్కవిత్కములు సల్పును. "ఇంతేనా ?" "ఏదరచొప్పున తెచ్చినావు?" "అంతప్రయమైనదా?" యనుప్రశ్నములవర్షము మహాలక్ష్మిపై గురియుచుండును. మహాలక్ష్మి ఈ ప్రశ్నలకు తరచుగా, మిగులవిషయముతో, మృదుశబ్దములతో ప్రత్యుత్తరము చెప్పును. కాని దొరసానిగారికి కొంతకోపోద్రేకము కలిగినట్లు కానవచ్చినప్పుడు మాత్రము, పనికైయు కొంతచూపేమునకు తోనగుచుండెడిది. ఒట్టుపెట్టుకొనును; ప్రమాణము చేయును; ఉత్తర సాక్ష్యము నుల్లేఖించును : ప్రతివాదము సల్పును ! ఈ వ్యవహారమునందు ఎంతోకాలము గడచుచుండెను ! ఇద్దినాటకము ప్రతిదినము ప్రదర్శింపబడుచుండెడిది. అయినను నాటకము సంపూర్ణ ప్రమాదాంతముగా గాని, సంపూర్ణ విషాదాంతముగా గాని యుండక, మహాలక్ష్మి యొక్క దుఃఖ శ్రువులు కొన్ని నేంరాలుటతో సమాప్తమగుచుండెను. అదియే మంగళ హారతి ! ఇన్నికష్టములు సహించుచు

పనికై ఇంకను ఇంటియందే యుండుట రుక్మిణమ్మ అనుమానములకు దోహదము కల్గించుచుండెను. "కేవలము అబ్బాయిమీది ఆపేక్ష వలన నిది యిల్లువదలక పట్టుకొని యున్నదని నేను నమ్మును, తన లాభముకొరకే నిలిచియున్నది !" అని యామె యనుకొనును. మహాలక్ష్మి వంటి కొద్దికులపుమనిషియందు ఉదారమును లలితమును సగు ప్రేమభావముండుట యసాధ్యమని రుక్మిణమ్మ యాహ !! నిజమేమో !!!

## 2

ఒకనాడు దైవవశమున మహాలక్ష్మి బజారునుండి కొంచెము ఆలస్యముగా యింటికివచ్చినది. దారిలో ఇద్దరు కూరగాయలమ్మకొను అడువాండ్రు ఎందునకో తీవ్రముగా పోట్లాడుచుండిరి. వారి హస్తాభి నయము, వారియుద్రేకపూరితముగు వాదవివాదము, వారిపరస్పర నిందారోపణ, వారొకరిపై నొకరు ప్రయోగించుకొను ఎక్కసక్కెములు, వారి సాక్ష్యము, వారి ప్రతిసాక్ష్యము, వారి పూర్వకథల యుల్లేఖనము నిరుపమానములుగా నుండెను. రెండుదావాగ్నులు తీండించి పరస్పరాలింగనము చేయుచుండెనని భావింపుడు ! రెండు విష సాగరము లుప్పొంగి సమ్మిళితము లగుచుండెననియైన తలంపుడు !! ఎట్టి ప్రశంసనీయమగు వాగ్వేగము ! ఎట్టి ప్రభావవంతమగు వక్తృత్వము !! ఇరువురిలో ప్రతి యొకతెయు తన భావముల ప్రకటింప వలయునను నుత్సాహాతిరేకమువలన రెండవదానిమాట చెవిజొనిచుట్టు లేదు. ఆశబ్దములయల్లిక, ఆ భావ గాంధీర్యత, ఆ యుపమాన పరంపర, ఆ తీర్మానములలోని తర్కమును విసినచో, అనూయాగ్రస్త్రుడు కాని మహాకవి యుండునా? ఆ చిలుక గోరువంకలు తమపలుకుల యానందమున నిమగ్నములై యుండెను. చూచువారికి పీరివద్దనున్న వాగ్జాలపుసరకు తరుగనిదిగా గానవచ్చుచుండెను ! ఇదంతయు విందునకు వచ్చినది? ఒకతెవద్ద కూరగాయల గొనవచ్చినవాడొకడు రెండవ యామెవద్ద వాని గొనెనందునకు !

జనులు గుంపులు గుంపులుగా గూడియుండిరి. సిగ్గుమాలిన ఈ వ్యవహారమును, ఇట్టిభాషను వినువారిలో ఎందరో యోవనులు, చదువుకొనిన వారుగూడ నుండిరి ! ఎంత మంచి వినోదము !!

మహాలక్ష్మి కూడ ఈ వినోదము ననుభవించుచుండెను. అంతలో తొమ్మిదిగంటల ధ్వని విసవచ్చెను. దాని మనము నావరించిన సమ్మోహనాస్రప్రభావము వదలిపోయెను ! గబగబ పరుగెత్తి ఇల్లు చేరెను !

దాచిరాక చూచి, రుక్మిణమ్మ ముఖము పెంచుకొని యనెను. "ఏమే బజారులో దారి తప్పితివా?"

మహాంశ్చి ఆపరాధము నొప్పుకొను ముఖ లక్షణములతో, చూడ్కుం నేల వాల్చి ప్రత్యుత్తరమిచ్చెను. "దొరసానిగారు, నా కెరకయున్న పనిమనిషి యొకతె చాల దినముల తరువాత దారిలో కనుపడినది. మాట్లాడుటలో కొంచెము అలస్యమైనది."

దొరసాని కోపము మరింత పెచ్చెను. "దొరగారికి కచ్చేరీకి (ఆఫీసుకు) పోవు వేళ యగుచుండగా, ఈ సమయములో నీవు విహారము నల్లుచుంటివా?" యనెను. సమయమును గ్రహించి, దాది మారుమాట పక్కక. అబ్బాయిని చంక నెత్తుకొనియె.

రుక్మి : (మొగమెర్ర జేసికొని విడిలింపుతో) "అబ్బాయిని దింపండి, దొరసానిగారూ! మీరు వదలితే గుండె పగండు లెండి!!"

యజమానురాలి ఈ యాజ్ఞను నెరవేర్చుట దాది కవసరముగా దోచలేదు. ఆమె కోపమును జల్లార్చుటకు ఆమె యాజ్ఞను నిరాకరించు టయే ఉత్తమముగ ఉపాయమనితోచెను. అబ్బాయిని అట్లే చంకనుంచు కొని ద్వారముపై పు నడచుచుండెను. రుక్మిణమ్మ తొందరగాబోయి, పిల్లవానిని దాది చంకనుండి లాగికొని యనెను. "నీ నంగనాలితనము చాలికాలమునుండి చూచుచున్నానులే. నాకి చమత్కారములు చూప పరిసిన పనిలేదు. మరెవరికైన చూపు కొల్లలు! కొల్లలు!!"

మహాంశ్చి అబ్బాయిని ప్రాణసమానముగా పేమించుచుండెను. రుక్మిణమ్మకు ఈ సంగతి తెలియుననియే దాని తలంపు. రుక్మిణమ్మను, తనను బంధించుచుండిన ఏకపాకము ఏదైననున్నచో అది అబ్బాయియే అని యనుకొనెడిది. కఠినవాక్కులు ఈ బంధమును నడలింపజాల కుండెను. తనను నొకరినుండి తొలగింతురని అది ఎప్పుడును అనుకొని యుండలేదు. కాని యిప్పుడు అబ్బాయిని బలవంతముగా చంకనుండి లాగుకొనినమీదట దాదికి సహనము తొలగిపోయెను. "అమ్మగారూ, నావంన అంత గొప్ప తప్పిదమేదియు జరుగలేదు. మహా అయితే పాపు గంట అలస్యమై యుండవచ్చును. దీని కింత ఆగ్రహపడుచున్నారు! 'ఇంకొక యిల్లుచూచుకోవే'యని స్పష్టముగా చెప్పగూడదు? పుట్టించిన వాడు పిడికెడు కూడు పెట్టదా? కూలినాని దొరకని కరువు కాలము కాదుగదా! అమ్మా" అని ముఖము చిట్టించుకొనెను.

రుక్మి : "నీవు లేకపోతే మాకు మాత్రము పని సాగదా ఏమి? నీవంటి పనిక తెలు పైసాకు పదిమంది తిరుగుచున్నారు!"

మహా : "చల్లగా ఉండండి, అమ్మగారూ దాడులు పనిక తెలు కావంనీ సంతమంది దొరుకుతారు. నాతప్ప మన్నించి సెవివిప్పిందా!"

రుక్మి : "మగవాండ్ర వద్దకిపోయి నీకు రావలసిన జీతము లెక్క చూచుకో."

మహా : నీకు రావలసిన పైకముతో అబ్బాయికి మిఠాయి కొనిపెట్టండి."

ఇంతలో గోపాలరావు తోనికవచ్చి యడిగెను. ఏమి సమాచారము?"

మహా : "అయ్యా! ఏమియును లేదు. దొరసానిగారు సెవివిచ్చినారు వెళ్ళుచున్నాను."

ఉత్తకాళ్ళతో నున్నవాడు ఎట్లు ముండ్లను తప్పించుకొనుచు నడుచుచుండునో, మన గోపాలరావుకూడ అట్లే గృహసంబంధముగు చిక్కులను, తప్పించుకొనుచు తొలగి తొలగి తిరుగుచుండువాడు, కనుక కొంచెము కోపదృష్టితో ప్రశ్నించెను.

"అసలు ఏమి జరిగినది?"

రుక్మి : "ఏమియు జరుగ లేదు. నా యిష్టమువచ్చినది. ఉంచదలచుకొన లేదు; ఉంచనన్నాను. ఎల్లకాలము ఉంచుకొందునని కరారు చేసితివా?"

గోపా : సుఖముగా కుడిచి కూర్చుండలేక ఏదో యొకచిక్కు తెచ్చిపెట్టు కొను చుండువు."

రుక్మి : "ఏమి చేయను? నాకిట్టి వెట్టియున్నది. స్వభావమే యట్టిది. మీకు మహాంశ్చి ఇష్టమైనది కనుక మెడకు కట్టుకొనండి. ఇండిలో దాని యవసరము లేదు!"

ఇల్లు వదలిపోవునపుడు దాదికన్నులు బాష్పపూరితములై యుండెను. అబ్బాయిని-కృష్ణమూర్తిని - ఒకసారి ఎత్తుకొని ముద్దు పెట్టుకొని మరి పోవలయునని హృదయము కొట్టుకొనుచుండెను. కాని, ధైర్యము కలుగలేదు. నిరాశాభరితముగ మానసముతో మహాంశ్చి వాకిలి దాచెను !

### 3

కృష్ణమూర్తి దాది వెంటవెంట ద్వారమువరకు వచ్చెను. కాని, మహాంశ్చి తలుపు బయటినుండి మూసెను. అమాయకుడగు బాలకుడు "మాచీ, మాచీ" అని యేడ్చుచు క్రిందబడి పొర్లాడసాగెను. రుక్మిణమ్మ అదమాయించెను; బుజ్జగించెను; ఎత్తుకొన యత్నించెను; మిఠాయి తెప్పించిపెట్టెదనని యాసగలిగెను. బజారుకు తీసికొనిపోయి బొమ్మల చూపెదనని వాగ్దానమొనర్చెను. ఈ పద్ధతులలో నేటియు అక్కరకు రాకపోగా, కోతిపేరు బూచిపేరు చెప్పి భయపెట్టెను. అన్నియు వ్యర్థములయ్యెను. "తుదకు రుక్మిణమ్మకు కోపమువచ్చి, పిల్లవాని నేల చదికింజడవేసి, గృహకృత్యములవై పు మరలెను. కృష్ణ మూర్తి ముఖము, చెక్కులు ఎఱ్ఱబారెను కనురెప్పలుబ్బెను. ఏడ్చి ఏడ్చి అట్లేయరిసి, పరుండి నిద్రపోయెను.

'కొంచెముసేపు ఏడ్చి వాడే యూరకుండును' అని రుక్మిణమ్మ యనుకొనెను. కాని అబ్బాయి నిద్రలేవగానే మరల. "మాచీ, మాచీ" యని దాడి పేరు జెప్పుచు ఏడ్వసాగెను. సాయంత్రమువేళ గోపాల రావు కచ్చేరీ నుండి వచ్చి, బాలునిస్థితి చూచి, విచారపడి భార్యను కోప దృష్టితో నవలోకించెను. పిల్లవానినెత్తుకొని యోదార్చుచుండెను. "మాచీ" తనకొరకు మిఠాయి తెచ్చుటకై బజారునకుబోయినదని నమ్మకము కుదిరినతరువాత, కృష్ణమూర్తి సమాధానపడి యూరకుండెను.

చీకటిపడగానే యాశిశువు మరలఏడ్వసాగెను. "మాచీ మిఠాయి తెచ్చిందా?" యని, రెండుమూడు ఓనములీ ప్రకారము గడచెను. "మాచీ, మాచీ" యని, యేడ్చి అల్లరిపెట్టుట తప్ప కృష్ణమూర్తికి వేరుపనిలేదు. నిమనమైనను వానిచంక బాయకుండిన యా నోరులేని కుక్క, గూటిలో నెల్లప్పుడు గూర్చుండి కుంయి, కుంయి మనక వాని నెప్పుడు సంతోష పెట్టుచుండినప్పటి, వానికి కడు ప్రేమాస్పదమైన యాయెగురజాలని బిలుక, — ఇవి యన్నియు తమ ప్రాముఖ్యమును గోల్పోయెను. బాలుడు వీనిని కన్నెత్తియైన చూడకు. తనమీద అపేక్ష పడునదియు, ఎత్తుకొని త్రిప్పునదియు, జోకొట్టి నిద్రపుచ్చునదియు, పాటలుపాడి నవ్వించునదియు, — నగునజీవయగు దాదిస్థానమును పైవస్తువులలో గొక్కటియు ఆక్రమింపనేరదయ్యెను, నిద్రలో బాలుడ పుడప్పుడు కలువరించి "మాచీ, మాచీ" యని యరచుచు మేల్కొని యేడ్వ మొదలిడును. ఒక్కొక్కప్పుడు ద్వారమువద్దకిబోయి "మాచీ"ని బిగ్గరగా బిలుచుచుండును. రమ్మని చేతులతో సంజ్ఞచేయుచుండను. దాది యుండు గదిలోనికిబోయి యచ్చట గంటలకొంది కూర్చుండును. "మాచీ" యచ్చటికి వచ్చునని వానినమ్మకము! ఆ గది తలుపువేసి యుండినచో పోయి తట్టు చుండును! లోపల నది దాగియున్నదేమోయని వానియూహ. సింహద్వారము తెరచిన దప్పుడు వినరాగానే "మాచీ" వచ్చినదేమో యనుకొని పరుగెత్తిచూచును, బంతిపండి యాళరీరము కృశింపసాగెను. గులాబిపూలకంటి చెక్కులు ఎండి పోయినట్లు కాన్సింప దొడగెను. తల్లిదండ్రులిరువురు వాని మందహాసమునకై పరితపించుచుండిరి. చక్కిలిగింత పెట్టి బలవంతముగ నవ్వించినచో, ఆ నవ్వు నిమునమున కంటె నిలిచెడిదికాదు. పాలమీద వానికి ప్రేమతగ్గెను. పటికభ్రెల్లము మీద అంతకంటెను. పండ్లుగాని, బిస్కూటులుగాని వానికి రుచిగా నుండలేదు. "మాచీ" పెట్టుచుండినప్పుడు వానికివస్తువులు మహారుచి గలవిగా దోచుచుండెను. ముద్దులు మూట గట్టుచున్న రెండునంపల్లెరములు దాదీన కృష్ణమూర్తి — నవనవలాడుచుండిన యాకోమలమగు మొక్క — పాద జొచ్చెను. సందిట నెత్తికొనగనే ఆనందము గొల్పుచుండిన బాలుడు నేడు శల్యముల గూడుగా మారెను. రుక్మిణమ్మ బాలుని తస్థితిచూచి లోలోన చింతించుచు తనతెలివితక్కువతనమును నిందించుకొనుచుండెను. తనపనియేమో చూచుకొనుచు ఓవానఖానా

(చావిడి)లో కూరుచుండు — ఏకాంతవాస వ్యభావముగల — గోపాల రావు ఇప్పుడు అబ్బాయిని చంకనుండి దింపజాలక పోయెను. ప్రతి దినము వానిని విహారమునకై తీసుకొని పోవుచుండెను. దినము దినము కొత్త కొత్త హల్కాలు పెట్టించుచుండెను. కాని యా మొక్క వాడి పోవుచునేయుండెను. దాది యామొక్కకు నూర్యకాంతి. అట్టి నై సరిక సాధనమును గోలుపోయి మొక్క ఎట్లు నవనవలాడ గలదు ? మహలక్ష్మి ఇంటినుండిపోయిన మూడవ నాడే మరియొక పనికి త్రెనుంచిరి. కాని కృష్ణమూర్తి దానిని 'దయ్యము'ను జూచినట్లు చూచి, దగ్గరకు బోక వెనుదీసెను.

బాహ్యప్రపంచమున "మాచీ" కనబడనందున, కృష్ణమూర్తి, మానసిక ప్రపంచమున — ఊహలోకమున... తరచుగా దానిని జూచుచుండును అచ్చటిది తిరుగుచుండెను. అదే పూర్వపు ఆకారము : అవే ముద్దుమాటలు అవే మనోహరములగు పాటలు ; అవే తియ్యని మిఠాయిలు : అవే రాత్రిందివములు ! ! ఓంటరిగా గూర్చుండి "మాచీ"తో సంభాషించుచుండును. "మాచీ, చూడు నా కుక్క ఎట్లా అరుస్తుందో, "మాచీ, ఆవుపాలపిండులా" మాచీ గుర్రము ఎక్కిపోతా మున్నగు వాక్యములు పలుకుచుండెను. తెల్లవారగానే బెంబురిసికొని దాది యుండిన గదిలోనికిపోయి, "మాచీ, మందిసిట్ల తాగు" అనును ! పాలగ్లాసు తీసుకొనిపోయి గదిలో పెట్టి "మాచీ, పాలుతాగు" అని పలుకును!! మంచముమీద దిండుపెట్టి, దానిపైన దుప్పటికప్పి, మాచీ నిద్రపోతున్నది." అని వదించును!! రుక్మిణమ్మ అన్నము తినుచుండి నపుడు పళ్ళెములు తీసుకొనిపోయి దాదిగదిలో పెట్టి "మాచీ అన్నము తింటుంది" అనిచెప్పును!! "మాచీ" ఇక కనపడదని బాలునకు దోచెను. దాదిస్మరణమాత్రము వానికి సంతోషదాయకమైయుండెను. శిశువు నందిప్పుడు బాల్యమునకు నహజమగు గండాగొండితనము, హటము పోయి, ఆస్థానమును సాధుత్వము, నిరాళయననవి యాక్రమించెను. రెండువారము లిట్లుగడచెను. అది వర్షకాలము. ఊరిలో జ్వరములు, దగ్గుపడిసెములు ఉండెను. కృష్ణమూర్తి ఋతువు మార్పుననే సహించ జాలదయ్యె. రుక్మిణమ్మ శిశువువిషయమై ఎంతో జాగ్రత్త పుచ్చుకొను చునే, యుండెను. ప్లానలుకుడతా తొడుగుచుండెను. సీబీదగ్గరకు పోసి యదు. ఉత్తకాళతో నొక్కయడుగైన పెట్టసీయదు ! అయిననేమి ? జలుబుచేయనే చేసెను. జ్వరము, దగ్గు పడిసెము రానేవచ్చెను. ! !

ప్రాద్దుటిపూట. శిశువు మంచముపైన కన్నులుమూసి పరుండెను. రుక్మిణమ్మ మంచముమీద గూర్చుండి బాలునియొడలి కేదోతైలము రాయుచుండెను. గోపాలరావు చింతా ప్రదర్శకములగు చూడ్కుల కుమారునిపై బరపుచు ప్రక్కన చదికిరిబడియుండెను. అతడినడుమ భార్యతో నీ విషయమున మాట్లాడుట చాలవరకు మానుకొనెను. రుక్మిణమ్మపైన నతనికి ఆసహ్యము కలుగజొచ్చెను. కొడుకునకు

వచ్చినవ్యాధికి మూలకారణము తల్లియని యాతడు నిశ్చయించి, నేరము నామెపైననే మోపెను. గోపాలరావుదృష్టి కామెపై త్రవ్వరసురాలు; అల్పబుద్ధిగలది; కోమలభావశూన్య!"

రుక్మి : (భర్తతో) "ఇవాళ పెద్దడాక్టరుగారిని తీసికొని వస్తారా? ఆయన వైద్యమువలన మనము గట్టెక్కగంపేమా?"

గోపా : (ఆకాశము నావరించియున్న నల్లని మేఘముల వైపుజూచి) "పెద్ద డాక్టరుకాదుగదా ధన్వంతరివచ్చినను ఉపయోగము లేదు."

రుక్మి : "అదైతే, ఇక ప్రపంచములో ఈవ్యాధికి మందేలేదా?"

గోపా : "ఒకటిమందు; కాని అది దొరకునదికాదు."

రుక్మి : "మీకెప్పుడు ఆభ్రమతప్ప మరొకమాటయే లేదు. మహాలక్ష్మి సంజీవిదెచ్చునా? అమృతభాండము తీసికొని వచ్చునా?"

గోపా : "అది నీమనస్సునకు విషభాండమే యగుగాక, అబ్బాయి విషయమున నది అమృతభాండమే!"

రుక్మి : "ఈశ్వరుని చిత్తమునందు— ఈశ్వర వ్యవహారము నందు మహాలక్ష్మికి అంత ప్రవేశమున్నదేమో!— నేనెరుగను."

గోపా : "ఎరుగని పక్షమున— ఇంకను తెలిసికొనని పక్షమున— ముందు ఏదైనపు! కదుపున దిచ్చు పెట్టుకొందువు!!"

రుక్మి : "ఫీ ఊరుకోండి, ఇటువంటి అశుభము నోట రానీయవలదు. 'శుభము పఠకరా— అంటే ఏమో' యన్నట్లు— అవతలికి పోండి."

గోపా : నేనుపోతాను. కాని ఈవిషయమున నింద నీపైననే యుండునని నమ్ము. కృష్ణుడు ఆరోగ్యమును మరల కాంచవలయునని నీకిష్టమున్న పక్షమున— మహాలక్ష్మి వద్దకుపో. దానిని బ్రతిమాలుకో; వేడుకో నీకొడుకు ప్రాణములు దానిచేతిలోనే యున్నవి!

రుక్మిణమ్మనోరు ప్రత్యుత్తర మియ్యలేదు. కన్నులుమాత్రము బాష్పములతో జవాబుచెప్పెను.

గోపా - "ఏమనెదవు. పోయిదానిని వెదకివత్తునా?"

రుక్మి : "మీరెందుకు పోతారు? నేనే పోయెదను."

గోపా : "అంతమాత్రము దయ చేయకు; నాకు నీమీద నమ్మకములేదు. నీనోటినుండి ఏదైనా రాగాదనిమాట వచ్చినయెడల అది వచ్చుటకు సిద్ధముగా నుండినను రాకపోవునేమా?"

రుక్మిణమ్మ ఈయెత్తిపొడుపునకు ప్రత్యుత్తరముగా నొక తీవ్రదృష్టి భర్తపై ప్రసరింపజేసి యనెను "నిజమే. అబ్బాయి జబ్బు

వడినందునకు నాకేమైన విచారమున్నది కనుకనా?— సిగ్గుచేత మీతో ననలేదు కాని నాకెన్నియోసారలు తోచినది. దానియిట్లు జూడ నాకు తెలిసియుండిన యెడల నేనెన్నియో దినములక్రిందనే దాని బతిమాలి తీసికొని వచ్చియుండును. నామీద కోపముండినను, దానికి అబ్బాయి అంటే ప్రాణము. ఈ దినము పోయివచ్చెదను. దానిచేతులుకాదు... కాళ్లుపట్టుకొనెదను. పుత్రభిక్షము పెట్టమని యేడ్చెదను! ఏమిచేసి యైనను దాని బిల్లుచుకొని వచ్చెదను!

ఈమాటలు పలుకునపుడు రుక్మిణమ్మ కంఠము గద్దడిక మయ్యెను. ఎంతో కష్టమున శబ్దములు పెదవులనుండి వెడలెను. గోపాలరావు భార్యదీనావస్థను సహసుభూతితో జూచి యనెను "నీవు పోవుట బాగుండదు. నేనే పోయి వచ్చెదను."

# 5

మహాలక్ష్మి, పాపము, ఈ ప్రపంచమున ఏకాకి. ఒకప్పుడు దానికుటుంబము గులాబిచెట్టువలె నవనవలాడు చుండెను. కాని కాలక్రమమున శిశిరముతువు ఆకుల రాల్చివై చెను. ప్రతికూల వాతావృత్తి చెట్టును నాశనము చేసెను. ఇప్పుడా నేత్రోత్సవకరమగు చెట్టునకు స్మారక చిహ్నము ఈ మిగిలినకొమ్మ— ఈ మహాలక్ష్మి— మాత్రమే.

కృష్ణమూర్తి నాడించు ఉద్యోగము దొరికిననాటి నుండియు ఎండిపోయిన తుదికొమ్మకు ప్రాణమువచ్చెను. ఇది చిన్న చిన్న క్రొత్తయాకుల దొడగెను. నిస్సారమైన జీవితమున నొకింత క్రొత్త వికాసము కలిగెను! కటికిపీడియందు అరణ్యమున దారితప్పి తిరుగు చుండిన బాటసారికి సన్నని దీపకాంతి పొడచూపెను! రాలిరప్పలలో బడి కొట్టుకొనుచుండిన దాని ప్రాణము లిప్పుడు పుష్పభరితమగు నారామమున నంచరించుండెను!! దానిజీవితము ఇప్పుడు నిరర్థకము కాక సార్థకముగా బొడకట్టి యుండెను!!

కృష్ణుని అమాయకపు మాటలు, మనోహరములగు వాని చేష్టలు, మహాలక్ష్మి హృదయమును వశముచేసికొనెను. కాని మనస్సు లోని ప్రేమనది దాచియుంచుకొనును. తల్లికి తెలిసిన ఆమె యసూయ పడునేమోయని మహాలక్ష్మిభయము. చాటుగా మిఠాయితెచ్చి బాటానికి బెట్టి యానందించును. కృష్ణునకు దృష్టితగులకుండ తాయతులను రక్షరేకులను తెచ్చికట్టును. ఇతరులు చూడగా వానికే తినువస్తువును పెట్టుట. 'అబ్బాయి ఏమియు తిననే తిన' డని యందరకు చాటును. వేయేలో మహాలక్ష్మిది స్వచ్ఛమైన మాతృప్రేమ! దానిలో ఆత్మానందముతప్ప స్వార్థము లేకమైననులేదు!!

గోపాలరావుగారి ఇల్లువదలిననాడు నాటకశాలయందొక్కమారు అన్నిదీపము లారిపోయినప్పుడుండుస్థితి మహాలక్ష్మి మనస్సున నుద్భ

విందెను. కన్నుల యెదుట ఆదియే ప్రదర్శనము; ఆదియే ఆట! చెవులలో అవే పాటలు ! !

అనాడు దానికేమియు తోచలేదు. రాత్రి ఎట్లోగడిపెను. ఉదయమున ఇల్లాడుకొనుచుండగా, మిఠాయి అమ్మువానికేక విన వచ్చెను. వెంటనే చీపురుకట్ట పడవెచి హల్వాకొనబోయేను. "నేడు హల్వా ఎవరికి కొనిపెట్టవలెను? నాయెడిలోగూర్చుండి ముద్దులుగులుకు ముచ్చటలు నేడెవ్వరాడుదురు? హల్వా తినునప్పుడు కృష్ణుని కన్ను లందును, పెదవులందును, శరీరముయొక్క ప్రతిభావయమునందును ప్రకటమగుచుండు ఆనందరసము ఈనాడు నాకెక్కడినుండిలింపును" అనుభావములు తలంపుకురాగా మహాలక్ష్మి హృదయము ప్రయ్యలు కాజొచ్చెను ! అట్టిస్థితిలో "అబ్బాయిని చూచివత్తాము" అనుకొని యది చిత్తవిభ్రాంతితో నిల్లువెడలెను. సగముదూరముపోయి మరలి వచ్చెను.

కృష్ణుడు ఒక నిమిషమైనను మహాలక్ష్మి హృదయమును వదలి యుండలేదు. నిద్రలో దానికి బాలుడెప్పుడుండినట్లు వినవచ్చి యదిరి పడి లేచును. ఒక్కొక్కమారు కూర్చుండినప్పుడు కృష్ణుడు కిర్ర గుర్రమెక్కిపోవుచున్నట్లు లోచి పక్కుననవ్వును. ఇరుగుపొరుగు వారిం ద్లకుపోయి వాని చిలిపిచేష్టలు పర్చించుచుండును. అబాలునిపైగం ప్రేమ మహాలక్ష్మి హృదయస్థలము సంతను ఆక్రమించియుండెను. రుక్మిణమ్మ చూచిన నిరాదరణను గురించిన వ్యాకులమునకు అచ్చటనిక స్థలమేది?

మహాలక్ష్మి ప్రతిదినము, "కృష్ణుని ఈరోజు చూడెదను" "ఈరోజు చూచివచ్చెదను" అని సంకల్పించుకొనుచుండెను. ప్రతి దినము బజారునకుబోయి ఏవో ఆటవస్తువులనో, మిఠాయియో కొని తెచ్చుచుండెను. కాని సగముదూరముపోయి మరలివచ్చుచుండును. కొన్నివేళల నాలుగు అడుగులుపోయి తిరుగును. " ఏమిమొగము పెట్టుకొనిపోదును?" అని యొకమా రనుకొనును. కృష్ణుడు అసలు నన్ను గుర్తుపట్టావా? పట్టకపోతే ఏమిదేయుదును? పిల్లవాండ్ర ఆపేక్ష నమ్మకమేమి? క్రొత్తదాడికలవాడై యుండవచ్చును. ఇట్టిభావములు గొలుసులై దాని కాళ్ళగట్టి వైచుచుండెను!

ఈప్రకారము మూడువారములు గడచెను. దూరపుప్రయాణము చేయుచున్న బాటసారి హృదయమువలె మహాలక్ష్మి మనసెప్పుడును నిరుత్సాహపడియుండును. ఇంటిలోని వస్తువులెక్కడివక్కడనే పడి యుండును! అన్నముమీదగాని బట్టమీదగాని ఆసక్తియుండదు ! ఆ దినములలో ఇరుగుపొరుగువారు కొందరు కాశీకిబోవు యత్నమునం దుండిరి. పంజరమునుండి బయటబడిన పక్షి ఏదైన నొకమూల నాశ్రయము వెదకుకొనునట్లు, మహాలక్ష్మి మానసము విశ్రాంతికై అటు

నిటు పరువులు పెట్టుచుండెను. అట్టిసమయములో కాశీయాత్రమాట దానిమనస్సునకు వచ్చెను. ప్రయాణయత్నములు చేసేకొనెను.

ప్రైదరాబాదు రైలుస్టేషనునందు యాత్రికులనేకులు గుంపులు గుంపులుగా గూడియుండరి. కొందరు రైలుదబ్బాలలో గూర్చుండి యుండిరి. కొందరు తమవారి సెంపు లందుకొనుచుండిరి. ఎటు చూచినను సందడిగా నుండెను, పరమార్థము చూరగొనుటకై యాత్రకు బోవుచున్నవారిని ఈ సమయమున గూడ ప్రపంచము పట్టిరాగుచునే యుండెను ! "వరికితలైన తరువాత చెరువులోపల కర్పూజాపంట పండించవలసినది సుమా" యని కుమారుల పాచ్చ రించు తండ్రులను, " రైతులవద్దనుండి పైకము వసూలు కానిదో దావాచేయక మరచెదవు సుమా" యని తమ్ములకు బోధించు అన్నలును, " అప్పు లిచ్చి వారివద్ద నూటికి నెలకు రెండురూపాయలకంటె తక్కువ వడ్డీకి వప్పుకోవలద " ని పిన్నలకు చెప్పు పెద్దలును, సరకులు సమయమునకు అందనియెడల నీవు స్వయముగా పోయి రావలసినద"ని బండితముగా గుమస్తాలకు చెప్పు యజమానులును ఎందరో యుండిరి ! కొందరు మాత్రము ధ్యాననిమగ్నులును, శీల జవమాలలను ద్రిప్పచుండిన వాడును కానవచ్చుచుండిరి.

మనమహాలక్ష్మి యొక డబ్బాలో గూరుచుండి యనుకొను చుండెను : "ఈ పెద్దమనుష్యులను ఈ సమయమున గూడ ప్రపంచ వ్యామోహము వదలి పెట్టక పోయేనే. ఇప్పుడు కృష్ణుడు ఇక్కడ నుండెనా, ఎంత ఏర్పునో ఎంతగోలపెట్టునో! నా యెడిలోనుండి ఆసలు దిగియే యుండడు. కాశీనుండి వచ్చిన తరువాత పోయి చూచి వస్తాను : రైలు ఇంకా ఎందుకు సాగదు? ఉడక పోసిపోసి ప్రాణము పోవునట్లున్నదే !"

అంతలో గోపాలరావు బైసికలు చేతబట్టుకొని స్లాటుపొరము పైన ఏవరినో వెదకుచుండినట్లు కాన్పించెను. అతని మోఖము వెలవెల పోవుచుండెను : ఆయనను చూడగానే మహాలక్ష్మి బండిలో నుండి తల యీవలకు బైటెను. గోపాలరావు అది కనుపడగానే ముందునకు సాగి ప్రశ్నించెను : "ఏమి మహాలక్ష్మి నీవు కూడ యాత్ర పోవుచున్నావా?"

మహా : — "అవునండి, అయ్యా, ఇక్కడ చేయదగిన పని యేమున్నది జీవనము లేదు. ఈ పాడు శరీరము ఎన్నడు పడి పోవునో. దేవునకు ముఖము చూపు అస్కారము ఉండవలెను కదా ! అయ్యా, అబ్బాయిగారు బాగున్నారా?"

గోపా : — "నీవు యాత్రికు పోవుచునే యున్నావు. అబ్బాయి సంగతి విచారించి మాత్రము ఏమి చేయగలవు—వాని క్షేమమునకై కాశీ విశ్వనాథుని ప్రార్థింపుచుండుము."

మహాలక్ష్మి గుండెలు కొట్టుకొనసాగెను. "అయ్యా, అబ్బాయి గారి శరీరము బాగులేదా?" అని యడిగెను.

గోపా : "నీవు మా యిల్లు వదలిన నాటినుండి అబ్బాయి ఆరోగ్యము చెడినది. రెండువారముల వరకు "మాచీ, మాచీ" యని రాత్రి దినములు నిన్ను స్మరించుచు, మారాము పెట్టినాడు. ఇప్పుడు చారము దినములైనది. జ్వరము దగ్గు పడిసెము వదలదు లేదు. మందు మాకుల వలన ఉపయోగము కనపడ లేదు, నిన్ను చూస్తే ఆరోగ్యము కుదురునేమో యనుకొని, బ్రతిమాలి తీసికొని పోదామని మీ యింటికి వెళ్ళి విచారించితిని. నీవు కాశీ యాత్రకు బోవుచున్న వార తెలిసి వచ్చినాను. నిన్ను రమ్మనమను బుద్ధి యున్నది. కాని నీ విషయములో మేము చూపిన ఆదరణ ఏ మంత బాగుగా నుండినది? నిన్ను పిలుచుటకు ధైర్యము తోచుట లేదు. అంతేకాక, కాశీపోని వాండ్రను పంపుట పుణ్యముగాని పోవుదానిని ఆపుట మెచ్చ దగిన పని కాదుకదా. అయ్యవు మిగిలియున్న యెడల బ్రతుక గలదు."

మహాలక్ష్మి కన్నులు చీకట్లు గ్రమ్మెను. ఎదుటనున్న పస్త్రపులు నీడిమీద తేలియాడుచున్నట్లుండెను. విచిత్రమగు భయభ్రాంతి తోప సాగెను. "ఈశ్వరా! కాశీ విశ్వనాథా! నా కృష్ణుని ప్రాణము కాపాడుము తుచ్చురాం నగు నా ప్రాణములు నీ కర్పించుచున్నాను. !!!" అను ప్రార్థనావచనములు అప్రయత్నముగా మహాలక్ష్మి నోట వెడలెను. కన్నుల బాష్పములు గారసాగెను. శంతము చెడెను. "వేనెల కఠిను రాంను. పాపము కృష్ణుడు ఏడ్చి ఏడ్చి వ్యాధిగ్రస్తు డయ్యెనేమో. నేను చూచియైన రాకపోయితిని. రుక్మిణమ్మ దుస్స్వభావము కలదియే యనుకొందము. నోటివట్టముదే యనుకొందము. అయినను అబ్బాయి నా కేమి యపకారము చేసెను. తల్లి యపరాధమునకు నేను కొడుకును—అమాయకుడగు శిశువును— క్షిందితిని! రానుచంద్రప్రభో! నా తప్పు మన్నింపుము!! అపరాధిని. మహాపాపిని!!" యను భావములు మెదడునందు పరువిడ సాగెను. "అక్కటా! అబ్బాయికి నామీద ఇంత యపేక్షయున్న సంగతి నే నెరుగకపోయితిని! తెలిసి యుండిన పక్షమున, రుక్మిణమ్మ తిట్టినను— మెదబట్టి యింటినుండి గెంటివేసినను అక్కడనే పడియుండును. పాపము, ఎట్టి స్థితియందున్నాడో కదా" యని తలపోసి భయకంపితమగు దృశితో నడిగెను:

"అయ్యా, పాలు త్రాగుచున్నాడు కాదు?"

గోపా : "పాలమాట యడుగుచున్నావా? రెండు దినములనుండి కన్నులేతెరవదు."

మహా:—అయ్యా, నాయనా! ఓరీ కూలీ, ఈ సామాను కొంచెము దింపు, మాయయ్యా, మంచివాడవు ఇక నాకు కాశీ గయలు తోవవు. త్వరగా దింపు. (గోపాలరావుతో) అయ్యగారూ, జట్కాబండి ఉన్నదేమో చూచి కుదిరించండి. నాకాళ్ళు పడకుచున్నవి!"

మహాలక్ష్మి జట్కాబండిలో గూర్చుండెను దారిలో బండ్లు అడ్డముగా నిలిచియుండెను. జట్కాగుర్రము మందముగా నడువ సాగెను. ప్రయాణికులు కొందరు గుంపులు గుంపులుగా మార్గమున మూగియుండిరి.. మహాలక్ష్మి కీయాటంకములు కోపము, విసుకు తెప్పించుచుండెను. గుర్రమునకు రెక్కలు వచ్చినచో సంతసించి యుండెడిదేమో. గోపాలరావుగారి ఇంటి నందు సమీపిండును: "దేవుడా క్షేమముగా నుండుము" అను మాటలు మాటిమాటికినోట వెడలుచుండెను!

బండి నందులోనికి ప్రవేశించగానే ఏదో రోదన ధ్వని విన వచ్చెను. గుండెలు పగులసాగెను. తల తిరుగుదొడగెను. సముద్రమున బడి మునిగిపోవుచున్నట్లు దోచెను. జట్కాలోనుండి క్రిందికి దుముక దలచెను. అంతలో అద్భవి అత్తవారింటికి బోవుచున్న యొక క్రొత్త కోడలిదని తెలిసి ప్రాణములు కుదుటబడెను!

ఇల్లు ప్రవేశించిరి. మహాలక్ష్మి భయముతో ద్వారమువై పు చూచెను. అంతయు నిశృంభముగా నుండెను. వంటవాడు కూర్చుండి యుండెను. మహాలక్ష్మి ధైర్యముతో తోనికిబోయెను. క్రొత్తదాది ఏదో మందు సిద్ధము చేయుచుండెను. రుక్మిణమ్మ తనగదిలో పిల్లవాని నొడిలో కూర్చుండబెట్టుకొని, తలుపువై పు దృష్టి నిగుడించి— దుఃఖము: నిరాశ ఈరెండును కలిసి యేర్పడుచూపుతో—ఉండెను.

మహాలక్ష్మి రుక్మిణమ్మ యొడినుండి కృష్ణ నెత్తుకొని, నీరు నిండియున్న కన్నులతో ననెను: "నాయనా, కృష్ణమూర్తి, కన్నులు తెరువు."

బాలుడు కన్నులు తెరిచి, రెండునిముసములవరకు నిశృంభ ముగా తన్నెత్తుకున్న మనిషి ముఖము లేరిపార చూచుచుండెను. తరువాత వెంటనేదాని మెడను కౌగిలించుకొని యనెను: "మాచి వచ్చింది! మాచి వచ్చింది!!

కృష్ణుని పచ్చబొరినమోమున కాంతి హెచ్చెను. ఆరిపోవనున్న దీపమునకు తైలము దొరికెను. ఇక కావలసిన దేమి?

(ప్రేమచందు వ్రాత సమసరించి)

[ ఈ కథ క్రోధననామ సం॥ ఆషాఢమాసం భారతిలో (1925) మొదటిసారి పడింది! ]



# కలగూరగంప

## ఆరుద్ర త్వమేవాహం - ప్రతీకవైచిత్ర

గత శతాబ్దం చివరి భాగంలో ఒకవైపు యదార్థవాదం, మరో వైపు ప్రతీకవాదం ప్రారంభమయింది. యదార్థవాదం మానవుని జీవితాన్ని బహిష్కరించి, యథాతథంగా చిత్రించగా; ఆంతరంగిక ఆవేశాలను, వైయక్తిక లక్షణాలను ప్రతీకవాదం చిత్రించింది. కానీ ప్రతీకాత్మక రచనలో మానసికంగా మానవుని చేతన, భావవిశ్వాసం, మనఃప్రవృత్తి వికారాలైన తత్వాలు, వీని సమాహారాన్ని భావించి, ఒక నిష్కర్షకుచేరి దానిననుసరించి ఒక ప్రతీకను కల్పించడం జరుగుతుంది. ఆరూపాలు, ఆశ్చర్యాలచేత ఆవృతమైన భావాలు ఈ ప్రతీకల ద్వారా సువ్యక్తమవుతాయి. అంటే మనఃప్రవృత్తిని ధ్వంసం చేసేది ప్రతీక అని అర్థం.

ప్రతిదానిని వాచ్యంగా ఉపాధ్యాయుడు బోధపరచినట్లుగా చెప్పడం మనస్తత్వ పద్ధతికి విరుద్ధం. తన మనసులో చెలరేగే భావ సంపలనాన్ని పాఠకునికి స్ఫురించేటట్లు చేయాలి. అతని ఆలోచనల గ్రహింపుకు స్వాతంత్ర్యం ఇవ్వాలి. ఒక వస్తువును చూసినప్పుడు తనలో ఏవిధంగా ఆలోచనలు చెలరేగాయో అదే విధంగా పాఠకుని మనసులోనూ ఆలోచనలు చెలరేగాలి. అది స్వభావ సిద్ధమైనపని. ఇదే ప్రతీకవాదానికి ప్రాతిపదిక అయింది. ఈ ప్రతీక కవి ఏర్పరచుకొన్న పరిధిని అన్వేషించే సుకేతలాద్యారా తాను చెప్పవలెనుకొన్న విషయాలను వివరిస్తుంది. మొదట ప్రతీకలు అర్థమయితేగాని కవి ఉద్దేశించిన భావం బోధపడదు. కొన్నిచోట్ల వేదాంతం బయలుదేరి మనసు తాత్త్విక మార్గంపై ముడిస్తుంది. కవి ప్రకృతిని పడేపడే చెప్పకనే ఒక ప్రతీకగా గ్రహించి చెప్పడం పరిపాటి అయింది. కవిత్వంలో ఆవృతమయ్యే ప్రతీకలు విషయాన్ని దృశ్యాత్మకం చేస్తాయి. సంకేతం కవిత్వానికి ప్రాణమయింది. సూక్ష్మదృష్టితో పరిశీలిస్తేగాని ఆ కవి ప్రయోగించిన సంకేతం పరిధి అవగతం కాదు. ఉదాహరణకు - చీకటి అజ్ఞానానికి, వెలుతురు జ్ఞానానికి, వసంతం జన్మకు, శిశిరం మృత్యువుకు ప్రతీకలుగా నిలిచాయి. ఎదారినిచూస్తే ఇంపులేని ఒంటరి బ్రతుకు, ఎందు కొమ్మను చూస్తే మ్రోడు బ్రతుకు స్ఫురణకు రావడం ఈ ప్రతీక వాదానికి ఆలంబనం అయింది.

పై విధంగా ఆలోచిస్తే ఆధునిక కవిత్వం అంతటా ఇట్టి ప్రతీకలు చాలా ప్రస్ఫుటంగా కనిపిస్తాయి. దాదాపు నూటికి డెబ్బది పాళ్లు సంప్రదాయ మార్గాన్ని అనుసరించిన అత్యుదయ కవిత్వంలోనూ ప్రతీకతత్వం అత్యధికంగా కనిపిస్తుంది. కానీ ఆధునిక కవులు తీసు

కొన్న ప్రతీకలు సామాజిక చైతన్యానికి దోహదం చేసేవి. సామాన్య మానవుని జీవితమే వారికి కవితావస్తువులైనాయి. తాము చెప్పవలెనుకొన్న వస్తుతత్వాన్ని తీవ్రతరం చేయడానికి దానికి సంబంధించిన ప్రతీకలనే తీసుకొనేవారు. దీనివల్ల కవిత్వమంతా ప్రతీకలతో నిండిపోయింది. ఈ విధమైన ప్రతీక వాద కవిత్వాన్ని వెలయించిన అత్యుదయ కవుల్లో శ్రీశ్రీ, ఆరుద్ర, దాశరథి, జైరాగి, రెంటాల, సోమసుందర్, నారాయణబాబు మొదలైనవారు అగ్రగణ్యులు.

ఆధునిక యుగంలో ప్రతీక వాద కవిత్వాన్ని రచించిన వారిలో ఆరుద్రకు ఒక ప్రత్యేక స్థానం వుంది. సామాజిక పరిస్థితుల కనుగుణంగా ప్రతీకలను తీసుకొని వాటి ద్వారా వస్తుతత్వాన్ని తెలియజేయడంలో అతనికతడే సాటి. అందుకే ఆరుద్ర దోరణిని అదోరక మైన డెక్లియేషన్ గా భావించడం జరిగింది. ఇతని రచనల్లో 'త్వమేవాహం' అత్యంత ప్రసిద్ధమయింది. సామాజిక చైతన్యానికి, సమసమాజ నిర్మాణానికి అద్దంపట్టిన ప్రతీకాత్మక రచనతో కూడినదై త్వమేవాహం. ఇందులోని ప్రతి ఖండిక ఆరుద్రలోని ప్రతీకవైచిత్రాన్ని తెలియజేస్తూ వుంది. సమాజంలోని అట్టడుగు ప్రజల దుస్థితిని, ధనికవర్గాల ఔన్నత్యాన్ని, మధ్యతరగతి ఆయోమయ పరిస్థితిని తెలపడానికి ఈ కవి తీసుకొన్న ప్రతీకలు నిత్యనూతనమైనవి. ఇంతకు ముందెన్నడూ ఏ కవి ప్రయోగించనిరీతిలోను. ఇతనితర్వాత ఎవ్వరూ చెప్పవలెనంత విశిష్టదోరణిలోను ప్రతీకలను తీసుకొని కవిత్వం వెలయించినాడు. అత్యుదయకవులు చాలమటుకు సంప్రదాయ ప్రతీకలనే తీసుకొని వాటిని ఇప్పటి పరిస్థితుల కనుగుణంగా ఆధునికమైనరీతిలో చెప్పడం పరిపాటి. కానీ ఆరుద్ర పద్ధతి అది కాదు. అతడు తీసుకొన్న ప్రతీకలు ఇతరుల కన్నా భిన్నమైనవి. వాటిని ప్రయోగించిన తీరేవేరు. ఆ ప్రతీకలు ఒక్కొక్కప్పుడు పాఠకుని ఇబ్బంది పెట్టవచ్చు, కానీ అవి అవగతమైన తర్వాత అతడు పొందే అనుభూతి చెప్పనలవికానిది. ఇవియే ఆరుద్ర ప్రతీకాత్మక రచనలోని ప్రత్యేకత.

"త్వమేవాహం" కావ్యాన్ని మూడు భాగాలుగా విభజించి పరిశీలించవచ్చును. ఒకటి - పర్యవేక్షక. రెండవది - ఉపసంహరణ. మూడవది - ప్రవాహదశ. దీనినిబట్టి కావ్యమంతా ఏదో ప్రవాహాన్ని సూచిస్తున్నట్లు స్పష్టమవుతుంది. కావ్యంలోని శీర్షికలను గడియారం, దానికి సంబంధించిన వాదనే సూచిస్తున్నాయి. పెద్ద ముల్లు - చిన్న ముల్లు - సెకండ్లముల్లు ఉండే గడియారం ఆధునిక ముయింది. నీటి-ఇసుక గడియారం ప్రాచీనమయింది. ఇక్కడ స్వరూపంలోనే భేదం తెలుస్తూవుంది. మొత్తానికి వీటిని కాలాన్ని కొలిచే సాధనాలుగా పరిగ

జేందారి. కాగా ఈ శీర్షికలవలన కావ్యం అంతటా కాలప్రవాహం ప్రతి పాద్యవస్తువుగా స్వీకరించబడింది. తెలుగులో ప్రతీకవాద కవిత్వానికి ఒక ప్రత్యేకతను తెచ్చిపెట్టి శరీర, వృక్ష, గణిత నౌకా మొదలైన శాస్త్రానుండి పారిభాషిక వదాలను గ్రహించి సరికొత్త ప్రతీకలను సృష్టించినాడు.

“అర్ధద్ర త్వమేవాహం” కావ్యాన్ని ప్రవాహానికి పర్యాయంగా ఉపాహించారు. ఘనీభవించిన షర్వతదశ ప్రారంభమై ఈ కావ్యం మధ్యమధ్య ఉపనదులను చీల్చుకొని ప్రవాహదశతో అంతమవుతుంది. ఈ కావ్యంలో తీసుకొన్న ప్రతి సంకేతం ఒకమారు సామాజిక వ్యవస్థను, మరోమారు వివిధ వర్గాలవారి మానసిక అవస్థను తెలియజేస్తుంది. చివరికి కవి సమాజంలోని అస్తవ్యస్త పరిస్థితికి పరిష్కార మార్గం చూపడంకోసం రోహలను ప్రతీకలుగా గైకొంటాడు. రోహల్లో ఇనుము ధనవంతులకు ప్రతీక. రాగి మధ్యతరగతికి, తుత్తునాగం కార్మిక వర్గానికి ప్రతీకలు. రాగి, తుత్తునాగం ద్వారా జనించిన విద్యుత్తు (విప్లవం) వలన ఇనుము అయస్కాంతంగా మారుతుందని, అదే ప్రగతి శీలమవుతుందని కవి భావన.

‘త్వమేవాహం’ కావ్యంలో గడియారం ప్రధానంగా పేర్కొనబడింది. ఇది ప్రధాన ప్రతీకగా భావించబడి దానిద్వారా సమాజవ్యవస్థ స్థితిగతులను వివిధరూపాల్లో తెలియజేయబడింది. కాలానికి సంకేతం గడియారం. ఆ గడియారాన్నే సమాజానికి ప్రతీకగా తీసుకొంటాడు అర్ధద్ర. ఇక్కడ గడియారం ఒక వ్యవస్థకు ప్రతీకగా గ్రహించబడింది. అట్లే మరోచోట వికసిత పుష్పం సమాజాని కంతటికీ ప్రతీకగా గ్రహించబడింది. అటు తర్వాత అర్ధద్ర తీసుకొన్న గడియారాలు మూడు రకాలైనవి. ఇందులో ఇసుక, నీటిగడియారాలు గతకాల మనస్తత్వానికి ప్రతీకలు. మరలా దానిలో ఇసుకగడియారం యురోపియన్ ప్రభావంగం భారతీయుల మనస్తత్వానికి, నీటిగడియారం చాందసులైన భారతీయుల మనస్తత్వానికి ప్రతీకలుగా చెప్పబడినాయి.

ఇక్కడొక ముఖ్యమైన విషయం గమనించవలసి వుంది. అర్ధద్ర అందరివలే ఒక్కో వస్తువిశేషాన్ని చెప్పడానికి ఒక్కో ప్రతీకను ప్రత్యేకంగా తీసుకోలేదు. సమాజంలోని అన్ని విషయాలను తెలపడానికి ఒక ప్రధానమైన ప్రతీకను తీసుకొని అందుండి మరం కొన్ని ప్రతీకలను సృష్టించి చెప్పదలచుకొన్న విషయాన్ని వివిధ ప్రతీకల ద్వారా దృశ్యాత్మకం చేయడం గొప్ప విశేషం.

గడియారాన్ని మన సమాజాని కంతటికీ ప్రతీకగా తీసుకొన్నాడు. ఇక్కడ గడియారాన్ని ఒక ప్రధానమైన ప్రతీకగా మనం భావించాలి. అటుతర్వాత సమాజంలోని శ్రామిక, మధ్యతరగతి, పెట్టుబడిదారి వర్గం అని వివిధ వర్గాలున్నాయి. వీటి పరిస్థితిని తెలియజేయడానికి గడియారం కాక ఇతరత్ర వీమీ తీసుకోలేదు. ప్రధాన

ప్రతీక అయిన గడియారంలోని భాగాలనే ( సెకండ్లు- నిముషాలు- గంటలు) ప్రతీకగా తీసుకొని అట్టడుగు, మధ్యతరగతి, ధనిక వర్గాలు వారి పరిస్థితులను తెలియజేసినాడు. ప్రతీకాత్మక రచనలో ఇదో కొత్తరకమైన పద్ధతిగా భావించవచ్చును.

గడియారంలోని గంటలు- నిముషాలు- సెకండ్లు కాలగమనాన్ని తెలియజేస్తాయి. దీనిని సూచించే పరికరాలు చిన్నముల్లు- పెద్దముల్లు- సెకండ్లముల్లు. వీటిని ప్రతీకలుగా తీసుకొని సమాజ వ్యవస్థను వక్షీకరించడం జరిగింది. ‘ గంటలు’ (పుట . 29) పెట్టుబడి దారి వ్యవస్థకు ప్రతీకగా గైకొనబడింది. గంటలను తెలియజేసే ‘ చిన్నముల్లు’ ( పుట-17) పెట్టుబడిదారి మనస్తత్వానికి ప్రతీక. ‘ నిముషాలు’ (పుట. 31) మధ్యతరగతి వర్గానికి ప్రతీకగా తీసుకోబడింది, దానినె తెలియజేసే ‘ పెద్దముల్లు’ (పుట . 15) మధ్యతరగతి మనస్తత్వానికి ప్రతీక. ‘ సెకండ్లు’ (పుట . 25) కష్టించి, చెమటోడ్చి పనిచేసే శ్రామిక వర్గానికి ప్రతీకగా గ్రహించబడింది. సెకండ్లను తెలిపే ‘ సెకండ్లముల్లు’ ( పుట . 16) వానలో తడిసి, ఎండకు ఎండి శ్రమకోర్చి కష్టించే శ్రామిక వర్గ మనస్తత్వానికి ప్రతీక.

అర్ధద్ర గడియారాన్ని సంకేతంగా తీసుకొని సామాజిక స్థితి గతులను వివిధ రకాలుగా. ఐహర్గతం చేయడమే గాక సామ్యవాదంలోని నగ్న సత్యాన్ని చాటి చెప్పడానికి వృక్ష శాస్త్రంలోని ‘ పర పరాగ సంపర్కం’ అనే అంశాన్ని ప్రతీకగా తీసుకొని పెట్టుబడిదారి వ్యవస్థను బాగా అర్థమయ్యే రీతిలో చెప్పినాడు.

మన మానవ సమాజమొక  
పూరా విప్లవరస పుష్పం.  
అట్టడుగున పరిశ్రమించే జనావళి.  
మనకందరికి రక్షక పత్రావళి.  
కడుపుమంట సైరింపనిశాఖ  
కిటకాల నాకర్చించే పతాక  
అవకాశాంవల్ల తలెత్తిన వర్గం  
పరాగప్రాప్తి నోచుకునే కిల్లాగం  
శ్రీలుపొంగిన కేసరాలధర్మం  
ఏకాంతి పరపరాగ సంపర్కం. (పుట.150)

‘పూరా విప్లవరస పుష్పం’ మన సమాజానికి ప్రతీకగా పేర్కొన్నాడు. కానీ ఈ ఒక ప్రతీకతోనే విషయం దృశ్యాత్మకం కాలేదు. ఇదొక ప్రధానమైన ప్రతీక మాత్రమే. తర్వాత సమాజంలోని వివిధ వర్గాల మనస్తత్వాన్ని తెలియజేయడానికి ఆ ప్రధాన ప్రతీకలోంచి మరికొన్ని ప్రతీకలను సృష్టించి తద్వారా విషయం దృశ్యాత్మకం గావించినాడు.

## గ్రామనామాలు

పుష్పం అడుగు బాగాన వుండేవి రక్షక పత్రాలు. ఇవి ఎండలో వానలో తడిసి పువ్వును రక్షిస్తాయి. కానీ వాటికి పర పరాగ సంపర్కం వుండదు. కీల్గానికే పరపరాగసంపర్కం ప్రాప్తిస్తుంది. ఇందులో రక్షక పత్రాలు శ్రామిక వర్గానికి సంకేతం. ఇదొక ప్రతీక. శ్రామికులు కండలు విరిచి కష్టపడి పనిచేస్తేనే పెట్టుబడి దారులు నిలబడ గలరు. హాయిగా పైపైన తేలియాడే శ్రమంతునికే ఐక్యర్య ప్రాప్తి. అతడు అనుభవించే ఆనందం అంతులేనిది. ఇక్కడ కీల్గాం పెట్టుబడిదారి వర్గానికి ప్రతీక. ఇదొక ప్రత్యేకమైన ప్రతీక. పై విషయ సారాంశాన్ని పరిశీలిస్తే మన సమాజానికి 'పూరా' విప్లవరీతి పుష్పంఒక ముఖ్య ప్రతీక అయితే అందులోని బాగాలైన 'కీల్గాం' పెట్టుబడిదారి వర్గానికి, 'రక్షక పత్రాలు' శ్రామిక వర్గానికి ప్రతీకలైనాయి. 'పర పరాగ సంపర్కం' ఐక్యర్యానికి సంకేతం. ఈ ఐక్యర్యం శ్రామికుల కష్టం ఫలితంగా వస్తుంది. అది పెట్టుబడి దారులకే చెందుతుంది. వారే ధనవంతు లవుతున్నారనే విషయం పై ప్రతీకలవల్ల దృశ్యత మవుతోంది;

ఈ విధంగా ఒక ప్రధాన ప్రతీక తీసుకొని అందు కొన్ని ప్రతీకలను సృష్టించి వాటి ద్వారా సమాజంలోని స్థితిగతులను, తారతమ్యాలను తెలియజేయడంలో ఆరుద్రలో గల ప్రతీకాత్మక రచనా వైవిధ్యం ప్రస్ఫుటమవుతోంది.

### ఉపకరించిన పుస్తకాలు

1. ఆధునికాంధ్ర కవిత్వము.  
సంప్రదాయములు - ప్రయోగములు.
2. త్వమేవానం.
3. ఆరుద్ర కవితా పరామర్శ.  
(ఎం. ఫిల్ సిద్ధాంత వ్యాసం).
4. భారతి - ఆక్టోబరు - 1983,
5. స్రవంతి - జనవరి . 1983.
6. సింబాలిజమ్
7. డి హెరిటీజి ఆఫ్ సింబాలిజమ్ .
8. కన్వెన్షన్ అండ్ రివోల్ట్ ఇన్ పాయిట్రీ.

డా॥ జి. శంకరరెడ్డి

శ్రీ ఎ. వి. దత్తాత్రేయ శర్మగారి వ్యాసం - కృష్ణాజిల్లా గ్రామనామాలు ఒక పరిశీలన (1984 ఏప్రిల్ 10 భారతి, 81, 2. పేజీ 83)లో శ్రీకాకుళం (డి) ను గురించి మరికొంత సమాచారమును పాఠకులకు తెలియజేయుటకు ఈ ఉత్తరమును వ్రాయుచున్నాను.

'శ్రీకాకుళం' అనే పేరు ఆ ఊరుకు కలుగుటకు పండిత పామరులలో వివిధాభిప్రాయములు గలవు. ఈ విషయమై శ్రీకాకుళ వాస్తవ్యులైన శ్రీ శృంగారం శ్రీనివాస రంగాచార్యులుగారికి బాగుగా తెలియును. ఇటీవల నేను అచ్చటకు వెళ్ళినప్పుడు పై విషయమై ప్రశ్నించగా ఆయన వెలిబుచ్చిన కొన్ని అభిప్రాయములను కూడా యిచ్చట వ్రాయుచున్నాను.

శ్రీకాకుళం ప్రస్తుతం కృష్ణాజిల్లా మొవ్వలాలుకాలో నున్నది. శ్రీకాకుళంను గురించి ఎక్కువగా బౌద్ధ వాఙ్మయంలో చప్పబడినది. "ప్రజ్ఞా పారమిత" అనే శాస్త్రాన్ని బౌద్ధులు యిచ్చట అభ్యసించారని పేర్కొనబడినది. "సిరికా" అను పేరు గల బౌద్ధమత స్త్రీ యిచ్చట ఒక కొలను త్రవ్వించెనట. అందువల్ల ఈ ఊరికి ఆమె పేరుమీదుగా 'సిరికాకొలను' అని పేరు వచ్చినదని బౌద్ధ గ్రంథములలో వ్రాయబడినది. సిరికాకొలను కాలక్రమమున వాడుక భాషలో పండితపామరుల నోళ్ళల్లోబడి శ్రీకాకుళము, శ్రీకాకుళము మొదలగు రూపాంతరములను చెందినవట. ప్రస్తుతం శ్రీకాకుళంలో ఆంధ్రమహావిప్లు దేవాలయమునకు ఎదురుగా కొంతదూరములో ఒక కొలనుగలదు. కానీ దానిని 'సిరికా' అనే ఆమె త్రవ్వించినట్లు ఆచారములు (శాసనములు) విషయం అచ్చటలేవు. అయితే శ్రీకాకుళం కొంత మంది రాజులకు ముఖ్యనగరముగా ఉండినదని బౌద్ధ గ్రంథముల ద్వారా తెలియుచున్నది. బ్రహ్మాండ పురాణంలో చెప్పబడిన సుచీంద్రుని రోజు దాని కృష్ణాజిల్లా శ్రీకాకుళం అని అర్కమంజుశ్రీ "మూలకల్పము"ను బౌద్ధ గ్రంథము తెలియజేయుచున్నది. (ఆంధ్రుల సంక్షిప్త చరిత్ర - యేటూకూరి బలరామమూర్తి - 1963. విశాలాంధ్ర ప్రచురణాలయం మరియు శ్రీకాకుళం చుట్టుప్రక్కల గ్రామములైన ఘంటసాల, చోరగుడి బట్టిప్రోలు మొదలగు ప్రాంతములలో బౌద్ధ మత విశేషములు త్రవ్వకములలో బయల్పడుట గమనింపదగినది.

ఆంధ్రరాజులు (శాతవాహనరాజులు) శ్రీకాకుళం ప్రాంతమును పరిపాలించుటకు పూర్వం నాగజాతి పాలించుచుండెడిది. వారిలో కాకుల నాగేంద్రుడను నతడు కృష్ణా నదీ తీరమున ఒక నగరమును కట్టించెనట. అతని పేరుమీదుగా ఆ పట్టణమునకు 'శ్రీకాకుళము' అని పేరు వచ్చినదని జనప్రతీతి. ఈ విషయం 'సత్యప్రభ' (లోగడ 'పూర్ణ' అను పేరున ఈ నవల భారతిలో ప్రచురింప బడినదట. దానిని

వ్రాసినవారు శ్రీ వాసిష్ఠ గణపతిగారు, ఆయన గతించుట వలన ఆ నవల మధ్యలో ఆగిపోయినదట. దానిని వారి కుమారులైన శ్రీ మహాదేవ శాస్త్రిగారు పూర్తి చేశారని శ్రీ శృంగారం శ్రీనివాస రంగాచార్యులుగారు అంటున్నారు (అను నవలలో ప్రస్తావించబడినది. అందులో - ఆంధ్రేశ్వరుడైన కాకుల నాగేంద్రుడును, చిత్రకూటేశ్వరుడైన మందనాథ నాగేంద్రుడును, మగధరాజు మహాపద్మానందునిచే ఓడింపబడి వారి రాజ్యములను కోల్పోవగా, కౌండిన్య గోత్రజాడైన కమలేశ్వరుని కుమారుడు పర్యతస్యామి తన బంధుమిత్రులసాయంతో నాగరాజులు పోగొట్టుకొనిన ప్రాంతములను మహాపద్మానందుని నుంచి తిరిగి రాబట్టుకుని, శ్రీకాకుళ నగరంను తన రాజధానిగా జేసుకుని పాలించెనని వ్రాయబడినది. అతని రాజ్యంలో ప్రస్తుత పశ్చిమ గోదావరి, కృష్ణా, గుంటూరు స్థలూరు, చిత్తూరు జిల్లాలే వుండినవని పై నవలలో వ్రాయబడినది. మన చరిత్రలో శ్రీ పర్యతాంధులని ప్రస్తావన గలదు. వారు బహుశ ఈ రాజ్యస్థాపకుడైన పర్యతస్యామి వారసులని భావించవచ్చునేమో అను విషయమును పరిశీలించవలసి యున్నది.

మరియు భాగవతాది పురాణములలో మరీచి, కళ్యాపాది నవ బ్రహ్మలు కృష్ణానదీ తీరములో శ్రీ మహావిష్ణువుని ప్రత్యక్షమునకై తపమొనరించినది, వారి తపస్సుకు మెచ్చిన దేవదేవుడు ప్రత్యక్ష మవగా వారు ఆయనను విగ్రహరూపమున ఆ ప్రాంతముందు వెలవ మనగా, శ్రీ మహావిష్ణువు నవబ్రహ్మల కోరికపై అట్లే వెలసెనట. అంత నవబ్రహ్మలు మహావిష్ణువుని విగ్రహమును పూజించి అచ్చటనే ప్రతిష్ఠించిరి అని చెప్పబడినది. అప్పటినుండి ఆయన శ్రీకాకుళాంధ్రదేవుడు, ఆంధ్ర మహావిష్ణువు అను పేర్లతో పిలువబడుచున్నాడు. ఇది ఇచ్చటి వాడుకలోనున్న స్థలపురాణ గాథలలో నొకటి. కృష్ణానదీ తీరప్రాంతముందు నవబ్రహ్మలు తపమొనరించుటచే ఆ ప్రాంతమునకు - ('క' బ్రహ్మలచేత; 'ఆ కులము' - వ్యాపించ బడినది, 'శ్రీ' అనునది గౌరవసూచకముగా చేర్చబడినదని - శ్రీ శృంగారం శ్రీనివాస రంగాచార్యులుగారి అభిప్రాయము) - శ్రీకాకుళము అని పేరువచ్చినది. కాలక్రమమున శ్రీకాకుళము, శ్రీకాకుళముగా మారినదని జనప్రతీతి.

ఈ సందర్భములో శ్రీకాకుళమును గురించి మరికొంత చెప్పట అవసరమని తలచుచున్నాను. (ఎందువలననగా - నేను శ్రీకాకుళంలో వివాహము చేసుకున్నాను. ఆ సమయముందు నాకు తెలిసిన వారు చాలామంది, ముఖ్యముగా విజయవాడలో నివసించే వారు, 'శ్రీకాకుళము' అనగానే "పీమిటి చాలా దూరం పోయావే" అన్నారు- (మా స్వగ్రామం సూళూరుపేట)- అప్పుడు నేను ఆ శ్రీకాకుళం (జిల్లాకేంద్రం) గాదు - విజయవాడ దగ్గర, కృష్ణానదీ తీరాన వున్న శ్రీకాకుళం- శ్రీకృష్ణదేవరాయలు సందర్శించిన ఊరు,

శ్రీకాసుల పురుషోత్తమకవి రచించిన 'ఆంధ్రనాయక శతకం. ఆ ఊరిలోని ముఖ్యదేవాలయమైన ఆంధ్ర మహావిష్ణువును గురించియే- అని అలా అడిగిన ప్రతివారికి చెప్పవలసి వచ్చినది. విజయవాడలో నివసించు వారికే ఆ ఊరి గురించి తెలియకపోవుట శోచనీయము). ఆష్టోత్తరశత (108) దివ్యక్షేత్రములలో ఈ శ్రీకాకుళం నలుబది అరవది (46)గా పురాణములలో పేర్కొనబడినది.

విష్ణు పురాణంలో చెప్పబడిన జలిపుద్భవ (శ్రీముఖుడు) ని తమ్ముడు కృష్ణుడనునతడు. తన అన్న తరువాత కొంతకాలము పరి పాలించెనట. ఆయన మరణానంతరం. ఆయన జ్ఞాపక చిహ్నంగా ఒక విగ్రహమును (ప్రజలు)చేయించిరట. కాలక్రమేన ఆకృష్ణుని విగ్రహం ఆంధ్ర మహావిష్ణువుగా పూజింపబడుతున్నదని శ్రీ శృంగారం శ్రీనివాస రంగాచార్యులుగారు చెప్పుచున్నారు. ఈ శ్రీకాకుళంలో చాలామంది ప్రసిద్ధ కవులు జన్మించారు. చోరశాస్త్రమును రచించిన కర్ణి సుతుడను నతడు ఈ గ్రామవాసియే. కృష్ణ కర్ణామృతమును వ్రాసిన లీలా సుకయోగింద్రుడు (బిల్వ మంగళుడు) నూ ఈ గ్రామములోనే నివసించెనట. చింతామణి - బిల్వమంగళుల వృత్తాంతము జరిగిన ప్రాంతము ఇదేనట. కాలకూట నారాయణరావు గారు 'చింతామణి' వృత్తాంతమును నాటకముగా వ్రాసినారు. మరెందరో భక్తులు శ్రీకాకుళాంధ్ర మహావిష్ణువుపై శ్రేతమాహాత్మ్యములను, స్తోత్రములను వ్రాసినారు. భోజరాజీయము అనుకావ్యమును అనంతామాత్యుడు ఇక్కడ ప్రభుత్వోద్యోగిగా పని చేయుచున్నప్పుడు వ్రాసెనట.

సుమతీ, కృష్ణదేవరాయలు మొదలగు వారు శ్రీకాకుళముందు బసచేసి యిచ్చటి స్వామిని సేవించి, దేవాలయాభివృద్ధికై తమ రాజ్యములలోని భూములను దానముగా యిచ్చెనట. శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు, కళింగ రాజ్యంండయాత్రలో మార్గమధ్యమున యిచ్చట విడిది చేసెనట. ఆయన కలలో శ్రీ ఆంధ్రమహావిష్ణువు కనపించి 'ఆముక్త మాల్యద' అను గ్రంథమును రచించి, శ్రీ వేంకటేశ్వరునికి అంకితమివ్వ మని చెప్పెనట. ఆ విషయము ఆముక్తమాల్యదలోని పీఠికలో రాయలు వారు పేర్కొనివున్నారు. అదే విషయము యిచ్చట నున్న శాసనము లలోనూ ఆయన చెక్కించినారు.

శ్రీకాకుళ శ్రేత మాహాత్మ్యమును గురించి బ్రహ్మాండపురాణంలో చెప్పబడిన ఓ వైఘానస అర్చకుని కథకు ఆముక్తమాల్యదలోని ముఖ్య వృత్తాంతమునకు కొలది పోలికలు గలవు. శ్రీకాకుళాంధ్ర మహావిష్ణువుకు తల వెనుక వెంట్రుకలా మొలచినవి. అవి కొంతకాలం తదుపరి నశించి పోయినవని చెప్పుకుంటారు. యిచ్చటి ప్రజలు దీనిని గురించిన కథే బ్రహ్మాండ పురాణంలో చెప్పబడినదని శ్రీ శృంగారం శ్రీనివాసరంగాచార్యులు అంటున్నారు. చరిత్ర ప్రసిద్ధమైన పురాణ ప్రసిద్ధమైన ఈ శ్రేతమును గురించి చెప్పకొనుటకు చాలా విశేషములు గలవు.

శ్రీ కందాళ శ్రీనివాసాచార్య

# గ్రంథ విమర్శలు

## త్యాగరాజ స్వామి భక్తి

### కవితా వైభవం

[రచన : శ్రీ ఆకెళ్ళ. అచ్యుతరామం, డెమ్మీసైజు 10+56 పేజీలు. వెల రూ. 8 లు. ప్రకాశకులు - యువభారతి, సాహితీ సాంస్కృతిక సంస్థ 5 కింగ్స్ వే, సికిందరాబాదు-3]

తమ కవితా ప్రాభవంవల్ల భగవంతుణ్ణి సంతుష్టి పరచి తరించిన భక్తివరులు భారతదేశంలో లేకపోలేదు. అట్టివారిలో ఆంధ్రులకూ ఉత్తమ స్థానం ఉన్నది. అట్టివారిలో భాగవతాన్ని రచించిన బమ్మెరపోతన్న, కీర్తనలు రచించిన రామదాసు నామమున ప్రసిద్ధుడు కంచెర్ల - గోపన్న, కాకర్ల త్యాగయ్య మిక్కిలి ప్రసిద్ధులు. తమ సాహితీ సంపదను సులభమైన కీర్తనలలో ప్రకటించి గానం చేసిన గోపన్న త్యాగయ్యల కీర్తనలను వినని వారుండరు. ఆ యిద్దరిలో కర్నాటక సంగీత విద్యా త్రిమూర్తులలో ప్రథముడైన త్యాగయ్యగారి సాహిత్యం లేనిదే కర్నాటక సంగీతం లేదని చెప్పాలి. అట్టి త్యాగయ్య (త్యాగరాజస్వామి) భక్తి కవితా వైభవం ఈ చిన్న పుస్తకంలో సంగ్రహంగా వివరించబడినది.

రచయిత - అచ్యుతరామంగారి వృత్తికి, సంగీత విద్యకూ ఏమాత్రమూ సంబంధం లేదు. అయినా ఆయనకు గల సహజ సంగీత సాహిత్యాలపై గల అభిమానమే వారి కృషికి దోహదమైనది. త్యాగ రాజస్వామి కృతులను విని అందరూ ఆనందస్థారేకాని, ఆయన కవితా వైభవాన్ని ఆర్థం చేసుకునేవారు అరుదు. కొన్నియేళ్ళ క్రిందట త్యాగ రాజ కీర్తనలకు విశేష వివరణతో కూడా కల్లూరి వీరభద్రశాస్త్రి గారు పరిష్కరించగా, శ్రీ బి.వి. యస్. యస్., మణిగారు ఉదార హృదయంతో తమ "స్వర్ణ స్వారాజ్య సుఖంపక్షాన" ప్రకటించారు. అవి రెండు సంపుటలు, అందరికీ అందుబాటులో ఉండవు. అచ్యుత రామంగారు సంగ్రహంగా "లలిత కీర్తనలనే తీసుకుని అందరి కవితా వైభవాన్ని విపులంగా చూపారు. ఈ చిన్న పుస్తకంలో 'పంచరత్న కీర్తనలు', 'నగుమోము', 'నారద గానలోల', 'ప్రక్కం నిలబడి' 'ముమ్మూర్తులు', 'కారువేల్పులు', 'పాపిరమారమణా', 'చల్లెరెరామ చంద్రునిపై పూల', 'నీనామ రూపములకు - మంగళం' అనే శీర్షిక లలో ఆయా కీర్తనలలోని కవితా వైభవం వివరించబడింది. మొదట 'సంగీతం-రసానందం' అనే శీర్షికలో సంగీతం వల్ల కలిగేరసానుభూతి వివరించబడింది. ఇది సంగ్రహ రూపంగా, తక్కువ వెలకు లభించుట వల్ల అందరికీ అందుబాటులో ఉన్నదని గ్రహించాలి. యువభారతి

ప్రధాన సంపాదకులు డాక్టర్ జి.వి. సుబ్రహ్మణ్యంగారి 'శృతి-సుకృతి అనే పీఠిక దీనికి మెరుగు పెడుతున్నది.

ఉత్తమ సాహితీని ప్రకటిస్తూ, సంస్కృతికి సర్వవిధాలా ఎనలేని కృషి చేస్తున్న 'యువభారతి' సంస్థవారు దీనిని ప్రకటించడం ముదావహం.

## శ్రీ వేంకటేశ సారస్వత వినోదిని

[కర్త : శ్రీ బయ్యర్డ్డి సుబ్రహ్మణ్యం. డెమ్మీసైజు 202 పేజీలు. వెల రూ 20 (తపాలుచార్జితో) ప్రతులకు - రచయిత - 4-49-20బి శాంతిసందు, మత్తూరరెడ్డిపల్లిరోడ్డు, తిరుపతి-517502]

సాహిత్య శాస్త్రవేత్తలు కావ్యాన్ని మూడు విధాలుగా విభజించారు ఉత్తమ కావ్యం, మధ్యమకావ్యం అధమకావ్యమని. కావ్యానికి జీవితం వ్యంగ్యం. వ్యంగ్యం ప్రధానమైనది ఉత్తమం; వ్యంగ్యం అప్రధానంగా ఉన్నది మధ్యమం. వ్యంగ్యం లేనిది అధమ మంటే సీదమని అర్థంకాదు. దానినే చిత్రకావ్యం అని అంటారు. కావ్యానికి ప్రాణభూతమైన వ్యంగ్యం లేకపోయినా చిత్రకవిత్యం చమత్కారంగా ఉండటం వల్ల అది ప్రజల ఆమోదాన్ని చూరగొంటూనే ఉంటుంది. చిత్రకావ్యాలలో కథాంశం ఉండదు. విభిన్న విషయాలకు చెందిన పద్యాలు మాత్రం ఉంటాయి. అట్టి చిత్రకావ్యాల కోవకు చెందినదీ "శ్రీవేంకటేశ సారస్వత వినోదిని."

ఇందులో మనోజ్ఞప్రకరణం, అర్థభేద (అర్థవైచిత్రీ) ప్రకరణం. నృజనాత్మక శక్తి ప్రకరణం, భాషా సౌందర్య ప్రకరణం, శ్రీవేంకటేశ ప్రకరణం - అని ఆయిదు ప్రకరణాలున్నవి. ఈ ప్రకరణాలలో ఉన్నవన్నీ సీస పద్యాలే! ఎత్తు గీతి చివరిపాదం "దేవ! శ్రీ వేంకటేశ: పద్మావతీశ!" అనే మకుటంతో ఉన్నది. దీని శబ్దతనం వల్ల ఐహికమైన ఆనందమే శాక - శ్రీ వేంకటేశ పద్మావతుల స్మరణవల్ల పొరలొకానందం కూడా లభిస్తుందని రచయిత తెలుపుతున్నారు.

ప్రతి పద్యానికి ఒక శీర్షిక ఉన్నది. గర్భకవిత్యం, దాగుడు పదాలు, ఇతరము లైన చేర్పుకు పదాలపై ఆధారపడిన పద్యాలు, సమయాలకు సమాధానాలిచ్చే పద్యాలు- చిత్రవిచిత్రంగా కూర్చబడినవి ఇందులో ఇంపు కూరుస్తున్నవి. ప్రతిపద్యానికి అధస్తూచికలో సులభ గ్రాహ్యమైన వివరణ కూడా ఉన్నది. అందరూ సులభంగా అర్థంచేసుకునే సులభతైలిలో పద్యరచనసాగింది. సర్వసాధారణంగా తెలుగు గ్రంథాలు ద్వితీయ ముద్రణకు నోచుకోవు. కాని యిది ఇప్పటికీ ఏడు ముద్రణలను పొందినదంటేనే దీని ప్రాశస్త్యం వెల్లడి అవుతున్నది.

సుప్రసిద్ధ మధురకవి కరణశ్రీ ఆంధ్రాంధ్ర పాపయ్యశాస్త్రి గారి కుభాళంసనం కూడా దీనికి లభించింది.

చిత్రకవిత్వం మధుగు పడుతున్న యీ కాలంలో ఇట్టి గ్రంథం వెలువడడం హర్షించదగినది.

బులుసు వేంకటరమణయ్య

## సంస్కృతంలోని ప్రసిద్ధాంధ్ర

### వ్యాకరణాలు

[రచయిత : డాక్టర్ ఆ. పున్నారావుగారు, నాగార్జున విశ్వ విద్యాలయం, నాగార్జునగర్ - 522510. డెమ్మీ నైజా-18+478 పుటలు వెల రూ. 40=లు. ప్రతులకు - పద్మా ప్రచురణలు శివ పార్వతీ సదనం, బి. 72. శ్రీనివాసగర్, గుంటూరు - 522006.]

శాస్త్రవిషయాలు కంఠస్థాలయినప్పటి వాటిని అవగాహన చేసు కొనుట సులభం : అందువల్లనే ప్రాచీనులు సంగ్రహంగా సూత్రాల లోనూ, శ్లోకాలలోనూ సంస్కృతంలో వాటిని రచించారు. సంస్కృత పద్ధతిని అనుసరించే తెలుగు వ్యాకరణ గ్రంథాలు సంస్కృత శ్లోకాల లోనూ, సూత్రాలలోనూ రచించబడినవి. వీటిలో నన్నయ భట్టరచిత మని ప్రసిద్ధమైన ఆంధ్రశబ్దచింతామణి, సీతారామాచార్యకృతమైన "వికృతి వివేకం" సంస్కృతశ్లోకాల్లోనే ఉన్నవి. చింతామణి వ్యాఖ్య ఆహోబిల పండితీయం సంస్కృతంలోనే ఉన్నవి. ఆంధ్ర కౌముది సూత్రరూపంలో ఉన్నది. సౌలభ్యం కోసం బాలవ్యాకరణానికి హరి కారికాపరి, ప్రౌఢవ్యాకరణానికి హరికారికా శేషసర్వస్వం శ్లోకాను వాదాలు వచ్చాయి. చింతామణి, వికృతి వివేక, ఆహోబిలపండి తీయాలకు గల ప్రకారం తక్కినవాటికి లేకపోయింది. ఆంధ్రవ్యాకరణాలను గురించి పరిశోధించి డాక్టర్ పట్టంకోసం సిద్ధాంత వ్యాసం వ్రాయ సంకల్పించిన పున్నారావుగారు ఆంధ్ర శబ్ద చింతామణి, వికృతి వివేకాల పుట్టుపూర్వోత్తరాలను గురించిన యీ బృహద్రచనను సాగించి పరిక్షకుల ఆమోదాన్నిపొంది డాక్టర్ పట్టం సంపాదించారు. ఆ ముఖ్యవిషయంలో పాటు ప్రసక్తాను ప్రసక్తంగా తెలుగు వ్యాకరణాలను అవలోకించి గ్రహించిన అంశాలను కూడా వివరించారు. దీనికై రచయిత సంస్కృతాంధ్రాంగ్ల గ్రంథాలను పెక్కింటిని పరి శీలించారు.

నాలుగు భాగాలు గల యీ గ్రంథంలోని మొదటి భాగంలో చింతామణిని గూర్చి ప్రాచీనుల, నవీనుల అభిప్రాయాలు, చింతామణి కర్తృత్వ చర్చ ఉన్నవి. రెండవ భాగంలో చింతామణి స్వరూప,

స్వభావాలు ప్రధానాంశాలు. తృతీయభాగంలో చింతామణి వ్యాఖ్యలను గురించి, వికృతి వివేకాన్ని గురించి వివరించబడినది. ఇతర వ్యాకరణాలను గూర్చి కూడా ఉన్నది. చతుర్థభాగంలో అనంతర వ్యాకరణాలపై చింతామణి ప్రభావం చూపబడింది. సూరకవి "కవిసంశయ విచ్ఛేదంతో" పాటు, గతశతాబ్దిలోని పట్టాభిరామ పండితీయం మున్నగు వాటి ప్రస్తావన ఉన్నది.

చింతామణి, వికృతి వివేకాలను గురించిన సమగ్ర విషయాలను గ్రహించుటకు ఈ గ్రంథం ఎంతో ఉపయోగకరమైనది.

### శ్రీ రామాయణ తరంగిణి

[రచయిత : శ్రీ పోయారి హనుమజ్జానకిరామశర్మ, పాఠ్య భాషావిభాగాధ్యక్షులు: శ్రీవెంకటగిరి రాజ-కళాశాల, నెల్లూరు, డెమ్మీ నైజా 18+182 పుటలు, వెల 12-00రూ=లు, ప్రకాశకులు-శ్రీరామ కృష్ణ సేవాసమాజము, కాసుభేలవారి ఆగ్రహారం, నెల్లూరు. ప్రతులు దొరకుటోట్టు, 1. శ్రీశంకర్ పబ్లిషింగ్ హౌస్, నవాబుపేట, నెల్లూరు. 2. శ్రీవివేకానంద విద్యాలయం, 4/120 ముకుందపురం, నవాబుపేట, నెల్లూరు-2.]

రచయిత సంస్కృతాంధ్రాంధ్రాల్లో గట్టి విద్వాంసులు, వ్యాకరణాలంకార వేదాంత శాస్త్రాల్లో సమర్థులైన పండితుల వద్ద అంతేవాసులై, ఆ శాస్త్రాల్లో పరినిష్ఠిత జ్ఞానాన్ని సంపాదించారు. రామాయణంపై వీరికి అభినవేశం ఎక్కువ, దాన్ని సుతీక్షణంగా పరి శీలించి ఎన్నో విశిష్ట విషయాలను తెలుసుకొన్నారు. నెల్లూరులోని శ్రీరామకృష్ణ సేవాసమాజం వారి కోరికపయి శ్రీమద్రామాయణాన్ని గురించి 51 ఉపన్యాసాలిచ్చి, సతాగ్రాన్ని, బహుజనమోదాన్ని పొందారు. ఆ ఉపన్యాసాలు పన్నెండు "వాల్మీకితీర్థం" అనే ప్రథమ భాగంగా, శ్రీరామకృష్ణ సేవాసమితివారి చేతనే ప్రకటింపబడింది. తరంగిణి అవగాహనకు తీర్థం ఎంతో అవసరమైనది. ఈ నామకరణం సముచితమై ఉన్నది.

హనుమజ్జానకిరామశర్మగారు ఆధ్యాపకులయి ఉన్నందున విషయాన్ని సులభంగా బోధించుటలో అనుభవం కలిగి ఉన్నందున జనసామాన్యాన్ని అకర్షించే విధంగా ఉపన్యసించగలరు. వి విషయాన్ని గురించి వివరించినా, దానికి ప్రమాణం తప్పక చూపుతూఉంటారు. అందువల్ల వీరు చెప్పినవన్నీ ప్రామాణికాలే అని గ్రహించాలి.

ఈ సంపుటం వాల్మీకి తీర్థమనే తొలితీర్థాన్ని మూత్రమే వివరిస్తున్నది. రచయిత చేసిన ప్రకటనను బట్టి, మరి ఇరవైమూడు తీర్థాలు ప్రకటనకు సిద్ధంగా ఉన్నట్లు తెలుస్తున్నది. ఈ గ్రంథరూపంలో ఉన్న వాల్మీకి తీర్థంలో తొమ్మిది ఉపశీరికలున్నవి. అవి- కల్యాణ



గుణములు, వేదసమ్మితత్వం, కర్తవ్యపాలన ఘట్టం, కవిత్వావిర్భావం, ఆదికావ్యోదయ ఘట్టం, శ్లోక, సర్గ వివరణ, కావ్యశ్రవణ ఘట్టం, సీతాశపథఘట్టం, బ్రహ్మ దేవోపదేశ ఘట్టం-అనేవి. ఈ తీర్థానికి రామాయణంలోని బాలకాండ, ఉత్తరకాండ ఆధారాలు. ఆయా సందర్భాలలో ఆ కాండద్వయంలోని శ్లోకాలే అధికంగా ప్రమాణంగా స్వీకరించబడినవి. వాల్మీకి రామాయణాన్ని గురించిన శరీరింస గ్రంథాలలో ఇదే బృహత్తమంగా కానవస్తున్నది. దీనిని శ్రద్ధతో పఠిస్తే అనేక విషయాలను తెలుసుకోవచ్చును. రచయిత పరిశీలన ప్రశంసించదగినది. దీని తరువాత సంపుటాలు కూడా త్వరలోనే వెలువడగలవని ఆశిస్తున్నాను.

“ఆంగీరస”

## హంస ఎగిరిపోయింది

[కుందుర్తి కవిత వెల :-రు.5-00 ప్రతులకు :-కె. సత్యమూర్తి ; ఎమ్. సి. ములక్ పేట కాలనీ ప్రైడరాబాద్ - 500 038]

కుందుర్తి షష్టిపూర్తిని ఒక ఉత్సవంగా జరిపి ఆనాటికి ఈ కావ్యాన్ని అచ్చువేసి ఆయనకు బహుకరించే ప్రయత్నంలో జరిగిన విషాదం ఆలోచిస్తే కుందుర్తి మరణించటం ఆ పుస్తకాన్ని అంతకు కొన్ని నెలల క్రితమే భార్య శ్రీమతి సుందరమ్మ మరణించినప్పుడు రాశారు. ఇది వ్యక్తిగత అనుభూతికి సంబంధించిన రచనే అయినప్పటికీ కవితాపరంగా దీని కున్న విలువల దృష్ట్యా, ఆయన కోరుకున్న విధంగా ఆయన షష్టి పూర్తి జరగ వలసివున్న రోజున యీ పుస్తకాన్ని అచ్చువేసి విడుదల చేయాలని నిర్ణయించాం” అని సన్మాన సంఘం వారు చెబుతున్నారు.

కుందుర్తిని గురించి కవిగా ఈ రోజున పాఠకులకు కొద్దిగా చెప్పబోవటం అంత హాస్యాస్పద విషయం మరొకటి లేదు. ప్రాచీన సంప్రదాయంలోంచి ఆధునిక సంప్రదాయంలోకి వచ్చి ఆయన వచన కవికలో చెయ్యని ప్రయోగం లేదు. ఆయన ప్రయోగం ఏదీ ఉత్తమయోగంగానే మిగిలిపోలేదు. పొగా ఒక తరం కవులు, తమ తరువాతి తరం కవుల్ని అంతగా ఆదరించినట్లు చెప్పకో తగ్గ సాక్ష్యాలు లేవు. (ఇస్తే ఆశీస్సులు లేకపోతే శాపనార్థాలూ తప్ప కుందుర్తి కవిత్వంలో ఎప్పుడూ యువకుడే. యువతరాన్ని ఆయన అలక్ష్యం చెయ్యలేదు, తన పితాన్ని ఆయన ఎప్పుడూ ఉన్నతంగా ఊహించుకొంది లేదు. ‘హంస ఎగిరిపోయింది’ ఎలిజీగీతం వేదన వ్యక్తిగతమైనా అది అక్షర రూపం పొందేటప్పటికీ సర్వకాలికమూ, సర్వ జానీనమూ అవుతుంది. ఏ అనుభూతి అయినా వ్యక్తిదే; అది కళాత్మక రూపం పొందటంలో కళాకారుడి నైపుణ్యం వల్లనే సమిష్టికి చెందుతుంది.

ఎక్కబోతున్న కుటుంబపు గుర్రం  
వెనక్కాళ్ళతో చాచి తంతున్నప్పుడు  
బోగం బోగందనీ,, త్యాగం ధర్మపత్నివందిదనీ  
పోల్చి నేను కవిత్వంలో బోధ చేస్తున్నప్పుడు  
హంసల తెలుపు అంతరించి  
కాకి రంగు బ్రతుకునిండా కమ్ముకున్నప్పుడు  
నాతో పాటు చెరి సగంగా బరువుమోసి  
నాతో పాటు చెరి సగంగా కరువుమోసి.....  
న అర్థాంగి మరణించినప్పుడు ఎవరికైనా భావుకత ఉన్నవాడు.

వెళ్ళండి వెళ్ళండి, బండెడు కట్టెలు పిలుస్తున్నాయి.

స్మృతులు గుండెను తలుస్తున్నాయి  
కంట్లో కడివెడు కన్నీళ్ళు నిలుస్తున్నాయి  
వెళ్ళండి వెళ్ళండి  
మధ్యాహ్నం 12 గంటల్లోకి మంటల్లోకి

అంటాడు. కుందుర్తి అదీ అన్నాడు మృదయాన్ని మెరికలు తీపే ఎలిజీ కావ్యం ఇది.

## లయ - కవితా సంకలనం

[హియిట్టి ఫోరమ్ వెల - రు. 8-00 ల ప్రతులకు - కళానికేతన్ - 9-1-18; వేములవాడ - 505802, కరీంనగర్.

ఇది ఐదుగురు యువ కవుల కవితా సంకలనం జింటో; పి. యన్. రవీంద్ర, వారాల ఆనంద్, అలిశెట్టి ప్రభాకర్, వర్షుల శివకుమార్ ఈ ఐదుగురు ఏ కాలిప్రాయంతో రాసిన కవికలివి. మిసి కవితా ఉద్యమం కొంత మంది యువకవుల్ని ప్రసవించింది. రాసింది కవిత్వమైనప్పుడు అది మిసి కవితా ? మాక్సిమిలన్ ? అనే ప్రశ్నేఉండదు. పేరుకు యువ కవులైనా ఈ సంకలనంలో కవితా పరిపక్వత ప్రదర్శితమైంది. వచన కవిత్వమంటే వచనపుతునకలే ననే అభిప్రాయం బహుళ ప్రచారంలో ఉన్న ఈ రోజుల్లో కవితా స్పృహ, సామాజిక స్పృహ ఉన్న ఇట్లాంటి సంకలనాల అవసరం ఎంతైనా ఉంది.

రోజూ అవ్వేద్యశాల  
ఒక దాన్ని మించి మరోది  
సంఘర్షణ పేరుతో హత్యలు  
గంగా జలంతో పవిత్రం చేస్తున్న కళ్ళు  
లాకష్టల్లో బెడ్ రూములు  
మేధావుల మెదళ్ళలో చెదలు  
సిరాలో సాలీడుల ఆత్మహత్యలు  
ఈ దృశ్యాలలో  
నా కళ్ళల్లో సముద్రపు అలలు

నాపిడికిట్లో బిగుసుకున్న పెనుతుపాను పై పాదాల్లో ప్రతి పాదంలోనూ ఉన్న ధ్వని ఈ సంకీర్ణ, సంకెళ్లు సమాజపు అవలక్షణాలు, అచగహన అయిన ప్రతి వ్యక్తికి అర్థం అవుతుంది. ఆలోచింప చేస్తుంది.

రెండు ప్రపంచాల వ్యత్యాసాన్ని, రెండు జీవితాల తారతమ్యాన్ని, రెండు బతుకుల విధానాల స్వరూపాన్ని ఈ కవులు వర్ణించిన పద్యాలలో ఉన్న కవితాత్మ గొప్పది.

మాకు మీలా సేప్టిలాకర్లలో  
వసంతాన్ని బంధించడం చేతకాదు  
వ్యధల్ని గుండెల్లో బంధించు కోవడం తప్ప  
మాకు వెన్నెల్లో రమించడం తెలీదు  
సూర్యుడులో వెన్నెల్ని కోరుకోవడం తప్ప  
ఊహ విహయంలో గంధర్వ  
విపంచి వినిపించదు  
పేగు తీగం వేదనా సహిత గీతం తప్ప  
కారణం  
మీరు మా చెమటని  
మేం మా అకల్మి తిని బతుకుతాం

ఇలా ఈ సంకలనంలో ప్రతి గేయం - ప్రతి ఘటనా లక్ష్యంగా, ఈ వ్యవస్థపై తిరుగుబాటే ద్యేయంగా, కవిత్వ లక్షణానికి అపకారం జరగకుండా ఉండటం కవితాభిమానులకు, సామాజిక పురోగమన వాదులకు తృప్తినిచ్చే లక్షణం.

టి. యల్. కాంతారావు

## త్రిదశి. పద్యకావ్య సంకలనము

[జనమంచి వేంకటరామయ్య, వెం - రు. 10-00లు  
ప్రతులకు :- జనమంచి కామేశ్వరరావు : బా-బాపూ భవనం; వీరభద్రపురం - రాజమండ్రి - 583105]

వేంకటరామయ్యగారు 1872 ఫుట్టి 1933లో కాలధర్మం చెందారు. వారి పుత్రులు కామేశ్వరరావుగారు 80 ఖండికల ఈ కవితా సంకలనాన్ని ప్రచురించి పితృజ్ఞానం కొంత తీర్చుకొన్నారు. ఈ సంకలనానికి మల్లంపల్లి శరభయ్యగారు విపులమైన పీఠికరాసి ఈ కవితాన్ని ఎలా అర్థం చేసుకోవాలో చెప్పారు. కవిగారు వారి దృక్పథాన్ని ఈ విధంగా చెప్పారు,

"ఒక యాశ్వరు కృప నందఱు  
మొక యోడనె యొక్క దాటి యొక సంద్రమునే  
యొకతీరమె చేరగవలె  
నీరక సీసంశయములేలె యిచ్చట మనకున్"

ఇది బ్రతుకు పట్ల వారి దృష్టి. కవికి ఏదో ఒక భావం లీలగా మెదులుతుంది. క్రమంగా ఆ భావమే మనస్సునిండా ఆక్రమించి కవిత్వరూపంలో వస్తుంది. కవిత్వరచన కోసం వృధా ప్రయాస లన వసరమని కవిగారి అభిప్రాయం.

"కవితాతత్త్వ విశారదుండగుటకై  
కాశీనవద్దీప వా  
స వృధా యానములేలె : పూర్వభవ  
సంస్కారంబు వాణీప్రసా  
ద విశేషంబును, గల్గి, మూగయు  
వసంత శ్రీ సమారంభ వే  
శవనీ పాశి బిరంబువోలె  
మధురాలాపంబు గావించెడున్"

అని చెబుతారు. అవధాన ప్రక్రియ తెలుగు కవిత్వం సొంతం అవధానాలలో తెలుగు కవిత్వాన్ని ఊరూరా ఊరేగించిన కవులు తెలుగులో ఎక్కువగానే ఉన్నారు. అవధానం ఈ నాటికి తెలుగునాటి ప్రసిద్ధంగానూ, ప్రశస్తంగానూ ఉన్న ప్రక్రియ అవధాన ప్రక్రియపై కవిగారికి చిన్న చూపుఉంది. ఆయన ఇట్లా అంటారు.

"పరమానంద రసానుభూతికై  
ప్రాప్తం బైన యోగంబు దొ  
మ్మరి విద్వేల్ ప్రకటింపబడిన  
సామ్యానం కవిత్వంబు కొం  
దటి నోళ్ళంబడి యాశుధారల వధానంబుల్  
మొదలగుట  
న్యరసాకార వికారముల్ గని  
స్వకీయాన్నత్యమున్ వీడెడున్"

అనేక భావాలతో వీరు కవిత్వం రాశారు. కవిత్వత్వానికి కావ్యం దర్పణం. "త్రుతి సుఖము చెడని నిర్మాణ సౌష్ఠ్యమును అస్సాదించు టకు సాహిత్యరసములో మాగిన శ్రవణేంద్రియయు తప్పక యుండవలయును. జనసామాన్యమున కదియుండదు." అంటున్నారు శరభేశ్వర శర్మగారు. ఇది కొంచెం వివాదగ్రస్తమైన అంశం. వేంకట రామయ్యగారి కవితా తత్త్వాన్ని వారి ముందుమాటలో అందరి వారీగా విశదీకరించి పాఠకులకు ఉపకారం చేశారు. ఇది చదవ తగ్గ పుస్తకం, ఇది చదవనవసరం లేని పుస్తకం అని చెప్పటానికి సమీక్షకునికి గ్యారంటీ అధికారం ఏమీ లేదు. ఎవరి సంస్కారం వారిది.

## కేళాకుళి

[మధునాపంతుల సత్యనారాయణ శాస్త్రి, వెల రు. 8-00 లు,  
ప్రతులకు- రచయిత, ల్యాంగరాజనగర్; రాజమండ్రి-588101]

మధునాపంతుల వారిపేరు కవిత్వలోకంలో ప్చినని వారుండరు. గృహనామంలో వలెనే వారి కవిత్వంలోనూ మధువుంది. అది పాఠకునికి భావోద్రేకపు మత్తును కలిగిస్తుంది. ఈ కేళాకుళి అనే కవితా సంకలనంలో అట్లాంటి పద్యాలు చాలా ఉన్నాయి. భావ దారిద్ర్యం లేనివాడు ఎప్పుడూ కొత్త కవిత్వం రాస్తూనే ఉంటాడు. గొప్పకవి అల్పమైన వస్తువుకి అనల్పమైన రసాకృతిని కలిగిస్తాడు. మధునాపంతులవారు అట్లాంటి గొప్పకవి. కన్యాకుమారిలో అరుణోదయం అనే ఖండికలో వారి భావుకత శిఖరాగ్రాన్ని చేరుకున్నది. మామూలు మనిషి ఆ సూర్యోదయంలో ఉన్న అందాన్ని అనుభవించవచ్చు. కాని అక్కతిని ఇవ్వలేడు గదా!

సప్తాశ్వములకుఁ బ్రస్థానావసరవేళ  
రంగైన కుచ్చుతురాయి తీర్చి  
బెలువారు దాసానచెట్ల కొమ్మలరెమ్మ  
లం దెట్ట విరుల కన్వించుఁ గూర్చి  
పద్మరాగ మణిప్రభా జనిస్తానమో  
రోహణాదికిఁ జేళలోహలిచ్చి  
తామ్రపరీ సైకతములందు మెఱసెడి  
కొన ముత్రముల రంగుపనలు తెచ్చి  
నా యొకని కొనుమట్లు ప్రాణస్పృశంబు  
తలఁపుగా, సన్న సన్న మేల్కొలుపుగాఁగఁ  
గదలి కూడలిఘోష మాగధుల గీతి  
నాదమై ప్రొద్దుపొడిచెఁ గన్యాకుమారి"

అడవి గాసిన వెన్నెల అనే పలుకుబడి నిష్ప్రయోజనార్థంలో మనం ఉపయోగిస్తాం. కాని సత్యనారాయణగారు వెన్నెల కాసిన అడవులు అని దాన్ని తీరగవేసి సూతనార్థంలో రసరామ జీయకంగా చెప్పిన తీరు ప్రశస్తమైనది.

"అప్పుడు వెన్నెల కాసిన యడవి సొంపు  
ండవిఁ గాసిన వెన్నెలలగుడి కాదు;  
రస గహన వీధి దుహితోరణము తెఱచి  
యను పదము సాగుమో భావనాద్యసిన!

శ్రీ కమనీయముల్ చివురుఁ చేతులుఁ

బర్ల కుటీర వాటికన్

వాకిట సంజడిప మిడవచ్చిన

కణ్వుని ముద్దు బిడ్డకున్

గూఁ కడి వేణిలో! దుఱుముకో

సరవిచ్చిన సూది మొగ్గగాఁ

దాఁకిన వెల్లులేక భరత షితి

కానువు తియ్యతన్ను పాలా"

మంచు బొట్లను, తొలకరి చినుకులను ఆయన వర్ణించిన పద్ధతిలోనే ఊహాశక్తి, కవితారక్తి, వెల్లడవుతాయి.

"ఎప్పటెప్పటివో జగం చేరినట్లు

చెలంగి వచ్చు తలంపు పచ్చికబయళ్ళు

నించి తళ తళలగు నును మంచుబొట్లు

జీవితాశాక్త మౌక్తిక శేఖరములు"

"యుగ యుగమ్ముల్లాగాఁ బ్రపంచోత్పవములఁ

బాల్గొనుచు నాడుకొనుభును పాడుకొనుచు

నిభృత రీతి వినోదించు నిర్విషాద

లలితజీవుల కొజ్జబంతులము మేము"

మధునా పంతుల వారి ఆంధ్రమన్నా, ఆంధ్రులన్నా ఎన లేని ప్రేమ. అది మేర మీరిన ప్రాంతీయాభిమానం కాదు. తన బాష్కమీద, తన జాతిమీద ఉన్న స్వాభిమానం మాత్రమే.

"ఇరువదేండ్ల పురామధుస్మృతి ధురాప్ర

హర్ష సంజాత రోషహర్షాంకురములఁ

దన తనూవల్లి పొంగె; సంతతి తెలుగు

ొక్కఁడై యెక్కడెక్కడ నున్నవారు

కొసరి పాడిరి బాసలోఁగోడికోడి

కంఠ వాటి నవాంబరోత్కంఠగీతి"

ఇలా ఉదహరించుకుంటూ పోతే ఈ కావ్యంలో ప్రతి పద్యమూ ఉదహరించ బుద్ధివేస్తుంది. మధునా పంతులవారు ఇటీవల రాసిన కావ్యం ఇది. వారి గత కీర్తిని ఇనుమడింప చెయ్యటానికి ఈకావ్యం ఒక సూతన సృష్టి.

## శ్రీ చందనము

[బొడ్డు బాపిరాజు. వెల : రు. 5-00లు (పతులకు:- 1)  
బొడ్డు ఉమామహేశ్వరరావు; బొడ్డు బాపిరాజు శిల్పకళాత్ పాపు :  
మెయిన్ రోడ్డు - ఏతూరు, 2) కార్యదర్శి : రామరాజభూషణ  
సాహిత్య పరిషత్ భీమవరం.]

ఒక్కొక్క కవి పేరు ప్రసిద్ధంగా వినబడుతుంది. ఒక్కొక్క  
కవి పేరు వినబడదు. ప్రసిద్ధంగా వినబడే వాళ్ళంతా మంచి కవులని,  
వినబడని వారంతా మంచి కవులు కారనే దుర్లభమలో పాఠకులు  
ఉండవలసిన అవసరం లేదు.

బొడ్డు బాపిరాజుగారు మంచి సంప్రదాయకవి. అంటే సనాత  
మడు అని నా అర్థం కాదు. విషయాన్ని ప్రాచీన ఛందో మార్గంలో  
చెప్పిన కవిని సంప్రదాయ కవి అంటే తప్పలేదు కదా!

"ఈ కవి రసికాబ్జరవి ఎంతటి సంప్రదాయ ప్రవణుడో  
అంతటి పరమాధునిక పట్టభద్రుడు. వస్తుస్మరణము నందును, నిర్వ  
హణ శిల్పము నందును, భాషయందును, ఛందస్సునందును, భావము  
నందును, నియో క్లాసిజం (పునర్నవ సంప్రదాయవాదము) రొమాంటి  
సిజమ్ (కాల్పనిక వాదం) - ఈ రెండిటి కందలము కలిగిన కమ్మని  
కవిత్వమీయనిది" అన్న ఆచార్య ఎస్సీ. జోగారావుగారి మాటల్లో  
అక్షర సత్యం ఉంది. బాపిరాజుగారి పద్యపు నడక ఆయనదే. శబ్దాల  
షోహాళిపు ఆయనదే ఆయన్ను పదుపుతుంటే మరొక కవి జ్ఞాపకం  
రాకపోవటం ఆయన కవిత్వ ప్రత్యేకత పరిపూర్ణమైన మానవ కళా  
హృదయం బాపిరాజు గారిది ప్రకృతికి, దాని వికృతికి కూడా  
స్పందించే హృదయం ఆయనది. వెన్నెల వర్ణనలో దేశ దౌర్భాగ్యాన్ని  
బాపిరాజుగారు మరచి పోలేదు.

"లేదు పదార్థ దృష్టిరవ

లేశము పీడిన దక్కెనన్, మరో

న్మాదము గాక తన్మహిత

మార్గ సమాధృతి లేదు, స్వార్థసం

పాదన తప్పినన్ మతికి

బట్టదచే నుఖ శాంతి బీజమా

సోదర మానవోపకృతి

చూడు ప్రభూ ! జగమెట్లు పోవునో"

అని లోక గమనాన్ని గురించి తపన, వేదన ఉన్న మనస్సు  
ఆయనది.

ఆయన పద్యపునడకలో ఎంత సొంత దనమున్నదో ఎంత  
ధారాశుద్ధి ఉన్నదో ఈ క్రింది పద్యం చెబుతుంది

"అనుపమబుద్ధగాఢం

గుహంతర భిత్తిక లందు చిత్రలే

ఖనముల వ్రాయువేళం

నిగారపు కుంచెల రంగు లీతబో

రైని విడిలించి యుండెదరులే

యటగాక విచిత్ర వర్ణ శో

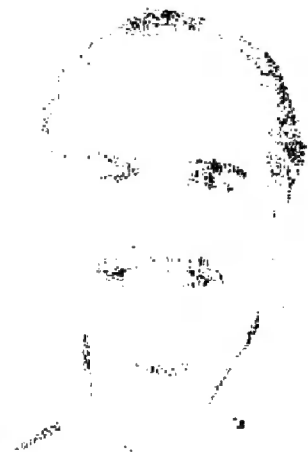
భన హృదయం గమమ్ము లెటు

భాసిలు నిచ్చట గడ్డి పువ్వులున్"

ఎంతటి కళాహృదయ మోకాని ఇంతటి పద్యాలు రాయలేదు.  
కవిగారు లేకపోయినా వారి కవిత్వాన్ని వెలుగులోకి తెచ్చిన "రామరాజ  
భూషణ సాహిత్య పరిషత్" భీమవరం వారు అభినందనీయులు.

పుష్పమి





**అమృతాంజన్ కే  
తేలుసు  
ఒంటి నొప్పులు  
మరియు  
బెణుకుల బాధ**

మృదువైన మూలపదార్థము నల్ల  
ఉపయోగించుట సులభము

క్రొత్త కాయ, అమరిక వల్ల  
మందు క్రికి రక్తం



OBM 6777 TG



1984 ఒలింపిక్స్ క్రీడలలో  
హాల్స్ బారత క్రీడాకారులకు  
అధికారపూర్వకంగా పెయిన్ బామ్  
సరఫరా చేసినారు.

**అమృతాంజన్**

ఏ ఇతర బాధలు కల్గించని  
శీఘ్ర నివారిణిని నమ్మండి